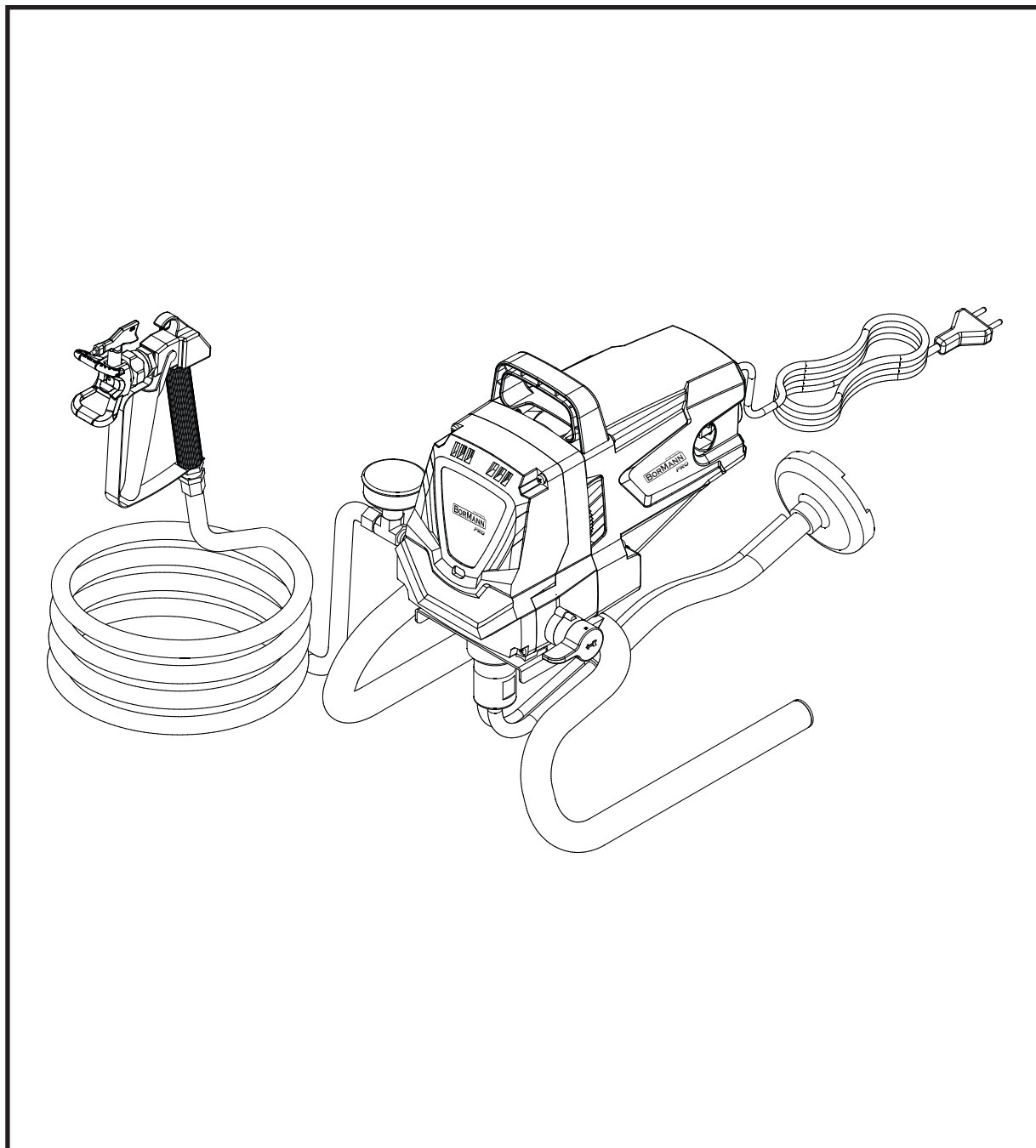




BAP7000

035947

EN IT
EL BG
RO HR
HU



WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM

SCAN ME



Safety instructions

WARNING! Read this material before using this product. Failure to do so can result in serious injury. **SAVE THIS MANUAL.**

RETURNS NOT ACCEPTED & WARRANTY VOID if Sprayer is not properly cleaned immediately after use.
Clean Sprayer immediately to prevent permanent damage.

The unit is only intended for spraying water-based paints. Do not use oil-based paints with this sprayer.

Save This Manual

Keep this manual for the safety warnings and precautions, assembly, operating, inspection, maintenance and cleaning procedures. Write the product's serial number on the front page of the user's manual (or month and year of purchase if product has no number). Keep this manual and the receipt in a safe and dry place for future reference.

Important safety information

In this manual, on the labelling, and all other information provided with this product:



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

⚠ DANGER

DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE is used to address practices not related to personal injury.

CAUTION

CAUTION, without the safety alert symbol, is used to address practices not related to personal injury.

WARNING! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in fire, serious injury and/or DEATH. The warnings and precautions discussed in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

Technical Data

Voltage/Frequency:	230V, 50Hz
Power:	1010W
Max. volume flow:	1.5L/min
Max. spraying pressure:	206 bar (3000 psi)
Max. nozzle size:	415/515
Spray hose:	10m/Ø6.3*12.3"
Includes:	1 50 cm extension rod, 1 spray gun, 2 spray tips (415 & 515), 1 lubricating oil bottle, 2 wrenches, 2 spray gun filters

WARNING! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Operate only in a well-ventilated area. Paint thinners and solvents may be harmful if inhaled.
- Do not operate the sprayer in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. The sprayer is able to create sparks resulting in the ignition of the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a sprayer. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Sprayer plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded sprayers. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not expose sprayers to rain or wet conditions. Water entering a sprayer will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the sprayer. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a sprayer outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a sprayer in a damp location is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply. Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. Stay alert. Watch what you are doing and use common sense when operating the sprayer. Do not use the sprayer while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating the sprayer increases the risk of injury to persons.
- b. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Contain long hair. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery, or long hair increases the risk of injury to persons as a result of being caught in moving parts.
- c. Avoid unintentional starting. Be sure the trigger is off before connecting to the power supply. Do not carry the sprayer with your finger on the trigger or connect the sprayer to the power supply with the trigger on.
- d. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the sprayer in unexpected situations.
- e. Use safety equipment. Wear ANSI-approved safety goggles, a NIOSH-approved respirator, heavy-duty work gloves and non-skid safety shoes when priming, painting, cleaning, or servicing.

4. Sprayer use and care

- a. Do not force the sprayer. Use the correct sprayer for your application.
The correct sprayer will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the sprayer if the switch does not turn it on and off. Any sprayer that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing sprayers. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the sprayer accidentally.
- d. Store idle sprayers out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the sprayer or these instructions to operate the sprayer. Sprayers are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain the sprayer. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the sprayer's operation. If damaged, have the sprayer repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained sprayers.
- f. Use the sprayer and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the sprayer for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a. Have your sprayer serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the sprayer is maintained.

Paint Sprayer Safety Warnings

1. INJECTION HAZARD! Although this paint gun is airless, it still sprays paint at a very high pressure. Through improper use, paint can be injected through a person's skin, leading to serious injury, possibly amputation. If paint is accidentally injected into someone's skin, contact a doctor immediately. Do not treat an injection injury as a simple cut. Injection can lead to amputation and requires immediate surgical treatment.
2. Do not point your sprayer at anyone, including yourself. Do not place your hand in front of Spray Gun's nozzle or attempt to deflect paint spray with your hand during use. Gloves and clothing don't offer adequate protection from toxic paints, sealers, water-proofers, or stains.
3. Do not come into contact with a fluid stream created by a leak in the paint hose.
4. Engage the Spray Gun's trigger lock when not spraying.
5. Do not leave Paint Sprayer pressurized while unattended.
6. Do not clean Spray Gun tip while it is still connected to paint hose.
7. Keep the trigger and the electrical cord plug clean and paint-free.
8. Do not run Paint Sprayer while empty. Damage to the unit may occur.
9. Do not use Paint Sprayer to spray asbestos, metallic paints, glazes, red lead, cement, ground chalk, abrasive grainy paints containing lime, or bleach. These will damage the spray gun and void the warranty.
10. Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources. Motors, electrical equipment, and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Do not store flammable liquids or gases in vicinity of this unit.
11. Keep fire extinguishing equipment present and in good-working order.
12. Keep pump away from spray area to avoid contact with solvents and paint fumes.
13. Use Paint Sprayer with water-based or mineral spirit-type materials only.
14. Do NOT use bleach, low-flash naphthalene, acetone alcohol or toluene when cleaning Paint Sprayer equipment.
15. Do NOT use solvents with flash points less than 70° F (21° C) to clean equipment. These may cause an explosion. Examples of acceptable cleaning solvents are water, mineral spirits and lacquer thinner. Note that some of these solvents may be inappropriate for certain kinds of paint; follow the paint supplier's recommendations. Contact your supplier to request a Material Safety Data Sheet (MSDS).
16. Follow the material and solvent manufacturer's safety precautions and warnings.
17. Keep paint hose away from sharp objects. Bursting hoses may cause injury. Examine hoses regularly and replace if damaged.
18. When flushing Paint Sprayer system, use lowest possible pressure setting.
19. All hoses and spray gun accessories used with Paint Sprayer must be pressure rated at or above 3000 PSI.
20. The Paint Sprayer must be plugged into an outlet that is grounded in accordance with all local codes and ordinances.
21. Use caution while spraying on windy days.
22. Do not use Paint Sprayer without the Spray Gun's nozzle guard in place.
23. Paint Sprayer's housing may become hot during use. Do not touch housing until it has completely cooled.
24. Remove Spray Tip or turn to cleaning position BEFORE cleaning or flushing Paint Sprayer system.
25. Do not use pliers to tighten or loosen high pressure connections.
26. Sparks from improper grounding can ignite fumes! Follow all local regulations regarding the use of fluid supply containers and solvent pails used with flushing the Paint Sprayer. Use only conductive metal pails placed on a grounded (concrete) surface. Do not place pails on nonconductive surfaces (such as cardboard or paper). Ground all metal pails by clamping one end of a ground wire to the pail and the other end to a grounded structure (such as a nearby pipe). Maintain grounding, even when flushing or relieving pressure from Paint Sprayer into metal pail. The force of the spray can knock a metal pail over, so hold down the metal pail and keep the metal part of the spray gun set against the grounded metal pail when pressing the spray gun trigger.
27. Maintain labels and nameplates on the sprayer. These carry important safety information. If unreadable or missing, contact your supplier for a replacement.
28. Avoid unintentional starting. Prepare to begin work before turning on the sprayer.
29. This product is not a toy. Keep it out of reach of children.
30. People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure.

31. **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities, contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks and cement or other masonry products
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.



SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Grounding

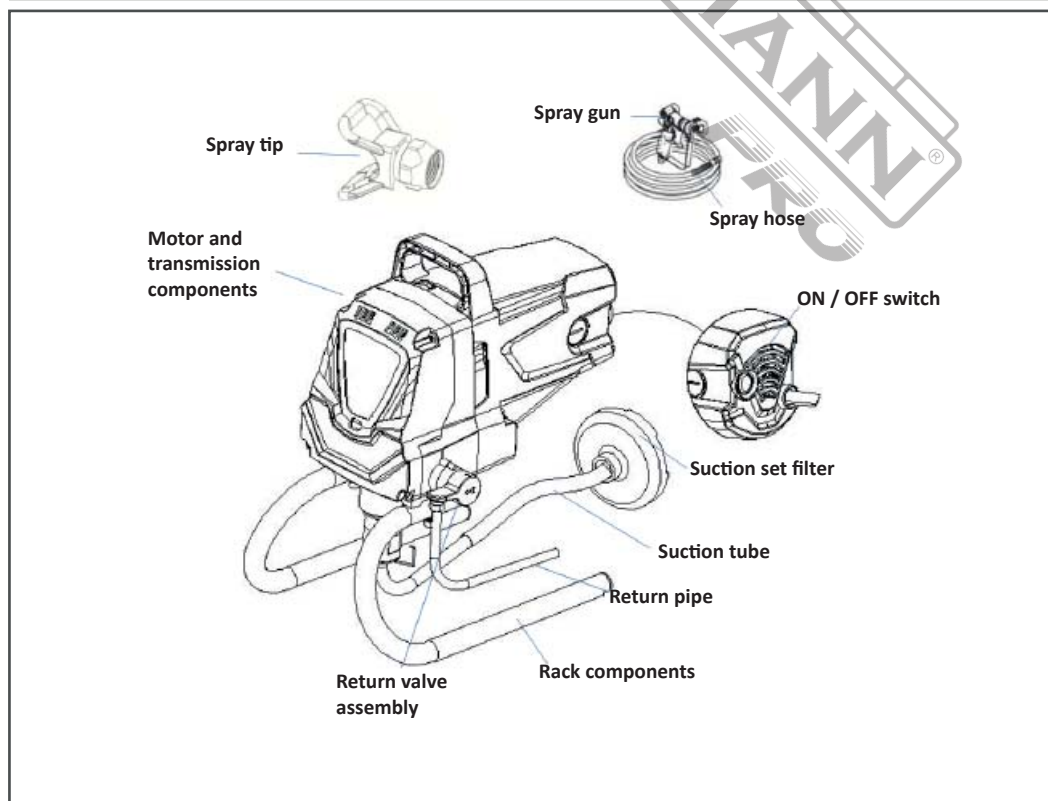
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK AND DEATH FROM INCORRECT GROUNDING WIRE CONNECTION: Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the power cord plug provided with the sprayer. Never remove the grounding prong from the plug. Do not use the sprayer if the power cord or plug is damaged. If damaged, have it repaired by a service facility before use. If the plug will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

CAUTION! All electrical equipment connections including the socket and cables of the machine should only be made by a professional electrician or by a specialist manufacturer of the Service department of the manufacturer, respectively!

Extension Cords

1. Grounded sprayers require a three wire extension cord. Double Insulated sprayers can use either a two or three wire extension cord.
2. As the distance from the supply outlet increases, you must use a heavier gauge extension cord. Using extension cords with inadequately sized wire causes a serious drop in voltage, resulting in loss of power and possible sprayer damage.
3. The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cord. For example, a 14 gauge cord can carry a higher current than a 16 gauge cord.
4. When using more than one extension cord to make up the total length, make sure each cord contains at least the minimum wire size required.
5. If you are using one extension cord for more than one sprayer, add the nameplate amperes and use the sum to determine the required minimum cord size.
6. Make sure the extension cord is properly wired and in good electrical condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified electrician before using it.
7. Protect the extension cords from sharp objects, excessive heat, and damp or wet areas.

Description of main parts



WARNING:

This pump should not be used with textured materials, block filler, or asphalt sealer. This pump is available in this machine. All information given for the stand model applies to the cart models except where indicated.

Important

Some of the graphics in this manual may not exactly match your sprayer and spray gun. All information and instructions given in this manual apply to all models except where noted.

Controls and Functions

ON/OFF Switch: The ON/OFF switch turns the power to the sprayer on and off (O=OFF, I=ON).

Suction tube: Fluid is drawn through the suction tube into the pump.

Fluid Section: A piston in the fluid section moves up and down to create the suction that draws fluid through the suction tube.

Spray Gun: The spray gun controls the delivery of the fluid being pumped. The gun model you have depends on your sprayer model.

Spray Hose: The spray hose connects the gun to the pump.

Return Tube: Fluid is sent back out through the return tube to the original container when PRIME/SPRAY knob is in PRIME position.

PRIME/SPRAY Knob: The PRIME/SPRAY knob directs fluid to the spray hose when set to SPRAY or the return tube when set to PRIME. The arrows on the PRIME/SPRAY knob shows the rotation directions for PRIME and SPRAY. The PRIME/SPRAY knob is also used to relieve pressure built up in the spray hose (see Pressure Relief Procedure).

Pressure Control Dial: The pressure control dial regulates the amount of force the pump uses to push the fluid.

Oiler: The oiler is designed to provide lubrication to the fluid section of the pump.

Pusher stem: The pusher stem is designed to keep the inlet valve open and from sticking due to dried materials.

Assembly instructions



Do not plug in the sprayer until setup is complete.

Tools needed for assembly:

1. Two adjustable wrenches
2. 3/16" Allen wrench
3. Extension cord (refer to Important Electrical Information)

1. Thread the high pressure hose to the spray hose port. Tighten with an adjustable wrench.



2. Thread the other end of the hose to the spray gun. Hold the gun with one adjustable wrench, and tighten the hose nut with the other.

The spray tip should not be attached until after the sprayer and spray hose have been purged and primed.



3. Thread the suction tube onto the inlet valve and tighten firmly by hand. Be sure that the threads are straight so that the fitting turns freely.



4. Press the return tube onto the return tube fitting. Squeeze clip over the return tube fitting to secure the return tube.



5. Verify that the seal is present inside the suction tube. Thread the inlet filter into the end of the suction tube.



Operating instructions

This section contains instructions that will be repeated throughout this manual.

Locking the Spray Gun:

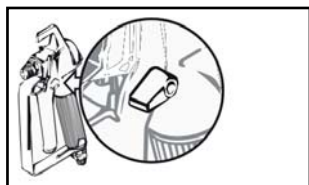


Always lock the trigger off when attaching the spray tip or when the spray gun is not in use.



Spray Gun

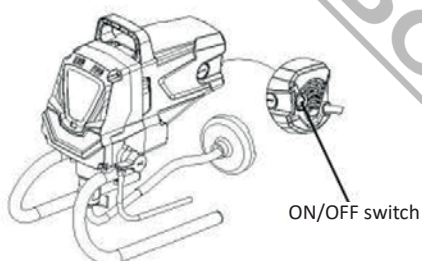
The gun is locked when the trigger lock is at a 90° angle. (perpendicular to the trigger in either direction).



To lock the gun, turn the trigger lock forward and slightly down until it stops.

Plugging in the Sprayer

1. Check that the ON/OFF switch is in the OFF (O) position.



2. Plug the power cord into a grounded outlet or heavy duty grounded extension cord. Plug in the extension cord. Refer to Important Electrical Information.

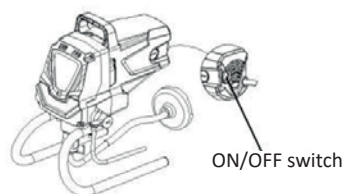


Pressure Relief Procedure

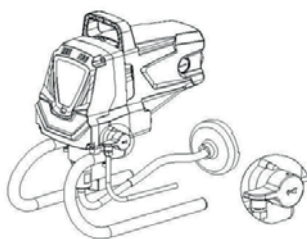


Be sure to follow the Pressure Relief Procedure when shutting the unit off FOR ANY PURPOSE. This procedure is used to relieve pressure from the spray hose.

1. Lock the spray gun off (see directions above). Flip the ON/OFF switch to the OFF position.



2. Turn the PRIME/SPRAY knob to PRIME.

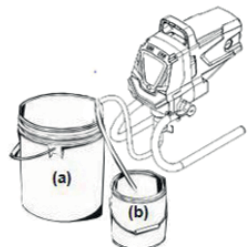
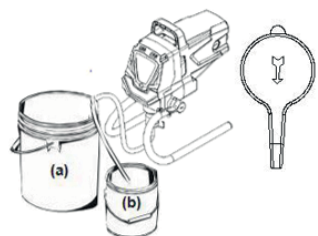
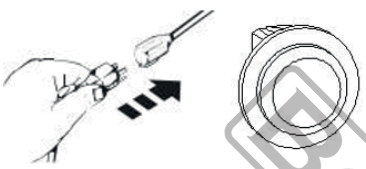
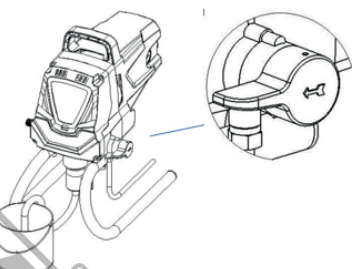


3. Unlock the spray gun and trigger spray gun into the side of the material bucket. Lock the spray gun.



Purging and Priming the Sprayer

All new units are performance-tested at the factory and are shipped with test fluid in the fluid section to prevent corrosion during shipment and storage. If you have already used your pump, some water or solvent used in cleaning may remain in the fluid section. Whether your sprayer is new or if you have already used it, this fluid must be purged and thoroughly cleaned out of the system prior to use. Follow the steps below.

1. Place a full container of spraying material underneath the suction tube (a). Secure the return tube (b) into a waste container. 	2. Turn the pressure control dial to maximum pressure. Turn the PRIME/SPRAY knob to PRIME. 
3. Plug in the sprayer and move the ON/OFF switch to the ON (I) position.  The unit will begin to draw material up the suction tube, into the pump, and out the return tube. Let the unit cycle long enough to remove test fluid from the pump, or until spray material is coming from the return tube.	4. Switch the pump OFF (O). Remove the return tube from the waste container and place it in its operating position above the container of spraying material. Use the metal 

Purging and Priming the Spray Hose

1. Unlock the spray gun and turn the PRIME/SPRAY knob to PRIME. The spray tip SHOULD NOT be attached to your spray gun when purging your spray hose. 	2. PULL the trigger and aim the spray gun at the side wall of a waste container. If using oil-based materials, the spray gun must be grounded while purging (see warning below).  Keep hands clear from fluid stream. Ground the gun by holding it against the edge of a metal container while flushing. Failure to do so may lead to a static electric discharge which may cause a fire.
3. While pulling the trigger, switch the pump ON (I), AND turn the PRIME/SPRAY knob to SPRAY. Hold the trigger until all air, water, or solvent is purged from the spray hose and material is flowing freely.	

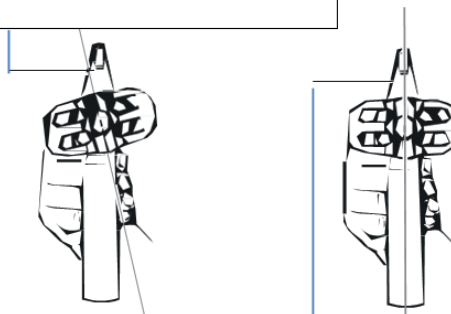
If the PRIME/SPRAY knob is still on SPRAY, there will be high pressure in the hose and spray gun until the PRIME/SPRAY knob is turned to PRIME.

4. Release trigger. Turn the PRIME/SPRAY knob to PRIME. Turn the pump OFF (O). Trigger the gun into the waste container to be sure that no pressure is left in the hose.



5. Lock the spray gun off. Make sure the saddle and black seal are in place inside the tip guard nut. Thread the spray tip guard assembly onto the gun. Tighten by hand.

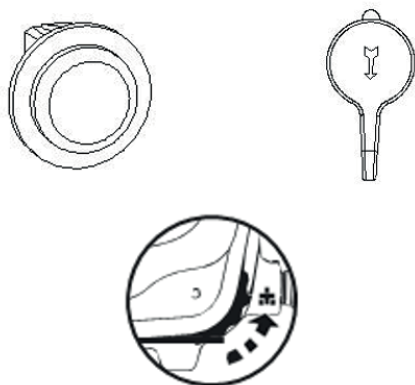
Begin tightening the tip at this angle



To achieve the desired spray angle when tight

NOTE - Be sure that the paint hose is free of kinks and clear of objects with sharp cutting edges.

1. Switch the pump ON (I). Turn the PRIME/SPRAY knob to SPRAY. Turn the pressure control dial to maximum pressure (+). The spray hose should stiffen as paint begins to flow through it.



2. When motor shuts off, unlock the spray gun and spray a test area to check the spray pattern. The motor will cycle on and off automatically as it needs pressure. The pressure control dial can be adjusted up or down to achieve the desired spray pattern.

Good spray pattern



Paint tailing pattern (pressure too low, clogged tip)

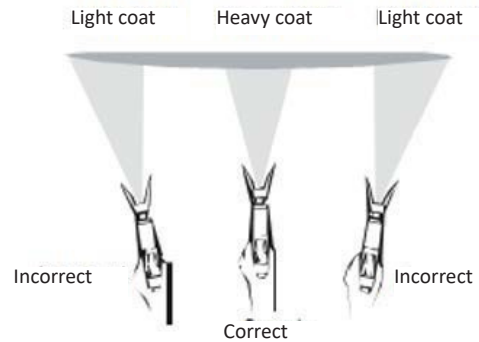


The key to a good job is an even coating over the entire surface. This is done by using even strokes. Follow the TIPS, below.

Tip:

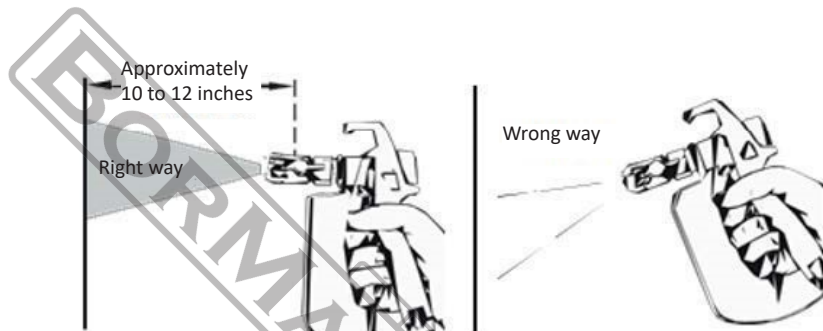
Keep the spray gun at right angles to the surface.

This means moving your entire arm back and forth rather than just flexing your wrist.



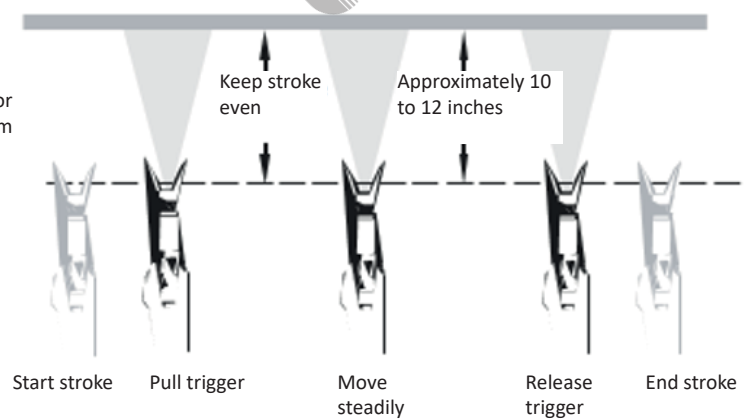
Tip:

Keep the spray gun perpendicular to the surface. Otherwise one end of the pattern will be thicker than the other.



Tip: Trigger the gun after starting the stroke. Release the trigger before ending the stroke. The spray gun should be moving when the trigger is pulled and released. Overlap each stroke by about 30%. This will ensure an even coating.

If you expect to be away from your sprayer for more than one hour, follow the Short-Term Storage instructions.



Spraying Troubleshooting - Unclogging the Spray Tip

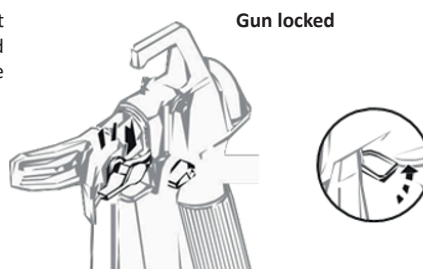
If the spray pattern becomes distorted or stops completely while the gun is triggered, follow these steps.

Warning! Do not attempt to unclog or clean the tip with your finger.

NOTE - Do not use a needle or other sharp pointed instrument to clean the tip. The hard tungsten carbide can chip.

Release the trigger and lock the gun off. Rotate the reversible tip arrow 180° so that the point of the arrow is toward the rear of the gun (CLEAN position).

Under pressure, the spray tip may be very difficult to turn. Turn the PRIME/SPRAY knob to PRIME and trigger the gun. This will relieve pressure and the tip will turn more easily.

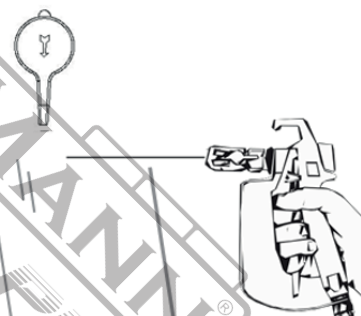


2. Turn the PRIME/SPRAY knob to SPRAY.

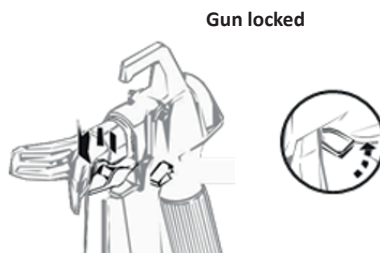
3. Unlock the gun and squeeze the trigger, pointing the gun at a scrap piece of wood or cardboard.

This allows pressure in the spray hose to blow out the obstruction. When the nozzle is clean, material will come out in a straight, high pressure stream.

If material still will not spray from the spray tip, follow the Cleaning the spray gun filter instructions



4. Release the trigger and lock the gun off. Reverse the tip so the arrow points forward again (SPRAY position). Unlock the gun and resume spraying.



Spraying Troubleshooting - Cleaning the Spray Gun Filter

The filter must be cleaned every time you use your sprayer. When using thicker spray materials, the filter might need to be cleaned more often.

1. Perform Pressure Relief Procedure

2a. 1 - Unscrew the fitting from the bottom of the spray gun using an adjustable wrench, making sure not to lose the spring.

2b. 2 - Unclip the trigger guard from the filter housing by pulling outward from the filter housing. Unscrew the filter housing.

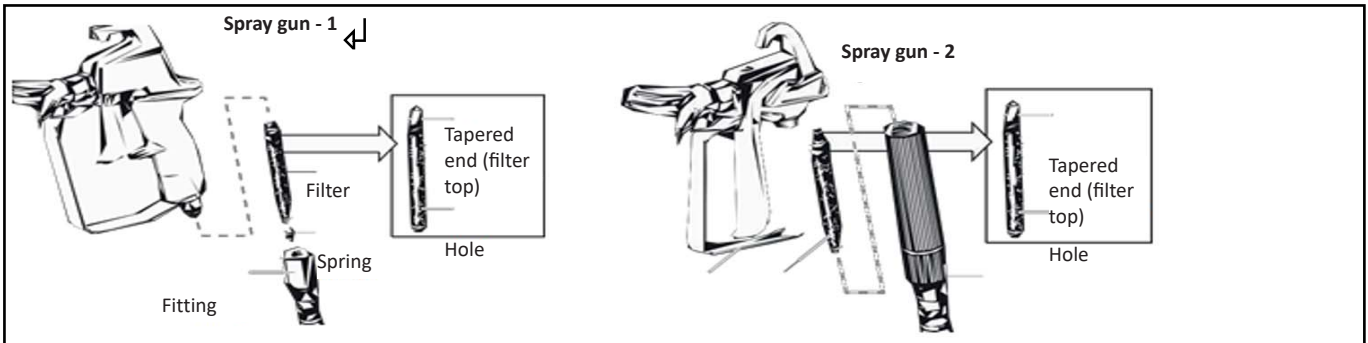
4. Remove the filter from the spray gun housing and clean with the appropriate cleaning solution (warm, soapy water. For latex paints, mineral spirits for oil-based materials).

5. Inspect the filter for holes (see inset, right). Replace if holes are found.

NOTE - Never poke the filter with a sharp instrument.

6. Replace the cleaned filter, tapered end first, into the gun housing. The tapered end of the filter must be loaded properly into the gun. Improper assembly will result in a plugged tip or no flow from the gun.

7. Reassemble the spray gun.

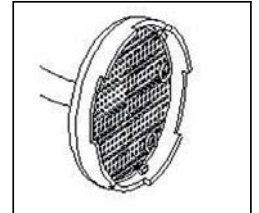


Spraying Troubleshooting - Cleaning the Inlet Filter

The filter at the bottom of the suction tube may also need cleaning. Check it every time you change spray containers.

1. Remove the filter by unscrewing it from the suction tube. Clean the filter with the appropriate cleaning solution (warm, soapy water for latex materials, mineral spirits for oil-based materials).
2. Thread the filter back into place.

If after completing all of the steps in Spraying Troubleshooting you are still experiencing problems spraying, refer to the Troubleshooting section.



Important Cleaning Notes - Read before cleanup

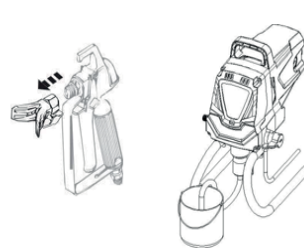
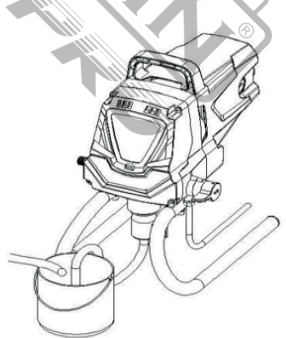
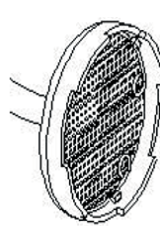
- When using latex materials, clean your sprayer and components with water. When using oil-based materials, use mineral spirits.
- Do not use mineral spirits on latex materials, or the mixture will turn into a jelly-like substance which is difficult to remove.
- No matter which cleaning solution you use, make sure to dispose of it properly when finished cleaning your sprayer.
- Thorough cleaning and lubrication of the sprayer is the most important step you can take to ensure proper operation after storage.

Warning! Follow these steps whenever cleaning with mineral spirits:

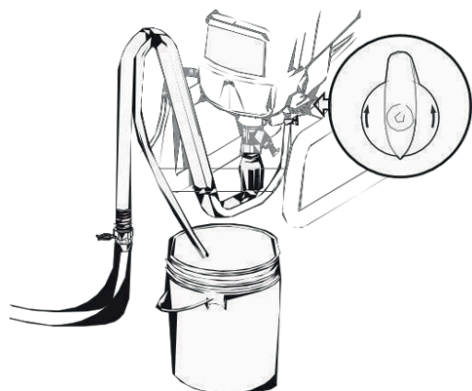
- Always flush spray gun at least one hose length away from spray pump.
- If collecting flushed solvents in one gallon metal container, place it into an empty five gallon container, then flush.
- Area must be free from vapors.
- 5. Follow all cleanup instructions.
- DO NOT use gasoline to clean your sprayer.

Cleanup-Latex materials

Follow these steps if you used latex materials AND if you have a garden hose available. If you do not have a garden hose available, follow the Cleanup for Oil-Based Materials instructions.

1. Lock the gun and remove the spray tip assembly. Place the suction tube and return tube into an empty waste container.  Empty waste container	2. Using a garden hose, rinse off the suction tube, return tube and inlet filter. Empty the waste container. 
3. Remove the inlet filter from the suction tube and place into a waste container (do not discard). 	Verify that the seals are present inside the adapter and suction tube. Thread the pump cleaning adapter onto a garden hose. Connect hose and adapter to the fitting on the end of the suction tube. Continued on next page. 

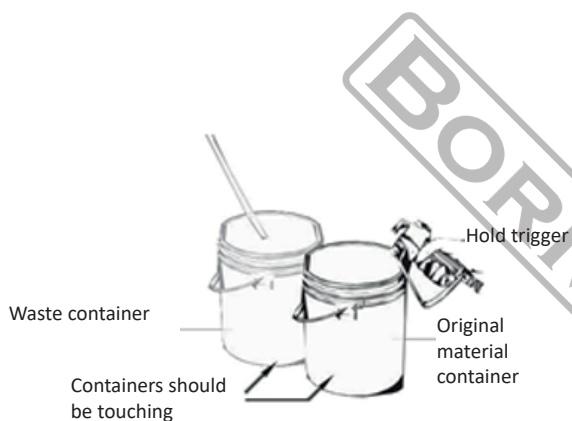
6. Unclip the return tube from the suction tube and place it into the waste container. Turn the PRIME/SPRAY knob to PRIME.



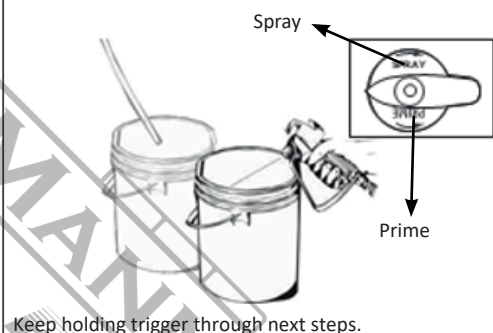
7. Turn water supply on. Turn pump ON (I). Water will go into the suction tube and out through the return tube. Let pump run for a few minutes to allow the return tube to be flushed. Leave pump running through steps 7 and 8



8. Place the original material container next to the waste container. Aim the spray gun into the side of the original material container and hold the trigger.

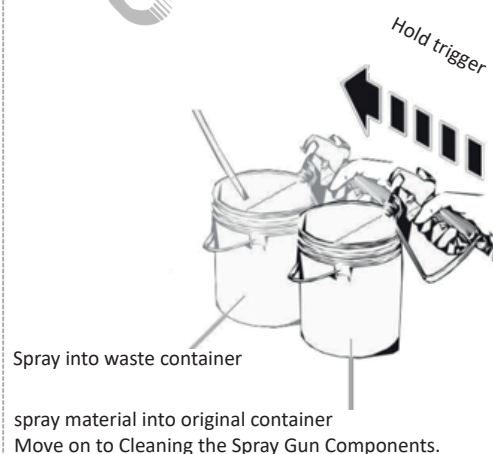


9. While pulling the trigger, turn the PRIME/SPRAY knob to SPRAY to purge material from the hose back into the original container.



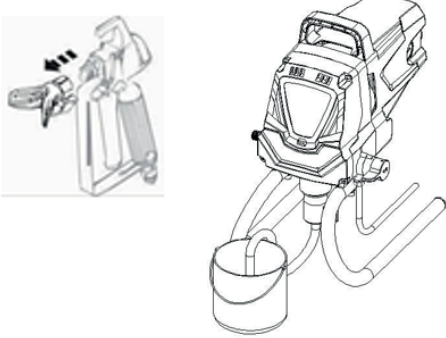
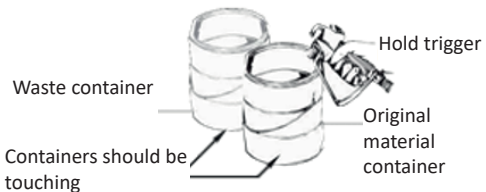
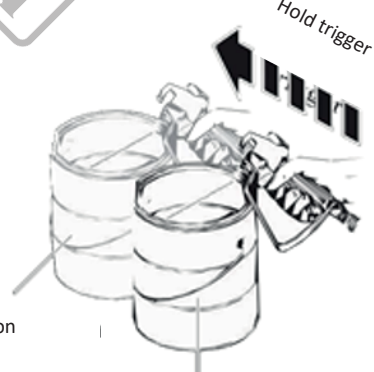
Keep holding trigger through next steps.

10. When cleaning solution comes from the spray gun, keep holding the trigger and aim the spray gun into the side of the waste container.
11. Trigger the gun until the fluid coming out of the gun is clear. You may need to empty the waste container and continue flushing.
12. Turn the PRIME/SPRAY knob to PRIME and trigger gun once more to relieve pressure.

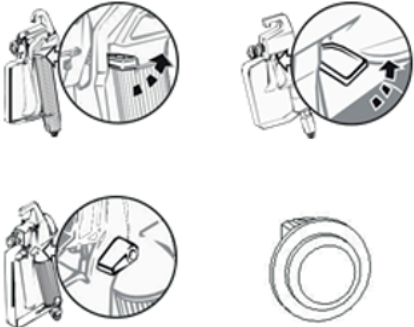
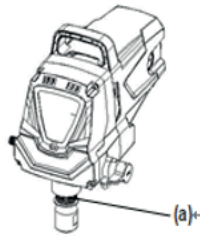
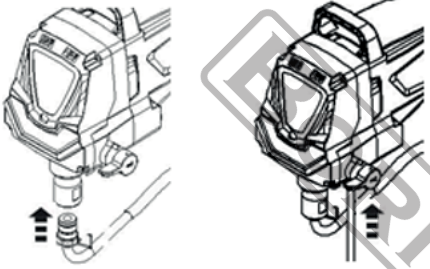
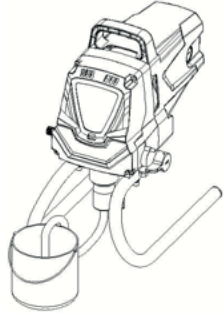
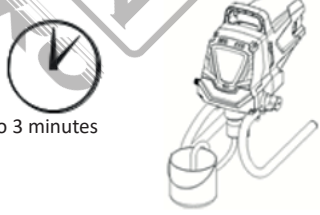


Move on to Cleaning the Spray Gun Components.

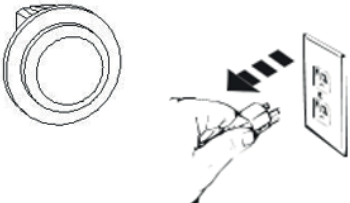
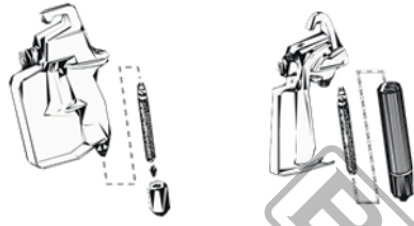
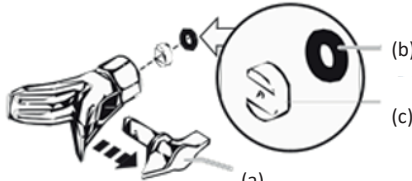
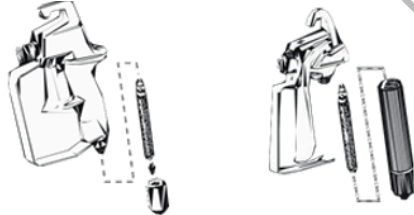
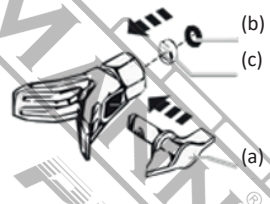
Cleanup - Oil-based materials

1. Lock the gun and remove spray tip assembly. Submerge suction set into a bucket with appropriate cleaning solution.  Bucket with cleaning solution	2. Place a waste container next to the original material container. Aim the spray gun into the side of the original material container and hold the trigger.  Waste container Containers should be touching Hold trigger Original material container
3. While pulling the gun trigger, turn the pump ON (I), and turn the PRIME/ SPRAY knob to SPRAY to purge material from the hose back into the original container. Keep holding trigger through next steps.	- Hold trigger - Turn pump ON(I) - Turn PRIME/SPRAY knob to SPRAY 
4. When cleaning solution comes from the spray gun, keep holding the trigger and aim the spray gun into the side of the waste container (ground gun with a metal container if flushing with flammable solvent). 5. Trigger the gun until the fluid coming out of the gun is clear. You may need to dispose and obtain new cleaning solution. 6. Turn the PRIME/SPRAY knob to PRIME and trigger gun once to relieve pressure.	 Hold trigger Spray cleaning solution into waste container Spray material into original container Move on to Cleaning the Suction Set.

Cleanup - Cleaning the Suction Set

1. Lock the gun and turn the pump OFF (O). 	2. Remove the suction hose and return tube and clean it using the appropriate cleaning solution. You should also wipe the threads of the inlet nut (a) and remove and clean the solution set inlet filter. 
3. When suction set is clean, thread the suction tube back into the inlet valve, and replace the return tube onto the return tube fitting. Replace clip. 	4. Submerge the suction set into a bucket of NEW cleaning solution. 
5. Turn the PRIME/SPRAY knob to PRIME. Turn the pump ON (I), and trigger the gun once into a waste container to relieve pressure. 	Let the pump circulate cleaning solution through the suction set for 2-3 minutes. Turn the pump OFF. 2 to 3 minutes  Note-If you used oil-based material, you must flush the pump again using water to prepare it for storage. Move on to Cleaning the Spray Gun Components

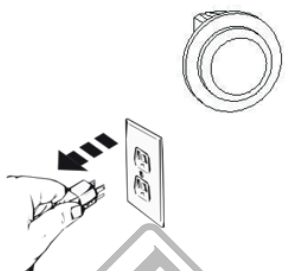
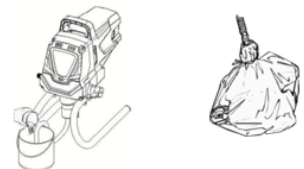
Cleanup - Cleaning the Spray Gun Components

1. Make sure the pump is switched OFF (O). Make sure the PRIME/SPRAY knob is turned to PRIME. Unplug the sprayer. 	2. Remove spray gun from the paint hose using adjustable wrenches 
3. Remove filter from spray gun (refer to Cleaning the Spray Gun Filter, 	4. Remove spray tip(a) from spray guard assembly. Clean spray tip with a soft-bristled brush and the appropriate cleaning solution. Be sure to remove and clean the washer (b) and saddle seat (c) located in the rear of the spray guard assembly. 
5. Install gun filter tapered-end first. Reassemble spray gun. 	6. Install spray tip (a), saddle seat (c) and washer (b), and replace spray guard assembly. 
7. Thread the spray gun back onto the paint hose. Tighten with a wrench.	

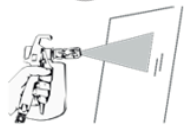
Short-Term Storage (up to 16 hours)

Follow these steps when using latex materials only. If using materials that are oil-based, follow the Cleanup and Long-Term Storage steps.

Shutdown

1. Lock the spray gun off 		
2. Turn the PRIME/SPRAY knob to PRIME. Switch the pump OFF (O). Unplug the sprayer. 	3. Pour 1/2 cup water slowly on the top of the paint to prevent the paint from drying. Wrap the spray gun assembly in a damp cloth and place it in a plastic bag. Seal the bag shut. Place the sprayer in a safe place out of the sun for short-term storage. 	

Startup

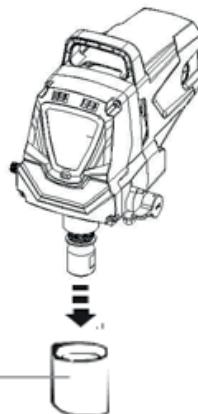
1. Remove the gun from the plastic bag. Stir the water into the paint. 	2. Turn the PRIME/SPRAY knob to PRIME. Plug sprayer in. Turn the switch to ON (I). 
3. Turn the PRIME/SPRAY knob to SPRAY. Test the sprayer on a practice piece and begin spraying. 	

Long-Term Storage

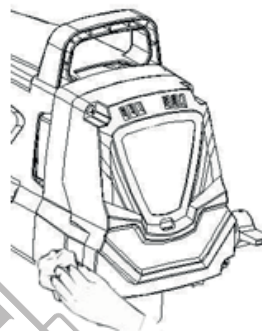
Follow these instructions only after all cleanup steps have been performed.

1. Fill a cup or other container with separating oil (approximately 2 ounces) supplied with the unit and submerge the inlet valve into the oil.

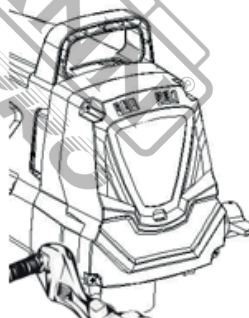
Separating oil



2. Place a rag over the spray hose port, and turn the switch ON (I). When the oil has been sucked from the cup, turn the pump OFF (O).



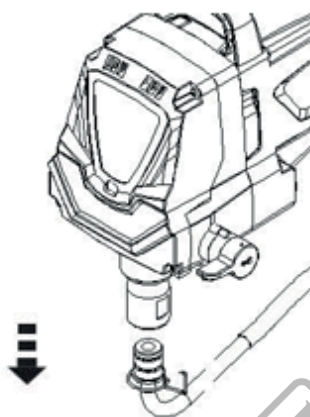
3. Wipe the entire unit, hose and gun with a damp cloth to remove accumulated paint. Replace the high pressure hose to the paint hose port.



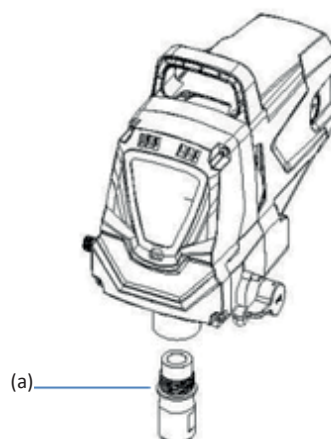
Cleaning the Inlet Valve

Cleaning or servicing the inlet valve may be required if the unit has priming problems. Priming problems may be prevented by properly cleaning the sprayer and following the Long-Term Storage steps.

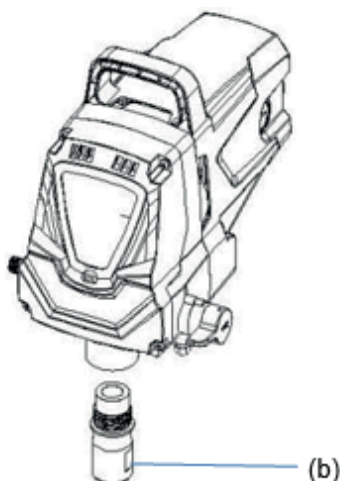
1. Remove the suction set.



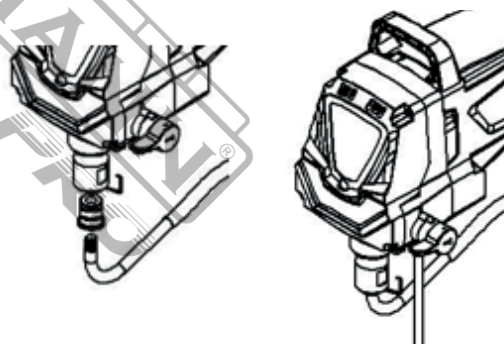
2. Unscrew the inlet valve assembly (a) from the sprayer. Visually inspect the inside and outside of the inlet valve assembly. Clean any paint residue with the appropriate cleaning solution.



3. Lubricate the O-ring on the inlet valve (b). Replace inlet valve assembly by screwing it into the sprayer. Torque to 23-27 ft lbs.



4. Replace suction set and hand-tighten.



If priming problems persist, you may need to replace the inlet valve assembly. Call Customer Service to order new inlet valve assembly.

Fluid Section Seal Replacement Instructions

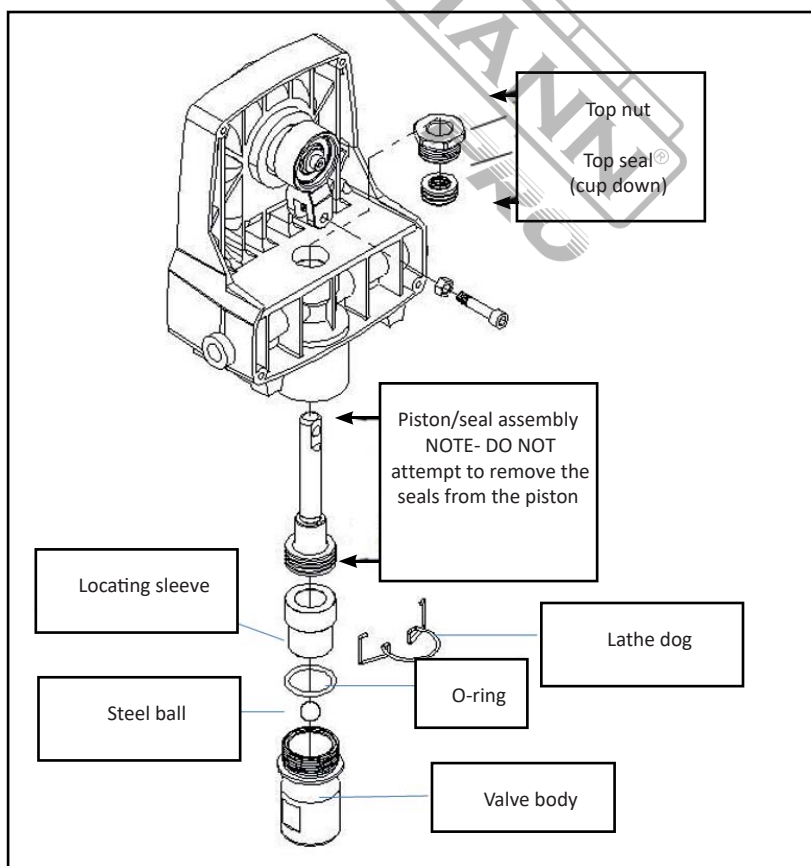
WARNING! Always wear protective eye wear while servicing the pump. Be sure to follow the Pressure Relief Procedure when shutting the unit down for any purpose, including servicing or adjusting. After performing the Pressure Relief Procedure, be sure to unplug the unit before servicing or adjusting. Area must be free of solvents and paint fumes.

Disassembly of the Fluid Section

1. Remove the suction set.
2. Remove the front cover and the four screws that secure it using a T20 Torx head driver.
3. using a T20 Torx head driver.
4. Remove the yoke screw and washer that secures the dowel pin. The dowel pin connects the yoke to the piston.
5. a). For this machine, rotate the pump shaft so the piston is in the top dead center position. This can be done by pushing on the yoke. This is required to disassemble all the parts.
- b). For other models, inspect the yoke assembly and piston. In order to remove all the necessary parts, the piston must not be in the bottom dead center position. If the piston is at the bottom of the stroke, install the front cover and screws, turn the pump on briefly to index the piston, unplug the unit, and repeat step 2.
6. Unscrew and remove the inlet valve assembly .
7. Remove the piston assembly by pushing down on the piston near the yoke.
8. Unscrew and remove the top nut using an adjustable wrench.
9. Remove the worn seals using a flat head screwdriver or punch. Remove the top seal from the top and the bottom seal from the bottom by pressing against the side of the seal and popping it out. Be sure not to scratch the housing where the seals are located.
10. Clean the area where the new seals are to be installed.

Assembly of the Fluid Section

1. Lubricate the new top seal with Separating Oil or light household oil and by hand place the seal (cup side of seal down) into the top port of the housing.
2. Place a small amount of anti-seize on the threads of the top nut. Place the top nut into the top of the housing and tighten with an adjustable wrench. This will drive the top seal into the correct position.
3. Turn the pump upside down. Lubricate the seal on the piston/seal assembly similar to the top seal. Place the piston/seal assembly into the bottom of the housing. Insert the plastic insertion tool and thread into position to properly seat the piston/seal. Thread fully until tight. Remove the insertion tool.
4. Install the new O-ring on the inlet valve assembly, lubricate with Separating Oil, thread into the bottom (inlet) of the housing, and tighten with an adjustable wrench. This will drive the bottom seal into the correct position.
5. Align the piston with the yoke. Be careful not to damage the piston.
6. Apply any type of household grease to the piston and yoke area to prolong life. Apply to the holes in the yoke where the dowel is inserted.
7. Install the dowel pin to connect the yoke to the piston. The piston may have to be moved up or down to do this.
8. Install the yoke screw and washer to secure the dowel pin.
9. Turn pump right side up and apply a few drops of Separating Oil or light household oil between the top nut and piston. This will prolong the seal life.
10. Install front cover and four (4) screws.
11. Replace inlet valve. Install the suction set.



Troubleshooting / Maintenance

Problem	Cause	Solution
A. The sprayer does not start.	1. The sprayer is not plugged in. 2. The ON/OFF switch is set to OFF. 3. The sprayer was turned off while still under pressure. 4. No voltage is coming from the wall plug. 5. The extension cord is damaged or has too low a capacity. 6. A fuse is blown in the sprayer. 7. There is a problem with the motor	1. Plug the sprayer in. 2. Turn the ON/OFF switch to ON. 3. Turn the pressure control knob to maximum pressure (+), or relieve pressure by turning the PRIME/SPRAY valve to PRIME. 4. Properly test the power supply voltage. 5. Replace the extension cord. 6. Take sprayer to Authorized Service Center. 7. Take sprayer to Authorized Service Center.
B. The sprayer starts but does not draw in paint when the PRIME/SPRAY knob is set to PRIME.	1. The paint bucket is empty or the suction tube is not totally immersed in the paint. 2. The suction set is clogged. 3. The suction tube is loose at the inlet valve. 4. The inlet valve is stuck. 5. The outlet valve is stuck. 6. The inlet valve is worn or damaged. 7. The PRIME/SPRAY valve is plugged.	1. Refill the bucket or immerse the suction tube in paint. 2. Clean the suction set. 3. Clean the tube connection and tighten it securely. 4. Clean the inlet valve. Inlet may be stuck from old paint. Depress pusher stem to release. 5. Outlet may be stuck from old paint. Remove inlet valve. Insert pen or pencil in housing to release. 6. Replace the inlet valve. 7. Take sprayer to Authorized Service Center.
C. The sprayer draws up paint but the pressure drops when the gun is triggered.	1. The spray tip is worn. 2. The suction set screen is clogged. 3. The gun filter is plugged. 4. The paint is too heavy or coarse. 5. The inlet valve assembly is damaged or worn. 6. The suction tube is loose.	1. Replace the spray tip with a new tip. 2. Clean the suction set screen. 3. Clean or replace the proper filter. Always keep extra filters on hand. 4. Thin or strain the paint. 5. Replace the inlet valve. 6. Tighten the suction tube.
D. The PRIME/SPRAY valve is on SPRAY and there is flow through the return tube.	1. The PRIME/SPRAY valve is dirty or worn.	1. Take sprayer to Authorized Service Center.
E. The spray gun leaks	1. Internal parts of the gun are worn or dirty.	1. Take the sprayer to a Authorized Service Center.
F. The tip guard assembly leaks.	1. The tip was assembled incorrectly. 2. The washer is worn.	1. Check the tip assembly and assemble properly 2. Replace the washer.
G. The spray gun will not spray.	1. The spray tip or the gun filter is plugged. 2. The spray tip is not fully in the SPRAY position.	1. Clean the spray tip or gun filter. 2. Put the tip in the SPRAY position.
H. The paint pattern is tailing.	1. The pressure is set too low. 2. The gun or the suction filter is plugged. 3. The suction tube is loose at the inlet valve. 4. The tip is worn. 5. The paint is too thick. 6. Pressure loss.	1. Increase the pressure. 2. Clean the filters. 3. Tighten the suction tube fitting. 4. Replace the spray tip. 5. Thin the paint. 6. Refer to Causes and Solutions for problem C.

Daily Maintenance

The only daily maintenance necessary is thorough cleaning and lubricating after usage. Follow the cleaning and lubricating procedures in this manual.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Οδηγίες ασφαλείας

Προσοχή! Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Οι επιστροφές δεν θα γίνονται δεκτές και η εγγύηση ενδέχεται να ακυρωθεί αν το μηχάνημα δεν καθαρίζεται σωστά αμέσως μετά τη χρήση. Για να μην προκληθεί μόνιμη βλάβη στο μηχάνημα, φροντίστε να το καθαρίζετε αμέσως μετά τη χρήση.

Το μηχάνημα είναι κατάλληλο μόνο για τον ψεκασμό υδατοδιαλυτών χρωμάτων. Μην ψεκάζετε λαδομπογιές με αυτό το μηχάνημα.

Αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις προφυλάξεις, τις διαδικασίες συναρμολόγησης, λειτουργίας, επιθεώρησης, συντήρησης και καθαρισμού. Γράψτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος στην πρώτη σελίδα του εγχειριδίου χρήστη (ή μήνας και έτος αγοράς, εάν το προϊόν δεν έχει αριθμό). Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο και την απόδειξη σε ασφαλές και στεγνό μέρος για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές οδηγίες

Στο παρόν εγχειρίδιο, στην ετικέτα και σε όλες τις άλλες πληροφορίες που παρέχονται με αυτό το προϊόν:



Αυτό είναι το σύμβολο προειδοποίησης ασφαλείας. Χρησιμοποιείται για να σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους προσωπικού τραυματισμού. Τηρείτε όλα τα μηνύματα ασφαλείας που ακολουθούν αυτό το σύμβολο για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείται με το σύμβολο προειδοποίησης ασφαλείας, υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείται για την αντιμετώπιση καταστάσεων που δεν σχετίζονται με τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το σύμβολο αυτό χωρίς το εσωτερικό σύμβολο προειδοποίησης ασφαλείας, χρησιμοποιείται για την αντιμετώπιση καταστάσεων που δεν σχετίζονται με τραυματισμούς.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, σοβαρό τραυματισμό ή / και θάνατο. Οι προειδοποιήσεις και οι προφυλάξεις που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν. Πρέπει να γίνει κατανοητό από τον χειριστή ότι η κοινή λογική και η προσοχή είναι παράγοντες που δεν μπορούν να επεξηγηθούν με κάποιον τρόπο σε αυτό το εγχειρίδιο, αλλά είναι ευθύνη του χειριστή.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση/Συχνότητα:	230V, 50Hz
Ισχύς:	1010W
Μέγιστη ροή (παροχή):	1,5L/min
Μέγιστη πίεση ψεκασμού:	206 bar (3000 psi)
Μέγιστο μέγεθος ακροφυσίου:	415/515
Διαστάσεις λάστιχου ψεκασμού:	10m/Ø6,3*12,3"
Περιλαμβάνει:	1 προέκταση 50 cm, 1 πιστόλι ψεκασμού, 2 μπεκ ψεκασμού (415 & 515), 1 μπουκάλι λαδιού συντήρησης, 2 κλειδιά, 2 ανταλλακτικά φίλτρα για το πιστόλι ψεκασμού

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Κρατήστε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι προσκαλούν ατυχήματα.
- Λειτουργείτε το εργαλείο μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο. Τα διαλύματα βαφής και οι διαλύτες μπορεί να είναι επιβλαβείς αν εισπνευστούν.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα αέρια ή αναθυμιάσεις ή σκόνη. Το μηχάνημα μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες με αποτέλεσμα την ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας κατά την διάρκεια λειτουργίας του μηχανήματος διότι μπορεί να σας οδηγήσουν να χάσετε τον έλεγχο χειρισμού του μηχανήματος.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα βύσματα τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες με γειωμένα μηχανήματα. Η χρήση μη τροποποιημένων βυσμάτων και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως είναι οι σωλήνες, τα θερμαντικά σώματα, και τα ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή ή σε άλλες συνθήκες περιβάλλοντος με υγρασία. Το νερό που εισέρχεται στο μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Διατηρήστε το καλώδιο σε καλή κατάσταση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, την αποσύνδεση ή την έλξη του μηχανήματος. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, το λάδι, τις αιχμηρές άκρες ή τα κινούμενα μέρη. Τα χαλασμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ε. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στ. Εάν η λειτουργία του μηχανήματος σε χώρο όπου υπάρχει υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια συσκευή (GFCI).

Η χρήση μιας συσκευής GFCI μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

Α. Μείνετε σε εγρήγορση. Παρακολουθήστε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε το μηχάνημα. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ενώ είστε κουρασμένοι ή βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή έλλειψης προσοχής κατά τη λειτουργία του μηχανήματος αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού του χειριστή ή άλλων ατόμων.

Γ. Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Σε περίπτωση που έχετε μακριά μαλλιά, φορέστε ένα κατάλληλο κάλυμμα για να τα σκεπάσετε. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού των προσώπων ως αποτέλεσμα της σύλληψης σε κινούμενα μέρη.

Δ. Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη βρίσκεται στην θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε την τροφοδοσία ρεύματος. Μην μεταφέρετε το μηχάνημα με το δάχτυλό σας στη σκανδάλη και μη το συνδέετε στην παροχή ρεύματος με την σκανδάλη σε θέση ενεργοποίησης.

Ε. Μην υπερβείτε τα όρια σας. Διατηρήστε σωστή στάση του σώματος και ισορροπία καθ'όλη την διάρκεια εκτέλεσης της διαδικασίας. Η σωστή στήριξη και ισορροπία επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του μηχανήματος σε απροσδόκητες καταστάσεις.

Στ. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Φοράτε γυαλιά και μάσκα προστασίας που έχουν εγκριθεί από την ANSI, ειδική μάσκα προστασίας εγκεκριμένη από την NIOSH, γάντια εργασίας βαρέως τύπου και αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας κατά την προετοιμασία, τη βαφή, τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

4. Ασφαλής και σωστή χρήση

Α. Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο μηχάνημα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της εκάστοτε εργασίας και εφαρμογής.

Το κατάλληλο μηχάνημα θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με το φορτίο για το οποίο σχεδιάστηκε.

Β. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε μηχάνημα που δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή τροφοδοσίας πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε προσαρμογές, κρεμάσετε εξαρτήματα ή αποθηκεύετε το μηχάνημα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης του μηχανήματος κατά λάθος.

Δ. Φυλάσσετε τα μηχανήματα που βρίσκονται σε αδράνεια σε απόσταση ασφαλείας από τα παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το μηχάνημα ή αυτές τις οδηγίες χρήσης να το χειριστούν. Τα μηχανήματα αυτού του τύπου είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Ε. Διατηρήστε το μηχάνημα σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκαρίσματα κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανήματος. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επιδιορθώστε την πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ανεπαρκώς συντηρημένα μηχανήματα.

Στ. Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα και τα εξαρτήματα του σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν. Η χρήση του ψεκαστήρα για εργασίες διαφορετικές από εκείνες που προορίζονται μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Service

Παραδώστε το μηχάνημα προς επισκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα Service χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά έτσι ώστε το μηχάνημα να διατηρηθεί σε καλή και ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

1. Κίνδυνος τραυματισμού λόγω υψηλής πίεσης! Αν και αυτό το πιστόλι βαφής λειτουργεί χωρίς τροφοδοσία συστήματος πεπιεσμένου αέρα, εκτοξεύει το χρώμα σε πολύ υψηλή πίεση. Μέσα από ακατάλληλη χρήση, το χρώμα μπορεί να ενγχυθεί με υψηλή ταχύτητα στο δέρμα ενός ατόμου, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό, και ενδοχρονισμό και σε ακρωτηριασμό. Σε περίπτωση που το χρώμα ενγχυθεί κατά λάθος στο δέρμα κάποιου, επικοινωνήστε αμέσως με έναν γιατρό. Μην αντιμετωπίσετε τον τραυματισμό αυτό σαν ένα απλό τραύμα. Το τραύμα αυτού του τύπου μπορεί να οδηγήσει σε ακρωτηριασμό και απαιτεί άμεση χειρουργική επέμβαση.

2. Μην σημαδεύετε με το μηχανήματα κάποιο άτομο, συμπεριλαμβανομένου και του εαυτού σας. Μην τοποθετείτε το χέρι σας μπροστά από το ακροφύσιο ψεκασμού και μην προσπαθήσετε να κατευθύνετε τη ροή των χρωμάτων με το χέρι σας κατά τη χρήση. Τα γάντια και τα ρούχα δεν προσφέρουν επαρκή προστασία από τοξικά χρώματα, στεγανοποιητικά, αδιαβροχοποιητικά ή υλικά εμποτισμού.

3. Μην έρχεστε σε επαφή με πίδακα που δημιουργείται από διαρροή στον εύκαμπτο σωλήνα βαφής.

4. Ασφαλίστε την σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού μέσω του συστήματος ασφάλισης της σκανδάλης όταν δεν χρησιμοποιείτε το πιστόλι.

5. Μην αφήνετε το μηχανήματα υπό πίεση ενώ δεν το επιβλέπετε κατά την διάρκεια λειτουργίας του.

6. Μην καθαρίζετε την άκρη του πιστολιού ψεκασμού ενώ είναι συνδεδεμένη με τον σωλήνα βαφής.

7. Κρατήστε την σκανδάλη και το βύσμα του ηλεκτρικού καλωδίου τροφοδοσίας καθαρό και απαλλαγμένο από το χρώμα.

8. Μην λειτουργείτε το μηχανήματα ενώ είναι άδειο. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μηχανήματα.

9. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήματα για τον ψεκασμό αμιάντου, μεταλλικών χρωμάτων, υλικών επισμάλτωσης, κόκκινου μολύβδου, τσιμέντου, κιμωλίας, λειαντικών βαφών που περιέχουν ασβέστη ή λευκαντικά. Αυτά θα καταστρέψουν το πιστόλι ψεκασμού και θα ακυρώσουν την εγγύηση.

10. Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υλικά κοντά σε ανοιχτή φλόγα ή κοντά σε πηγές ανάφλεξης. Οι ηλεκτροκινητήρες, ο ηλεκτρολογικός εξοπλισμός και τα χειριστήρια μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτρικά τόξα που θα αναφλέξουν ένα εύφλεκτο αέριο ή υδρατμούς. Μην αποθηκεύετε εύφλεκτα υγρά ή αέρια κοντά στο μηχανήματα.

11. Να διατηρείτε τον εξοπλισμό πυρόσβεσης σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

12. Κρατήστε το μηχανήματα μακριά από την περιοχή ψεκασμού για να αποφύγετε την επαφή με τους διαλύτες και τις αναθυμιάσεις των χρωμάτων.

13. Χρησιμοποιήστε το μηχανήματα μόνο με υλικά με βάση το νερό ή τα ορυκτά τερεβινθέλαια.

14. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά (πχ.χλωρίνη), φαινολικό ναφθαλινίου, αλκοόλη ακετόνη ή τολουόλιο κατά τον καθαρισμό του εξοπλισμού ψεκασμού βαφής.

15. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες με σημεία ανάφλεξης κάτω των 21 ° C για καθαρισμό του εξοπλισμού. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη ή έκρηξη. Παραδείγματα αποδεκτών διαλυτών καθαρισμού είναι το νερό, τα ορυκτά αλκοολούχα υγρά και το διαλυτικό βερνικιών. Σημειώστε ότι ορισμένοι από αυτούς τους διαλύτες μπορεί να είναι ακατάλληλοι για ορισμένα είδη χρωμάτων, ακολουθήστε τις συστάσεις του προμηθευτή χρωμάτων. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για να ζητήσετε Φύλλο Δεδομένων Ασφαλείας Υλικού (MSDS).

16. Ακολουθήστε τις προφυλάξεις ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας του κατασκευαστή του υλικού ψεκασμού και του διαλύτη.

17. Κρατήστε τον εύκαμπτο σωλήνα βαφής μακριά από αιχμηρά αντικείμενα. Οι εύκαμπτοι σωλήνες σε περίπτωση διαρροής ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό. Ελέγχετε τακτικά τους εύκαμπτους σωλήνες και αντικαταστήστε τους εάν είναι φθαρμένοι.

18. Για τον καθαρισμό του συστήματος βαφής, χρησιμοποιήστε τη χαμηλότερη δυνατή ρύθμιση πίεσης.
19. Όλοι οι εύκαμπτοι σωλήνες και τα εξαρτήματα ψεκασμού που χρησιμοποιούνται με το μηχανήμα πρέπει να έχουν πίεση μέχρι και 3000 PSI.
20. Το μηχανήμα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε μια πρίζα που είναι γειωμένη σύμφωνα με όλους τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους.
21. Να είστε προσεκτικοί κατά τον ψεκασμό σε θεαλλώδεις ημέρες.
22. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα χωρίς να βρίσκεται τοποθετημένο το προστατευτικό του ακροφυσίου του πιστολιού στη θέση του.
23. Το περίβλημα του μηχανήματος μπορεί να ζεσταθεί κατά τη χρήση. Μην αγγίζετε το περίβλημα μέχρι να κρυώσει εντελώς.
24. Αφαιρέστε το ακροφύσιο ή γυρίστε τον διακόπτη στη θέση καθαρισμού PIN καθαρίστε ή ξεπλύνετε τον εξοπλισμό του μηχανήματος.
25. Μην χρησιμοποιείτε πένσες για να σφίξετε ή να χαλαρώσετε τις συνδέσεις υψηλής πίεσης.
26. Οι σπινθήρες από ακατάλληλη γείωση μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη των υδρατμών! Τηρείτε όλους τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη χρήση δοχείων παροχής ρευστών υλικών και δοχείων διαλυτών που χρησιμοποιούνται κατά την έκπλυση του μηχανήματος και των εξαρτημάτων του. Χρησιμοποιείτε μόνο αγώγιμα μεταλλικά δοχεία τοποθετημένα σε γειωμένη (σκυρόδεμα) επιφάνεια. Μην τοποθετείτε δοχεία σε μη αγώγιμες επιφάνειες (όπως χαρτόνι ή χαρτί). Γειώστε όλα τα μεταλλικά δοχεία συνδέοντας το ένα άκρο ενός καλωδίου γείωσης στο δοχείο και το άλλο άκρο σε μια γειωμένη δομή (όπως κοντινό σωλήνα). Διατηρήστε τη γείωση, ακόμα και όταν ξεπλύνετε ή εκτονώνετε την πίεση του μηχανήματος σε ένα μεταλλικό δοχείο. Η δύναμη του ψεκασμού μπορεί να ανατρέπει ένα μεταλλικό δοχείο, οπότε σταθεροποιήστε το μεταλλικό δοχείο και κρατήστε το μεταλλικό τμήμα του πιστολιού ψεκασμού τοποθετημένο πάνω στο γειωμένο μεταλλικό δοχείο όταν πιέζετε τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού.
27. Διατηρείτε τις ετικέτες και τις πινακίδες τύπου πάνω στο μηχανήμα. Φέρουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια. Αν δεν είναι δυνατή η ανάγνωση τους λόγω φθοράς ή έχουν αποκολληθεί και χαθεί, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για αντικατάσταση.
28. Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Προετοιμαστείτε κατάλληλα για την εργασία πριν ενεργοποιήσετε το μηχανήμα.
29. Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
30. Οι άνθρωποι με βηματοδότες θα πρέπει να συμβουλευούνται για το γιατρό τους πριν από τη χρήση. Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία που βρίσκονται κοντά στον καρδιακό βηματοδότη ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο βηματοδότη ή να επηρεάσουν τη λειτουργία του.
31. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η σκόνη κάποιων υλικών που δημιουργείται κατά την τριβή εργαλείων με ηλεκτρικό ρεύμα, κοπή, λείανση, διάτρηση και άλλες κατασκευαστικές δραστηριότητες, περιέχει χημικές ουσίες που είναι γνωστές ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες ή άλλες βλάβες στην αναπαραγωγή. Μερικά παραδείγματα αυτών των χημικών ουσιών είναι:
 - Μόλυβδος από χρώματα με βάση το μόλυβδο
 - Κρυσταλλικό πυρίτιο από τούβλα και τσιμέντο ή άλλα προϊόντα τοιχοποιίας
 - Για το αρσενικό και το χρώμιο από ξυλεία που έχει υποστεί χημική επεξεργασία, ο κίνδυνος από την έκθεση ποικίλλει ανάλογα με το πόσο συχνά κάνετε αυτό το είδος εργασίας. Για να μειώσετε την έκθεση σε αυτές τις χημικές ουσίες: να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενο χώρο και να εργάζεστε χρησιμοποιώντας εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως οι μάσκες κατά της σκόνης ειδικά σχεδιασμένες για το φιλτράρισμα μικροσκοπικών σωματιδίων.



Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό σε ένα ασφαλές μέρος!

Γείωση

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ Η ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ ΛΟΓΩ ΑΝΘΩΣΤΑΣΜΕΝΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΓΕΙΩΣΗΣ: Καλέστε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με το εάν η πρίζα είναι σωστά γειωμένη. Μην τροποποιείτε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος που παρέχεται με το μηχανήμα. Ποτέ μην αφαιρείτε τη γλωττίδα γείωσης από το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως έχουν υποστεί ζημιά. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επιδιορθώστε το παραδίδοντας το μηχανήμα σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα Service πριν από τη χρήση. Εάν το βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα, θα πρέπει να τοποθετηθεί μια κατάλληλη πρίζα από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Για μηχανήματα που φέρουν γειωμένο βύσμα με τρεις ακροδέκτες

Βύσμα με τρεις ακροδέκτες και πρίζα σύνδεσης

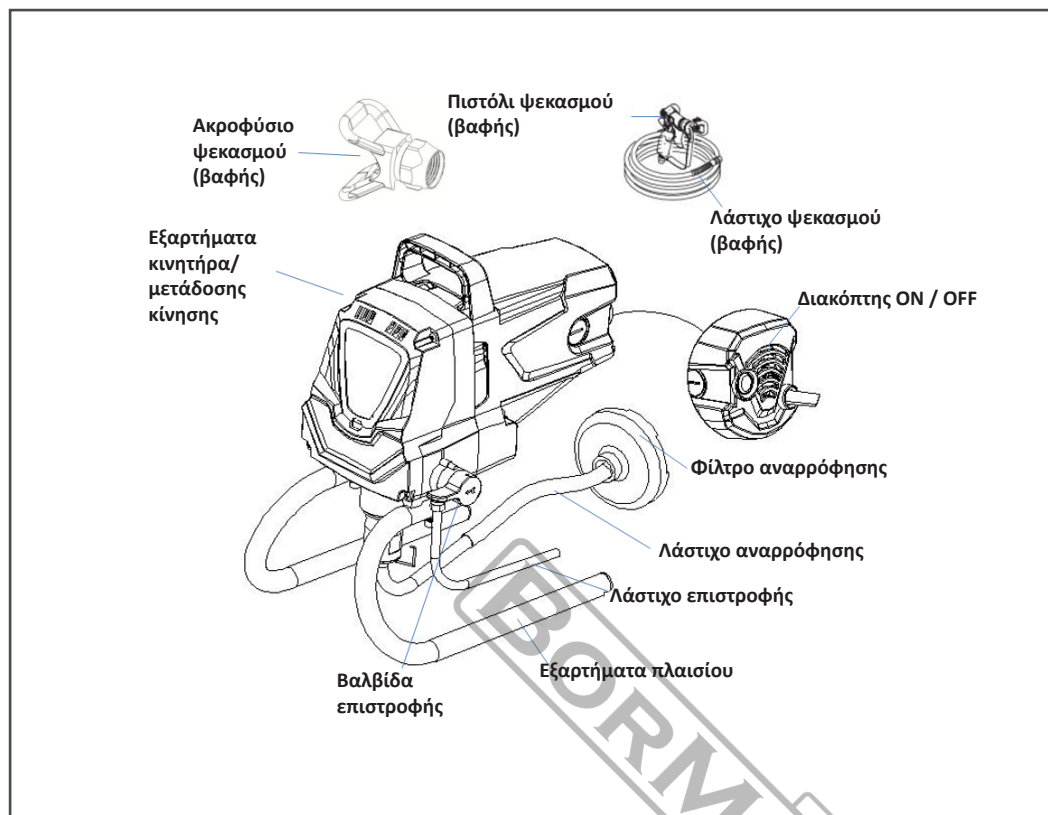
1. Τα μηχανήματα που έχουν επισήμανση με την ένδειξη "Απαιτείται γείωση" έχουν ένα καλώδιο τριών συρμάτων και ένα βύσμα γείωσης τριών ακροδεκτών. Το βύσμα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε μια κατάλληλη γειωμένη πρίζα. Εάν το μηχανήμα έχει ηλεκτρική δυσλειτουργία ή έχει υποστεί κάποια βλάβη, η γείωση παρέχει μια μικρή διαδρομή αντίστασης για τη μεταφορά ηλεκτρικής ενέργειας μακριά από τον χρήστη, μειώνοντας τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. (Βλ. Βύσμα και έξοδο 3-ακροδεκτών.)
2. Ο ακροδέκτης γείωσης στο βύσμα συνδέεται μέσω του πράσινου καλωδίου μέσα στο καλώδιο στο σύστημα γείωσης του μηχανήματος. Το πράσινο σύρμα στο καλώδιο πρέπει να είναι το μόνο σύρμα που είναι συνδεδεμένο στο σύστημα γείωσης του μηχανήματος και δεν πρέπει ποτέ να είναι συνδεδεμένο σε ηλεκτρικά "ζωντανό" τερματικό. (Βλ. Βύσμα και έξοδο 3-ακροδεκτών.)
3. Το μηχανήμα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα, σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη σύμφωνα με όλους τους κανονισμούς και νόμους. ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες οι συνδέσεις ηλεκτρικού εξοπλισμού συμπεριλαμβανομένων και της πρίζας και των καλωδίων του μηχανήματος θα πρέπει να γίνουν μόνο από έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο ή από έναν εξειδικευμένο τεχνικό του τμήματος Service του κατασκευαστή αντίστοιχα!

Καλώδια προέκτασης

1. Τα γειωμένα μηχανήματα απαιτούν καλώδιο προέκτασης τριών αγωγών. Τα διπλά μηχανήματα μπορούν να χρησιμοποιήσουν ένα καλώδιο προέκτασης δύο ή τριών αγωγών.
2. Καθώς αυξάνεται η απόσταση από την πρίζα, πρέπει να χρησιμοποιήσετε καλώδιο προέκτασης μεγαλύτερου διαμετρήματος. Η χρήση καλωδίων προέκτασης με αγωγή ανεπαρκούς διαμέτρου προκαλεί σοβαρή πτώση της τάσης, με αποτέλεσμα απώλεια ισχύος και πιθανή ζημιά στο μηχανήμα.
3. Όσο μικρότερη είναι η διάμετρος του καλωδίου, τόσο μεγαλύτερη είναι η χωρητικότητα του καλωδίου. Για παράδειγμα, ένα καλώδιο μήκους 14 μπορεί να φέρει υψηλότερο ρεύμα από ένα καλώδιο 16 διαμετρήματος.
4. Όταν χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα καλώδια προέκτασης για να συμπληρώσετε το συνολικό μήκος, βεβαιωθείτε ότι κάθε καλώδιο περιέχει τουλάχιστον τα κατάλληλα χαρακτηριστικά.
5. Εάν χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο προέκτασης για περισσότερα από ένα μηχανήματα προσθέστε τις πλάκες πινακίδας και χρησιμοποιήστε το άθροισμα για να καθορίσετε το απαιτούμενο ελάχιστο μέγεθος καλωδίου.

6. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασης είναι καλώς συνδεδεμένο και βρίσκεται σε καλή λειτουργική κατάσταση. Να αντικαθιστάτε πάντα ένα κατεστραμμένο καλώδιο προέκτασης ή να το επισκευάσετε παραδίδοντάς το σε έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο πριν το χρησιμοποιήσετε.
7. Προστατέψτε τα καλώδια προέκτασης από αιχμηρά αντικείμενα, υπερβολική θερμότητα και την υγρασία.

Περιγραφή βασικών τμημάτων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αυτό το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με υλικά με υφή τεχνοτροπίας, στεγανοποιητικά και άλλα παρόμοια υλικά. Το μηχάνημα φέρει μια ειδικά σχεδιασμένη αντλία. Όλες οι πληροφορίες που δίνονται για την βασική έκδοση του μηχανήματος ισχύουν και για τα υπόλοιπα μοντέλα, εκτός από τις περιπτώσεις που υποδεικνύονται και διαφοροποιούνται.

Σημαντικό

Ορισμένα από τα σχεδιαγράμματα σε αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να μην ταιριάζουν ακριβώς με το μοντέλο του μηχανήματός σας. Όλες οι πληροφορίες και οι οδηγίες που δίνονται σε αυτό το εγχειρίδιο ισχύουν για όλα τα μοντέλα, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται.

Περιγραφή βασικών χειριστηρίων και λειτουργιών

Διακόπτης ON/OFF: Ο διακόπτης ON/OFF ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την τροφοδοσία του μηχανήματος (O=OFF, I=ON).

Σωλήνας αναρρόφησης: Το υγρό αναρροφάται μέσω του σωλήνα αναρρόφησης στην αντλία.

Έμβολο συμπίεσης/υποπίεσης: Το έμβολο κινείται προς τα πάνω και προς τα κάτω για να δημιουργήσει την υποπίεση που χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση του υγρού μέσω του σωλήνα αναρρόφησης.

Πιστόλι ψεκασμού (βαφής): Το πιστόλι ψεκασμού(βαφής) ελέγχει την παροχή του αντλούμενου υγρού. Το μοντέλο του πιστολιού που διαθέτετε εξαρτάται από το μοντέλο του μηχανήματός σας.

Εύκαμπτος σωλήνας ψεκασμού (βαφής): Ο σωλήνας ψεκασμού (βαφής) συνδέει το πιστόλι με την αντλία.

Σωλήνας επιστροφής: Το υγρό αποστέλλεται πίσω μέσω του σωλήνα επιστροφής στο αρχικό δοχείο όταν το κουμπί PRIME/SPRAY βρίσκεται στη θέση PRIME.

Διακόπτης PRIME/SPRAY: Ο διακόπτης PRIME/SPRAY κατευθύνει το υγρό στον εύκαμπτο σωλήνα ψεκασμού όταν είναι ρυθμισμένος στη θέση SPRAY ή στον σωλήνα επιστροφής όταν είναι ρυθμισμένος στη θέση PRIME. Τα βέλη στον διακόπτη PRIME/SPRAY δείχνουν τις κατευθύνσεις περιστροφής για τις λειτουργίες PRIME και SPRAY. Ο διακόπτης PRIME/SPRAY χρησιμοποιείται επίσης για την εκτόνωση της πίεσης που δημιουργείται στον σωλήνα ψεκασμού (βλέπε Διαδικασία εκτόνωσης πίεσης).

Επιλογέας ελέγχου πίεσης: Ο επιλογέας ελέγχου πίεσης ρυθμίζει τον βαθμό της ισχύος που χρησιμοποιεί η αντλία για να ωθήσει το υγρό.

Λιπαντήρας: Ο λιπαντήρας έχει σχεδιαστεί για να παρέχει λίπανση στην αντλία.

Στέλεχος ωθητήρα: Το στέλεχος ώθησης έχει σχεδιαστεί για να διατηρεί τη βαλβίδα εισόδου ανοιχτή και για να αποτρέπει την φραγή της λόγω συγκέντρωσης αποξηραμένων υλικών.

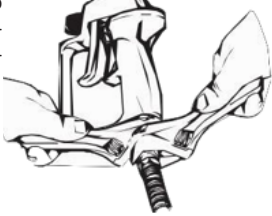
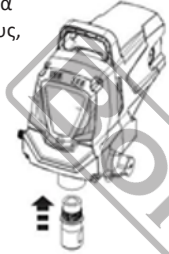
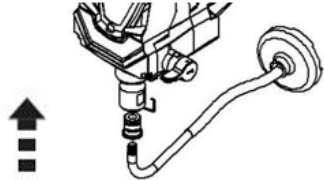
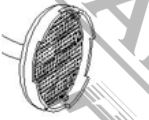
Οδηγίες συναρμολόγησης



Μην συνδέετε το βύσμα τροφοδοσίας στην πρίζα προτού ολοκληρώσετε την διαδικασία συναρμολόγησης.

Απαραίτητα εργαλεία κατά την συναρμολόγηση.

1. Δύο ρυθμιζόμενα κλειδιά
2. 3/16" Allen
3. Καλώδιο προέκτασης (βλέπε, "καλώδια προέκτασης")

1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης στην υποδοχή σύνδεσης. Σφίξτε με ένα ρυθμιζόμενο κλειδί. 	2. Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα στο πιστόλι ψεκασμού. Κρατήστε το πιστόλι με το ένα ρυθμιζόμενο κλειδί και σφίξτε το παξιμάδι του σωλήνα με το άλλο. Το ακροφύσιο ψεκασμού δεν πρέπει να τοποθετείται παρά μόνο αφού ο ψεκαστήρας και ο εύκαμπτος σωλήνας ψεκασμού έχουν καθαριστεί και προετοιμαστεί. 
3. Περάστε τον σωλήνα αναρρόφησης στη βαλβίδα εισόδου και σφίξτε τον καλά με το χέρι σας. Βεβαιωθείτε ότι τα σπειρώματα εφαρμόζουν σωστά μεταξύ τους, ώστε το εξάρτημα να περιστρέφεται ελεύθερα. 	4. Τοποθετήστε πιέζοντας το σωλήνα επιστροφής στο εξάρτημα του σωλήνα επιστροφής. Πιέστε το κλιπ πάνω από το εξάρτημα του σωλήνα επιστροφής για να ασφαλίσετε το σωλήνα επιστροφής. 
5. Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά στεγανοποίησης βρίσκονται στην θέση τους, στο εσωτερικό του σωλήνα αναρρόφησης. Βιδώστε το φίλτρο εισόδου στο άκρο του σωλήνα αναρρόφησης. 	

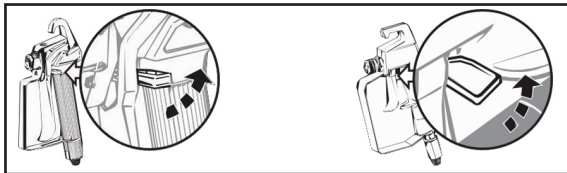
Οδηγίες λειτουργίας

Αυτή η ενότητα περιέχει οδηγίες που θα επαναλαμβάνονται σε όλο το παρόν εγχειρίδιο.

Ασφάλιση/Κλείδωμα του πιστολιού ψεκασμού:

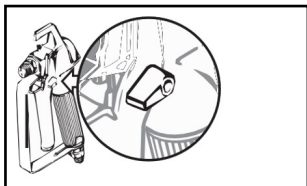


Κλειδώνετε πάντα τη σκανδάλη όταν τοποθετείτε το ακροφύσιο ψεκασμού ή όταν το πιστόλι ψεκασμού δεν χρησιμοποιείται.



Πιστόλι ψεκασμού (βαφής)

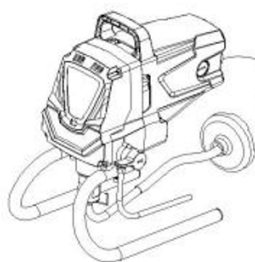
Το πιστόλι είναι κλειδωμένο όταν η ασφάλεια της σκανδάλης βρίσκεται σε γωνία 90° (κάθετα προς τη σκανδάλη προς οποιαδήποτε από τις δύο κατευθύνσεις).



Για να κλειδώσετε το πιστόλι, γυρίστε την κλειδαριά της σκανδάλης προς τα εμπρός και ελαφρώς προς τα κάτω να ακινητοποιηθεί.

Σύνδεση με το δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος και ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

1. Ελέγξτε ότι ο διακόπτης ON/OFF βρίσκεται στη θέση OFF (O).



Διακόπτης ON/OFF

2. Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας σε γειωμένη πρίζα ή σε γειωμένο καλώδιο προέκτασης βαρέως τύπου.

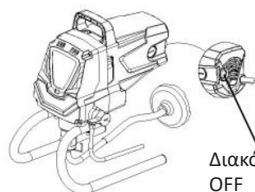


Διαδικασία εκτόνωσης πίεσης



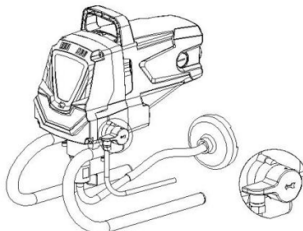
Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τη διαδικασία εκτόνωσης πίεσης όταν απενεργοποιείτε το μηχάνημα για οποιονδήποτε λόγο. Αυτή η διαδικασία χρησιμοποιείται για την εκτόνωση της πίεσης από τον εύκαμπτο σωλήνα ψεκασμού.

1. Ασφαλίστε/Κλειδώστε το πιστόλι ψεκασμού (βλέπε οδηγίες παραπάνω). Γυρίστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση OFF.



Διακόπτης ON/OFF

2. Γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση PRIME.

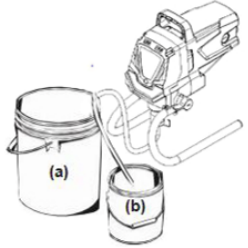
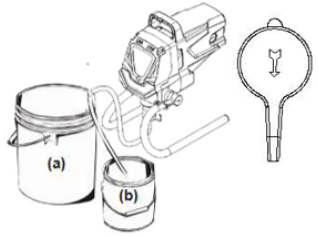
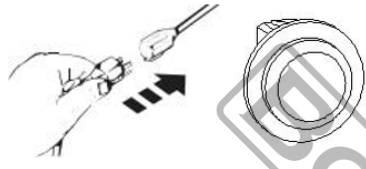
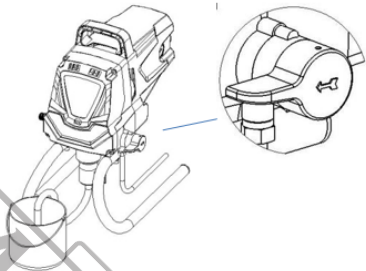


3. Ξεκλειδώστε το πιστόλι ψεκασμού και τοποθετήστε το πιστόλι ψεκασμού στο πλάι του κάδου υλικών. Κλειδώστε το πιστόλι ψεκασμού.



Καθαρισμός και προετοιμασία του μηχανήματος

Όλες τα καινούργια μηχανήματα ελέγχονται ως προς τις επιδόσεις τους στο εργοστάσιο και αποστέλλονται γεμισμένα με δοκιμαστικό υγρό για να αποφευχθεί η διάβρωση κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση. Εάν έχετε ήδη χρησιμοποιήσει το μηχανήμα σας, ενδέχεται να παραμείνει εντός του, λίγο νερό ή διαλύτης που χρησιμοποιήθηκε για τον καθαρισμό. Είτε το μηχανήμα σας είναι καινούργιο είτε το έχετε ήδη χρησιμοποιήσει, αυτό το υγρό πρέπει να καθαριστεί και να απομακρυνθεί σχολαστικά από το σύστημα πριν από τη χρήση. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

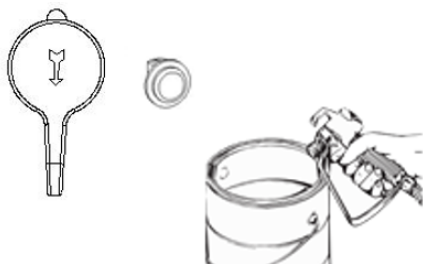
1. Τοποθετήστε ένα γεμάτο δοχείο υλικού ψεκασμού κάτω από το σωλήνα αναρρόφησης (α). Στερεώστε το σωλήνα επιστροφής (β) σε ένα δοχείο συλλογής αποβλήτων. 	2. Γυρίστε τον επιλογέα ελέγχου πίεσης στη μέγιστη πίεση. Γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση PRIME. 
3. Συνδέστε το μηχανήμα στην πρίζα και μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση ON (I).  Το μηχανήμα θα αρχίσει να αντλεί υλικό από τον σωλήνα αναρρόφησης, μέσα στην αντλία και έξω από τον σωλήνα επιστροφής. Αφήστε τη μονάδα να εκτελεί κύκλο λειτουργίας για αρκετή ώρα για να αφαιρέσει το δοκιμαστικό υγρό από την αντλία ή μέχρι να βγει υλικό ψεκασμού από το σωλήνα επιστροφής.	4. Απενεργοποιήστε την το μηχανήμα (O). Αφαιρέστε το σωλήνα επιστροφής από το δοχείο συλλογής αποβλήτων και τοποθετήστε τον στη θέση λειτουργίας του πάνω από το δοχείο του υλικού ψεκασμού. 

Καθαρισμός και προετοιμασία του σωλήνα ψεκασμού

1. Ξεκλειδώστε το πιστόλι ψεκασμού και γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση PRIME. Το ακροφύσιο ψεκασμού ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να είναι συνδεδεμένο στο πιστόλι ψεκασμού όταν καθαρίζετε τον σωλήνα ψεκασμού. 	2. Πιέστε τη σκανδάλη και κατευθύνετε το πιστόλι ψεκασμού στο πλευρικό τοίχωμα ενός δοχείου συλλογής αποβλήτων. Εάν χρησιμοποιείτε υλικά με βάση το λάδι, το μηχανήμα πρέπει να είναι γειωμένο κατά τη διάρκεια του καθαρισμού (βλ. προειδοποίηση παρακάτω).  Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τη ροή του υγρού. Γειώστε το πιστόλι κρατώντας το στην άκρη ενός μεταλλικού δοχείου κατά τη διάρκεια του ξεπλύματος. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί στατική ηλεκτρική εκκένωση που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. 3. Ενώ πιέζετε τη σκανδάλη, ενεργοποιήστε την αντλία (I), ΚΑΙ γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση SPRAY. Κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη μέχρι να απομακρυνθεί όλος ο αέρας, το νερό ή ο διαλύτης από το σωλήνα ψεκασμού και το υλικό να ρέει ελεύθερα.
--	---

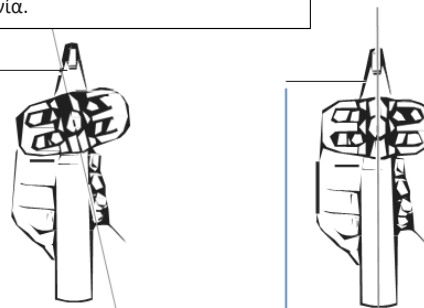
Εάν ο διακόπτης PRIME/SPRAY είναι ακόμα στο SPRAY, θα υπάρχει υψηλή πίεση στον εύκαμπτο σωλήνα και στο πιστόλι ψεκασμού έως ότου ο διακόπτης PRIME/SPRAY ρυθμιστεί στην θέση PRIME.

4. Αφήστε τη σκανδάλη. Γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση PRIME. Κλείστε την αντλία OFF (O). Πατήστε την σκανδάλη κατευθύνοντας το πιστόλι μέσα στο δοχείο συλλογής αποβλήτων για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει μείνει πίεση στον εύκαμπο σωλήνα.



5. Κλειδώστε το πιστόλι ψεκασμού. Βεβαιωθείτε ότι το έδρανο και το μαύρο εξάρτημα στεγανοποίησης βρίσκονται στη θέση τους μέσα στο παξιμάδι του προστατευτικού άκρου. Βιδώστε το συγκρότημα προστατευτικού άκρου ψεκασμού πάνω στο πιστόλι. Σφίξτε με το χέρι.

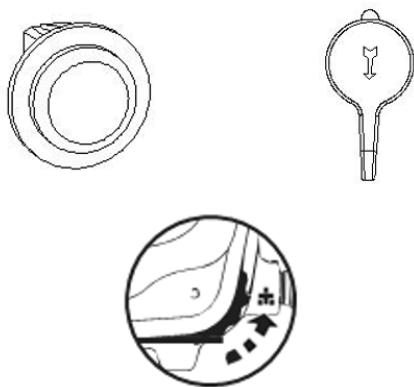
Αρχίστε να σφίγγετε την άκρη σε αυτή τη γωνία.



Για να επιτύχετε την επιθυμητή γωνία ψεκασμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ - Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν έχει συστραφεί και βρίσκεται μακριά από αντικείμενα με αιχμηρές άκρες.

1. Ενεργοποιήστε την αντλία (I). Γυρίστε το διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση SPRAY. Γυρίστε τον επιλογέα ελέγχου πίεσης στη μέγιστη πίεση (+). Ο εύκαμπτος σωλήνας ψεκασμού θα πρέπει να σκληρύνει καθώς αρχίζει να ρέει το χρώμα στο εσωτερικό του.



2. Όταν το μηχάνημα απενεργοποιηθεί, ξεκλειδώστε το πιστόλι ψεκασμού και ψεκάστε μια δοκιμαστική περιοχή για να ελέγξετε το σχέδιο (μοτίβο) ψεκασμού. Ο κινητήρας θα ενεργοποιείται και θα απενεργοποιείται αυτόματα όποτε απαιτείται αύξηση της πίεσης. Ο επιλογέας ελέγχου πίεσης μπορεί να ρυθμιστεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω για να επιτευχθεί το επιθυμητό μοτίβο ψεκασμού.

Σωστό μοτίβο ψεκασμού



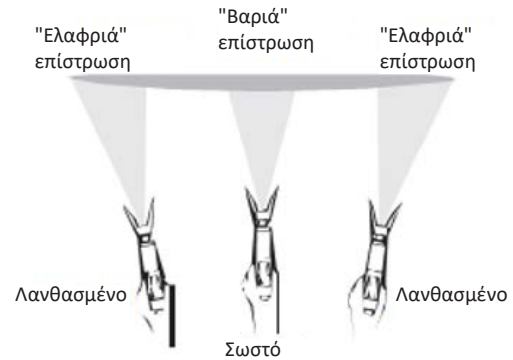
Μοτίβο λανθασμένης ρύθμισης (πολύ χαμηλή πίεση, φραγμένο ακροφύσιο)



Για καλύτερα αποτελέσματα, συστήνεται η ομοιόμορφη επίστρωση σε ολόκληρη την επιφάνεια.
Αυτό επιτυγχάνεται με ομοιόμορφες κινήσεις. Ακολουθήστε τις παρακάτω συμβουλές.

Συμβουλή:

Κρατήστε το πιστόλι ψεκασμού σε ορθή γωνία ως προς την επιφάνεια. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να κινείτε ολόκληρο το χέρι σας μπρος-πίσω και όχι μόνο να λυγίζετε τον καρπό σας.



Συμβουλή:

Κρατήστε το πιστόλι ψεκασμού κάθετα προς την επιφάνεια. Διαφορετικά, το ένα άκρο του μοτίβου θα είναι παχύτερο από το άλλο.

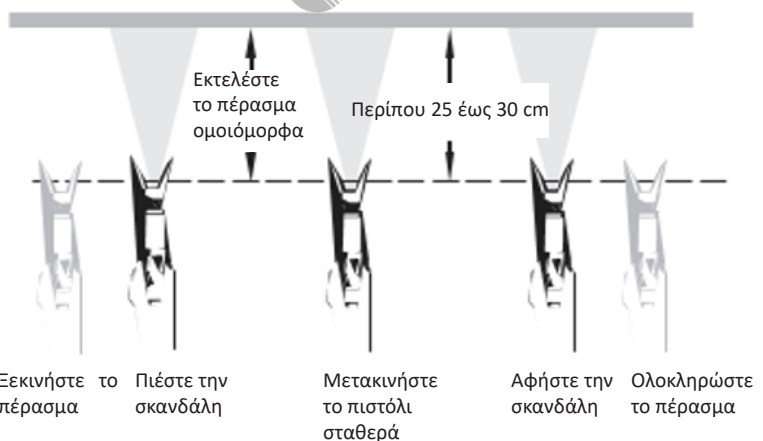
Συμβουλή:

Κρατήστε το πιστόλι ψεκασμού κάθετα προς την επιφάνεια. Διαφορετικά, το ένα άκρο του μοτίβου θα είναι παχύτερο από το άλλο.



Συμβουλή: Πιέστε την σκανδάλη πριν την έναρξη του περάσματος. Απελευθερώστε τη σκανδάλη πριν από το τέλος του περάσματος. Το πιστόλι ψεκασμού θα πρέπει να κινείται όταν η σκανδάλη πιέζεται και αφήνεται. Επικαλύψτε κάθε πέρασμα κατά 30% περίπου. Αυτό θα εξασφαλίσει μια ομοιόμορφη επίστρωση.

Εάν πρόκειται να απομακρυνθείτε από το μηχάνημα για περισσότερο από μία ώρα, ακολουθήστε τις οδηγίες για τη αποθήκευση σύντομης χρονικής διάρκειας.



Αντιμετώπιση προβλημάτων ψεκασμού - Απόφραξη του ακροφυσίου ψεκασμού

Εάν το μοτίβο ψεκασμού παραμορφώνεται ή σταματά εντελώς ενώ το πιστόλι ενεργοποιείται, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

Προειδοποίηση! Μην επιχειρήσετε να ξεβουλώσετε ή να καθαρίσετε το ακροφύσιο με το δάχτυλό σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ - Μην χρησιμοποιείτε βελόνα ή άλλο αιχμηρό εργαλείο για να καθαρίσετε το ακροφύσιο. Το σκληρό καρβίδιο βολφραμίου μπορεί να σπάσει.

Αφήστε τη σκανδάλη και κλειδώστε το πιστόλι. Περιστρέψτε το άκρο του ρυθμιζόμενου ακροφυσίου σύμφωνα με την φορά του βέλους κατά 180° έτσι ώστε το σημείο του βέλους να είναι προς το πίσω μέρος του πιστολιού (θέση CLEAN).

Όταν βρίσκεται υπό πίεση, το ακροφύσιο ψεκασμού μπορεί να περιστρέφεται με δυσκολία. Γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση PRIME και ενεργοποιήστε το πιστόλι. Αυτό θα εκτονώσει την πίεση και το άκρο του ακροφυσίου θα περιστραφεί πιο εύκολα.



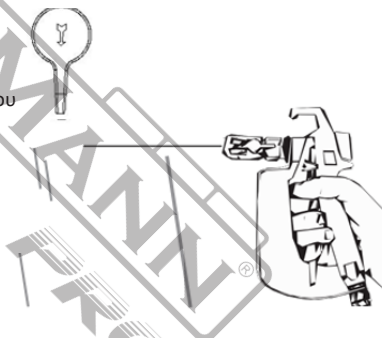
Πιστόλι κλειδωμένο

2. Γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση SPRAY.

3. Ξεκλειδώστε το πιστόλι και πιέστε τη σκανδάλη, στρέφοντας το πιστόλι προς ένα κομμάτι ξύλου ή χαρτονιού.

Αυτό επιτρέπει στην πίεση που βρίσκεται στο σωλήνα ψεκασμού να απομακρύνει το σωματίδιο ή το υλικό που προκαλεί το μπλοκάρισμα. Όταν το ακροφύσιο είναι καθαρό, το υλικό θα εξέρχεται σε ευθύγραμμη δέσμη υψηλής πίεσης.

Εάν το υλικό εξακολουθεί να μην ψεκάζεται από το ακροφύσιο ψεκασμού, ακολουθήστε τις οδηγίες "Καθαρισμός του φίλτρου του πιστολιού ψεκασμού".



4. Αφήστε τη σκανδάλη και κλειδώστε το πιστόλι ψεκασμού.

Αντιστρέψτε το άκρο του ακροφυσίου έτσι ώστε το βέλος να δείχνει και πάλι προς τα εμπρός (θέση ψεκασμού). Ξεκλειδώστε το πιστόλι και συνεχίστε τον ψεκασμό.



Πιστόλι κλειδωμένο

Αντιμετώπιση προβλημάτων ψεκασμού - Καθαρισμός του φίλτρου του πιστολιού ψεκασμού

Το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Όταν χρησιμοποιείτε παχύρρευστα υλικά ψεκασμού, το φίλτρο μπορεί να χρειάζεται να καθαρίζεται πιο συχνά.

1. Εκτελέστε τη διαδικασία εκτόνωσης της πίεσης.

2a. 1 - Ξεβιδώστε το εξάρτημα από το κάτω μέρος του πιστολιού χρησιμοποιώντας ένα ρυθμιζόμενο κλειδί, φροντίζοντας να μην χάσετε το ελατήριο.

2b. 2 - Αποσυνδέστε το προστατευτικό σκανδάλης από το περίβλημα του φίλτρου τραβώντας το προς τα έξω από το περίβλημα του φίλτρου. Ξεβιδώστε το περίβλημα του φίλτρου.

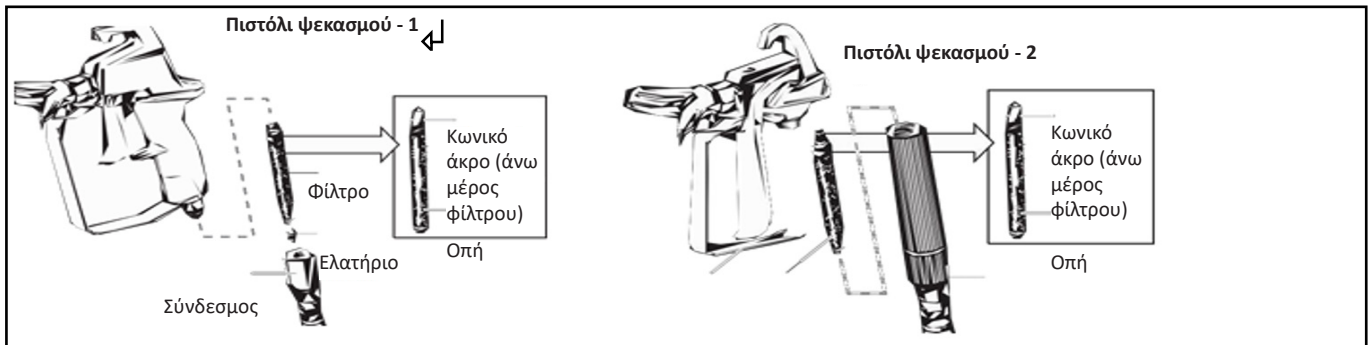
4. Αφαιρέστε το φίλτρο από το περίβλημα του πιστολιού και καθαρίστε το με το κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού.

5. Ελέγξτε το φίλτρο για τρύπες ή άλλα σημάδια φθοράς. Αντικαταστήστε το φίλτρο εάν είναι φθαρμένο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ - Ποτέ μην τρυπάτε το φίλτρο με αιχμηρό αντικείμενο.

6. Τοποθετήστε το καθαρισμένο φίλτρο, με το κωνικό άκρο πρώτα, στο περίβλημα του πιστολιού. Το κωνικό άκρο του φίλτρου πρέπει να τοποθετηθεί σωστά στο πιστόλι. Η λανθασμένη συναρμολόγηση θα έχει ως αποτέλεσμα ένα βουλωμένο άκρο ή μηδενική ροή από το πιστόλι.

7. Συναρμολογήστε ξανά το πιστόλι ψεκασμού.

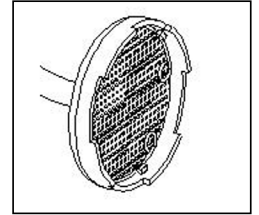


Αντιμετώπιση προβλημάτων ψεκασμού - Καθαρισμός του φίλτρου εισόδου

Το φίλτρο στο κάτω μέρος του σωλήνα αναρρόφησης μπορεί επίσης να χρειάζεται καθαρισμό. Ελέγξτε το κάθε φορά που αλλάζετε δοχεία ψεκασμού.

1. Αφαιρέστε το φίλτρο ξεβιδώνοντάς το από το σωλήνα αναρρόφησης. Καθαρίστε το φίλτρο με το κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού.
2. Βιδώστε το φίλτρο ξανά στη θέση του.

Εάν μετά την ολοκλήρωση όλων των βημάτων στην ενότητα "Αντιμετώπιση προβλημάτων ψεκασμού" εξακολουθείτε να αντιμετωπίζετε προβλήματα στον ψεκασμό, ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιμετώπιση προβλημάτων".



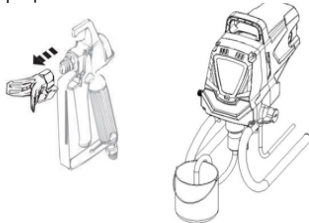
Σημαντικές σημειώσεις καθαρισμού - Διαβάστε πριν τον καθαρισμό

- Όταν χρησιμοποιείτε υλικά λατέξ, καθαρίστε τον ψεκαστήρα και τα εξαρτήματα με νερό. Όταν χρησιμοποιείτε υλικά με βάση το λάδι, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά σε υλικά από λατέξ, διαφορετικά το μείγμα θα μετατραπεί σε μια ουσία που μοιάζει με ζελέ και είναι δύσκολο να αφαιρεθεί.
- Όποιο διάλυμα καθαρισμού και αν χρησιμοποιήσετε, φροντίστε να το απορρίψετε σωστά όταν τελειώσετε τον καθαρισμό του μηχανήματος.
- Ο σχολαστικός καθαρισμός και η λίπανση του ψεκαστήρα είναι το πιο σημαντικό βήμα που μπορείτε να κάνετε για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία μετά την αποθήκευση.
- Προειδοποίηση! Ακολουθήστε αυτά τα βήματα κάθε φορά που καθαρίζετε με διαλυτικά:
- Πάντα να ξεπλένετε το πιστόλι ψεκασμού τουλάχιστον ένα μήκος σωλήνα μακριά από την αντλία ψεκασμού.
- Εάν συλλέγετε τους διαλύτες που εξέρχονται από το μηχανήμα σε μεταλλικά δοχεία, τοποθετήστε το σε ένα κατάλληλο άδειο δοχείο και, στη συνέχεια, ξεπλύνετε.
- Ο χώρος πρέπει να έχει επαρκή εξαερισμό.
- 5. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες καθαρισμού.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε βενζίνη για να καθαρίσετε το μηχανήμα.

Καθαρισμός υλικών Latex

Ακολουθήστε αυτά τα βήματα εάν χρησιμοποιήσατε υλικά από λατέξ ΚΑΙ εάν έχετε διαθέσιμο ένα λάστιχο κήπου. Εάν δεν έχετε διαθέσιμο λάστιχο κήπου, ακολουθήστε τις οδηγίες Καθαρισμός για υλικά με βάση το λάδι.

1. Κλειδώστε το πιστόλι και αφαιρέστε το σύστημα του ακροφυσίου. Τοποθετήστε το σωλήνα αναρρόφησης και το σωλήνα επιστροφής σε ένα άδειο δοχείο συλλογής αποβλήτων.



Αδειάστε το δοχείο συλλογής αποβλήτων.

2. Χρησιμοποιώντας ένα λάστιχο κήπου, ξεπλύνετε το σωλήνα αναρρόφησης, το σωλήνα επιστροφής και το φίλτρο εισόδου. Αδειάστε το δοχείο συλλογής αποβλήτων.



3. Αφαιρέστε το φίλτρο εισόδου από το σωλήνα αναρρόφησης και τοποθετήστε το σε δοχείο απορριμμάτων (μην το πετάξετε).

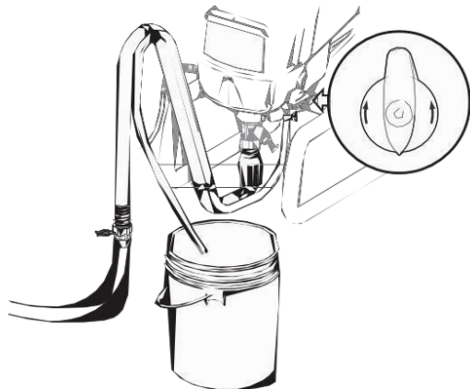


Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα στεγανοποίησης βρίσκονται στην θέση τους στο εσωτερικό του αντάπτορα και του σωλήνα αναρρόφησης. Συνδέστε τον αντάπτορα καθαρισμού της αντλίας σε ένα λάστιχο κήπου. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα και τον αντάπτορα στο εξάρτημα στο άκρο του σωλήνα αναρρόφησης.



Συνέχεια στην επόμενη σελίδα.

6. Αποσυνδέστε τον σωλήνα επιστροφής από το σωλήνα αναρρόφησης και τοποθετήστε τον στο δοχείο αποβλήτων. Γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση PRIME.



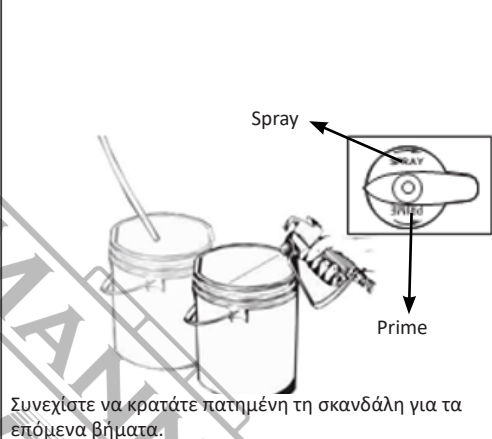
7. Ανοίξτε την παροχή νερού. Ενεργοποιήστε την αντλία (I). Το νερό θα εισέλθει στο σωλήνα αναρρόφησης και θα εξέλθει μέσω του σωλήνα επιστροφής. Αφήστε την αντλία να λειτουργήσει για μερικά λεπτά για να μπορέσει να ξεπλυθεί ο σωλήνας επιστροφής. Αφήστε την αντλία να λειτουργεί στα βήματα 7 και 8.



8. Τοποθετήστε το δοχείο υλικού ψεκασμού δίπλα στο δοχείο συλλογής αποβλήτων. Στοχεύστε το πιστόλι ψεκασμού στο πλάι του δοχείου αρχικού υλικού και κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη.



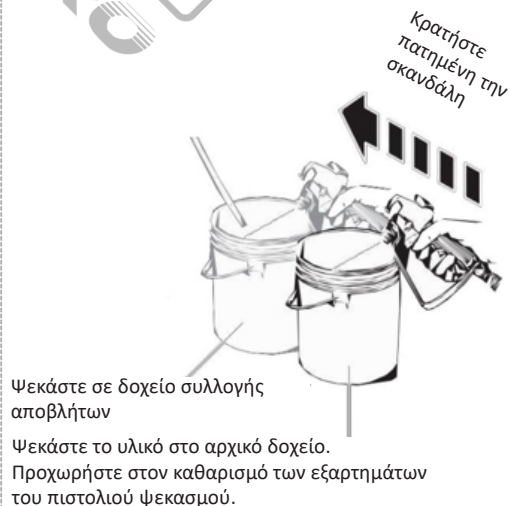
9. Ενώ τραβάτε τη σκανδάλη, γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση SPRAY για να απομακρύνετε το υλικό από τον εύκαμπτο σωλήνα πίσω στο αρχικό δοχείο.



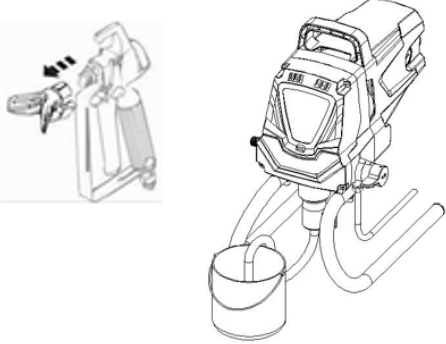
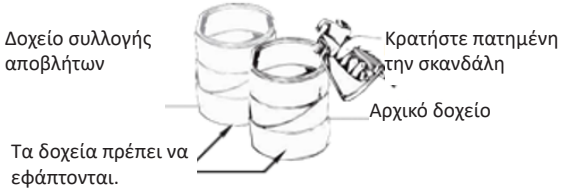
10. Όταν το διάλυμα καθαρισμού βγαίνει από το πιστόλι ψεκασμού, κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη και στοχεύστε το πιστόλι ψεκασμού στο πλάι του δοχείου συλλογής αποβλήτων.

11. Κρατήστε πατημένη την σκανδάλη μέχρι το υγρό που βγαίνει από το πιστόλι να είναι καθαρό. Μπορεί να χρειαστεί να αδειάσετε το δοχείο συλλογής αποβλήτων και να συνεχίσετε την έκπλυση.

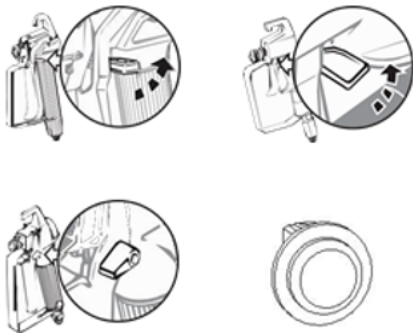
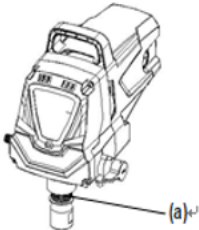
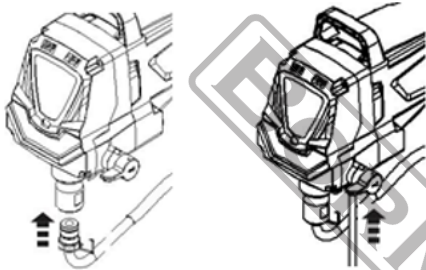
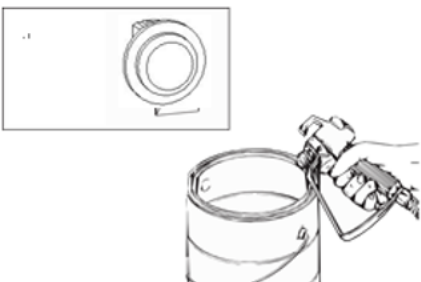
12. Γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση PRIME και πιέστε την σκανδάλη άλλη μια φορά για να εκτονώσετε την πίεση.



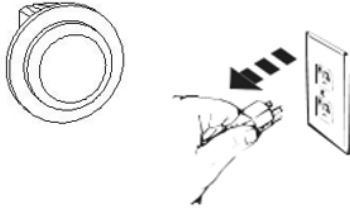
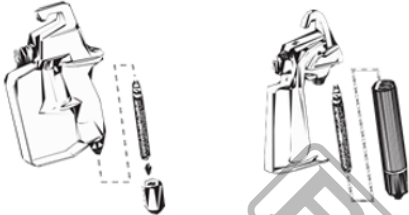
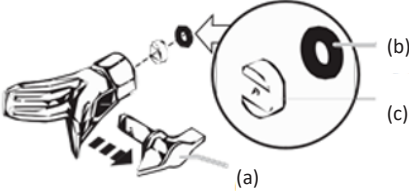
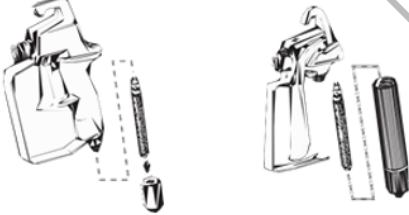
Καθαρισμός - Υλικά με βάση το λάδι

1. Κλειδώστε το πιστόλι και αφαιρέστε το σύστημα του ακροφυσίου. Βυθίστε το σύστημα αναρρόφησης σε ένα δοχείο με το κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού.  Δοχείο με διάλυμα καθαρισμού.	2. Τοποθετήστε ένα δοχείο συλλογής αποβλήτων δίπλα στο δοχείο του αρχικού υλικού. Στοχεύστε το πιστόλι ψεκασμού στο πλάι του δοχείου αρχικού υλικού και κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη.  Δοχείο συλλογής αποβλήτων Κρατήστε πατημένη την σκανδάλη Αρχικό δοχείο Τα δοχεία πρέπει να εφάπτονται.
3. Ενώ πατάτε τη σκανδάλη του πιστολιού, ενεργοποιήστε την αντλία (I) και γυρίστε τον διακόπτη PRIME/ SPRAY στη θέση SPRAY για να απομακρύνετε το υλικό από τον εύκαμπτο σωλήνα πίσω στο αρχικό δοχείο. Συνεχίστε να κρατάτε πατημένη τη σκανδάλη για τα επόμενα βήματα.	- Κρατήστε πατημένη την σκανδάλη. - Ενεργοποιήστε την αντλία ON(I) - Γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στην θέση SPRAY. 
4. Καθώς το διάλυμα καθαρισμού εξέρχεται από το πιστόλι ψεκασμού, κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη και στοχεύστε το πιστόλι ψεκασμού στο πλάι του δοχείου συλλογής αποβλήτων (γειώστε το πιστόλι σε μεταλλικό δοχείο, εάν ξεπλένετε με εύφλεκτο διαλύτη). 5. Κρατήστε πατημένη την σκανδάλη μέχρι το υγρό που εξέρχεται από το πιστόλι να είναι διαυγές. Ενδέχεται να χρειαστεί να απορρίψετε και να προμηθευτείτε νέο διάλυμα καθαρισμού. 6. Γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση PRIME και ενεργοποιήστε το πιστόλι μία φορά για να εκτονώσετε την πίεση.	 Κρατήστε πατημένη την σκανδάλη Ψεκάστε σε δοχείο συλλογής αποβλήτων Ψεκάστε το υλικό στο αρχικό δοχείο. Προχωρήστε στον καθαρισμό του συστήματος αναρρόφησης.

Καθαρισμός του συστήματος αναρρόφησης

1. Κλειδώστε το πιστόλι και απενεργοποιήστε την αντλία (O). 	2. Αφαιρέστε τους σωλήνες αναρρόφησης και επιστροφής και καθαρίστε τους με το κατάλληλο καθαριστικό διάλυμα. Θα πρέπει επίσης να σκουπίσετε τα σπειρώματα του παξιμαδιού εισόδου (a) και να αφαιρέσετε και να καθαρίσετε το φίλτρο εισόδου. 
3. Όταν το σετ αναρρόφησης είναι καθαρό, βιδώστε τον σωλήνα αναρρόφησης πίσω στη βαλβίδα εισόδου και επανατοποθετήστε τον σωλήνα επιστροφής στο εξάρτημα του σωλήνα επιστροφής. Επανατοποθετήστε το κλιπ. 	4. Βυθίστε το σετ αναρρόφησης σε ένα δοχείο με ΝΕΟ διάλυμα καθαρισμού. 
5. Γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση PRIME. Ενεργοποιήστε την αντλία ON (I) και ενεργοποιήστε το πιστόλι μία φορά μέσα σε ένα δοχείο συλλογής αποβλήτων για να εκτονώσετε την πίεση. 	Αφήστε την αντλία να λειτουργήσει ώστε να κυκλοφορήσει διάλυμα καθαρισμού μέσω του συστήματος αναρρόφησης για 2-3 λεπτά. Απενεργοποιήστε την αντλία. 2 έως 3 λεπτά  Σημείωση: Εάν χρησιμοποιήσατε υλικό με βάση το λάδι, πρέπει να ξεπλύνετε ξανά την αντλία με νερό για να την προετοιμάσετε για αποθήκευση. Προχωρήστε στον καθαρισμό των εξαρτημάτων του πιστολιού ψεκασμού. 

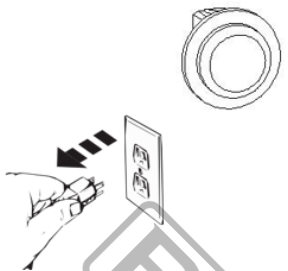
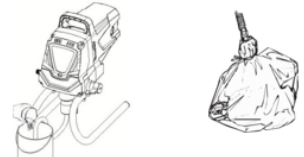
Καθαρισμός των εξαρτημάτων του πιστολιού ψεκασμού

1. Βεβαιωθείτε ότι η αντλία είναι απενεργοποιημένη (Ο). Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης PRIME/SPRAY είναι γυρισμένος στη θέση PRIME. Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το ηλεκτρικό δίκτυο. 	2. Αφαιρέστε το πιστόλι ψεκασμού από το σωλήνα ψεκασμού χρησιμοποιώντας ρυθμιζόμενα κλειδιά. 
3. Αφαιρέστε το φίλτρο από το πιστόλι ψεκασμού (ανατρέξτε στην ενότητα Καθαρισμός του φίλτρου του πιστολιού ψεκασμού). 	4. Αφαιρέστε το ακροφύσιο (α) από το προστατευτικό κάλυμμα. Καθαρίστε το ακροφύσιο ψεκασμού με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες και το κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού. Φροντίστε να αφαιρέσετε και να καθαρίσετε τη ροδέλα (b) και το έδρανο (c) που βρίσκονται στο πίσω μέρος του προστατευτικού καλύμματος. 
5. Εγκαταστήστε πρώτα το φίλτρο του πιστολιού με συνδέοντας πρώτα την κωνική πλευρά. Συναρμολογήστε ξανά το πιστόλι ψεκασμού. 	6. Τοποθετήστε το ακροφύσιο (a), το έδρανο (c) και τη ροδέλα (b) και επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα. 
7. Βιδώστε ξανά το πιστόλι ψεκασμού στον εύκαμπτο σωλήνα ψεκασμού. Σφίξτε με ένα κλειδί.	

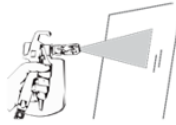
Αποθήκευση σύντομης χρονικής διάρκειας (έως 16 ώρες)

Ακολουθήστε αυτά τα βήματα όταν χρησιμοποιείτε μόνο υλικά από λατέξ. Εάν χρησιμοποιείτε υλικά με βάση το λάδι, ακολουθήστε τα βήματα Καθαρισμός και μακροχρόνια αποθήκευση.

Σταμάτημα λειτουργίας

1. Κλειδώστε το πιστόλι 	
2. Γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση PRIME. Απενεργοποιήστε την αντλία (O). Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το ηλεκτρικό δίκτυο. 	3. Ρίξτε 1/2 φλιτζάνι νερό αργά στην κορυφή του χρώματος για να αποτρέψετε το στέγνωμα του χρώματος. Τυλίξτε το σύστημα του πιστολιού ψεκασμού με ένα υγρό πανί και τοποθετήστε το σε μια πλαστική σακούλα. Σφραγίστε τη σακούλα. Τοποθετήστε το ψεκαστικό σε ασφαλές μέρος μακριά από τον ήλιο αποθήκευση σύντομης χρονικής διάρκειας. 

Έναρξη λειτουργίας

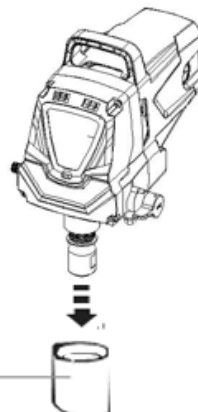
1. Αφαιρέστε το πιστόλι από την πλαστική σακούλα. Ανακατέψτε νερό μέσα στο χρώμα. 	2. Γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση PRIME. Συνδέστε το μηχάνημα στο ηλεκτρικό δίκτυο. Γυρίστε το διακόπτη στη θέση ON (I). 
3. Γυρίστε τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση SPRAY. Δοκιμάστε το μηχάνημα σε μια εφεδρική επιφάνεια και ξεκινήστε τον ψεκασμό. 	

Μακρόχρονη αποθήκευση

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες μόνο μετά την εκτέλεση όλων των βημάτων της διαδικασίας καθαρισμού.

1. Γεμίστε ένα κύπελλο ή άλλο δοχείο με ειδικό διάλυμα συντήρησης και βυθίστε τη βαλβίδα εισόδου στο δοχείο.

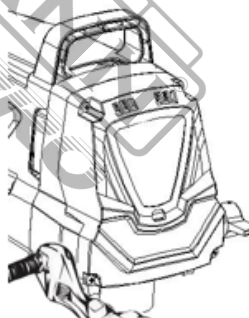
Ειδικό διάλυμα συντήρησης.



2. Τοποθετήστε ένα πανί πάνω από την υποδοχή σύνδεσης του σωλήνα ψεκασμού και γυρίστε το διακόπτη ON (I). Όταν το διάλυμα έχει αναρροφηθεί από το κύπελλο, απενεργοποιήστε την αντλία (O).

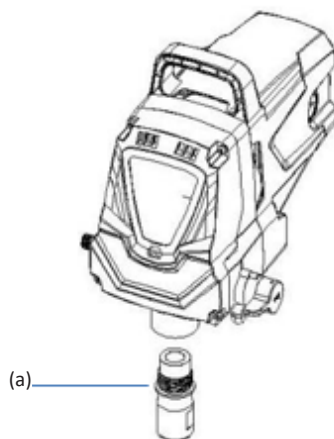
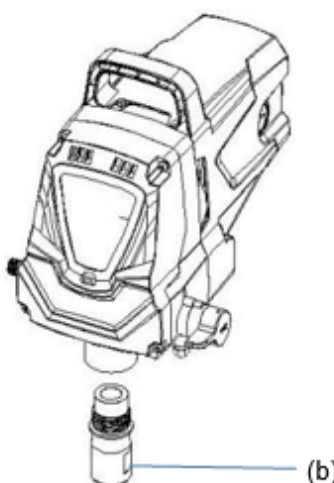
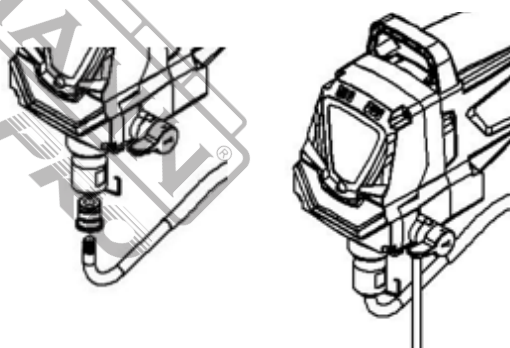


3. Σκουπίστε ολόκληρο το μηχάνημα, τον εύκαμπτο σωλήνα και το πιστόλι με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τη συσσωρευμένη βαφή. Επανατοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης στην υποδοχή σύνδεσης του σωλήνα βαφής.



Καθαρισμός της βαλβίδας εισόδου

Καθαρισμός ή συντήρηση της βαλβίδας εισόδου μπορεί να απαιτηθεί εάν η μονάδα παρουσιάζει προβλήματα εκκίνησης. Τα προβλήματα εκκίνησης μπορούν να αποφευχθούν με τον κατάλληλο καθαρισμό του μηχανήματος και την τήρηση των βημάτων μακροχρόνιας αποθήκευσης.

1. Αφαιρέστε το σύστημα αναρρόφησης. 	2. Ξεβιδώστε το σύστημα της βαλβίδας εισόδου (a) και αφαιρέστε το από το μηχανήμα. Ελέγξτε οπτικά το εσωτερικό και το εξωτερικό του συστήματος της βαλβίδας εισόδου. Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα βαφής με το κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού. 
3. Λιπάνετε το o-ring στη βαλβίδα εισόδου (b). Επανατοποθετήστε το σύστημα της βαλβίδας εισόδου βιδώνοντάς το στο μηχανήμα. Συσφίξτε με ροπή 23-27 ft lbs. 	4. Επανατοποθετήστε το σύστημα αναρρόφησης και σφίξτε το με το χέρι.  Εάν τα προβλήματα εκκίνησης παραμένουν, ίσως χρειαστεί να αντικαταστήσετε το συγκρότημα βαλβίδας εισόδου. Καλέστε το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για να παραγγείλετε νέο σύστημα βαλβίδας εισόδου.

Οδηγίες αντικατάστασης εξαρτημάτων στεγανοποίησης

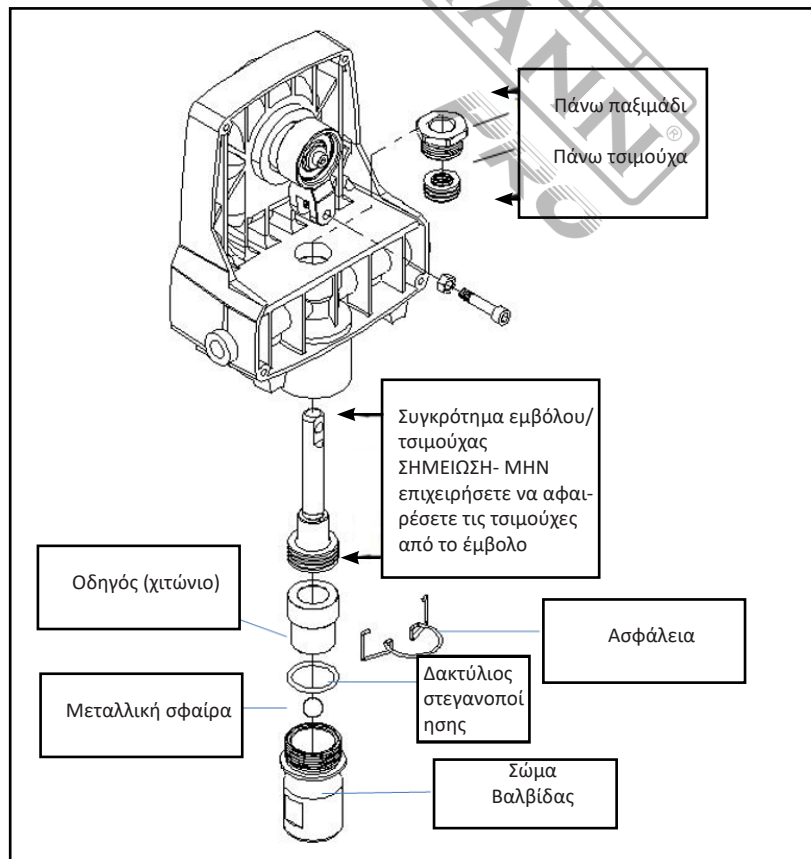
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας κατά τη συντήρηση της αντλίας του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τη διαδικασία εκτόνωσης πίεσης όταν απενεργοποιείτε το μηχανήμα για οποιονδήποτε σκοπό, συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης ή της ρύθμισης. Μετά την εκτέλεση της διαδικασίας εκτόνωσης της πίεσης, φροντίστε να αποσυνδέσετε το μηχανήμα από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από τη συντήρηση ή τη ρύθμιση. Ο χώρος πρέπει να είναι απαλλαγμένος από αναθυμιάσεις χρωμάτων ή διαλυτών.

Αποσυναρμολόγηση της αντλίας

1. Αφαιρέστε το σύστημα αναρρόφησης.
2. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα και τις τέσσερις βίδες που το στερεώνουν χρησιμοποιώντας Torx T20.
3. Χρησιμοποιήστε ένα T20 Torx.
4. Αφαιρέστε τον κοχλία και τη ροδέλα που ασφαλίζει τον πείρο. Ο πείρος συνδέει τον κοχλία με το έμβολο.
5. α). Για αυτό το μηχάνημα, περιστρέψτε τον άξονα της αντλίας έτσι ώστε το έμβολο να βρίσκεται στην άνω νεκρό σημείο.
β) Για άλλα μοντέλα, επιθεωρήστε το συγκρότημα ζυγού και το έμβολο. Προκειμένου να αφαιρεθούν όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα, το έμβολο δεν πρέπει να βρίσκεται στη θέση κάτω νεκρού σημείου. Εάν το έμβολο βρίσκεται στο κάτω άκρο της διαδρομής, τοποθετήστε το μπροστινό κάλυμμα και τις βίδες, ενεργοποιήστε για λίγο την αντλία για να δείξετε το έμβολο, αποσυνδέστε το μηχάνημα από το ηλεκτρικό δίκτυο και επαναλάβετε το βήμα 2.
6. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το σύστημα της βαλβίδας εισόδου.
7. Αφαιρέστε το έμβολο πιέζοντας προς τα κάτω το έμβολο κοντά στον ζυγό.
8. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το πάνω παξιμάδι χρησιμοποιώντας ρυθμιζόμενο κλειδί.
9. Αφαιρέστε τις φθαρμένες τσιμούχες χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με ευθεία κεφαλή (ίσιο). Αφαιρέστε την πάνω τσιμούχα από το επάνω μέρος και την κάτω τσιμούχα από το κάτω μέρος πιέζοντας την πλευρά της τσιμούχας και σπρώχνοντάς την προς τα έξω. Βεβαιωθείτε ότι δεν θα γρατζουνίσετε το περίβλημα στο σημείο όπου βρίσκονται οι τσιμούχες.
10. Καθαρίστε την περιοχή όπου πρόκειται να τοποθετηθούν οι νέες τσιμούχες.

Συναρμολόγηση της αντλίας

1. Λιπάνετε τη καινούργια πάνω τσιμούχα με ειδικό λάδι ή ελαφρύ οικιακό λάδι και τοποθετήστε με το χέρι τη τσιμούχα (με την πλευρά του κυπέλλου της τσιμούχας προς τα κάτω) στην πάνω υποδοχή σύνδεσης του περιβλήματος.
2. Τοποθετήστε μια μικρή ποσότητα γράσου γραφίτη στα σπειρώματα του επάνω παξιμαδιού. Τοποθετήστε το επάνω παξιμάδι στο επάνω μέρος του περιβλήματος και σφίξτε το με ένα ρυθμιζόμενο κλειδί. Αυτό θα οδηγήσει την πάνω τσιμούχα στη σωστή θέση.
3. Γυρίστε την αντλία ανάποδα. Λιπάνετε την τσιμούχα στο σύστημα εμβόλου/τσιμούχας παρόμοια με την πάνω τσιμούχα. Τοποθετήστε το σύστημα εμβόλου/τσιμούχας στο κάτω μέρος του περιβλήματος. Τοποθετήστε το πλαστικό εργαλείο εισαγωγής και βιδώστε το στη θέση του για να τοποθετήσετε σωστά το έμβολο/τσιμούχα. Βιδώστε πλήρως μέχρι να συσφιχτεί σωστά. Αφαιρέστε το εργαλείο εισαγωγής.
4. Τοποθετήστε το νέο δακτύλιο στεγανοποίησης στο σύστημα βαλβίδας εισόδου, λιπάνετε με ειδικό λάδι, βιδώστε στο κάτω μέρος (είσοδος) του περιβλήματος και σφίξτε με ένα ρυθμιζόμενο κλειδί. Αυτό θα οδηγήσει την τσιμούχα στην σωστή θέση.
5. Ευθυγραμμίστε το έμβολο με τον ζυγό. Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο έμβολο.
6. Εφαρμόστε οποιοδήποτε είδος κοινού γράσου στην περιοχή του εμβόλου και του ζυγού για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής τους. Εφαρμόστε στις οπές του ζυγού όπου εισάγεται ο πείρος.
7. Τοποθετήστε τον πείρο για να συνδέσετε τον ζυγό με το έμβολο. Το έμβολο μπορεί να χρειαστεί να μετακινηθεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω για να γίνει αυτό.
8. Τοποθετήστε τη βίδα και τη ροδέλα του ζυγού για να ασφαλίσετε τον πείρο.
9. Γυρίστε την αντλία με τη δεξιά πλευρά προς τα πάνω και εφαρμόστε μερικές σταγόνες ειδικού λαδιού ή ελαφρύ οικιακό λάδι μεταξύ του πάνω παξιμαδιού και του εμβόλου. Αυτό θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής της τσιμούχας.
10. Τοποθετήστε το μπροστινό κάλυμμα και τις τέσσερις (4) βίδες.
11. Επανατοποθετήστε τη βαλβίδα εισόδου. Τοποθετήστε το σύστημα αναρρόφησης.



Αντιμετώπιση προβλημάτων / Συντήρηση

Περιγραφή προβλήματος	Πιθανή αιτία	Ενέργεια αντιμετώπισης
A. Το μηχάνημα δεν ενεργοποιείται.	1. Το μηχάνημα είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή. 2. Ο διακόπτης On/Off είναι στην θέση Off. 3. Το μηχάνημα απενεργοποιήθηκε χωρίς να γίνει εκτόνωση της πίεσης. 4. Η πρίζα δεν παρέχει τάση τροφοδοσίας. 5. Το καλώδιο προέκτασης είναι κατεστραμμένο ή έχει μη κατάλληλες προδιαγραφές. 6. Καμμένη ασφάλεια. 7. Ο κινητήρας έχει υποστεί βλάβη.	1. Συνδέστε το μηχάνημα με την παροχή. 2. Γυρίστε τον διακόπτη ON/OFF στην θέση ON. 3. Γυρίστε τον επιλογέα ελέγχου πίεσης στη μέγιστη πίεση (+) ή εκτονώστε την πίεση γυρίζοντας τον διακόπτη PRIME/SPRAY στη θέση PRIME. 4. Ελέγξτε σωστά την τάση τροφοδοσίας. 5. Αντικαταστήστε το καλώδιο προέκτασης. 6. Παραδώστε το μηχάνημα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. 7. Παραδώστε το μηχάνημα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
B. Το μηχάνημα ενεργοποιείται αλλά δεν αναρροφά χρώμα όταν ο διακόπτης PRIME/SPRAY είναι γυρισμένος στη θέση PRIME.	1. Ο κάδος χρώματος είναι άδειος ή ο σωλήνας αναρρόφησης δεν είναι πλήρως βυθισμένος στο χρώμα. 2. Το σύστημα αναρρόφησης είναι φραγμένο. 3. Ο σωλήνας αναρρόφησης είναι χαλαρωμένος στη βαλβίδα εισόδου. 4. Η βαλβίδα εισόδου έχει κολλήσει. 5. Η βαλβίδα εξόδου έχει κολλήσει. 6. Η βαλβίδα εισόδου είναι φθαρμένη ή έχει υποστεί βλάβη. 7. Η βαλβίδα του διακόπτη PRIME/SPRAY είναι φραγμένη.	1. Γεμίστε ξανά τον κάδο ή βυθίστε το σωλήνα αναρρόφησης στο χρώμα. 2. Καθαρίστε το σύστημα αναρρόφησης. 3. Καθαρίστε τον σύνδεσμο του σωλήνα και σφίξτε τον καλά. 4. Καθαρίστε τη βαλβίδα εισόδου. Η είσοδος μπορεί να έχει κολλήσει από παλιό χρώμα. Πιέστε το στέλεχος του ωστήρα για να το απελευθερώσετε. 5. Η έξοδος μπορεί να έχει κολλήσει από παλιό χρώμα. Αφαιρέστε τη βαλβίδα εισόδου. Εισάγετε ένα στύλο ή μολύβι στο περίβλημα για να ξεμπλοκαριστεί. 6. Αντικαταστήστε τη βαλβίδα εισόδου. 8. Παραδώστε το μηχάνημα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
C. Το μηχάνημα αντλεί χρώμα, αλλά η πίεση πέφτει όταν ενεργοποιείται το πιστόλι.	1. Το ακροφύσιο είναι φθαρμένο. 2. Το σύστημα αναρρόφησης είναι φραγμένο. 3. Το φίλτρο του πιστολιού είναι φραγμένο. 4. Η βαφή είναι πολύ παχύρρευστη. 5. Το σύστημα της βαλβίδας εισόδου είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο. 6. Ο σωλήνας αναρρόφησης είναι χαλαρωμένος.	1. Αντικαταστήστε το ακροφύσιο με ένα καινούργιο. 2. Καθαρίστε το σύστημα αναρρόφησης. 3. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο με ένα καινούργιο. 4. Αραιώστε το χρώμα. 5. Αντικαταστήστε την βαλβίδα. 6. Συσφίξτε τον σωλήνα αναρρόφησης.

D. Η βαλβίδα PRIME/SPRAY είναι στη θέση SPRAY και υπάρχει ροή μέσω του σωλήνα επιστροφής.	1. Η βαλβίδα PRIME/SPRAY είναι ακάθαρτη ή φθαρμένη.	9. Παραδώστε το μηχάνημα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
E. Το πιστόλι ψεκασμού έχει διαρροή	1. Τα εσωτερικά μέρη του πιστολιού είναι φθαρμένα ή ακάθαρτα.	1. Παραδώστε το μηχάνημα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
F. Το ακροφύσιο ψεκασμού έχει διαρροή.	1. Λανθασμένη συναρμολόγηση. 2. Η ροδέλα έχει φθαρεί.	1. Ελέγχος και επανατοποθέτηση. 2. Επανατοποθετήστε την ροδέλα.
G. Το πιστόλι ψεκασμού δεν ψεκάζει.	1. Το ακροφύσιο ή το φίλτρο του πιστολιού έχει βουλώσει. 2. Το ακροφύσιο δεν βρίσκεται ρυθμισμένο πλήρως στη θέση SPRAY.	1. Καθαρίστε το ακροφύσιο ή το φίλτρο. 2. Γυρίστε το άκρο του ακροφυσίου στη θέση SPRAY.
H. Μη κατάλληλο μοτίβο ψεκασμού	1. Η πίεση έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά. 2. Το πιστόλι ή το φίλτρο αναρρόφησης έχει βουλώσει. 3. Ο σωλήνας αναρρόφησης είναι χαλαρός στη βαλβίδα εισόδου. 4. Το ακροφύσιο είναι φθαρμένο. 5. Το χρώμα είναι πολύ παχύρρευστο. 6. Απώλεια πίεσης.	1. Αυξήστε την πίεση. 2. Καθαρίστε τα φίλτρα. 3. Σφίξτε το εξάρτημα του σωλήνα αναρρόφησης. 4. Αντικαταστήστε το ακροφύσιο. 5. Αραιώστε το χρώμα. 6. Ανατρέξτε στην ενότητα Αιτίες και λύσεις για το πρόβλημα C.

Καθημερινή συντήρηση

Η μόνη απαραίτητη καθημερινή συντήρηση είναι ο σχολαστικός καθαρισμός και η λίπανση μετά τη χρήση. Ακολουθήστε τις διαδικασίες καθαρισμού και λίπανσης που θα βρείτε στο παρόν εγχειρίδιο.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA! Leggere questo documento prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni. CONSERVARE QUESTO MANUALE.

Non si accettano resi e la garanzia decade se lo spruzzatore non viene pulito correttamente subito dopo l'uso. Pulire immediatamente lo spruzzatore per evitare danni permanenti.

L'unità è destinata esclusivamente alla spruzzatura di vernici a base d'acqua. Non utilizzare vernici a base di olio con questo spruzzatore.

Salvare questo manuale

Conservare questo manuale per le avvertenze e le precauzioni di sicurezza, le procedure di montaggio, funzionamento, ispezione, manutenzione e pulizia. Scrivere il numero di serie del prodotto sulla prima pagina del manuale d'uso (o il mese e l'anno di acquisto se il prodotto non ha un numero di serie). Conservare questo manuale e la ricevuta in un luogo sicuro e asciutto per future consultazioni.

Importanti informazioni sulla sicurezza

In questo manuale, sull'etichetta e in tutte le altre informazioni fornite con il prodotto:



Questo è il simbolo di avviso di sicurezza. Serve ad avvertire l'utente di potenziali rischi di lesioni. Seguire tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il rischio di lesioni o morte.

⚠ PERICOLO

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare morte o gravi lesioni.

⚠ AVVERTENZA

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE

utilizzato insieme al simbolo di avviso di sicurezza, indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di lieve o media entità.

AVVISO

L'avviso viene utilizzato per le pratiche non correlate a lesioni personali.

ATTENZIONE

La dicitura ATTENZIONE, priva del simbolo di sicurezza, viene utilizzata per le pratiche che non comportano lesioni personali.

ATTENZIONE! Leggere tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare incendi, lesioni gravi e/o morte. Le avvertenze e le precauzioni indicate nel presente manuale non possono coprire tutte le condizioni e le situazioni che possono verificarsi. L'operatore deve comprendere che il buon senso e la prudenza sono fattori che non possono essere incorporati in questo prodotto, ma devono essere forniti dall'operatore.

Dati tecnici

Tensione/Frequenza:	230V, 50Hz
Potenza	1010W
Portata massima in volume	1,5L/min
Pressione massima di spruzzo:	206 bar (3000 psi)
L'ugello di supporto più grande:	415/515
Tubo flessibile di spruzzatura:	10 m/Ø6,3*12,3"
Include:	1 asta di prolunga da 50 cm, 1 pistola a spruzzo, 2 punte di spruzzo (415 e 515), 1 flacone di olio lubrificante, 2 chiavi, 2 filtri per pistola a spruzzo

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- Utilizzare solo in un'area ben ventilata. I diluenti per vernici e i solventi possono essere nocivi se inalati.
- Non utilizzare lo spruzzatore in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Lo spruzzatore è in grado di generare scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenete lontani i bambini e i passanti quando usate un irroratore. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2. Sicurezza elettrica

- Le spine dell'irroratore devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine di adattamento con spruzzatori dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese adeguate riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di folgorazione è maggiore se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli spruzzatori alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua in uno spruzzatore aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare lo spruzzatore. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.
- Quando si utilizza uno spruzzatore all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di folgorazione.
- Se l'utilizzo di uno spruzzatore in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare un alimentatore protetto da un interruttore di circuito di guasto a terra (GFCI). L'uso di un GFCI riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza personale

- a. State all'erta. Fare attenzione e usare il buon senso quando si usa l'irroratrice. Non utilizzare l'irroratrice quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'irroratrice aumenta il rischio di lesioni.
- b. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere a bada i capelli lunghi. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi aumentano il rischio di lesioni per le persone che si impigliano nelle parti in movimento.
- c. Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che il grilletto sia spento prima di collegare l'irroratore all'alimentazione. Non trasportare l'irroratore con il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica con il grilletto attivato.
- d. Non oltrepassate i vostri limiti. Sedersi e bilanciarsi sempre in modo corretto. Un buon sedile e un buon equilibrio facilitano il controllo dell'irroratrice in situazioni impreviste.
- e. Utilizzare l'attrezzatura di sicurezza. Indossare occhiali di sicurezza approvati dall'ANSI, un respiratore approvato dal NIOSH, guanti da lavoro robusti e scarpe di sicurezza antiscivolo quando si esegue il fondo, la verniciatura, la pulizia o la manutenzione.

4. Uso e manutenzione dell'irroratore

- a. Non forzare l'irroratore. Utilizzare l'irroratore corretto per l'applicazione. L'irroratrice giusta svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro, alla velocità per cui è stata progettata.
- b. Non utilizzare l'irroratrice se l'interruttore non consente di accenderla e spegnerla. Qualsiasi irroratore che non possa essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare regolazioni, montare accessori o riporre l'irroratrice. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'irroratrice.
- d. Tenere gli atomizzatori a vuoto fuori dalla portata dei bambini e non farli usare a persone che non conoscono l'atomizzatore o queste istruzioni. Gli spruzzatori sono pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- e. Manutenzione dell'irroratrice. Controllare che le parti mobili non siano disallineate o bloccate, che non siano rotte e che non ci siano problemi di funzionamento dell'irroratrice. Se l'irroratrice è danneggiata, farla riparare prima di utilizzarla. Molti incidenti sono causati da irroratrici in cattivo stato di manutenzione.
- f. Utilizzare l'irroratrice e i suoi accessori in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'utilizzo dell'irroratrice per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni di pericolo.

5. Servizio

- a. Affidare la manutenzione dell'irroratrice a un riparatore qualificato, che utilizzerà solo ricambi identici. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'irroratrice.

Avvertenze di sicurezza per gli spruzzatori di vernice

1. **RISCHIO DI INIEZIONE!** Sebbene questa pistola a spruzzo sia priva di aria, spruzza la vernice a una pressione molto elevata. Se utilizzata in modo scorretto, la vernice può essere iniettata attraverso la pelle, causando gravi lesioni o addirittura l'amputazione. Se la vernice viene accidentalmente iniettata nella pelle di una persona, contattare immediatamente un medico. Non trattare una ferita da iniezione come un semplice taglio. L'iniezione può portare all'amputazione e richiede un trattamento chirurgico immediato.
2. Non puntare lo spruzzatore verso nessuno, nemmeno verso se stessi. Non mettere la mano davanti all'ugello o cercare di deviare la vernice con la mano durante l'uso. I guanti e gli indumenti non offrono una protezione sufficiente contro le vernici tossiche, i sigillanti, gli impermeabilizzanti o le macchie.
3. Non entrare in contatto con un flusso di liquido creato da una perdita nel tubo di verniciatura.
4. Quando non si spruzza, inserire il blocco del grilletto della pistola a spruzzo.
5. Non lasciare l'irroratore a pressione incustodito.
6. Non pulire la punta della pistola quando è ancora collegata al tubo di verniciatura.
7. Mantenere il grilletto e la spina del cavo di alimentazione puliti e privi di vernice.
8. Non utilizzare lo spruzzatore di vernice quando è vuoto. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
9. Non utilizzare lo spruzzatore per spruzzare amianto, vernici metalliche, smalti, piombo rosso, cemento, gesso macinato, vernici abrasive granulose contenenti calce o candeggina. Questi prodotti danneggiano la pistola e invalidano la garanzia.
10. Non spruzzare prodotti infiammabili in prossimità di fiamme libere o fonti di accensione. I motori, le apparecchiature elettriche e i comandi possono provocare archi elettrici che possono incendiare un gas o un vapore infiammabile. Non conservare liquidi o gas infiammabili vicino all'apparecchio.
11. Assicurarsi che l'attrezzatura antincendio sia presente e in buono stato di funzionamento.
12. Tenere la pompa lontana dall'area di spruzzatura per evitare il contatto con solventi e fumi di vernice.
13. Utilizzare lo spruzzatore di vernice solo con prodotti a base d'acqua o acqua.
14. NON utilizzare candeggina, naftalina a bassa infiammabilità, acetone o toluene per pulire le attrezzature di verniciatura.
15. NON utilizzare solventi con un punto di infiammabilità inferiore a 21° C (70° F) per pulire l'apparecchiatura. Questi solventi possono causare esplosioni. Esempi di solventi accettabili per la pulizia sono l'acqua, l'alcool minerale e il diluente per vernici. Si noti che alcuni di questi solventi potrebbero non essere adatti a determinati tipi di vernice; seguire le raccomandazioni del fornitore della vernice. Contattare il fornitore per ottenere una scheda di sicurezza (SDS).
16. Seguire le istruzioni e le avvertenze di sicurezza dei produttori di materiali e solventi.
17. Tenere i tubi di verniciatura lontani da oggetti appuntiti. I tubi flessibili che scoppiano possono causare lesioni. Ispezionare regolarmente i tubi flessibili e sostituirli se danneggiati.
18. Per il lavaggio dell'impianto di verniciatura, utilizzare la pressione più bassa possibile.
19. Tutti i tubi e gli accessori della pistola utilizzati con lo spruzzatore devono avere una pressione nominale pari o superiore a 3000 PSI.
20. Lo spruzzatore deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra, in conformità a tutte le norme e i regolamenti locali.
21. Fare attenzione quando si spruzza in condizioni di vento.
22. Non utilizzare lo spruzzatore se la protezione dell'ugello della pistola non è in posizione.
23. L'involucro dello spruzzatore può diventare caldo durante l'uso. Non toccare l'involucro finché non si è raffreddato completamente.
24. Rimuovere l'ugello o spostarlo in posizione di pulizia PRIMA di pulire o risciacquare l'impianto di verniciatura.
25. Non utilizzare pinze per stringere o allentare i raccordi ad alta pressione.
26. Le scintille causate da una cattiva messa a terra possono incendiare i fumi! Rispettare tutte le norme locali relative all'uso dei contenitori di fornitura del prodotto e dei secchi di solvente utilizzati per il risciacquo dello spruzzatore. Utilizzare solo secchi metallici conduttivi collocati su una superficie collegata a terra (cemento). Non collocare i secchi su superfici non conduttive (come cartone o carta). Mettere a terra tutti i secchi metallici collegando un'estremità di un filo di terra al secchio e l'altra estremità a una struttura collegata a terra (ad esempio un tubo vicino). Mantenere la messa a terra anche durante il risciacquo o la decompressione della vernice. Spruzzatore in un secchio di metallo. La forza dello spruzzo può rovesciare un secchio di metallo, quindi tenere fermo il secchio di metallo e tenere la parte metallica della pistola contro il secchio di metallo messo a terra quando si preme il grilletto della pistola.
27. Conservare le etichette e le targhette sull'irroratore. Contengono importanti informazioni sulla sicurezza. Se sono illeggibili o mancanti, contattate il vostro fornitore per sostituirle.
28. Evitare partenze accidentali. Preparare il lavoro prima di avviare l'irroratrice.
29. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenetelo fuori dalla portata dei bambini.
30. I portatori di pacemaker devono consultare il proprio medico prima dell'uso. I campi elettromagnetici in prossimità di un pacemaker possono causare interferenze o malfunzionamenti.

31. AVVERTENZA: Alcune polveri create dalla levigatura, dalla segatura, dalla smerigliatura, dalla foratura e da altre attività edilizie contengono sostanze chimiche note per causare cancro, difetti di nascita o altri danni riproduttivi. Ecco alcuni esempi di queste sostanze chimiche:

- Piombo nelle vernici a base di piombo
 - Silice cristallina da mattoni e cemento o da altri prodotti per la muratura
 - Arsenico e cromo da legno trattato chimicamente
- Il rischio di esposizione varia a seconda della frequenza con cui si svolge questo tipo di lavoro. Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche: lavorare in un'area ben ventilata e utilizzare attrezzature di sicurezza approvate, come maschere antipolvere appositamente progettate per filtrare le particelle microscopiche.



CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

Messa a terra

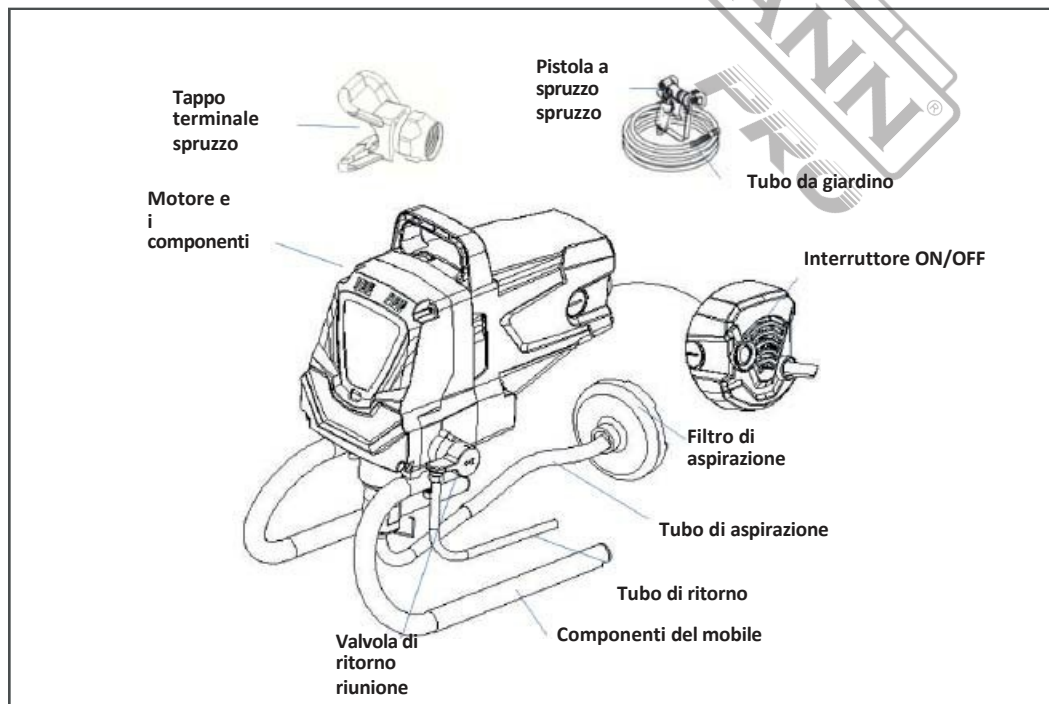
PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE E MORTE DA MESSA A TERRA IMPROPRIA: In caso di dubbio, consultare un elettricista qualificato per determinare se la spina è correttamente messa a terra. Non modificare la spina di alimentazione fornita con l'apparecchio. Non rimuovere mai lo spinotto di terra dalla spina. Non utilizzare lo spruzzatore se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se è danneggiato, farlo riparare da un centro di assistenza prima di utilizzarlo. Se la spina non è adatta alla presa, far installare una presa adatta da un elettricista qualificato.

ATTENZIONE! Tutti i collegamenti elettrici, comprese le prese e i cavi dell'apparecchio, devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista professionista o da uno specialista del servizio post-vendita del produttore.

Prolunghe

1. Gli spruzzatori con messa a terra richiedono un cavo di prolunga a tre fili. Gli spruzzatori a doppio isolamento possono utilizzare una prolunga a due o tre fili.
2. All'aumentare della distanza dalla presa di corrente, è necessario utilizzare un cavo di prolunga di calibro maggiore. L'utilizzo di una prolunga con un filo di calibro sbagliato causerà un notevole calo di tensione, con conseguente perdita di potenza e potenziale danneggiamento dell'irroratore.
3. Più piccolo è il calibro del filo, maggiore è la capacità del cavo. Ad esempio, un cavo con calibro 14 può trasportare una corrente più elevata di un cavo con calibro 16.
4. Se si utilizza più di un cavo di prolunga per raggiungere la lunghezza totale, assicurarsi che ogni cavo di prolunga contenga almeno il valore minimo richiesto.
5. Se si utilizza una prolunga per più di un irroratore, sommare gli ampere indicati sulla targhetta e utilizzare la somma per determinare la dimensione minima del cavo necessaria.
6. Assicurarsi che il cavo di prolunga sia cablato correttamente e in buone condizioni elettriche. Prima di utilizzare una prolunga danneggiata, sostituirla o farla riparare da un elettricista qualificato.
7. Proteggere i cavi di prolunga da oggetti appuntiti, calore eccessivo e aree umide o bagnate.

Descrizione delle stanze principali



ATTENZIONE:

Questa pompa non deve essere utilizzata con materiali strutturati, stucco per blocchi o asfalto. Questa pompa è disponibile in questo modello. Tutte le informazioni fornite per il modello con piedistallo si applicano ai modelli con carrello, se non diversamente specificato.

Importante

Alcuni dei grafici del presente manuale potrebbero non corrispondere esattamente allo spruzzatore e alla pistola in uso. Tutte le informazioni e le istruzioni contenute nel presente manuale sono valide per tutti i modelli, salvo diversa indicazione.

Controlli e funzioni

Interruttore ON/OFF: l'interruttore ON/OFF accende e spegne lo spruzzatore (O=OFF, I=ON).

Tubo di aspirazione: Il prodotto viene aspirato nella pompa attraverso il tubo di aspirazione.

Sezione del fluido: un pistone nella sezione del fluido si muove verso l'alto e verso il basso per creare l'aspirazione, che attira il fluido nel tubo di aspirazione.

Pistola di spruzzo: La pistola a spruzzo controlla il flusso del fluido pompato. Il tipo di pistola dipende dal modello dell'irroratrice.

Tubo flessibile di spruzzatura: Il tubo flessibile collega la pistola alla pompa.

Tubo di ritorno: il prodotto viene reimmesso nel contenitore originale attraverso il tubo di ritorno quando la manopola PRIME/SPRAY è in posizione PRIME.

Manopola PRIME/SPRAY: la manopola PRIME/SPRAY dirige il prodotto verso il tubo di spruzzatura quando è impostata su SPRAY o verso il tubo di ritorno quando è impostata su PRIME. Le frecce sulla manopola PRIME/SPRAY indicano il senso di rotazione di PRIME e SPRAY. La manopola PRIME/SPRAY serve anche a scaricare la pressione accumulata nel tubo di spruzzatura (vedere la procedura di rilascio della pressione).

Quadrante di controllo della pressione: il quadrante di controllo della pressione regola la forza utilizzata dalla pompa per spingere il fluido.

Oliatore: l'oliatore è progettato per lubrificare la sezione fluida della pompa.

Asta di spinta: l'asta di spinta è progettata per mantenere aperta la valvola di ingresso ed evitare che si blocchi a causa di materiali secchi.

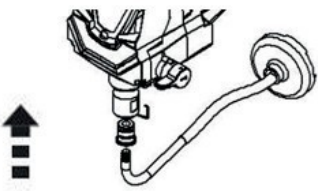
Istruzioni per l'installazione



Non collegare l'irroratore prima di aver completato l'installazione.

Attrezzi necessari per il montaggio:

1. Due chiavi inglesi
2. Chiave a brugola da 3/16
3. Cavo di prolunga (vedere importanti informazioni elettriche)

4. Avvitare il tubo flessibile ad alta pressione all'orificio del tubo flessibile di spruzzatura. Serrare con una chiave. 	5. Avvitare l'altra estremità del tubo alla pistola a spruzzo. Tenere la pistola con una chiave regolabile e stringere il dado del tubo con l'altra. L'ugello non deve non deve essere collegato prima che l'irroratore e il tubo flessibile siano stati spurgati e adescati. 
6. Spingere il tubo di aspirazione su la valvola di ingresso e serrare saldamente a mano. Assicurarsi che la filettatura sia diritta in modo che il raccordo giri liberamente. 	7. Premere il tubo di ritorno sul connettore del tubo di ritorno. Serrare la clip sul connettore del tubo di ritorno per fissare il tubo di ritorno. 
8. Verificare la presenza della guarnizione all'interno del tubo di aspirazione. Avvitare il filtro di ingresso all'estremità del tubo di aspirazione. 	

Istruzioni per l'uso

Questa sezione contiene istruzioni che verranno ripetute in tutto il manuale.

Blocco della pistola a spruzzo:

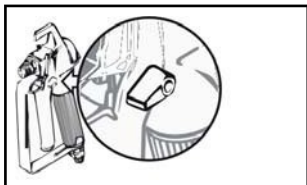


Bloccare sempre il grilletto quando si collega l'ugello o quando la pistola non è in uso.



Pistola a spruzzo

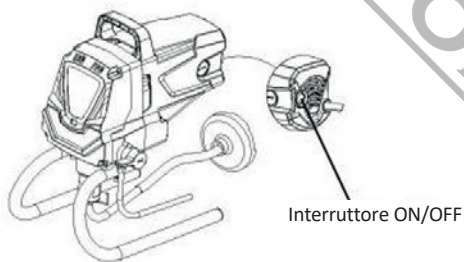
L'arma è bloccata quando il blocco del grilletto forma un angolo di 90° (perpendicolare al grilletto in entrambe le direzioni).



Per bloccare l'arma, ruotare il blocco del grilletto in avanti e leggermente verso il basso fino all'arresto.

Collegamento dell'irroratore

1. Verificare che l'interruttore ON/OFF sia in posizione OFF (O).



2. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente con messa a terra o a una presa di corrente per carichi pesanti. una prolunga con messa a terra. Collegare la prolunga. Consultare la sezione Importanti informazioni elettriche.

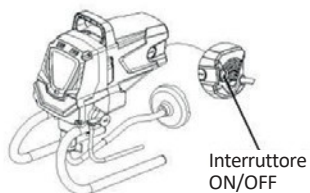


Procedura di decompressione

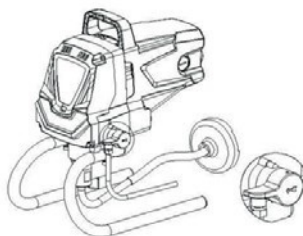


Assicurarsi di seguire la procedura di decompressione quando si arresta l'apparecchio PER QUALSIASI MOTIVO. Questa procedura serve a scaricare la pressione dal tubo flessibile di spruzzatura.

1. Bloccare la pistola a spruzzo (vedi istruzioni sopra). Portare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF.



2. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME.

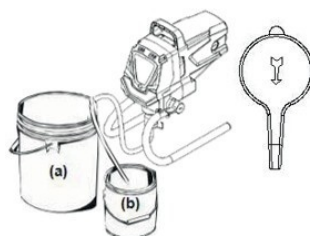
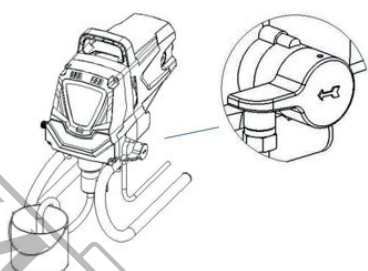


3. Sblocco della pistola a spruzzo e del grilletto. La pistola a spruzzo è fissata al lato del secchio del materiale. Bloccare la pistola a spruzzo.



Drenaggio e adescamento dell'irroratore

Tutte le nuove unità sono testate in fabbrica e spedite con un liquido di prova nella sezione del prodotto per evitare la corrosione durante il trasporto e lo stoccaggio. Se la pompa è già stata utilizzata, è possibile che nella sezione del liquido vi sia ancora dell'acqua o del solvente utilizzato per la pulizia. Sia che l'irroratore sia nuovo o che sia già stato utilizzato in precedenza, questo liquido deve essere scaricato e pulito accuratamente dal sistema prima dell'uso. Seguire le istruzioni riportate di seguito.

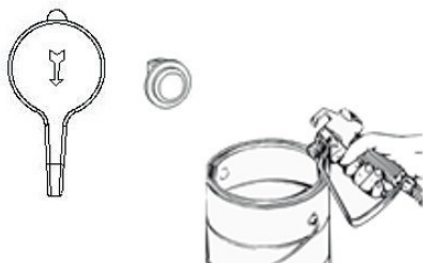
1. Collocare un contenitore pieno del prodotto da spruzzare pressione susotto il coperchio dell'apparecchio. Sotto il tubo di aspirazione (a). Fissare il PRIME. (b) in un contenitore per rifiuti. 	2. Ruotare la manopola di regolazione della pressione fino alla pressione massima. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME. 
3. Collegare lo spruzzatore e posizionare l'interruttore ON/OFF su in posizione ON (I).  L'unità inizierà ad aspirare il materiale nel tubo di aspirazione, nella pompa e nel tubo di ritorno. Lasciare che l'unità per un tempo sufficiente a rimuovere il liquido di prova dalla pompa, oppure pompa, oppure fino a quando dal tubo di ritorno non fuoriesce materiale nebulizzato.	4. Arrestare la pompa (O). Rimuovere il tubo di ritorno dalla e posizionarlo nella sua posizione operativa sopra il contenitore del prodotto da spruzzare. 

Spurgo e adescamento del tubo flessibile di spruzzatura

1. Sbloccare la pistola a spruzzo e ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME. L'ugello di spruzzatura NON DEVE essere collegato alla pistola di spruzzatura quando pistola a spruzzo quando si spurga il tubo flessibile. 	2. Premere il grilletto e puntare la pistola a spruzzo verso la parete laterale di una il contenitore dei rifiuti. Quando si utilizzano prodotti a base di olio, la pistola a spruzzo deve essere collegata a terra durante lo spurgo (vedere l'avvertenza sotto).  Tenere le mani lontane dal flusso del prodotto. Mettere a terra la pistola tenendola contro il bordo di un contenitore metallico durante il risciacquo. In caso contrario, potrebbe verificarsi una scarica di elettricità statica che potrebbe causare un incendio.
3. Tenendo premuto il grilletto, accendere la pompa (I) e ruotare la manopola PRIME/SPRAY su SPRAY. Tenere premuto il grilletto fino a quando non viene rilasciata tutta l'aria, l'acqua o il solvente vengono scaricati dal tubo di spruzzo e il prodotto scorre liberamente.	

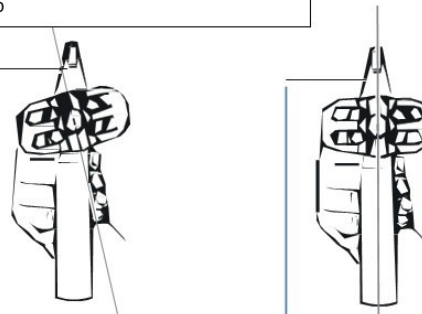
Se la manopola PRIME/SPRAY è sempre su SPRAY, la pressione nel tubo flessibile e nella pistola a spruzzo sarà elevata finché la manopola PRIME/SPRAY non viene portata su PRIME.

4. Rilasciare il grilletto. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME.
Arrestare la pompa (O). Azionare la pistola nel collettore dei rifiuti per verificare che non vi sia pressione nel tubo.



5. Bloccare la pistola a spruzzo. Assicurarsi che la sella e la guarnizione nera siano saldamente in posizione. all'interno del dado di protezione dell'ugello. Avvitare il gruppo di protezione dell'ugello sulla pistola. Serrare a mano.

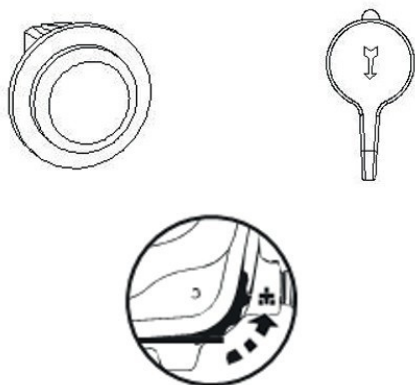
Iniziare a stringere la punta con questo angolo



Per ottenere l'angolo di spruzzo desiderato quando stretto

NOTA - Assicurarsi che il tubo della vernice non sia attorcigliato e che non vi siano oggetti con bordi taglienti.

1. Avviare la pompa (I). Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su SPRUZZATURA. Ruotare la manopola di regolazione della pressione alla massima pressione (+). Il tubo di spruzzatura dovrebbe irrigidirsi quando la vernice inizia a scorrere attraverso di esso.



2. Quando il motore si ferma, sbloccare la pistola a spruzzo ed eseguire una spruzzatura di prova. per controllare il getto.
Il motore si avvia e si ferma automaticamente quando deve essere protetto.
La manopola di regolazione della pressione può essere regolata verso l'alto o verso il basso per ottenere il getto desiderato.

Buona spruzzatura



Modello di coda di vernice (pressione troppo bassa, ugello intasato)



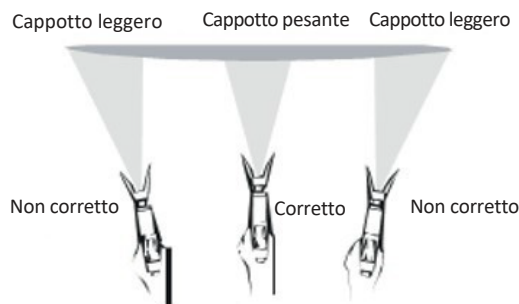
La chiave per un buon lavoro è uno strato uniforme su tutta la superficie.

A tal fine, è meglio procedere a colpi regolari. Seguire i consigli riportati di seguito.

Il Consiglio:

Mantenere la pistola ad angolo retto rispetto alla superficie.

Si tratta di muovere l'intero braccio avanti e indietro, invece di piegare semplicemente il polso.



Suggerimento:

Mantenere la pistola a spruzzo

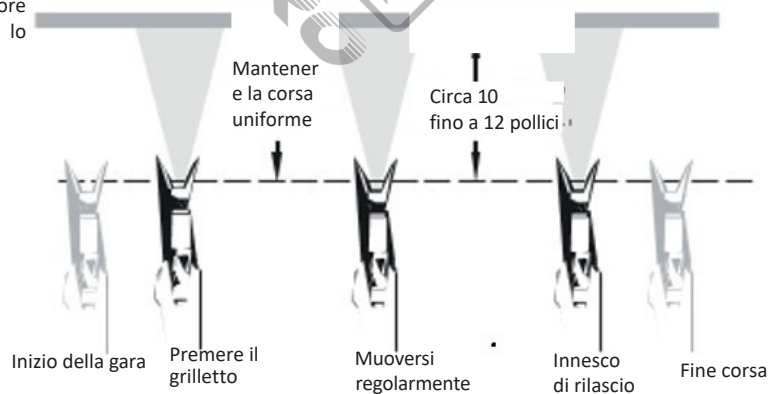
perpendicolare alla superficie.

In caso contrario, un'estremità del disegno sarà più spessa dell'altra.



Suggerimento: premere il grilletto della pistola dopo l'inizio della corsa e rilasciarlo prima che la corsa sia terminata; la pistola deve essere in movimento quando il grilletto viene premuto e rilasciato. La pistola deve essere in movimento quando il grilletto viene premuto e rilasciato. La pistola deve essere in movimento quando si preme e si rilascia il grilletto.

Se si prevede di rimanere lontani dall'irroratore per più di un'ora, seguire le istruzioni per lo stoccaggio a breve termine.



Risoluzione dei problemi di spruzzatura - Disintasamento dell'ugello di spruzzatura

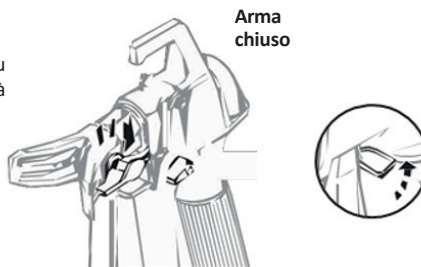
Se il getto diventa distorto o si interrompe completamente quando si aziona la pistola, procedere come segue passi.

Attenzione! Non tentare di sturare o pulire la punta con le dita.

NOTA - Non utilizzare un ago o un altro strumento appuntito per pulire la punta. Il carburo di tungsteno duro può scheggiarsi.

Rilasciare il grilletto e bloccare l'arma. Ruotare la freccia con la punta reversibile di 180° in modo che la punta della freccia con la punta reversibile si trovi all'estremità della freccia. È rivolto verso la parte posteriore della pistola (posizione CLEAN).

Sotto pressione, l'ugello può essere molto difficile da gestire per girare. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME e azionare la pistola. La pressione diminuirà e l'ugello girerà più facilmente.

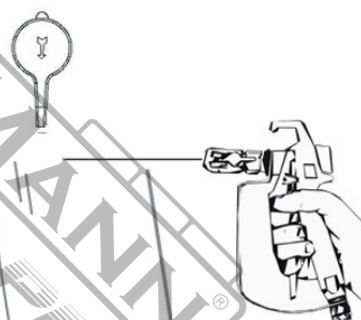


2. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su SPRAY.

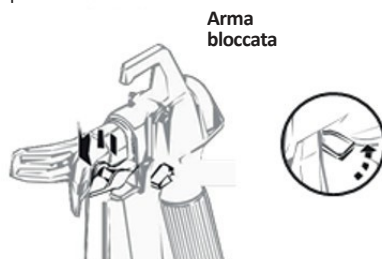
3. Sbloccare la pistola e premere il grilletto, puntando l'arma contro un pezzo di legno o di cartone.

In questo modo, la pressione nel tubo di spruzzatura elimina l'ostruzione. Quando l'ugello è pulito, il materiale emergerà in un flusso rettilineo ad alta pressione.

Se il prodotto non esce ancora dall'ugello di spruzzo, seguire le istruzioni per la pulizia del filtro della pistola a spruzzo.



4. Rilasciare il grilletto e bloccare l'arma. Invertire l'ugello in modo che la freccia sia nuovamente rivolta in avanti (posizione SPRAY). Sbloccare la pistola e riprendere a spruzzare.



Risoluzione dei problemi di spruzzatura - Pulizia del filtro della pistola a spruzzo

Il filtro deve essere pulito ogni volta che si utilizza lo spruzzatore. Se si utilizzano prodotti a spruzzo più densi, potrebbe essere necessario pulire il filtro più spesso.

1. Eseguire la procedura di decompressione

2a. 1 - Svitare il raccordo dalla parte inferiore della pistola con una chiave, facendo attenzione a non perdere la molla. 2b. 2 - Sganciare il grilletto dall'alloggiamento del filtro tirando verso l'esterno dell'alloggiamento del filtro. Svitare l'alloggiamento del filtro.

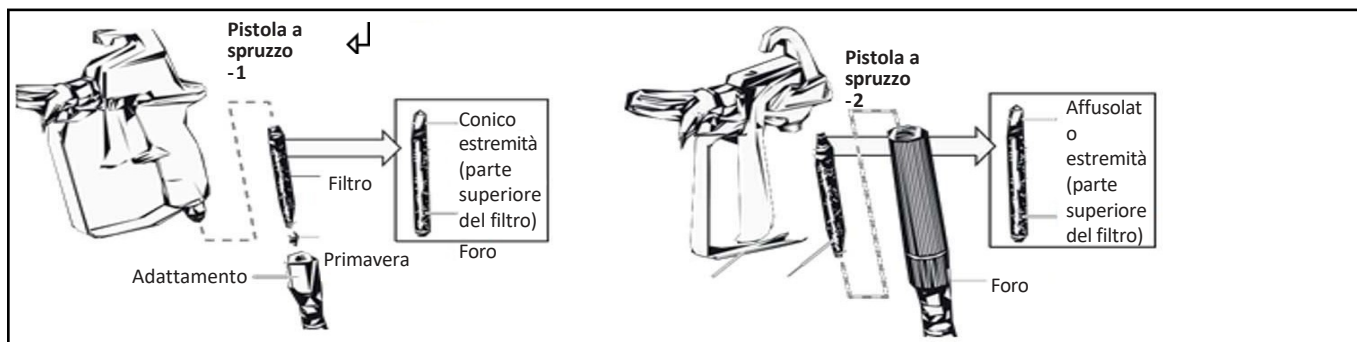
4. Rimuovere il filtro dall'alloggiamento della pistola a spruzzo e pulirlo con la soluzione detergente appropriata (acqua calda e sapone per le vernici al lattice, alcool minerale per i prodotti a base di olio).

5. Controllare che il filtro non sia forato (vedi riquadro a destra).

Sostituire il filtro se presenta dei fori. NOTA - Non forare mai il filtro con uno strumento appuntito.

6. Riposizionare il filtro pulito, prima l'estremità conica, nell'alloggiamento della pistola. L'estremità conica del filtro deve essere inserita correttamente nella pistola. Un montaggio errato provoca l'intasamento dell'ugello o l'assenza di flusso dalla pistola.

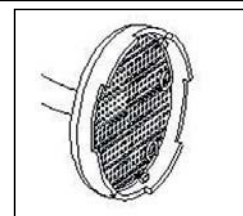
7. Rimontare la pistola a spruzzo.



Risoluzione dei problemi di spruzzatura - Pulizia del filtro di ingresso

Potrebbe essere necessario pulire anche il filtro alla base del tubo di aspirazione. Controllarlo ogni volta che si cambia il contenitore dello spray.

1. Rimuovere il filtro svitandolo dal tubo di aspirazione. Pulire il filtro con la soluzione detergente appropriata (acqua calda e sapone per i materiali a base di lattice, alcool minerale per i materiali a base di olio).
2. Sostituire il filtro.



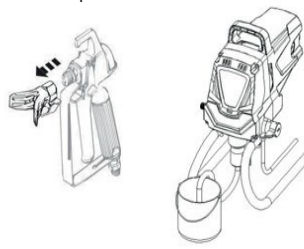
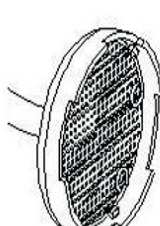
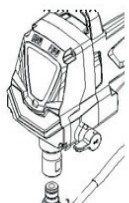
Se, dopo aver seguito tutti i passaggi della sezione Risoluzione dei problemi di spruzzatura, si riscontrano ancora problemi di spruzzatura, consultare la sezione Risoluzione dei problemi.

Note importanti sulla pulizia - leggere prima di procedere alla pulizia

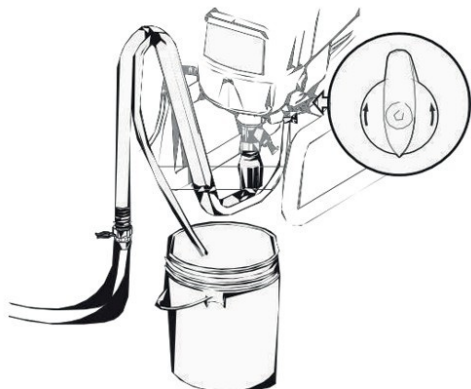
- Quando si utilizzano prodotti a base di lattice, pulire lo spruzzatore e i suoi componenti con acqua. Se si utilizzano prodotti a base di olio, utilizzare acqua minerale.
- Non utilizzare l'alcool minerale su materiali in lattice, poiché la miscela si trasforma in una sostanza gelatinosa difficile da rimuovere.
- Qualunque sia la soluzione detergente utilizzata, assicuratevi di smaltirla correttamente una volta terminata la pulizia dello spruzzatore.
- Un'accurata pulizia e lubrificazione dello spruzzatore sono le misure più importanti da adottare per garantirne il corretto funzionamento dopo il rimessaggio. Attenzione! Per la pulizia con l'acqua minerale, attenersi alle seguenti indicazioni:
- Sciacquare sempre la pistola a spruzzo ad almeno una lunghezza di tubo dalla pompa di spruzzo.
- Se si raccolgono i solventi risciacquati in un contenitore metallico da un gallone, metterlo in un contenitore vuoto da cinque galloni e risciacquare.
- L'area deve essere libera da vapori.
- 5. Seguire tutte le istruzioni per la pulizia.
- NON utilizzare benzina per pulire l'irroratore.

Pulizia - Materiali in lattice

Seguire questi passaggi se si sono utilizzati materiali in lattice e se si dispone di un tubo flessibile. Se non si dispone di un tubo flessibile, seguire le istruzioni per la pulizia dei materiali a base di olio.

1. Bloccare la pistola e rimuovere l'ugello di spruzzo montaggio. Collocare il tubo di aspirazione e il tubo di inversione in un contenitore per rifiuti vuoto.  Svuotare il contenitore dei rifiuti	2. Utilizzando un tubo da giardino, sciacquare il aspirazione, il tubo di ritorno e il filtro di ingresso. Svuotare il contenitore dei rifiuti. 
3. Rimuovere il filtro di aspirazione e riporlo in un contenitore per rifiuti (non gettarlo). 	Controllare che le guarnizioni siano presenti all'interno del e il tubo di aspirazione. Infilare l'adattatore per la pulizia della pompa su un tubo da giardino. Collegare il tubo e l'adattatore al connettore all'estremità del tubo di aspirazione.  Continua alla pagina successiva.

6. Staccare il tubo di ritorno dal tubo di aspirazione e inserirlo nel tubo di ritorno.
il contenitore dei rifiuti. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME.



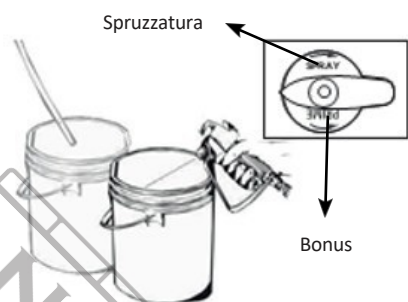
7. Attivare l'alimentazione idrica. Accendere la pompa (I). L'acqua scorrerà nel tubo di aspirazione e nel tubo di ritorno. Lasciare la pompa in funzione per alcuni minuti per consentire il lavaggio del tubo di ritorno. Lasciare la pompa in funzione durante le fasi 7 e 8



8. Collocare il contenitore dei materiali originali accanto al contenitore dei rifiuti. Puntare la pistola a spruzzo verso il lato del contenitore del materiale originale e premere il grilletto.

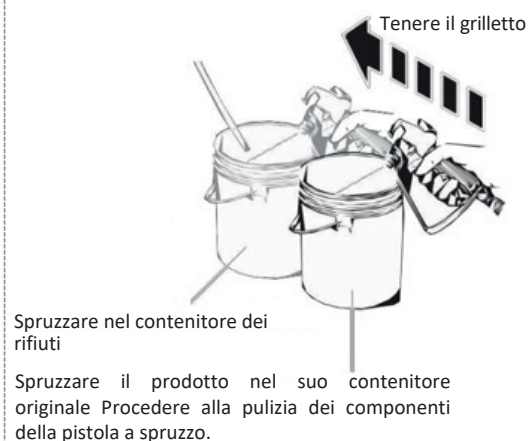


9. Tenendo premuto il grilletto, ruotare la manopola PRIME/SPRAY su SPRAY per spurgare il prodotto dal tubo e rimetterlo nel contenitore originale.



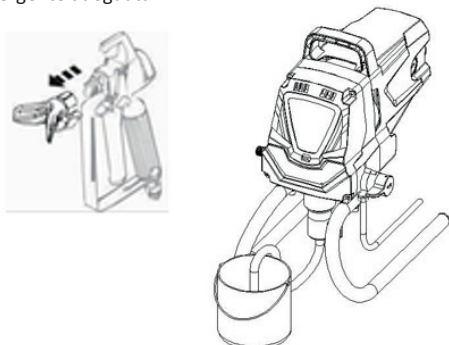
10. Quando la soluzione detergente esce dalla pistola a spruzzo, tenere la mano dritta, tenendo il grilletto e puntando la pistola a spruzzo verso il lato del contenitore dei rifiuti.
11. Azionare la pistola finché il liquido che fuoriesce dalla pistola non è limpido. Potrebbe essere necessario svuotare il contenitore dei rifiuti e continuare il risciacquo.
12. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME e azionare nuovamente la pistola per rilasciare la pressione.

Mantenere la pressione sul grilletto durante le fasi successive.



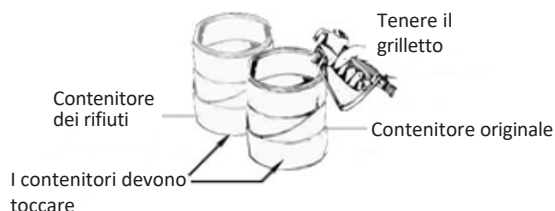
Pulizia - Materiali a base di olio

1. Bloccare la pistola e rimuovere il gruppo ugello. Immergere in un secchio contenente una soluzione detergente adeguata.



Secchio con soluzione detergente

2. Collocare un contenitore per rifiuti accanto al contenitore dei materiali originali. Puntare la pistola a spruzzo sul lato del contenitore del materiale originale e premere il grilletto.



3. Premendo il grilletto della pistola, attivare la pompa (I) e ruotare la manopola PRIME/ SPRAY su SPRAY per spurgare il materiale dal tubo flessibile nel contenitore originale.

Tenere premuto il grilletto in attesa delle fasi successive.

- Tenere il grilletto
- Avvio della pompa(I)
- Ruotare la manopola PRIME/SPRAY in posizione SPRAY.



4. Quando la soluzione detergente esce dal spruzzare, continuare a tenere la mano. il grilletto e puntare la pistola a spruzzo verso il lato del contenitore dei rifiuti (in caso di risciacquo con un solvente infiammabile, la pistola deve essere collegata a terra con un contenitore metallico).

5. Azionare la pistola fino a quando il liquido che fuoriesce è chiaro. Potrebbe essere necessario scartare e procurarsi una nuova soluzione detergente.

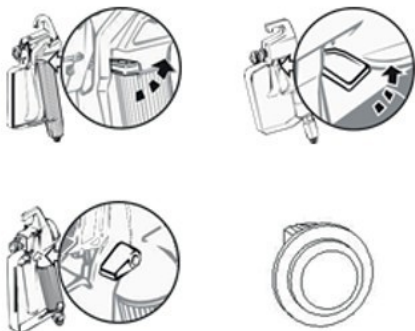
6. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME e azionare la pistola una volta per rilasciare la pressione.



Passare alla pulizia del dispositivo di aspirazione.

Pulizia - Pulizia del dispositivo di aspirazione

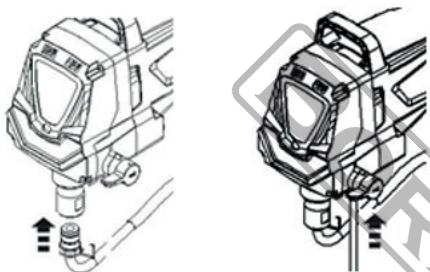
1. Bloccare la pistola e arrestare la pompa (O).



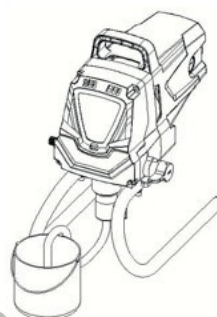
2. Rimuovere il tubo di aspirazione e il tubo di ritorno e pulirlo utilizzando la soluzione detergente appropriata. Pulire anche le filettature del dado di ingresso (a) e rimuovere e pulire il filtro di ingresso dal set di soluzioni.



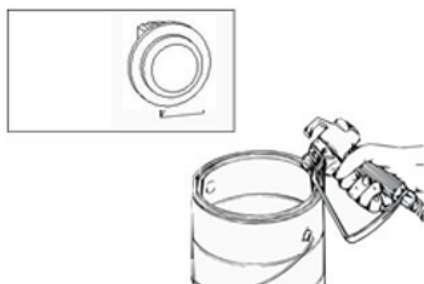
3. Quando il gruppo di aspirazione è pulito, indossare secchio nella valvola di ingresso e riposizionare il tubo connettore del tubo di ritorno. Riposizionare la clip in posizione.



4. Immergere il set di aspirazione in un secchio di acqua NUOVA soluzione detergente.



5. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME. Attivare la pompa ON (I) e far scattare la pistola una volta in un contenitore di rifiuti per scaricare la pressione.



Lasciare che la pompa faccia circolare la soluzione detergente attraverso il set di aspirazione per 2-3 minuti. Spegner la pompa.



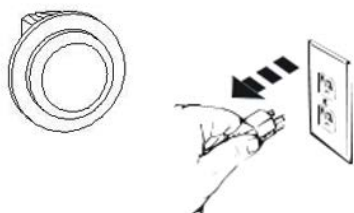
Da 2 a 3 minuti



Nota - Se si è utilizzato un materiale a base di olio, è necessario deve sciacquare nuovamente la pompa con acqua per prepararla allo stoccaggio. Passare alla pulizia dei componenti della pistola a spruzzo

Pulizia - Pulizia dei componenti della pistola a spruzzo

1. Assicurarsi che la pompa sia spenta (O). Assicurarsi che la manopola PRIME/SPRAY sia posizionata su PRIME. Scollegare lo spruzzatore.

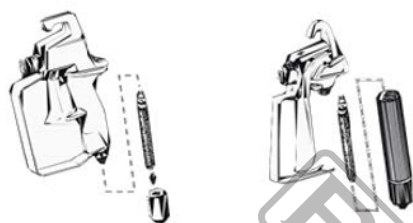


2. Rimuovere la pistola a spruzzo dal tubo di verniciatura utilizzando chiavi regolabili

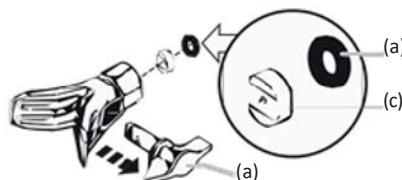


3. Rimuovere il filtro dalla pistola a spruzzo (vedere Pulizia del filtro).

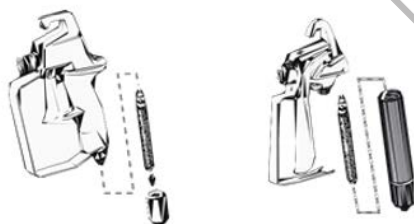
Filtro per pistola a spruzzo.



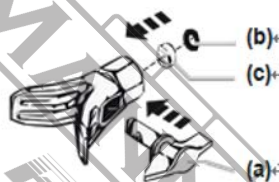
4. Rimuovere l'ugello di spruzzo (a) dal gruppo di protezione dello spruzzo. Pulire l'ugello di spruzzo deve essere pulito con una spazzola a setole morbide e la soluzione detergente appropriata. Assicurarsi di rimuovere e pulire la spazzola. (b) e la sella (c) situata nella parte posteriore del gruppo di protezione antispruzzo.



5. Montare il filtro della pistola, partendo dall'estremità rivestita. Rimontare lo spruzzatore pistola.



6. Installare l'ugello di spruzzo (a), la sede della sella (c) e la rondella (b) e rimontare il gruppo della protezione antispruzzo.



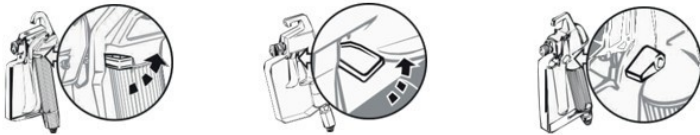
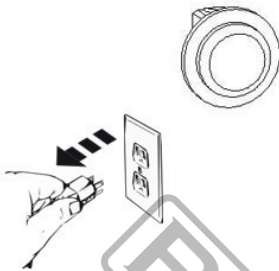
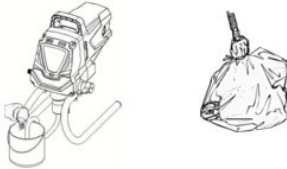
7. Riavvitare la pistola a spruzzo sul tubo della vernice. Serrare con una chiave.



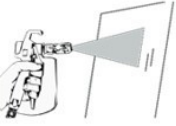
Conservazione a breve termine (fino a 16 ore)

Seguire questi passaggi solo se si utilizzano materiali in lattice. Se si utilizzano materiali a base di olio, seguire i passaggi per la pulizia e la conservazione a lungo termine.

Chiusura

1. Bloccare la pistola a spruzzo 	
2. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME. Interruttore la pompa su OFF (O). Scollegare l'irroratore. 	3. Versare lentamente 1/2 bicchiere d'acqua sulla parte superiore dell'apparecchio per evitare che la vernice si asciughi. Avvolgere il gruppo della pistola in un panno umido e riporlo in un sacchetto di plastica. Chiudere il sacchetto. Riporre lo spruzzatore in un luogo sicuro, al riparo dalla luce diretta del sole, per conservarlo a breve termine. 

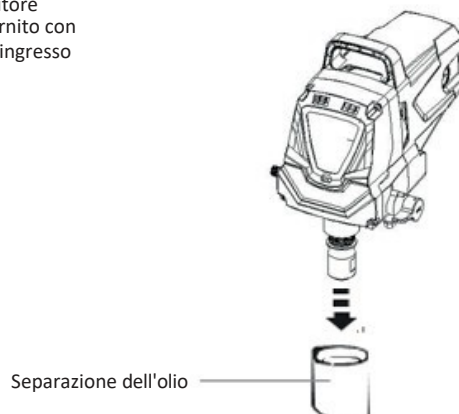
Inizio

1. Togliere la pistola dal sacchetto di plastica. Mescolare il acqua nella vernice. 	2. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME. Collegare spruzzatore in posizione. Portare l'interruttore su ON (I). 
3. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su SPRAY. Prova il su un pezzo di prova e iniziare a spruzzare. 	

Stoccaggio a lungo termine

Seguire queste istruzioni solo dopo aver eseguito tutte le operazioni di pulizia.

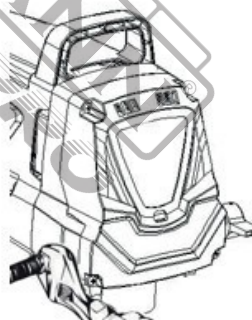
1. Riempire una tazza o un altro contenitore con olio di separazione (circa 2 once) fornito con l'apparecchio e immergere la valvola di ingresso nell'olio.



2. Posizionare un panno sul foro del tubo flessibile di spruzzatura, e accendere l'interruttore (I). Quando l'olio è stato aspirato dal secchio, arrestare la pompa (O).



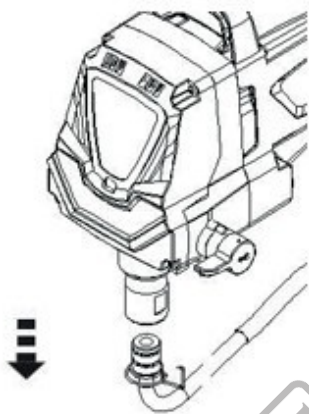
3. Pulire l'intero apparecchio, il tubo e la pistola con un panno umido per rimuovere eventuali residui di vernice. Sostituzione del tubo flessibile ad alta pressione al foro del tubo della vernice.



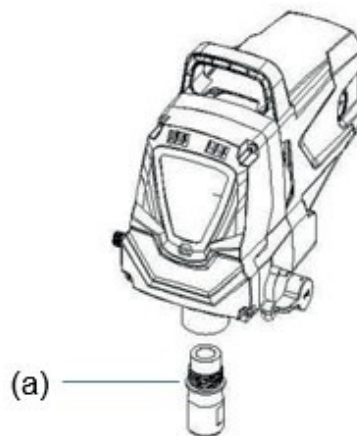
Pulizia della valvola di ingresso

La pulizia o la manutenzione della valvola di ingresso può essere necessaria se l'irroratore presenta problemi di adescamento. I problemi di adescamento possono essere evitati pulendo correttamente l'irroratore e seguendo le istruzioni per lo stoccaggio a lungo termine.

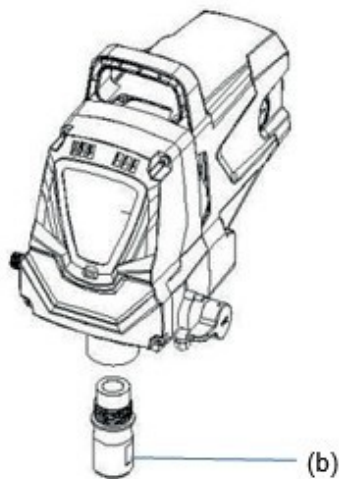
1. Rimuovere il gruppo di aspirazione.



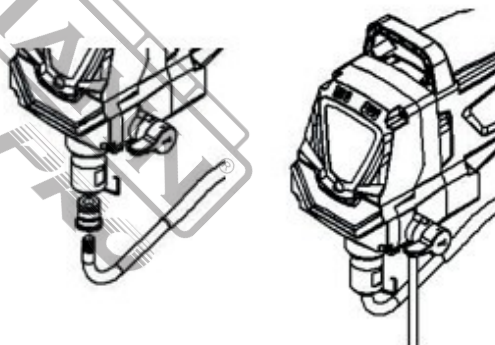
Svitare il gruppo valvola di aspirazione (a) dallo spruzzatore. Visivamente ispezionare l'interno e l'esterno del gruppo valvola di ingresso. Eliminare eventuali residui di vernice con una soluzione detergente adeguata.



3. Lubrificare l'O-ring della valvola di aspirazione (b). Rimontare il gruppo della valvola di ingresso avvitandolo nello spruzzatore. Serrare a 23-27 ft lbs.



4. Riposizionare il dispositivo di aspirazione e serrare a mano.



Se i problemi di adescamento persistono, potrebbe essere necessario sostituire l'intera valvola di aspirazione. di aspirazione. Chiamare il servizio clienti per ordinare una nuova valvola di ingresso.

Istruzioni per la sostituzione della guarnizione di sezione del prodotto

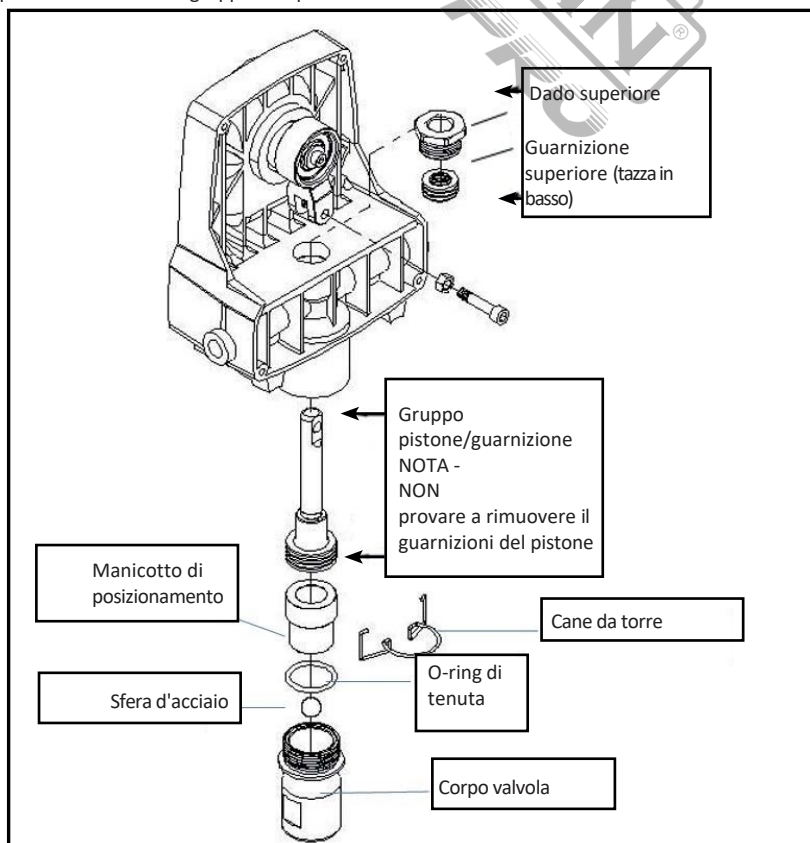
ATTENZIONE! Indossare sempre occhiali di sicurezza durante la manutenzione della pompa. Assicurarsi di seguire la procedura di scarico della pressione quando si arresta l'unità per qualsiasi motivo, compresa la manutenzione o la regolazione. Dopo aver eseguito la procedura di scarico della pressione, assicurarsi di scollegare l'unità prima di eseguire interventi di manutenzione o regolazione. L'area deve essere libera da solventi e vapori di vernice.

Smontaggio della sezione prodotti

1. Rimuovere il kit di aspirazione.
2. Rimuovere il coperchio anteriore e le quattro viti che lo fissano utilizzando un cacciavite Torx T20.
3. utilizzando un cacciavite Torx T20.
4. Rimuovere la vite e la rondella del giogo che fissano il perno. Il perno collega la forcella al pistone.
5. a). Per questa macchina, ruotare l'albero della pompa in modo che il pistone si trovi al punto morto superiore. Ciò può essere fatto spingendo sul giogo. Questa operazione è necessaria per smontare tutte le parti.
- b). Per gli altri modelli, ispezionare la forcella e il pistone. Per poter rimuovere tutte le parti necessarie, il pistone non deve essere in posizione di punto morto inferiore. Se il pistone è a fine corsa, installare il coperchio anteriore e le viti, far funzionare brevemente la pompa per indicizzare il pistone, scollegare l'unità e ripetere il passaggio 2.
6. Svitare e rimuovere il gruppo della valvola di aspirazione.
7. Rimuovere il gruppo del pistone spingendo sul pistone vicino alla pinza.
8. Svitare e rimuovere il dado superiore con una chiave.
9. Rimuovere le guarnizioni usurate con un cacciavite a testa piatta o un punzone. Rimuovere la guarnizione superiore dalla parte superiore e la guarnizione inferiore dalla parte inferiore premendo sul lato della guarnizione e facendola fuoriuscire. Fare attenzione a non graffiare la cassa dove si trovano le guarnizioni.
10. Pulire l'area in cui verranno installati i nuovi giunti.

Assemblaggio della sezione prodotti

1. Lubrificare la nuova guarnizione superiore con olio di separazione o olio domestico leggero e posizionare la guarnizione a mano (lato della coppa della guarnizione verso il basso) nel foro superiore dell'alloggiamento.
2. Applicare una piccola quantità di antigrippaggio sulle filettature del dado superiore. Posizionare il dado superiore nella parte superiore dell'involucro e serrarlo con una chiave. In questo modo la guarnizione superiore si posizionerà correttamente.
3. Capovolgere la pompa. Lubrificare la guarnizione del gruppo pistone/guarnizione come per la guarnizione superiore. Posizionare il gruppo pistone/guarnizione nella parte inferiore dell'alloggiamento. Inserire l'attrezzo di inserimento in plastica e avvitare in posizione per far aderire correttamente il pistone/guarnizione. Avvitare fino in fondo finché la guarnizione non è ben salda. Rimuovere l'utensile di inserimento.
4. Montare il nuovo O-ring sul gruppo della valvola di ingresso, lubrificarlo con olio di separazione, infilarlo nella parte inferiore (ingresso) dell'alloggiamento e serrarlo con una chiave. In questo modo la guarnizione inferiore si troverà nella posizione corretta.
5. Allineare il pistone con l'arco. Fare attenzione a non danneggiare il pistone.
6. Applicare qualsiasi tipo di grasso per uso domestico all'area del pistone e della forcella per prolungarne la durata. Applicare nei fori della forcella dove è inserito il perno.
7. Montare il perno per collegare la pinza al pistone. A tal fine, potrebbe essere necessario spostare il pistone verso l'alto o verso il basso.
8. Installare la vite e la rondella della staffa per fissare il perno.
9. Capovolgere la pompa e applicare alcune gocce di olio di separazione o di olio domestico leggero tra il dado superiore e il pistone. In questo modo si prolunga la durata della guarnizione.
10. Installare il coperchio anteriore e le quattro (4) viti.
11. Sostituire la valvola di aspirazione. Installare il gruppo di aspirazione.



Risoluzione dei problemi / Manutenzione

Problema	Causa	Soluzione
A. L'irroratore non si avvia.	- Lo spruzzatore non è collegato. - L'interruttore ON/OFF è impostato su OFF. - L'irroratore è stato fermato mentre era ancora sotto pressione. - Non c'è tensione dalla presa di corrente. - Il cavo di prolunga è danneggiato o ha una capacità insufficiente. - Si è bruciato un fusibile nello spruzzatore. - C'è un problema con il motore	- Collegare lo spruzzatore. - Posizionare l'interruttore ON/OFF su ON. - Ruotare la manopola di regolazione della pressione fino alla pressione massima (+), oppure rilasciare la pressione ruotando il rubinetto PRIME/SPRAY su PRIME. - Testare correttamente la tensione di alimentazione. - Sostituire il cavo di prolunga. - Portare l'irroratore presso un centro di assistenza autorizzato. - Portare l'irroratore presso un centro di assistenza autorizzato.
B. Lo spruzzatore si avvia ma non aspira la vernice quando il pulsante PRIME/ SPRAY è impostato su PRIME.	- Il secchio della vernice è vuoto o il tubo di aspirazione non è completamente immerso nella vernice. - Il dispositivo di aspirazione è bloccato. - Il tubo di aspirazione è allentato sulla valvola di ingresso. - La valvola di ingresso è bloccata. - La valvola di scarico è bloccata. - La valvola di aspirazione è usurata o danneggiata. - La valvola PRIME/SPRAY è bloccata.	- Riempire il secchio o immergere il tubo di aspirazione nella vernice. - Pulire il dispositivo di aspirazione. - Pulire il connettore del tubo e serrare saldamente. - Pulire la valvola di ingresso. L'ingresso potrebbe essere bloccato da vernice vecchia. Premere sull'asta di spinta per sbloccarla. - La porta di scarico potrebbe essere bloccata da una vecchia vernice. Rimuovere la valvola di ingresso. Inserire una penna o un pennarello nell'alloggiamento per sbloccarlo. - Sostituire la valvola di ingresso. - Portare l'irroratore presso un centro di assistenza autorizzato.
C. Lo spruzzatore aspira la vernice, ma la pressione diminuisce quando si aziona la pistola.	- L'ugello di spruzzatura è usurato. - La griglia di aspirazione è bloccata. - Il filtro della pistola è intasato. - La vernice è troppo pesante o troppo grossolana. - Il gruppo della valvola di aspirazione è danneggiato o usurato. - Il tubo di aspirazione è allentato.	- Sostituire l'ugello di spruzzatura con uno nuovo. - Pulire la griglia di aspirazione. - Pulire o sostituire il filtro appropriato. - Tenere a portata di mano filtri di scorta. - Diluire o filtrare la vernice. - Sostituire la valvola di ingresso. - Serrare il tubo di aspirazione.
D. La valvola PRIME/SPRAY è su SPRAY e c'è flusso nel tubo di ritorno.	La valvola PRIME/SPRAY è sporca o usurata.	Portare l'irroratrice presso un centro di assistenza autorizzato.
E. La pistola a spruzzo perde	Le parti interne della pistola sono usurate o sporche.	Portare l'irroratore presso un centro di assistenza autorizzato.
F. Il gruppo di protezione della punta perde.	- La calotta terminale è stata montata in modo errato. - La rondella è usurata.	- Controllare il gruppo della punta e assemblarlo correttamente - Sostituire la rondella.
G. La pistola a spruzzo non spruzza.	- L'ugello o il filtro della pistola sono bloccati. - L'ugello non è completamente in posizione SPRAY.	- Pulire l'ugello o il filtro della pistola. - Posizionare l'ugello in posizione SPRAY.
H. Il dipinto presenta un motivo a coda di pesce.	- La pressione è troppo bassa. - La pistola o il filtro di aspirazione sono bloccati. - Il tubo di aspirazione è allentato sulla valvola di ingresso. - La punta è usurata. - La vernice è troppo spessa. - Perdita di pressione.	- Aumentare la pressione. - Pulire i filtri. - Serrare il connettore del tubo di aspirazione. - Sostituire l'ugello di spruzzatura. - Diluire la vernice. - Vedere Cause e soluzioni del problema C.

Manutenzione giornaliera

L'unica manutenzione giornaliera richiesta è un'accurata pulizia e lubrificazione dopo l'uso. Seguire le procedure di pulizia e lubrificazione descritte in questo manuale.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете този документ, преди да използвате този продукт. Неспазването му може да доведе до сериозни наранявания. **СЪХРАНЯВАЙТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО.**

Не се приема връщания и гаранцията се анулира, ако пръскачката не е почистена правилно веднага след употреба. Почистете пръскачката незабавно, за да избегнете трайни повреди.

Устройството е предназначено само за пръскане на бои на водна основа. Не използвайте бои на маслена основа с тази пръскачка.

Запазване на това ръководство

Съхранявайте това ръководство за предупреждения и предпазни мерки за безопасност, сглобяване, работа, проверка, поддръжка и почистване. Запишете серийния номер на продукта на първата страница на ръководството за потребителя (или месеца и годината на закупуване, ако продуктът няма серийен номер). Съхранявайте това ръководство и касовата бележка на сигурно и сухо място за бъдещи справки.

Важна информация за безопасност

В това ръководство, на етикета и във всяка друга информация, предоставена с този продукт:



Това е символът за предупреждение за безопасност. Той се използва, за да ви предупреди за потенциални рискове от нараняване. Спазвайте всички съобщения за безопасност, които следват този символ, за да избегнете риск от нараняване или смърт.

ОПАСНОСТ

показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ

използвана заедно със символа за предупреждение за безопасност, указва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКА

Уведомлението се използва за практики, които не са свързани с телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ, без символа за предупреждение за безопасност, се използва за практики, които не включват телесни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички инструкции. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до пожар, сериозно нараняване и/или СМЪРТ. Предупрежденията и предпазните мерки, посочени в това ръководство, не могат да обхванат всички условия и ситуации, които могат да възникнат. Операторът трябва да разбере, че здравият разум и предпазливостта са фактори, които не могат да бъдат вградени в този продукт, а трябва да бъдат осигурени от оператора.

Технически данни

Напрежение/честота:	230V, 50Hz
Захранване	1010W
Максимален обем на потока	1,5 л/мин
Максимално налягане на пръскане :	206 bar (3000 psi)
Най-голямата опорна дюза :	415/515
Маркуч за пръскане:	10m/Ø6,3*12,3"
Включва:	1 удължител с дължина 50 см, 1 пистолет за пръскане, 2 накрайника за пръскане (415 и 515), 1 бутилка със смазочно масло, 2 гаечни ключа, 2 филтъра за пистолет за пръскане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до сериозни наранявания. Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните или тъмни зони насърчават злополуките.
- Използвайте само на добре проветриво място. Разредителите за боя и разтворителите могат да бъдат вредни при вдишване.
- Не използвайте пръскачката във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прахове. Пръскачката може да предизвика искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
- Когато използвате пръскачка, не допускайте деца и минувачи. Отвличането на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

2. Електрическа безопасност

- Щепселите на пръскачката трябва да съответстват на гнездото. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени пръскачки. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, готварски печки и хладилници. Рискът от токов удар е по-голям, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте пръскачките на дъжд или влага. Навлизането на вода в пръскачката увеличава риска от електрически удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на пръскачката. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Свързаните или заплетени шнурове увеличават риска от токов удар.
- Когато използвате пръскачката на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако използването на пръскачка във влажна среда е неизбежно, използвайте захранване, защитено с прекъсвач на веригата (GFCI). Използването на GFCI намалява риска от токов удар.

3. Лична безопасност

- Бъдете нащрек. Бъдете внимателни и използвайте здрав разум, когато използвате пръскачката. Не използвайте пръскачката, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при използване на пръскачката увеличава риска от нараняване.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте дългата коса под контрол. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободното облекло, бижутата или дългата коса увеличават риска от нараняване на хора, попаднавши движещите се части.

- c. Избягвайте случайното стартиране. Уверете се, че спусъкът е изключен, преди да свържете пръскачката към захранването. Не носете пръскачката с пръст върху спуска и не свързвайте пръскачката към електрозахранването с активиран спусък.
- d. Не превишавайте границите си. Винаги седнете и балансирайте правилно. Добрата седалка и доброто равновесие улесняват управлението на пръскачката в неочаквани ситуации.
- e. Използвайте оборудване за безопасност. Носете защитни очила, одобрени от ANSI, респиратор, одобрен от NIOSH, здрави работни ръкавици им нехлъзгащи се защитни обувки, когато грундираме, боядисваме, почистваме или извършваме поддръжка.

4. Използване и поддръжка на пръскачката

- a. Не насилвайте пръскачката. Използвайте правилната пръскачка за вашето приложение. Правилната пръскачка ще свърши работата по-добре и по-безопасно, със скоростта, за която е проектирана.
- b. Не използвайте пръскачката, ако превключвателят не позволява включването и изключването ѝ. Всяка пръскачка, която не може да се управлява с помощта на превключвателя, е опасна и трябва да се ремонтира.
- c. Изключете щепсела от източника на захранване, преди да извършвате каквито и да било настройки, да монтирате аксесоари или да съхранявате пръскачките. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на пръскачката.
- d. Съхранявайте вакуумните пръскачки на места, недостъпни за деца, и не позволявайте на хора, които не са запознати с пръскачката или с тези инструкции, да я използват. Пръскачките са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e. Поддържайте пръскачката. Проверявайте дали движещите се части не са неправилно подредени или заклещени, дали не са счупени и дали нищо не влияе на работата на пръскачката. Ако пръскачката е повредена, поправете я, преди да я използвате. Много злополуки са причинени от лошо поддържани пръскачки.
- f. Използвайте пръскачката и нейните принадлежности в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа. Използването на пръскачката за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

5. Услуга

- a. Обслужвайте пръскачката си от квалифициран сервиз, който използва само идентични резервни части. Това ще гарантира безопасността на вашата пръскачка.

Предупреждения за безопасност за боя

1. РИСК ОТ ИНЖЕКЦИЯ! Въпреки че този пистолет е безвъздушен, той разпръсква боя с много високо налягане. Ако се използва неправилно, боята може да бъде впрыскана през кожата на човека, което да доведе до сериозни наранявания или дори ампутация. Ако случайно се впрыска боя в кожата на човек, незабавно се свържете с лекар. Не третирайте раната от инжектиране като обикновена порезна рана. Инжектирането може да доведе до ампутация и изисква незабавно хирургично лечение.
2. Не насочвайте пръскачката към никого, включително към себе си. Не поставяйте ръката си пред дюзата на пръскачката и не се опитвайте да отклонявате боята с ръка по време на работа. Ръкавиците и облеклото не осигуряват достатъчна защита срещу токсични бои, уплътнители, хидроизолации или петна.
3. Не влизайте в контакт със струя течност, образувана от теч в тръбата за боядисване.
4. Когато не пръскате, задействайте блокировката на спуска на пистолета за пръскане.
5. Не оставяйте пръскачката под налягане без надзор.
6. Не почиствайте накрайника на пистолета, докато е свързан към маркуча за боядисване.
7. Поддържайте спуска и щепсела на захранващия кабел чисти и без боя.
8. Не работете с пръскачката за боя, когато е празна. Уредът може да се повреди.
9. Не използвайте пръскачката за боядисване на азбест, метални бои, глазури, червено олово, цимент, смляна креда, зърнести абразивни бои, съдържащи вар или белина. Тези продукти ще повредят пистолета и ще доведат до отпадане на гаранцията.
10. Не пръскайте запалими продукти в близост до открит пламък или източник на запалване. Двигателите, електрическото оборудване и органите за управление могат да предизвикат електрическа дъга, която да възпламени запалим газ или пара. Не съхранявайте запалими течности или газове в близост до уреда.
11. Уверете се, че има налично пожарогасително оборудване и то е в добро работно състояние.
12. Дръжте помпата далеч от зоната на пръскане, за да избегнете контакт с разтворители и изпарения от бои.
13. Използвайте пръскачката за боя само с продукти на водна основа или минерален спирт.
14. НЕ използвайте белина, слабо запалим нафталин, ацетонов алкохол или толуол за почистване на оборудването за пръскане на боя.
15. НЕ използвайте разтворители с температура на възпламеняване под 21° C (70° F) за почистване на оборудването. Тези разтворители могат да предизвикат експлозия. Примери за допустими разтворители за почистване са вода, минерален спирт и разреждател за лак. Имайте предвид, че някои от тези разтворители може да са неподходящи за определени видове боя; следвайте препоръките на доставчика на боя. Свържете се с доставчика си, за да получите информационен лист за безопасност (ИЛБ).
16. Спазвайте инструкциите за безопасност и предупрежденията на производителите на материали и разтворители.
17. Пазете маркучите за боядисване далеч от остри предмети. Спуканите маркучи могат да причинят наранявания. Проверявайте редовно маркучите и ги подменяйте, ако са повредени.
18. Когато промивате системата на пръскачката за боя, използвайте възможно най-ниската настройка на налягането.
19. Всички маркучи и принадлежности за пистолети, използвани с пръскачката за боя, трябва да имат номинално налягане, равно или по-голямо от 3000 PSI.
20. Пръскачката за боя трябва да бъде включена към заземен контакт в съответствие с всички местни норми и правила.
21. Внимавайте, когато пръскате при вятър.
22. Не използвайте пръскачката за боя, ако предпазителят на дюзата на пистолета не е поставен на мястото си.
23. Корпусът на пръскачката за боя може да се нагрее по време на работа. Не докосвайте корпуса, докато не изстине напълно.
24. Отстранете дюзата или я преместете в позиция за почистване ПРЕДИ да почистите или изплакнете системата за пръскане на боя.
25. Не използвайте клещи, за да затягате или разхлабвате фитинги за високо налягане.
26. Искри, причинени от лошо заземяване, могат да възпламенят изпаренията! Спазвайте всички местни разпоредби относно използването на контейнерите за доставка на продукта и кофите за разтворител, използвани за изплакване на пръскачката за боя. Използвайте само проводими метални кофи, поставени върху заземена повърхност (бетон). Не поставяйте кофите върху непроводими повърхности (като картон или хартия). Заемете всички метални кофи, като прикрепите единия край на заземителен проводник към кофата, а другия - към заземена структура (например близка тръба). Поддържайте заземяването, дори когато изплаквате или декомпресирате боята. Разпръсквач в метална кофа. Силата на пръскане може да преобърне металната кофа, затова дръжте металната кофа стабилно и дръжте металната част на пистолета до заземената метална кофа, когато натиснете спуска на пистолета.
27. Съхранявайте етикетите и табелките с имената на пръскачката. Те съдържат важна информация за безопасност. Ако са нечетливи или липсват, свържете се с вашия доставчик, за да ги замени.
28. Избягвайте случайни стартирания. Подгответе се за започване на работа, преди да стартирате пръскачката.
29. Този продукт не е играчка. Съхранявайте го на място, недостъпно за деца.
30. Хората с пейсмейкър трябва да се консултират с лекаря си преди употреба. Електромагнитните полета в близост до пейсмейкъра могат да причинят смущения или неизправност.

31. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Някои прахови частици, образувани при шлайфване, рязане, шлифоване, пробиване и други строителни дейности, съдържат химикали, за които е известно, че причиняват рак, вродени дефекти или други репродуктивни увреждания. Ето някои примери за тези химикали:

- Олово в бои на оловна основа
 - Кристален силициев диоксид от тухли и цимент или други продукти за зидария
 - Арсен и хром от химически обработена дървесина
- Рискът от експозиция варира в зависимост от това колко често извършвате този вид работа. За да намалите излагането си на тези химикали: работете на добре проветриво място и използвайте одобрено оборудване за безопасност, като например маски за прах, специално предназначени да филтрират микроскопичните частици.



ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ!

Заземяване

ЗА ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР И СМЪРТ ОТ НЕДОСТАТЪЧНО ЗАЗЕМЛЕНИЕ: Ако се съмнявате, консултирайте се с квалифициран електротехник, за да установите дали щепселът е правилно заземен. Не модифицирайте щепсела, доставен с уреда. Никога не изваждайте заземителния щифт от щепсела. Не използвайте пръскачката, ако захранващият кабел или щепсел е повреден. Ако той е повреден, поправете го в сервизен център, преди да го използвате. Ако щепселът не пасва на контакта, възложете на квалифициран електротехник да монтира подходящ контакт.

ВНИМАНИЕ! Всички електрически връзки, включително контактите и кабелите на уреда, трябва да се извършват само от професионален електротехник или от специалист от следпродажбения сервиз на производителя.

Удължителни кабели

1. Заземените пръскачки изискват трипроводен удължител. Двойно изолираните пръскачки могат да използват дву- или трижилен удължител.
2. С увеличаване на разстоянието от контакта трябва да използвате удължител с по-тежък габарит. Използването на удължител с проводник от неподходящ калибър ще доведе до значителен спад на напрежението, което ще доведе до загуба на мощност и може да повреди пръскачката.
3. Колкото по-малък е габаритът на проводника, толкова по-голям е капацитетът на кабела. Например кабел с 14-жилен проводник може да пренася по-голям ток от кабел с 16-жилен проводник.
4. Ако използвате повече от един удължител, за да достигнете общата дължина, уверете се, че всеки удължител съдържа поне минимално необходимата номинална стойност.
5. Ако използвате удължител за повече от една пръскачка, съберете амперите, посочени на табелката, и използвайте сумата, за да определите минималния размер на необходимия кабел.
6. Уверете се, че удължителният кабел е правилно свързан и е в добро електрическо състояние. Винаги заменяйте повредения удължител или го ремонтирайте от квалифициран електротехник, преди да го използвате.
7. Предпазвайте удължителите от остри предмети, прекомерна топлина и влажни или мокри помещения.

Описание на основните помещения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Тази помпа не трябва да се използва за текстурирани материали, пълнеж за блокове или асфалт. Тази помпа се предлага в този модел. Цялата информация, дадена за модела с пиедестал, се отнася за моделите с количка, освен ако не е посочено друго.

Важно

Някои от графиките в това ръководство може да не съответстват точно на вашата пръскачка и пистолет. Цялата информация и инструкции, дадени в това ръководство, се отнасят за всички модели, освен ако не е посочено друго.

Управление и функции

Превключвател ON/OFF: Превключвателят ON/OFF включва и изключва пръскачката (O=OFF, I=ON).

Смукателна тръба: Продуктът се засмуква в помпата чрез смукателната тръба.

Секция за флуиди: Буталото в секцията за флуиди се движи нагоре-надолу, за да създаде засмукване, което вкарва флуида в смукателната тръба.

Пръскачка: Разпръскващият пистолет управлява потока на изпомпваната течност. Видът на пистолета за пръскане, с който разполагате, зависи от модела на вашата пръскачка. Маркуч за пръскане: Маркучът за пръскане свързва пистолета за пръскане с помпата.

Възвратна тръба: Продуктът се връща през възвратната тръба в оригиналния контейнер, когато копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ е в положение ГРУНД.

Ръкохватка ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ: Ръкохватката ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ насочва продукта към тръбата за пръскане, когато е настроена на SPRAY, или към обратната тръба, когато е настроена на ГРУНД. Стрелките върху копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ показват посоката на въртене за ГРУНД и SPRAY. Ръкохватката ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ се използва за освобождаване на налягането, натрупано в тръбата за пръскане (вж. Процедура за освобождаване на налягането).

Циферблат за регулиране на налягането: Циферблатът за регулиране на налягането регулира силата, използвана от помпата за изтласкване на течността.

Омаслител: Омаслителят е предназначен за смазване на флуидната част на помпата.

Плъзгащ прът: Плъзгащият прът е предназначен да държи входния клапан отворен и да предотвратява блокирането му поради засъхнали материали.

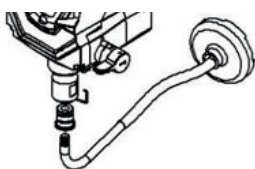
Инструкции за инсталиране



Не свързвайте пръскачката, докато монтажът не приключи.

Необходими инструменти за сглобяване:

1. Два гаечни ключа
2. 3/16" щуцер
3. Удължител (вж. "Важна електрическа информация")

4. Завинтете маркуча за високо налягане към отвора на маркуча за пръскане. Затегнете с гаечен ключ. 	5. Завинтете другия край на маркуча към пистолета за пръскане. Задръжте пистолета с един регулируем ключ, а с другия затегнете гайката на маркуча. Разпръскващата дюза не трябва да не трябва да се свързва, докато пръскачката и маркучът не са обезвъздушени и грундираны. 
6. Поставете смукателната тръба върху входния клапан и го затегнете здраво с ръка. Уверете се, че резбата е права, за да може фитингът да се върти свободно. 	7. Натиснете обратната тръба върху съединителя на обратната тръба. Затегнете скобата на съединителя на обратната тръба, за да закрепите обратната тръба. 
8. Проверете дали уплътнението е налично в смукателната тръба. Завинтете входящия филтър в края на смукателната тръба. 	

Инструкции за употреба

Този раздел съдържа инструкции, които ще се повтарят в цялото ръководство.

Заклучване на пистолета за пръскане:

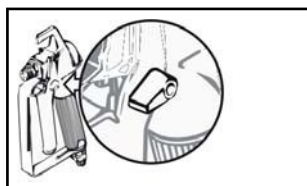


Винаги заключвайте спусъка, когато поставяте дюзата за пръскане или когато пистолетът не се използва.



Пистолет за пръскане

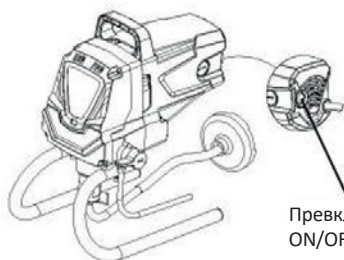
Оръжието е заключено, когато блокировката на спусъка образува ъгъл от 90° (перпендикулярно на спусъка в двете посоки).



За да заключите оръжието, завъртете ключалката на спусъка напред и леко надолу, докато спре.

Свързване на пръскачката

1. Проверете дали превключвателят за включване/изключване е в положение OFF (O).



Превключвател
ON/OFF

2. Включете захранващия кабел в заземен контакт или в контакт за големи натоварвания. заземен удължител. Свържете удължителя. Вижте раздел Важна електрическа информация.



Процедура за декомпресия



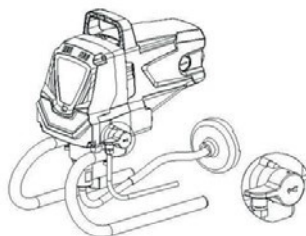
Не забравяйте да спазвате процедурата за декомпресия, когато спирате уреда по каквато и да е причина. Тази процедура се използва за освобождаване на налягането от маркуча за пръскане.

1. Заклучете пистолета за пръскане (вж. инструкциите по-горе). Завъртете превключвателя за включване/изключване в положение OFF (Изключено).



Превключвател
ON/OFF

2. Завъртете копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение ГРУНД.

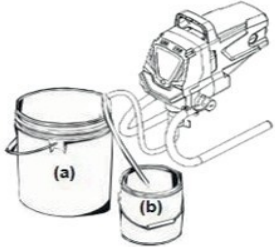
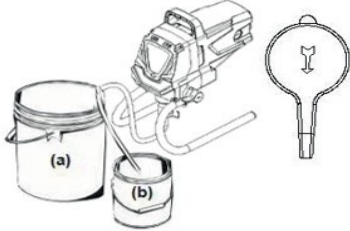
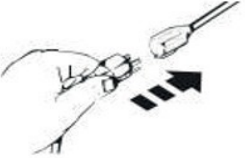
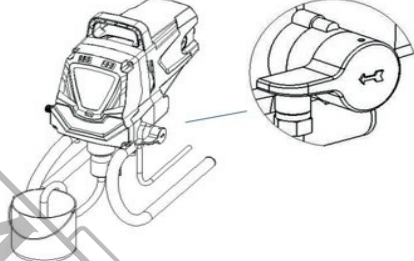


3. Отключване на пистолета за пръскане и спусъка Пистолетът за пръскане е прикрепен отстрани на кофата за материал. Заклучете пистолета за пръскане.



Изпускане на водата и грундиране на пръскачката

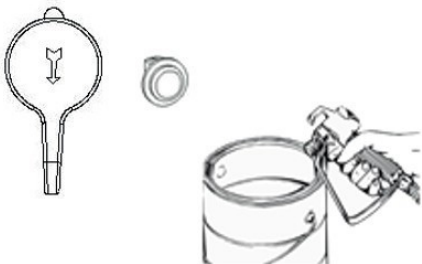
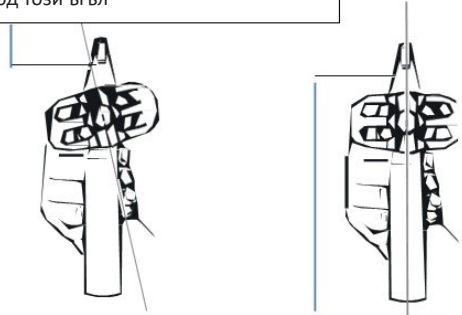
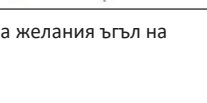
Всички нови устройства се тестват фабрично и се доставят с тестова течност в продуктовата секция, за да се предотврати корозията по време на транспортиране и съхранение. Ако вече сте използвали помпата си, в секцията за течности може да има още малко вода или разтворител, използвани за почистване. Независимо дали пръскачката ви е нова или сте я използвали преди, тази течност трябва да бъде източена и старателно почистена от системата преди употреба. Следвайте стъпките по-долу.

1. Поставете пълен контейнер с материал за пръскане под него. Засмукващата тръба (а). Закрепете обратната тръба (b) в контейнер за отпадъци. 	2. Завъртете циферблата за регулиране на налягането на максималното налягане. Завъртете копчето за ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение ГРУНД. 
3. Включете пръскачката в електрическата мрежа и поставете превключвателя за включване/изключване в положение ON (I).  Уредът започва да засмуква материала в смукателната тръба. в помпата и във възвратната тръба. Оставете устройството да работи достатъчно дълго, за да се отстрани изпитвателната течност от помпата, или докато пръскачката излезе от връщащата тръба. 	4. Спрете помпата (O). Отстранете обратната тр от контейнер за отпадъци и го поставете в работното му положение над контейнера с продукта, който ще се пръска. 

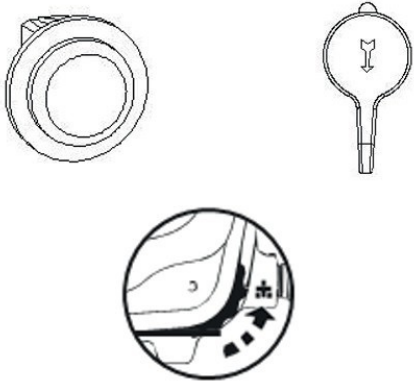
Обезвъздушаване и грундиране на маркуча за пръскане

1. Отключете пистолета за пръскане и завъртете копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение ГРУНД. При пускане на кръв от маркуча за пръскане дюзата НЕ ТРЯБВА да бъде прикрепена към пистолета. 	2. Натиснете спусъка и насочете пръскачката към страничната стена на контейнера за отпадъци. Когато използвате продукти на маслена основа, пистолетът трябва да бъде заземен по време на прочистването (вж. предупреждението по-долу).  Дръжте ръцете си далеч от потока на продукта. Заземете пистолета, като го държите по време на изплакването да се допре до ръба на метален съд. Ако не го направите, това може да доведе до разряд на статично електричество, което може да предизвика пожар.
3. Докато държите спусъка натиснат, включете помпата (I) и завъртете копчето за ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение SPRAY. Дръжте спусъка натиснат, докато се освободи целият въздух, водата или разтворителят се изпускат от маркуча за пръскане и продуктът тече свободно.	

Ако копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ е винаги на НАПРЪСКВАНЕ, в маркуча и пистолета за пръскане ще има високо налягане, докато копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ не се завърти на ГРУНД.

4. Освободете спусъка. Завъртете копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение ГРУНД. Спрете помпата (O). Задействайте пистолета в колектора за отпадъци, за да се уверите, че в маркуча няма налягане. 	5. Заклучете пистолета за пръскане. Уверете се, че седлото и черното уплътнение са добре поставени. Поставете вътре в предпазната гайка на дюзата. Завинтете комплекта за защита на дюзата върху пистолета. Затегнете с ръка. Започнете да затягате накрайника под този ъгъл  За постигане на желания ъгъл на пръскане при стегнат 
--	---

ЗАБЕЛЕЖКА - Уверете се, че тръбата за боядисване не е прегъната и че няма предмети с остри ръбове.

1. Пуснете помпата (I). Завъртете копчето за ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение СПРЕЙ. Завъртете копчето за регулиране на налягането до максимално налягане (+). Маркучът за пръскане трябва да се стегне, когато боята започне да тече през него. 	2. Когато двигателят спре, отключете пистолета за пръскане и извършете пробно пръскане. за да проверите начина на пръскане. Двигателят се стартира и спира автоматично, когато трябва да се защити. Копчето за регулиране на налягането може да се регулира нагоре или надолу, за да се получи желаната струя. Добро пръскане  Модел на опашката за боядисване (твърде ниско налягане, запушена дюза) 
--	---

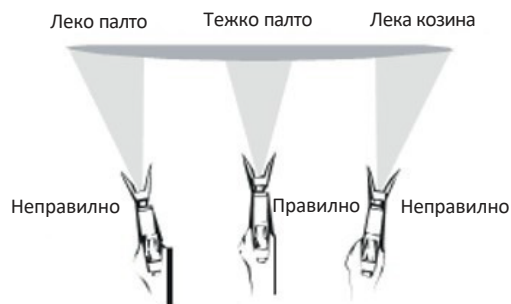
Ключът към добрата работа е равномерното нанасяне на слой върху цялата повърхност.

За целта е най-добре да действате с равни движения. Следвайте съветите по-долу.

Съветът:

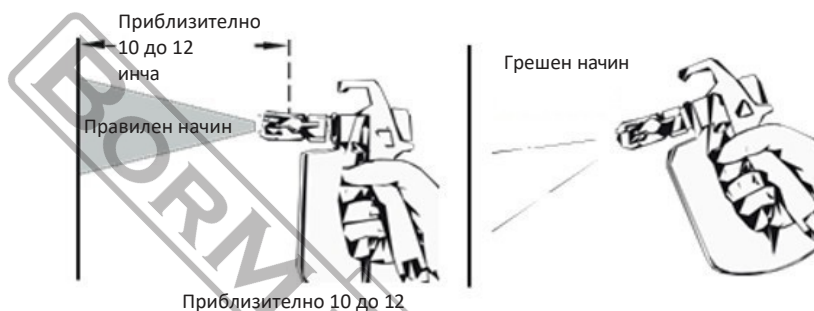
Дръжте пистолета под прав ъгъл спрямо повърхността.

Тя включва движение на цялата ръка напред-назад, а не просто сгъване на китката.



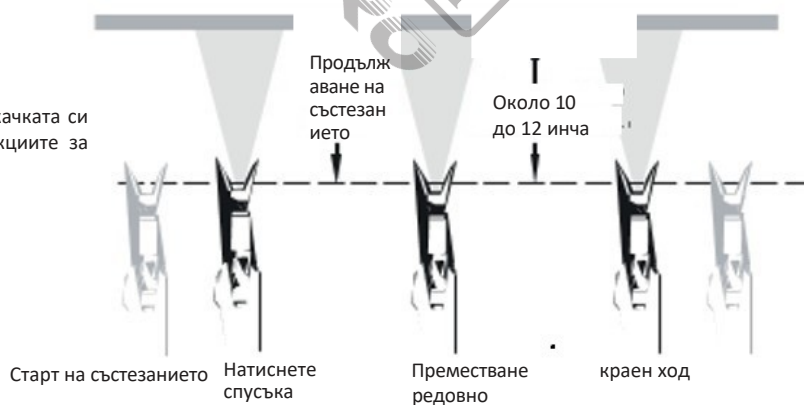
Съвет:

Дръжте пистолета за пръскане перпендикулярно към повърхността. В противен случай единият край на модела ще бъде по-дебел от другия.



Съвет: натиснете спусъка на пистолета след започване на движението и го отпуснете преди завършване на движението; пистолетът трябва да се движи, когато спусъкът се натиска и отпуска. Пистолетът за пръскане трябва да се движи, когато спусъкът е натиснат и освободен. Пистолетът за пръскане трябва да е в движение, когато спусъкът е натиснат и освободен.

Ако планирате да отсъствате от пръскачката си за повече от час, следвайте инструкциите за краткосрочно съхранение.



Отстраняване на неизправности при пръскане - Отпушване на дюзата за пръскане

Ако струята се изкриви или спре напълно при задействане на пистолета, процедирайте по следния начин

Предупреждение! Не се опитвайте да отпушвате или почиствате накрайника с пръст.

ЗАБЕЛЕЖКА - Не използвайте игла или друг остър инструмент, за да почистите накрайника. В твърд волфрамов карбид може да се струпа.

Освободете спусъка и заключете оръжието. Завъртете стрелата с обратния връх на 180°, така че върхът на стрелата с обратния връх да е в края на стрелата, е насочен към задната част на пистолета (позиция CLEAN).

Под налягане разпръскващата дюза може да се много трудно се справя да се обърне. Завъртете копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ и задействайте пистолета. Налягането ще спадне и дюзата ще се завърти по-лесно.



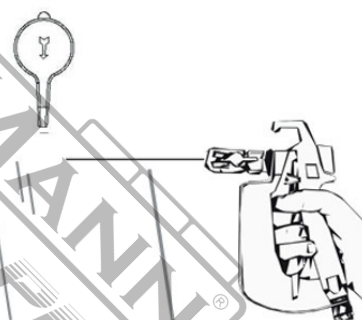
Оръжие заключено

2. Завъртете копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение НАПРЪСКВАНЕ.

3. Отключете пистолета и дръпнете спусъка, като насочите пистолета към парче дърво или картон.

Това позволява на налягането в маркуча за пръскане да разнесе препятствието. Когато дюзата е чиста, материалът ще се появи прав поток с високо налягане.

Ако продуктът все още не излиза от дюзата за пръскане, следвайте инструкциите за почистване на филтъра на пистолета за пръскане



4. Отпуснете спусъка и заключете оръжието.

Обърнете дюзата, така че стрелката да сочи отново напред (позиция SPRAY). Отключете пистолета и възобновете пръскането.



Заключено оръжие

Отстраняване на неизправности при пръскане - Почистване на филтъра на пистолета за пръскане

Филтърът трябва да се почиства всеки път, когато използвате пръскачката си. Ако използвате по-гъсти продукти за пръскане, може да се наложи филтърът да се почиства по-често.

1. Стартирайте процедурата за декомпресия

2а. 1 - Отвийте фитинга от долната част на пистолета с помощта на гаечен ключ, като внимавате да не изпуснете

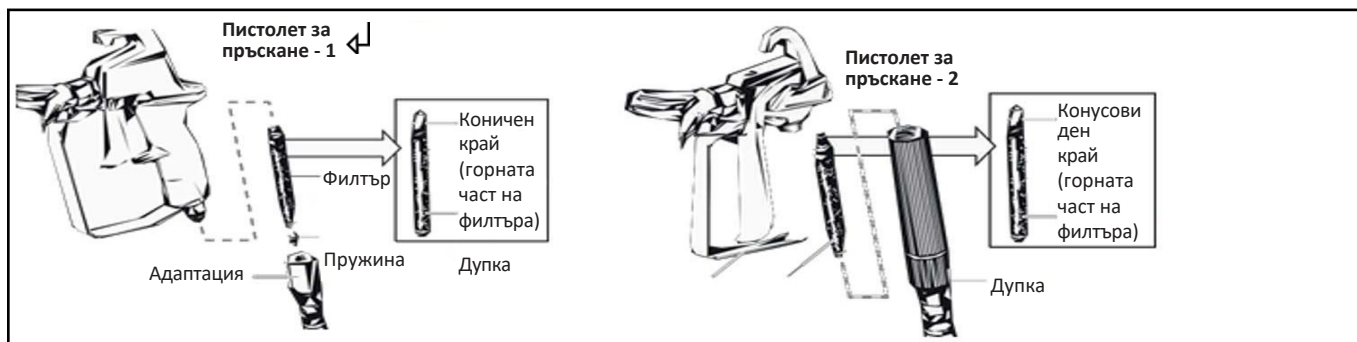
пружината. 2б. 2 - Откачете спусъка от корпуса на филтъра, като го издърпате навън от корпуса на филтъра. Отвийте корпуса на филтъра.

4. Извадете филтъра от корпуса на пистолета за пръскане и го почистете с подходящ почистващ разтвор (гореща сапунена вода за латексови бои, минерален спирт за продукти на маслена основа).

5. Проверете дали във филтъра няма дупки (вж. карето вдясно). Ако има дупки, сменете филтъра. **ЗАБЕЛЕЖКА** - Никога не пробивайте филтъра с остър инструмент.

6. Поставете почиствения филтър, първо с конусовидния край, в корпуса на пистолета. Конусовидният край на филтъра трябва да бъде зареден правилно в пистолета. Неправилният монтаж ще доведе до

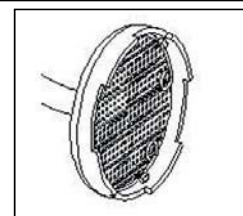
7. доведе до запушване на накрайника или до липса на поток от пистолета.



Отстраняване на неизправности при пръскане - Почистване на входящия филтър

Филтърът в основата на смукателната тръба също може да се нуждае от почистване. Проверявайте го всеки път, когато смените контейнера за пръскане.

1. Извадете филтъра, като го отвиете от смукателната тръба. Почистете филтъра с подходящ почистващ разтвор (гореща сапунена вода за латексови материали, минерален спирт за материали на маслена основа).
2. Сменете филтъра.



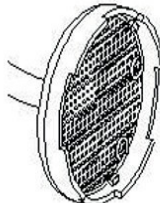
Ако след като сте изпълнили всички стъпки в раздела "Отстраняване на проблеми със спрея", все още имате проблеми със спрея, моля, вижте раздела "Отстраняване на проблеми".

Важни забележки относно почистването - моля, прочетете ги преди да започнете да почиствате

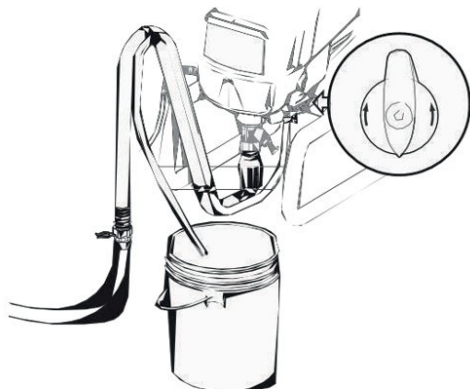
- Когато използвате продукти на латексова основа, почиствайте пръскачката и нейните компоненти с вода. Ако използвате продукти на маслена основа, използвайте минерален спирт.
- Не използвайте минерален спирт върху латексови материали, тъй като сместа ще се превърне в желатинова субстанция, която е трудна за отстраняване.
- Какъвто и почистващ разтвор да използвате, уверете се, че сте го изхвърлили правилно, след като приключите с почистването на пръскачката.
- Обстойното почистване и смазване на пръскачката са най-важните мерки, които трябва да се предприемат, за да се гарантира, че тя работи правилно след съхранение. Внимание! Спазвайте следните стъпки при почистване с минерален спирт:
- Винаги изплаквайте пистолета поне на една дължина на маркуча от помпата за пръскане.
- Ако събирате изплакнати разтворители в метален контейнер от един галон, поставете го в празен контейнер от пет галона и изплакнете.
- Мястото трябва да е свободно от изпарения.
- 5. Следвайте всички инструкции за почистване.
- НЕ използвайте бензин за почистване на пръскачката.

Почистване - Латексови материали

Следвайте тези стъпки, ако сте използвали латексови материали И ако имате маркуч. Ако не разполагате с маркуч, следвайте инструкциите за почистване на материали на маслена основа.

1. Заклучете пистолета и извадете дюзата за пръскане монтаж. Поставете смукателната тръба и реверсивната тръба в празен контейнер за отпадъци.  Изпразване на контейнера за отпадъци	2. С помощта на градински маркуч изплакнете засмукване. връщащата тръба и входящия филтър. Изпразнете контейнера за отпадъци. 
3. Отстранете филтъра на всмукателния вход и го поставете в контейнер за отпадъци (не го изхвърляйте). 	Проверете дали са налице уплътненията от вътрешната страна на и смукателната тръба. Навийте адаптера за почистване на помпата на градински маркуч. Свържете маркуча и адаптера към конектора в края на смукателната тръба.  Продължава на следващата страница.

6. Откачете обратната тръба от смукателната тръба и я поставете в обратната тръба.
контейнера за отпадъци. Завъртете копчето ГРУНД/
НАПРЪСКВАНЕ в положение ГРУНД.



7. Включете подаването на вода. Пуснете помпата (I).
Водата ще потече във всмукателната тръба и във
върщащата тръба. Оставете помпата да работи
няколко минути, за да се промие обратната тръба.
Оставете помпата да работи по време на стъпки 7 и 8



8. Поставете контейнера за оригинални материали
до контейнера за отпадъци контейнер. Насочете пистолета
към страната на контейнера с оригиналния материал и
натиснете спусъка.



9. Докато държите спусъка натиснат, завъртете
копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ.
на SPRAY, за да изчистите продукта от маркуча и да
го върнете в оригиналния контейнер.



10. Когато почистващият разтвор излезе от пистолета, дръжте
ръката си изправена.
като задържите спусъка и насочите пръскачката към страната
на контейнера за отпадъци.
11. Работете с пистолета, докато течността, излизаща от
пистолета, стане прозрачна. Може да се наложи да
изпразните контейнера за отпадъци и да продължите
изплакването.
12. Завъртете копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение
ГРУНД и задействайте пистолета още веднъж, за да
освободите налягането.

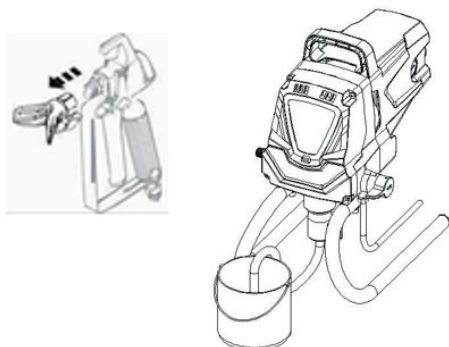
Поддържайте натиска върху спусъка
по време на следващите стъпки



Разпръскване в контейнер
за отпадъци

пръскайте продукта в оригиналната му
опакровка Пристъпете към почистване на
компонентите на пистолета.

1. Заклучете пистолета и извадете сглобката на дюзата за пръскане.
Потопете в кофа, съдържаща подходящ почистващ разтвор.



Кофа с почистващ разтвор

2. Поставете контейнер за отпадъци до контейнера за оригинални материали.
Насочете пистолета към страната на контейнера с оригиналния материал и натиснете спусъка.



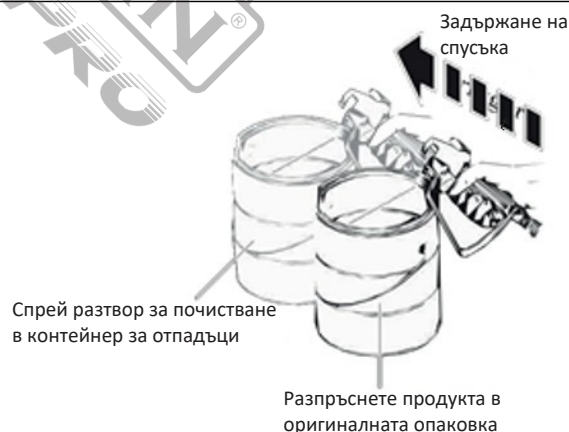
Контейнерите трябва да се допират

3. Докато държите натиснат спусъка на пистолета, включете помпата (I) и завъртете бутона за аварийно спиране (II) по посока на часовниковата стрелка.
натиснете бутона ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение SPRAY, за да изчистите продукта от резервоара.
Задържете спусъка, докато чакате следващите стъпки.

- Задържане на спусъка
- Стартиране на помпата (I)
- Завъртете копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение НАПРЪСКВАНЕ.



4. Когато почистващият разтвор излезе от пръскане, продължете да държите ръката.
натиснете спусъка и насочете пистолета към страната на контейнера за отпадъци (пистолетът трябва да бъде заземен с метален контейнер, ако се изплаква със запалим разтворител).
5. Натиснете спусъка на пистолета, докато излизащата течност стане прозрачна. Може да се наложи да изхвърлите и да получите нов почистващ разтвор.
6. Завъртете копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение ГРУНД и задействайте пистолета веднъж, за да освободите налягането.

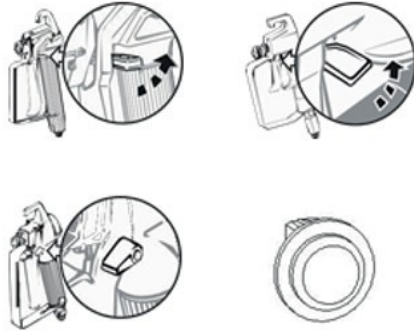
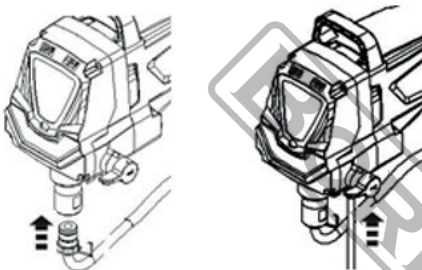
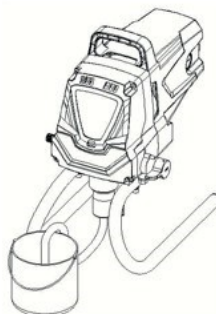
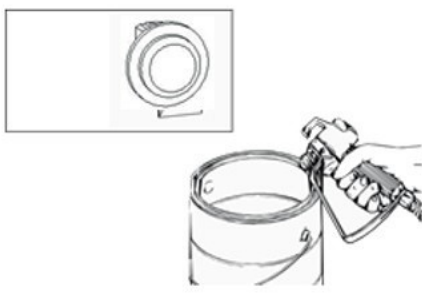


Спрей разтвор за почистване в контейнер за отпадъци

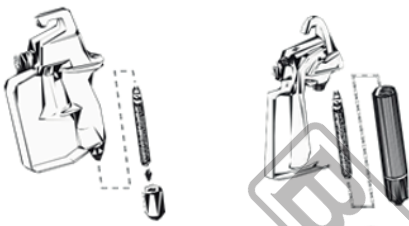
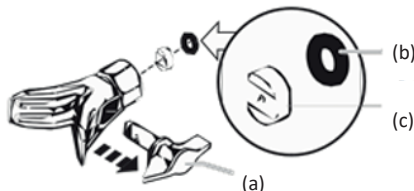
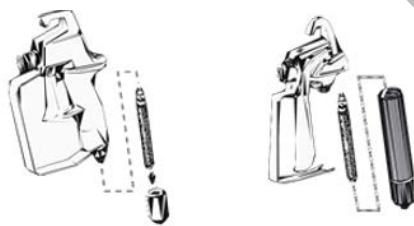
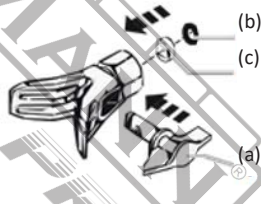
Разпръснете продукта в оригиналната опаковка

Преминете към почистване на смукателния блок.

Почистване - Почистване на смукателния блок

1. Заклучете пистолета и спрете помпата (O). 	2. Отстранете смукателния маркуч и обратната тръба и го почистете с подходящ почистващ разтвор. Също така трябва да избършете резбите на входната гайка (a) и да извадите и почистите входния филтър от комплекта с разтвор. 
3. Когато смукателният възел е чист във входния клапан и поставете конектора за обратна тръба. Заместете щипката на място. 	Потопете смукателния възел в тръба на кофа с питейна ВОДА обратната тръба на 
5. Завъртете копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение ГРУНД. Завъртете помпата ON (I) и задействайте пистолета веднъж в контейнер за отпадъци, за да освободи налягането. 	Оставете помпата да циркулира почистващ разтвор през смукателния комплект в продължение на 2-3 минути. Изключете помпата.  2 до 3 минути Забележка - Ако сте използвали материал на маслена основа, трябва да изплакнете помпата отново с вода, за да я подготвите за съхранение. Преминете към почистване на компонентите на пистолета за пръскане

Почистване - Почистване на компонентите на пистолета за пръскане

1. Уверете се, че помпата е изключена (O). Уверете се, че копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ е завъртяно в положение ГРУНД. Изключете пръскачката от електрическата мрежа. 	2. Отстранете пистолета за пръскане от маркуча за боя с помощта на регулируема гаечни ключове 
3. Извадете филера от пистолета за пръскане (вижте Почистване на Филтър на пистолета за пръскане) 	4. Извадете накрайника за пръскане (a) от предпазния комплект за пръскане. Почистете накрайника за пръскане с четка с мек косъм и подходящ разтвор за почистване. Не забравяйте да отстраните и почистите миялната (b) и седлото на седлото (c), разположени в задната част на предпазителя на пръскачката. сглобката. 
5. Монтирайте първо пистолетния фитил с залепнал край. Сглобете отново пръскачката пистолета. 	6. Монтирайте накрайника за пръскане (a), седлото (c) и шайбата (b), и сложете на мястото на сглобката на предпазителя на пръскачката. 
7. Навийте пистолета за пръскане обратно на маркуча за боя. Затегнете с гаечен ключ.	

Краткосрочно съхранение (до 16 часа)

Следвайте тези стъпки, когато използвате само латексови материали. Ако използвате материали на маслена основа, следвайте стъпките за почистване и дългосрочно съхранение.

Закриване

1. Заклучване на пистолета за пръскане



2. Завъртете копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение ГРУНД. Превключвател помпата в положение OFF (O). Изключете пръскачката от електрическата мрежа.



3. Бавно налейте 1/2 чаша вода върху горната част на уреда, за да предотвратите изсъхването на боята. Увийте сглобката на пистолета във влажна кърпа и я поставете в найлонова торбичка. Затворете торбата. Поставете пръскачката на безопасно място, далеч от пряка слънчева светлина, за краткотрайно съхранение.



Начало

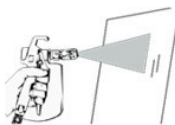
1. Извадете пистолета от найлоновата торбичка. Разбъркайте вода в боята.



2. Завъртете копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение ГРУНД. Свържете пръскачка на място. Завъртете превключвателя в положение ON (I).



3. Завъртете копчето ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение НАПРЪСКВАНЕ. Тествайте върху тестово парче и започнете да пръскате.



Дългосрочно съхранение

Следвайте тези инструкции само след като сте изпълнили всички стъпки за почистване.

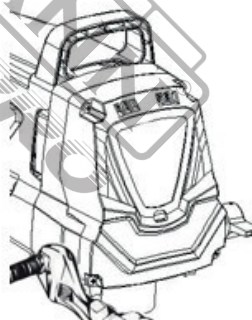
1. Напълнете чаша или друг съд с разделително масло. (приблизително 2 унци), доставена с уреда, и потопете входящия клапан в маслото.



2. Поставете кърпа върху отвора на маркуча за пръскане, и включете превключвателя (I). Когато маслото бъде изсмукано от кофата, спрете помпата (O).



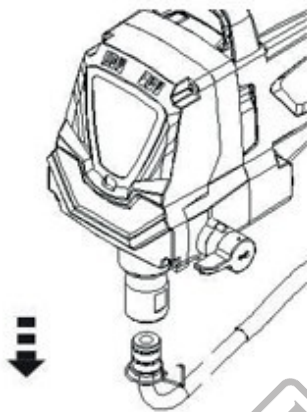
3. Избършете целия уред, маркуча и пистолета. с влажна кърпа, за да отстраните натрупаната боя. Смяна на маркуча за високо налягане към отвора на тръбата за боядисване.



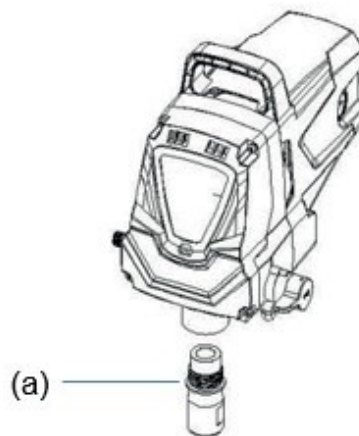
Почистване на входния клапан

Почистването или обслужването на входния клапан може да е необходимо, ако пръскачката има проблеми със зареждането. Проблемите със заливането могат да бъдат избегнати чрез правилно почистване на пръскачката и спазване на стъпките за дългосрочно съхранение.

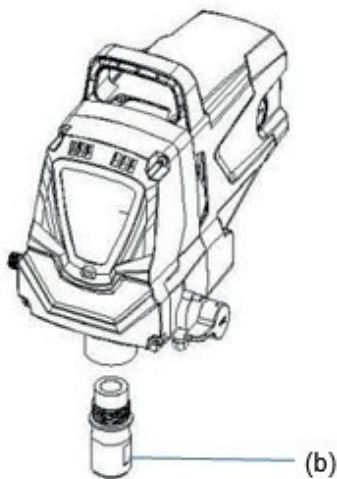
1. Свалете смукателния възел.



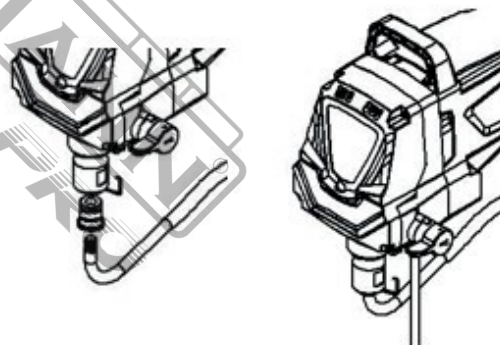
Отвинтете сглобката на всмукателния клапан (а) от пръскачката. Визуално Проверете вътрешната и външната страна на сглобката на входния клапан. Почистете всички остатъци от боя с подходящ почистващ разтвор.



3. Смажете О-пръстена на входния клапан (b). Монтирайте отново комплекта на входния клапан, като го завие в пръскачката. Затегнете до 23-27 фута на фунт.



4. Поставете отново смукателното устройство и го затегнете с ръка.



Ако проблемите с пълненето продължават, може да се наложи да смените целия входящ клапан. входящ клапан. Обадете се на отдела за обслужване на клиенти, за да поръчате нов входен клапан .

Инструкции за смяна на уплътнението на продуктова секция

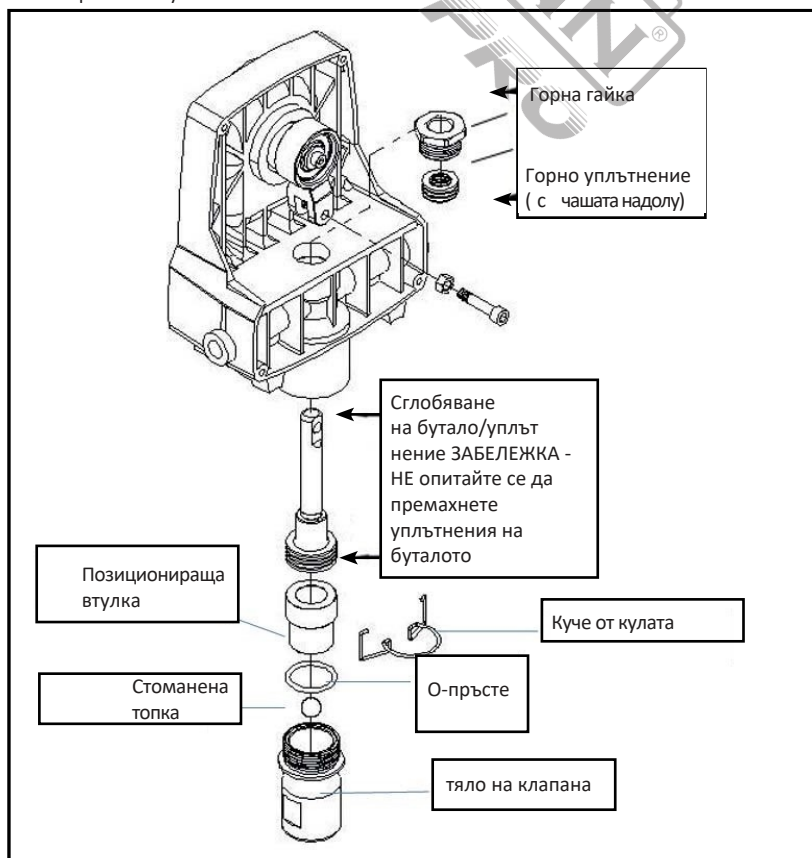
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги носете предпазни очила, когато обслужвате помпата. Не забравяйте да спазвате процедурата за освобождаване на налягането, когато спирате уреда по каквато и да е причина, включително за обслужване или регулиране. След като извършите процедурата за освобождаване на налягането, задължително изключете уреда от електрическата мрежа, преди да го обслужвате или регулирате. Мястото трябва да е свободно от разтворители и изпарения на бои.

Демонтиране на секцията за продукти

1. Свалете комплекта за засмукване.
2. Отстранете предния капак и четирите винта, които го закрепват, с помощта на отвертка Torx T20.
3. с помощта на отвертка Torx T20.
4. Свалете винта и шайбата, които закрепват щифта. Щифтът свързва ярема с буталото.
5. а). За тази машина завъртете вала на помпата така, че буталото да се намира в горната мъртва точка. Това може да стане чрез натискане на ярема. Тази операция е необходима, за да се демонтират всички части.
- б). При други модели проверете ярема и буталото. За да можете да демонтирате всички необходими части, буталото не трябва да е в долно мъртво положение. Ако буталото е в края на хода си, монтирайте предния капак и винтовете, пуснете помпата за кратко, за да индексирате буталото, изключете устройството и повторете стъпка 2.
6. Отвийте и свалете сглобката на входящия клапан.
7. Свалете буталото, като натиснете буталото в близост до супорта.
8. Отвийте и свалете горната гайка с помощта на гаечен ключ.
9. Отстранете износените уплътнения с помощта на плоска отвертка или перфоратор. Отстранете горното уплътнение отгоре и долното уплътнение отдолу, като натиснете страната на уплътнението и го извадите. Внимавайте да не надраскате корпуса, където са разположени уплътненията.
10. Почистете мястото, където ще се монтират новите fugи.

Сглобяване на раздела за продукта

1. Намажете новото горно уплътнение с разделително масло или леко домашно масло и поставете уплътнението с ръка (с чашката надолу) в горния отвор на корпуса.
2. Нанесете малко количество противозадирна течност върху резбите на горната гайка. Поставете горната гайка в горната част на корпуса и я затегнете спомощта на гаечен ключ. Това ще позиционира правилно горното уплътнение.
3. Обърнете помпата. Смажете уплътнението на буталото/ уплътнителния възел по същия начин, както горното уплътнение. Поставете сглобката бутало/уплътнение в долната част на корпуса. Поставете пластмасовия инструмент за вмъкване и го завийте, за да се постави правилно буталото/ уплътнението. Завийте докрай, докато уплътнението се затегне. Извадете инструмента за вмъкване.
4. Поставете новото О-пръстенче в комплекта на входния клапан, смажете го с разделително масло, завийте го в долната (входна) част на корпуса и го затегнете с гаечен ключ. Това ще постави долното уплътнение в правилна позиция.
5. Подравнете буталото с арката. Внимавайте да не повредите буталото.
6. Нанесете всякакъв вид домашна грес в областта на буталото и хомота, за да удължите живота му. Нанесете върху отворите в ярема, където се поставя шпилката.
7. Поставете щифта за свързване на супорта с буталото. За тази цел може да се наложи буталото да се премести нагоре или надолу.
8. Монтирайте винта на скобата и шайбата, за да закрепите щифта.
9. Обърнете помпата и нанесете няколко капки разделително масло или леко домашно масло между горната гайка и буталото. Това ще удължи живота на уплътнението.
10. Монтирайте предния капак и четирите (4) винта.
11. Сменете входящия клапан. Монтирайте всмукателния възел.мм



Отстраняване на неизправности / поддръжка

Проблем	Причина	Решение
A. Пръскачката не се стартира.	1. Пръскачката не е свързана. 2. Превключвателят за включване/изключване е поставен в положение OFF. 3. Пръскачката беше спряна, докато беше под налягане. 4. В контакта няма напрежение. 5. Удължителният кабел е повреден или е с твърде малък капацитет. 6. В пръскачката е изгорял предпазител. 7. Има проблем с двигателя	1. Включете пръскачката. 2. Поставете превключвателя ON/OFF в положение ON. 3. Завъртете копчето за регулиране на налягането до максимално налягане (+) или освободете налягането, като завъртите крана ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ в положение ГРУНД. 4. Проверете правилно захранващото напрежение. 5. Сменете удължителя. 6. Отнесете пръскачката в одобрен сервизен център. 7. Отнесете пръскачката в одобрен сервизен център.мм
B. Пръскачката се стартира, но не засмуква боя, когато бутонът ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ е настроен на ГРУНД.	1. Кофата за боя е празна или смукателната тръба не е потопена изцяло в боята. 2. Засмукващото устройство е блокирано. 3. Смукателната тръба е разхлабена във входния клапан. 4. Входният клапан е блокиран. 5. Изпускателният клапан е блокиран. 6. Входният клапан е износен или повреден. 7. Вентилът ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ е блокиран.	1. Напълнете кофата или потопете смукателната тръба в боята. 2. Почистете смукателното устройство. 3. Почистете съединителя на тръбата и го затегнете здраво. 4. Почистете входящия клапан. Входящият клапан може да е залепнал със стара боя. Натиснете буталото, за да го освободите. 5. Възможно е изпускателният отвор да е залепнал със стара боя. Свалете входящия клапан. Вкарайте химикалка или крайонв корпуса, за да го освободите. 6. Сменете входящия клапан. 7. Отнесете пръскачката в одобрен сервизен център.мммм
B.Пръскачката засмуква боята, но налягането спада, когато пистолетът се задейства.	1. Дюзата за пръскане е износена. 2. Смукателната решетка е блокирана. 3. Филтърът на пистолета е запушен. 4. Боята е твърде тежка или твърде груба. 5. Сглобката на входящия клапан е повредена или износена. 6. Смукателната тръба е разхлабена.	1. Заменете дюзата за пръскане с нова. 2. Почистете смукателната решетка. 3. Почистете или сменете съответния филтър. Дръжте под ръка допълнителни филтри. 4. Разредете или филтрирайте боята. 5. Сменете входящия клапан. 6. Затегнете смукателната тръба.
D. Вентилът ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ е на SPRAY и във възвратната тръба има поток.	1.Вентилът ГРУНД/НАПРЪСКВАНЕ е замърсен или износен.	1) Отнесете пръскачката в одобрен сервизен център.
E. The пистолетът за пръскане е теч	1. Вътрешните части на пистолета са износени или замърсени.	1) Отнесете пръскачката в одобрен сервизен център.
E.Защитният възел на крайника е непътен.	1. Крайната капачка е сглобена неправилно. 2. Шайбата е износена.	1. Проверете сглобката на крайника и я сглобете правилно 2. Сменете шайбата.

Г. Пистолетът не пръска.	1. Филтърът на дюзата за пръскане или на пистолета е блокиран. 2. Разпръскващата дюза не е напълно в положение SPRAY.	1. Почистете дюзата за пръскане или филтъра на пистолета. 2. Поставете дюзата в положение SPRAY (пръскане).
З.Картината е с мотив на рибена опашка.	1. Налягането е твърде ниско. 2. Филтърът на пистолета или засмукването е запушен. 3. Смукателната тръба е разхлабена във входния клапан. 4. Върхът е износен. 5. Боята е твърде гъста. 6. Загуба на налягане.	1. Увеличете налягането. 2. Почистете филтрите. 3. Затегнете конектора на смукателната тръба. 4. Сменете дюзата за пръскане. 5. Разрежете боята. 6. Вижте "Причини и решения за проблем С".

Ежедневна поддръжка

Единствената ежедневна поддръжка, която се изисква, е щателно почистване и смазване след употреба. Спазвайте процедурите за почистване и смазване, описани в това ръководство.



* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT! Citiți acest document înainte de a utiliza acest produs. În caz contrar, se pot produce vătămări grave. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL.

Nu se vor accepta returnări și garanția va fi anulată dacă pulverizatorul nu este curățat corespunzător imediat după utilizare. Curățați imediat pulverizatorul pentru a preveni deteriorarea permanentă.

Aparatul este destinat numai pentru pulverizarea vopselelor pe bază de apă. Nu utilizați vopsele pe bază de ulei cu acest pulverizator.

Salvați acest manual

Păstrați acest manual pentru avertismente și precauții de siguranță, proceduri de asamblare, funcționare, inspecție, întreținere și curățare. Scrieți numărul de serie al produsului pe prima pagină a manualului de utilizare (sau luna și anul achiziționării, dacă produsul nu are un număr de serie). Păstrați acest manual și chitanța într-un loc sigur și uscat pentru consultări ulterioare.

Informații importante privind siguranța

În acest manual, pe etichetă și în toate celelalte informații furnizate împreună cu acest produs:



Acesta este simbolul de alertă de siguranță. Acesta este utilizat pentru a vă avertiza cu privire la potențialele riscuri de rănire. Respectați toate mesajele de siguranță care urmează acest simbol pentru a evita riscul de rănire sau deces.

⚠ PERICOL

indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau vătămări grave.

⚠ AVERTISMENT

indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la deces sau vătămări grave.

⚠ ATENȚIE

utilizat împreună cu simbolul de alertă de siguranță, indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni ușoare sau medii.

AVIZ

Avizul este utilizat pentru practicile care nu sunt legate de vătămări corporale.

ATENȚIE

ATENȚIE, fără simbolul de alertă de siguranță, este utilizat pentru practici care nu implică vătămări corporale.

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la incendiu, vătămări grave și/sau deces. Avertismentele și precauțiile menționate în acest manual nu pot acoperi toate condițiile și situațiile care pot apărea. Operatorul trebuie să înțeleagă că bunul simț și precauția sunt factori care nu pot fi încorporați în acest produs, ci trebuie să fie asigurați de către operator.

Date tehnice

Tensiune/Frecvență:	230V, 50Hz
Putere:	1010W
Debitul maxim de volum:	1,5L/min
Presiunea maximă de pulverizare:	206 bar (3000 psi)
Cea mai mare duză de susținere:	415/515
Furtun de pulverizare:	10m/Ø6,3*12,3"
Include:	1 tijă de extensie de 50 cm, 1 pistol de pulverizare, 2 vârfuri de pulverizare (415 & 515), 1 sticlă de ulei de lubrifiere, 2 chei, 2 filtre pentru pistol de pulverizare

AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la vătămări grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

1. Siguranța la locul de muncă

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- A se utiliza numai într-o zonă bine ventilată. Diluanții și solvenții de vopsea pot fi dăunători dacă sunt inhalați.
- Nu utilizați pulverizatorul în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Pulverizatorul este capabil să creeze scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și trecătorii la distanță atunci când folosiți un pulverizator. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

2. Siguranța electrică

- Ștecherul pulverizatorului trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu pulverizatoare cu împământare. Ștecherii nemodificați și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aragazurile și frigiderul. Riscul de electrocutare este mai mare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- Nu expuneți pulverizatoarele la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-un pulverizator crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză pulverizatorul. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile conducte de conducte sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când utilizați un pulverizator în aer liber, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă este inevitabilă utilizarea unui pulverizator într-un mediu umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un întrerupător de circuit cu defect la sol (GFCI). Utilizarea unui GFCI reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța personală

- a. Rămâneți în alertă. Fiți atenți și folosiți bunul simț atunci când folosiți pulverizatorul. Nu utilizați pulverizatorul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. O clipă de neatenție atunci când utilizați pulverizatorul crește riscul de rănire.
- b. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul lung sub control. Țineți părul, hainele și mănușile la distanță de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung cresc riscul de rănire a persoanelor prinse în piesele în mișcare.
- c. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că declanșatorul este oprit înainte de a conecta pulverizatorul la sursa de alimentare. Nu transportați pulverizatorul cu degetul pe trăgaci și nu conectați pulverizatorul la sursa de alimentare cu trăgaciul activat.
- d. Nu vă depășiți limitele. Întotdeauna stați și echilibrați-vă în mod corespunzător. Un scaun bun și un echilibru bun facilitează controlul pulverizatorului în situații neașteptate.
- e. Utilizați echipamentul de siguranță. Purtați ochelari de protecție omologați ANSI, o mască de protecție respiratorie aprobată de NIOSH, mănuși de lucru rezistente și pantofi de siguranță antiderapați atunci când aplicați amorsă, vopsiți, curățați sau efectuați lucrări de întreținere.

4. Utilizarea și întreținerea pulverizatorului

- a. Nu forțați pulverizatorul. Folosiți pulverizatorul potrivit pentru aplicația dumneavoastră. Pulverizatorul potrivit își va face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care a fost proiectat.
- b. Nu utilizați pulverizatorul dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acestuia. Orice pulverizator care nu poate fi controlat de întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- c. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a face orice reglaje, de a atașa accesorii sau de a depozita pulverizatoarele. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a pulverizatorului.
- d. Păstrați pulverizatoarele cu vid la îndemâna copiilor și nu permiteți utilizarea pulverizatorului de către persoane care nu sunt familiarizate cu pulverizatorul sau cu aceste instrucțiuni. Pulverizatoarele sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- e. Întrețineți pulverizatorul. Verificați ca piesele mobile să nu fie nealiniat sau gripate, ca piesele să nu fie rupte și ca nimic să nu afecteze funcționarea pulverizatorului. Dacă pulverizatorul este deteriorat, reparați-l înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de pulverizatoare prost întreținute.
- f. Folosiți pulverizatorul și accesorii sale în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea pulverizatorului pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

5. Serviciul

- a. Trimiteți pulverizatorul la un reparator calificat care va folosi numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura siguranța pulverizatorului dumneavoastră.

Avertismente de siguranță pentru pulverizatoarele de vopsea

1. RISC DE INECȚIE! Deși acest pistol de pulverizare nu are aer, pulverizează vopseaua la o presiune foarte mare. Dacă este utilizat incorect, vopseaua poate fi injectată prin pielea unei persoane, provocând răni grave sau chiar amputații. În cazul în care vopseaua este injectată accidental în pielea unei persoane, contactați imediat un medic. Nutrați o rană prin injectare ca pe o simplă tăietură. Injectarea poate duce la amputații și necesită tratament chirurgical imediat.
2. Nu îndreptați pulverizatorul spre nimeni, inclusiv spre dumneavoastră. Nu puneți mâna în fața duzei de pulverizare și nu încercați să deviați vopseaua cu mâna în timpul utilizării. Mănușile și îmbrăcămintea nu oferă o protecție suficientă împotriva vopselelor toxice, etanșanților, hidroizolațiilor sau petelor.
3. Nu intrați în contact cu un jet de lichid creat de o scurgere în conducta de vopsea.
4. Cuplați dispozitivul de blocare a trăgaciului pistolului de pulverizare atunci când nu pulverizați.
5. Nu lăsați pulverizatorul sub presiune nesupravegheat.
6. Nu curățați vârful pistolului în timp ce acesta este încă conectat la furtunul de vopsea.
7. Păstrați declanșatorul și fișa cablului de alimentare curate și fără vopsea.
8. Nu folosiți pulverizatorul de vopsea atunci când este gol. Aparatul ar putea fi deteriorat.
9. Nu folosiți pulverizatorul de vopsea pentru a pulveriza azbest, vopsele metalice, glazuri, plumbroșu, ciment, cretă măcinată, vopsele abrazive granuloase care conțin var sau înălbitor. Aceste produse vor deteriora pistolul și vor invalida garanția.
10. Nu pulverizați produse inflamabile în apropierea unei flăcări deschise sau a unei surse de aprindere. Motoarele, echipamentele electrice și comenziile pot provoca arcuri electrice care vor aprinde un gaz sau vapori inflamabili. Nu depozitați lichide sau gaze inflamabile în apropierea aparatului.
11. Asigurați-vă că echipamentul de stingere a incendiilor este prezent și în stare bună de funcționare.
12. Țineți pompa departe de zona de pulverizare pentru a evita contactul cu solvenții și vaporii de vopsea.
13. Utilizați pulverizatorul de vopsea numai cu produse pe bază de apă sau cu alcool mineral.
14. NU utilizați înălbitor, naftalină cu inflamabilitate redusă, alcool acetonic sau toluen pentru a curăța echipamentul de pulverizare a vopselelor.
15. NU utilizați solvenți cu un punct de inflamabilitate sub 21° C (70° F) pentru a curăța echipamentul. Acești solvenți pot provoca o explozie. Exemple de solvenți de curățare acceptabili sunt apa, spiritele minerale și diluantul pentru lacuri. Rețineți că unii dintre acești solvenți pot fi nepotriviti pentru anumite tipuri de vopsea; respectați recomandările furnizorului de vopsea. Contactați furnizorul pentru a obține o fișă cu date de siguranță (SDS).
16. Respectați instrucțiunile și avertismentele de siguranță ale producătorilor de materiale și solvenți.
17. Țineți furtunurile de vopsea departe de obiecte ascuțite. Furtunurile sparte pot provoca răni. Inspectați furtunurile în mod regulat și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.
18. Atunci când spălați sistemul de pulverizare a vopselei, utilizați cea mai mică presiune posibilă.
19. Toate furtunurile și accesorii pentru pistoale utilizate cu pulverizatorul de vopsea trebuie să aibă o presiune nominală egală sau mai mare de 3000 PSI.
20. Pulverizatorul de vopsea trebuie să fie conectat la o priză cu împământare, în conformitate cu toate codurile și reglementările locale.
21. Aveți grijă când pulverizați în condiții de vânt.
22. Nu utilizați pulverizatorul de vopsea dacă protecția duzei pistolului nu este la locul ei.
23. Carcasa pulverizatorului de vopsea se poate încălzi în timpul utilizării. Nu atingeți carcasa până când aceasta nu se răcește complet.
24. Scoateți duza sau mutați-o în poziția de curățare ÎNAINTE de a curăța sau clăti sistemul de pulverizare a vopselei.
25. Nu utilizați clești pentru a strânge sau slăbi fittingurile de înaltă presiune.
26. Scântele provocate de o împământare necorespunzătoare pot aprinde vaporii! Respectați toate reglementările locale privind utilizarea recipientelor de aprovizionare cu produse și a găleților de solvenți utilizate pentru clătirea pulverizatorului de vopsea. Folosiți numai găleți metalice conductoare plasate pe o suprafață împământată (beton). Nu așezați gălețile pe suprafețe neconductoare (cum ar fi cartonul sau hârtia). Puneți la pământ toate gălețile metalice prin atașarea unui capăt al unui fir de împământare la găleată și a celuilalt capăt la o structură pusă la pământ (cum ar fi oțevă din apropiere). Mențineți împământarea, chiar și atunci când clătiți sau decompriți vopseaua.
27. Pulverizator într-o găleată de metal. Forța pulverizării poate răsturna o găleată metalică, așa că țineți găleata metalică stabilă și mențineți partea metalică a pistolului împotriva găleții metalice împământate atunci când se apasă trăgaciul pistolului.
28. Păstrați etichetele și plăcuțele de identificare de pe pulverizator. Acestea conțin informații importante privind siguranța. Dacă sunt ilizibile sau lipsesc, contactați furnizorul pentru a le înlocui.
29. Evitați pornirile accidentale. Pregătiți-vă să începeți lucrul înainte de a porni pulverizatorul.
30. Acest produs nu este o jucărie. Păstrați-l departe de copii.
31. Persoanele cu stimulatoare cardiace trebuie să se consulte cu medicul (medicii) înainte de utilizare. Câmpurile electromagnetice din apropierea unui stimulator cardiac pot provoca interferențe sau defecțiuni.

31. AVERTISMENT: Unele pulberi create de șlefuire, tăiere, șlefuire, găurire și alte activități de construcție conțin substanțe chimice cunoscute ca fiind cauzatoare de cancer, defecte congenitale sau alte efecte nocive asupra reproducerii. Iată câteva exemple de astfel de substanțe chimice:

- Plumbul din vopselele pe bază de plumb
 - Siliciu cristalin din cărămizi și ciment sau alte produse de zidărie
 - Arsenic și crom din lemnul tratat chimic
- Riscul de expunere variază în funcție de frecvența cu care efectuați acest tip de muncă. Pentru a vă reduce expunerea la aceste substanțe chimice: lucrați într-o zonă bine ventilată și folosiți echipamente de siguranță aprobate, cum ar fi măștile de praf special concepute pentru a filtra particulele microscopice.



PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!

Legare la pământ

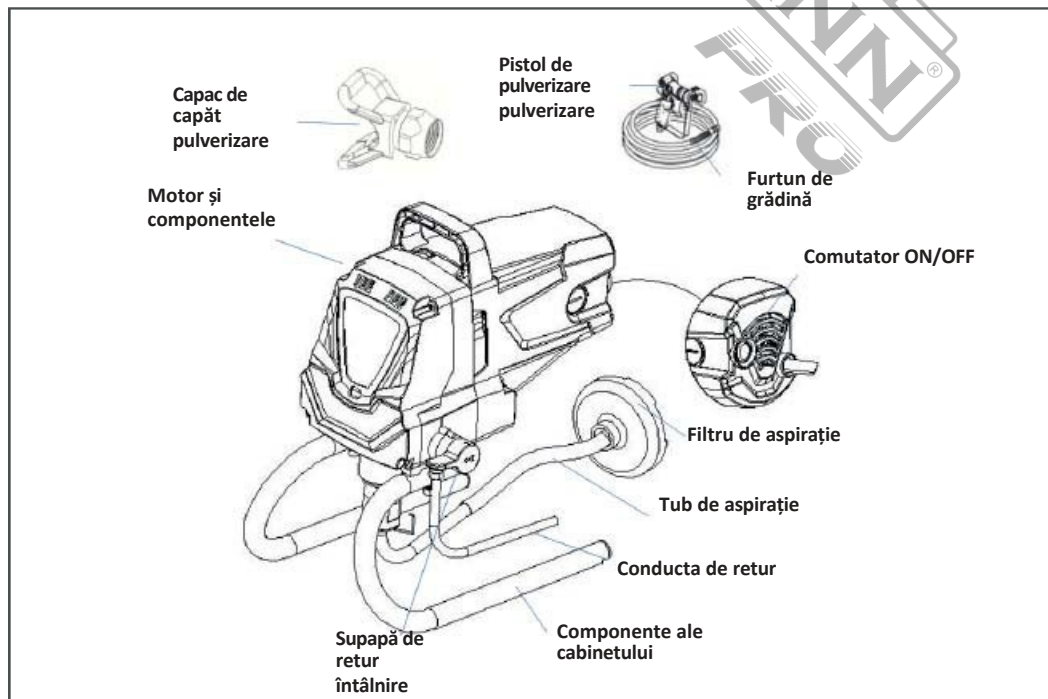
PENTRU A PREVENI ȘOCURILE ELECTRICE ȘI MOARTEA CA urmare a unei împământare necorespunzătoare: Dacă aveți îndoieli, consultați un electrician calificat pentru a determina dacă fișa este împământată corespunzător. Nu modificați fișa de alimentare furnizată cu aparatul. Nu scoateți niciodată știftul de împământare din fișă. Nu utilizați pulverizatorul dacă cablul de alimentare sau fișa sunt deteriorate. Dacă este deteriorat, faceți-l reparația de către un centru de service înainte de a-l utiliza. Dacă ștecherul nu se potrivește cu priza, solicitați instalarea unei prize adecvate de către un electrician calificat.

ATENȚIE! Toate conexiunile echipamentelor electrice, inclusiv priza și cablurile mașinii, trebuie efectuate numai de către un electrician profesionist sau, respectiv, de către un producător specializat din cadrul departamentului de service al producătorului!

Cabluri de prelungire

1. Pulverizatoarele cu împământare necesită un cablu prelungitor cu trei fire. Pulverizatoarele cu izolație dublă pot utiliza un cablu prelungitor cu două sau trei fire.
2. Pe măsură ce distanța de la priza de curent crește, trebuie să folosiți un prelungitor de calibru mai mare. Folosirea unui prelungitor cu un fir de calibru nepotrivit va cauza o scădere semnificativă a tensiunii, ceea ce va duce la pierderea energiei și la o posibilă deteriorare a pulverizatorului.
3. Cu cât este mai mic ecartamentul firului, cu atât este mai mare capacitatea cablului. De exemplu, un cablu de calibru 14 poate transporta un curent mai mare decât un cablu de calibru 16.
4. Dacă folosiți mai multe cabluri de prelungire pentru a atinge lungimea totală, asigurați-vă că fiecare cablu de prelungire conține cel puțin valoarea nominală minimă necesară.
5. Dacă folosiți un prelungitor pentru mai mult de un pulverizator, adunați amperajele indicate pe plăcuța de identificare și folosiți suma pentru a determina dimensiunea minimă necesară a cablului.
6. Asigurați-vă că prelungitorul este corect cablat și în stare electrică bună. Întotdeauna înlocuiți un prelungitor deteriorat sau solicitați repararea lui de către un electrician calificat înainte de a-l utiliza.
7. Protejați cablurile de prelungire de obiecte ascuțite, de căldură excesivă și de zonele umede sau umede.

Descrierea camerelor principale



AVERTISMENT:

Această pompă nu trebuie utilizată cu materiale texturate, materiale de umplere a blocurilor sau materiale de umplere a asfaltului. Această pompă este disponibilă în acest model. Toate informațiile oferite pentru modelul cu piedestal se aplică modelelor cu cărucior, cu excepția cazului în care se specifică altfel.

Important

Este posibil ca unele dintre elementele grafice din acest manual să nu corespundă exact pulverizatorului și pistolului dumneavoastră. Toate informațiile și instrucțiunile oferite în acest manual se aplică tuturor modelelor, cu excepția cazului în care se specifică altfel.

Comenzi și funcții

Înterupător PORNIT/OPRIT: Înterupătorul PORNIT/OPRIT pornește și oprește pulverizatorul (O=OFF, I=ON).

Tub de aspirație: Produsul este aspirat în pompă prin tubul de aspirație.

Secțiunea de fluid: Un piston din secțiunea de fluid se mișcă în sus și în jos pentru a crea aspirație, care atrage fluidul în tubul de aspirație.

Pistol de pulverizare: Pistolul de pulverizare controlează debitul de fluid pompat. Tipul de pistol de pulverizare pe care îl aveți depinde de modelul pulverizatorului dumneavoastră. Furtun de pulverizare: Furtunul de pulverizare conectează pistolul de pulverizare la pompă.

Tubul de retur: Produsul este returnat prin tubul de retur în recipientul original atunci când butonul AMORSARE/PULVERIZARE se află în poziția AMORSARE.

Butonul AMORSARE/PULVERIZARE: Butonul AMORSARE/PULVERIZARE direcționează produsul către tubul de pulverizare atunci când este setat pe PULVERIZARE sau către tubul de retur atunci când este setat pe AMORSARE. Săgețile de pe butonul AMORSARE/PULVERIZARE indică direcția de rotație pentru AMORSARE și PULVERIZARE. Butonul AMORSARE/PULVERIZARE este, de asemenea, utilizat pentru a elibera presiunea acumulată în tubul de pulverizare (consultați Procedura de eliberare a presiunii).

Cadran de control al presiunii: Cadranul de control al presiunii reglează forța folosită de pompă pentru a împinge fluidul.

Ungător: Ungătorul este conceput pentru a lubrifia secțiunea de fluid a pompei.

Tija de împingere: Tija de împingere este concepută pentru a menține deschisă supapa de admisie și pentru a preveni blocarea acesteia din cauza materialelor uscate.

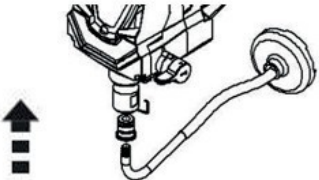
Instrucțiuni de instalare



Nu conectați pulverizatorul până când nu se termină instalarea.

Unelte necesare pentru asamblare:

1. Două chei
2. Cheie Allen de 3/16"
3. Cablu prelungitor (a se vedea Informații electrice importante)

4. Înșurubați furtunul de înaltă presiune la orificiul furtunului de pulverizare. Strângeți cu o cheie. 	5. Înșurubați celălalt capăt al furtunului la pistolul de pulverizare. Țineți pistolul cu o cheie reglabilă și strângeți piulița furtunului cu cealaltă cheie. Duza de pulverizare nu trebuie să fie atașată până când pulverizatorul și furtunul de pulverizare nu au fost curățate și amorsate. 
6. Împingeți tubul de aspirație pe supapa de admisie și strângeți-o ferm cu mâna. Asigurați-vă că filetul este drept, astfel încât racordul să se rotească liber. 	7. Apăsați tubul de retur pe conectorul tubului de retur. Strângeți clema pe conectorul tubului de retur pentru a fixa tubul de retur. 
8. Verificați dacă garnitura este prezentă în interiorul tubului de aspirație. 9. Înșurubați filtrul de admisie la capătul tubului de aspirație. 	

Instrucțiuni de utilizare

Această secțiune conține instrucțiuni care se vor repeta pe parcursul acestui manual.

Încuietorea pistolului de pulverizare:

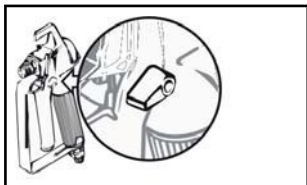


Blocați întotdeauna trăgaciul atunci când atașați duza de pulverizare sau când pistolul de pulverizare nu este utilizat.



Pistol de pulverizare

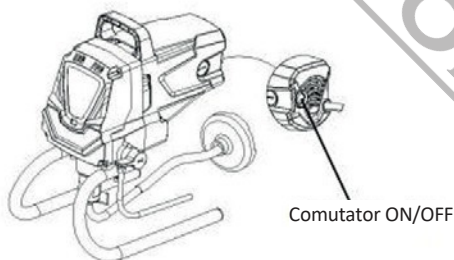
Arma este blocată atunci când blocajul trăgaciului formează un unghi de 90° (perpendicular pe trăgaci în ambele direcții).



Pentru a bloca arma, rotiți trăgaciul de blocare a trăgaciului înainte și ușor în jos până când se oprește.

Conectarea pulverizatorului

1. Verificați dacă întrerupătorul ON/OFF este în poziția OFF (O).



2. Conectați cablul de alimentare la o priză cu împământare sau la o priză de mare putere. Conectați prelungitorul. Consultați secțiunea Informații electrice importante.

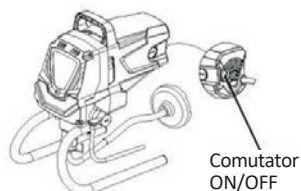


Procedura de decompresie

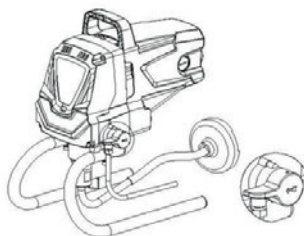


Asigurați-vă că urmați procedura de decompresie atunci când opriți aparatul din orice motiv. Această procedură este utilizată pentru a elibera presiunea din furtunul de pulverizare.

1. Blocați pistolul de pulverizare (a se vedea instrucțiunile de mai sus).
Rotiți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția OFF.



2. Rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe AMORSARE.

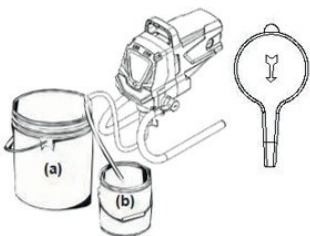
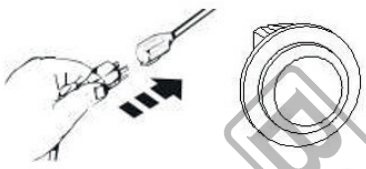
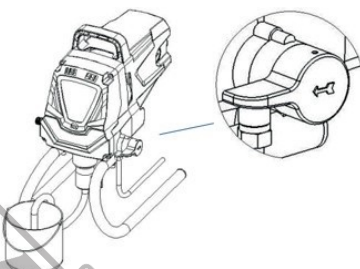


3. Deblocarea pistolului de pulverizare și declanșatorului.
Pistolul de pulverizare este atașat la partea laterală a găleții de material.
Blocați pistolul de pulverizare.



Scurgerea și amorsarea pulverizatorului

Toate unitățile noi sunt testate în fabrică și sunt livrate cu lichid de testare în secțiunea produsului pentru a preveni coroziunea în timpul transportului și depozitării. Dacă ați utilizat deja pompa, este posibil să mai existe apă sau solvent utilizat pentru curățare în secțiunea de produs. Indiferent dacă pulverizatorul dvs. este nou sau dacă l-ați mai folosit, acest lichid trebuie drenat și curățat temeinic din sistem înainte de utilizare. Urmăriți pașii de mai jos.

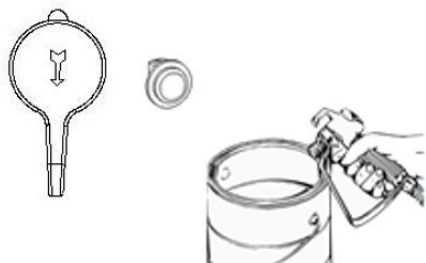
1. Așezați un recipient plin de material de pulverizare sub tubul de aspirație (a). Fixați tubul de retur (b) într-un recipient pentru deșeuri. 	2. Rotiți selectorul de control al presiunii la presiunea maximă. Rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe AMORSARE. 
3. Introduceți în priză pulverizatorul și poziționați comutatorul ON/OFF pe poziția ON (I).  Unitatea va începe să atragă materialul pe tubul de aspirație, în pompă și pe tubul de retur. Lăsați unitatea să cicleze suficient de mult timp pentru a elimina lichidul de testare din pompă sau până când materialul pulverizat iese din tubul de retur tubul de retur.	4. Opriți pompa (O). Îndepărtați conducta de retur de la containerul de deșeuri și așezați-l în poziția de funcționare deasupra containerului de produs care urmează să fie pulverizat. 

Sângerarea și amorsarea furtunului de pulverizare

1. Deblocați pistolul de pulverizare și rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe AMORSARE. Duza de pulverizare NU TREBUIE să fie atașată la pistolul de pulverizare atunci când vă curățați furtunul de pulverizare. 	2. Apăsăți trăgaciul și îndreptați pistolul de pulverizare spre peretele lateral al unui container de deșeuri. Atunci când se utilizează produse pe bază de ulei, pistolul de pulverizare trebuie să fie pus la pământ în timpul purjării (a se vedea avertismentul de mai jos).  Țineți mâinile departe de fluxul de produs. Puneți pistolul la pământ ținându-l de marginea unui recipient metalic în timpul clătirii. În caz contrar, s-ar putea produce o descărcare de electricitate statică care ar putea provoca un incendiu.
3. În timp ce țineți apăsat trăgaciul, porniți pompa (I) și rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe PULVERIZARE. Țineți apăsat trăgaciul până când tot aerul a fost eliberat, apa sau solventul se scurge din furtunul de pulverizare, iar produsul curge liber.	

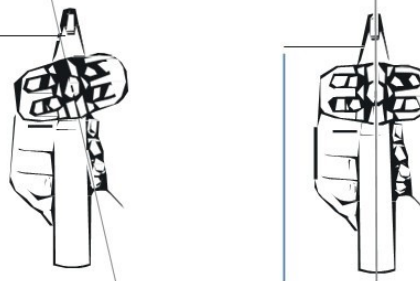
Dacă butonul AMORSARE/PULVERIZARE este întotdeauna pe PULVERIZARE, va exista o presiune ridicată în furtun și în pistolul de pulverizare până când butonul AMORSARE/PULVERIZARE este rotit pe AMORSARE.

4. Eliberați trăgaciul. Rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe AMORSARE.
Opriti pompa (O). Declanșați pistolul în colectorul de deșeuri pentru a vă asigura că nu există presiune în furtun.



5. Blocați pistolul de pulverizare. Asigurați-vă că șaua și garnitura neagră sunt bine fixate.
se plasează în interiorul piuliței de protecție a duzei. Înșurubați ansamblul de protecție a duzei pe pistol. Strângeți cu mâna.

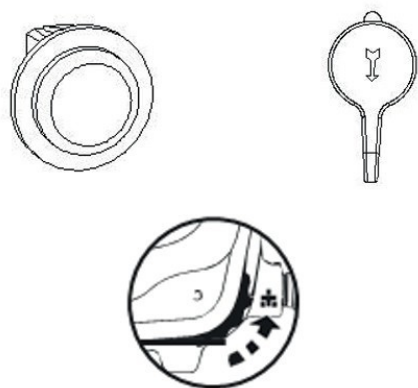
Începeți să strângeți vârful la acest unghi



Pentru a obține unghiul de pulverizare dorit atunci când strâns

NOTĂ - Asigurați-vă că țeava de vopsea nu este îndoită și că nu există obiecte cu margini ascuțite.

1. Porniți pompa (I). Rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE (Amorsare/Încărcare) la PULVERIZARE. Rotiți butonul de control al presiunii la presiunea maximă (+). Furtunul de pulverizare ar trebui să se întărească pe măsură ce vopseaua începe să curgă prin el.



2. Când motorul se oprește, deblocați pistolul de pulverizare și efectuați un test de pulverizare.
pentru a verifica modelul de pulverizare.
Motorul pornește și se oprește automat atunci când trebuie protejat.
Butonul de control al presiunii poate fi reglat în sus sau în jos pentru a obține modelul de pulverizare dorit.

Pulverizare bună



Model de coadă de vopsea (presiune prea mică, duză înfundată)



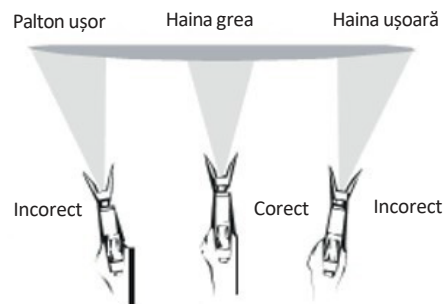
Cheia pentru o treabă bună este un strat uniform pe întreaga suprafață.

Pentru a face acest lucru, cel mai bine este să procedați în mișcări regulate. Urmați sfaturile de mai jos.

Sfaturi:

Țineți pistolul la un unghi drept față de suprafață.

Aceasta implică mișcarea întregului braț înainte și înapoi, mai degrabă decât simpla îndoire a încheieturii mâinii.



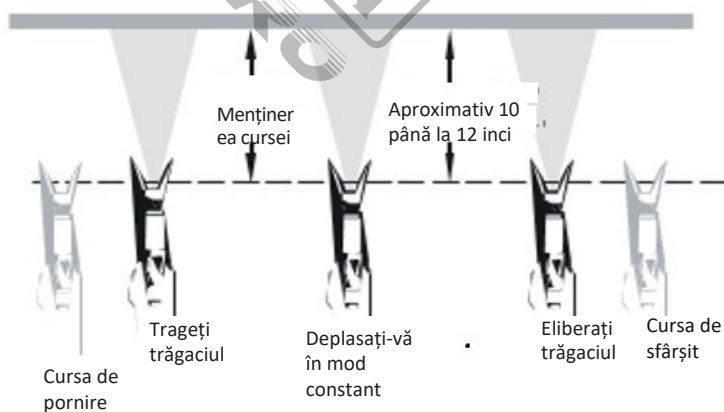
Sfat:

Mențineți pistolul de pulverizare perpendicular pe suprafață. În caz contrar, un capăt al modelului va fi mai gros decât celălalt.



Sfat: apăsați trăgaciul pistolului după ce a început cursa și eliberați-l înainte de terminarea cursei; pistolul de pulverizare trebuie să fie în mișcare atunci când se apasă și se eliberează trăgaciul. Pistolul de pulverizare trebuie să fie în mișcare atunci când declanșatorul este apăsat și eliberat. Pistolul de pulverizare trebuie să fie în mișcare atunci când declanșatorul este apăsat și eliberat.

Dacă intenționați să nu vă apropiați de pulverizator pentru mai mult de o oră, urmați instrucțiunile de depozitare pe termen scurt.



Depanarea pulverizării - Desfundarea duzei de pulverizare

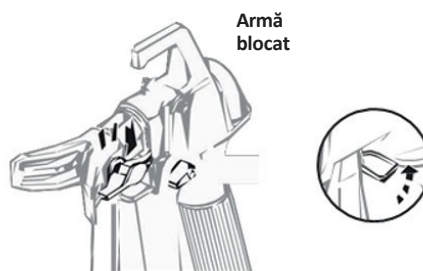
Dacă pulverizarea devine distorsionată sau se oprește complet atunci când pistolul este declanșat, procedați după cum urmează pași.

Atenție! Nu încercați să deblocați sau să curățați vârful cu degetul.

NOTĂ - Nu utilizați un ac sau un alt instrument ascuțit pentru a curăța vârful. Site-ul carbură de tungsten dură poate cip.

Eliberați trăgaciul și blocați arma întoarceți săgeata cu vârful reversibil cu 180°, astfel încât vârful săgeții cu vârful reversibil să se afle la capătul săgeții. este îndreptată spre partea din spate a armei (poziția CURAT).

Sub presiune, duza de pulverizare poate fi foarte dificil de manevrat să se întoarcă. Rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe AMORSARE și declanșați pistolul. Presiunea va scădea și duza se va roti mai ușor.

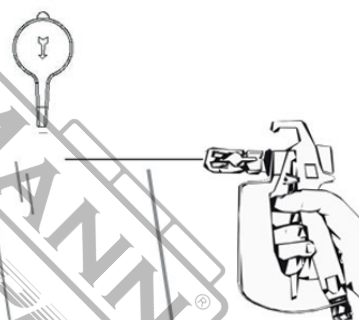


2. Rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe PULVERIZARE.

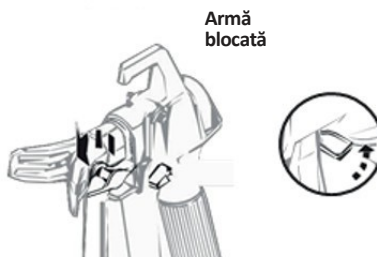
3. Deblocați pistolul și apăsați pe trăgaci, îndreptând arma spre o bucată de lemn sau de carton.

Acest lucru permite presiunii din furtunul de pulverizare să elimine obstrucția. Atunci când duza este curată, materialul va ieși într-un curent drept, de înaltă presiune.

Dacă produsul tot nu iese din duza de pulverizare, urmați instrucțiunile de curățare a filtrului pistolului de pulverizare



4. Eliberați trăgaciul și blocați arma. Întoarceți duza astfel încât săgeata să fie îndreptată din nou spre înainte (poziția PULVERIZARE). Deblocați pistolul și reluați pulverizarea.



Depanarea pulverizării - Curățarea filtrului pistolului de pulverizare

Filtrul trebuie curățat de fiecare dată când folosiți pulverizatorul. Dacă utilizați produse de pulverizare mai groase, este posibil ca filtrul să trebuiască să fie curățat mai des.

1. Executați procedura de decompresie

2a. 1 - Deșurubați fitingul din partea inferioară a pistolului cu ajutorul unei chei, având grijă să nu pierdeți arcul.

2b. 2 - Decuplați trăgaciul de pe carcasa filtrului trăgând spre exterior de carcasa filtrului. Deșurubați carcasa filtrului.

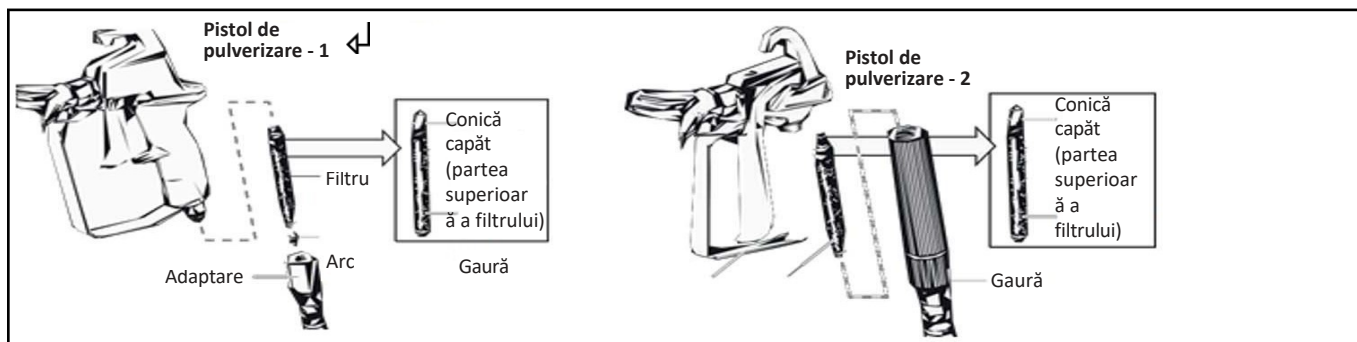
4. Scoateți filtrul din carcasa pistolului de pulverizare și curățați-l cu soluția de curățare adecvată (apă caldă cu săpun pentru vopsele din latex, alcool mineral pentru produse pe bază de ulei).

5. Verificați dacă nu există găuri în filtru (a se vedea caseta din dreapta).

Înlocuiți filtrul dacă are găuri. NOTĂ - Nu perforați niciodată filtrul cu un instrument ascuțit.

6. Înlocuiți filtrul curățat, cu capătul conic mai întâi, în carcasa pistolului. Capătul conic al filtrului trebuie să fie introdus corect în pistol. O asamblare incorectă va duce la înfundarea duzei sau la lipsa debitului din pistol.

7. Montați din nou pistolul de pulverizare.

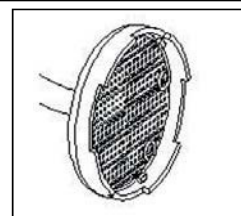


Depanarea pulverizării - Curățarea filtrului de admisie

Este posibil ca și filtrul de la baza tubului de aspirație să necesite curățare. Verificați-l de fiecare dată când schimbați recipientul de pulverizare.

1. Îndepărtați filtrul deșurubându-l de pe tubul de aspirație. Curățați filtrul cu soluția de curățare adecvată (apă caldă cu săpun pentru materialele din latex, alcool mineral pentru materialele pe bază de ulei).
2. Încalcați filtrul.

Dacă, după ce ați urmat toți pașii din secțiunea de rezolvare a problemelor de pulverizare, aveți în continuare probleme de pulverizare, consultați secțiunea de rezolvare a problemelor.



Note importante privind curățarea - vă rugăm să citiți înainte de curățare

- Atunci când utilizați produse pe bază de latex, curățați pulverizatorul și componentele acestuia cu apă. Dacă utilizați produse pe bază de ulei, folosiți alcool mineral.

- Nu folosiți alcool mineral pe materialele din latex, deoarece amestecul se va transforma într-o substanță gelatinoasă greu de îndepărtat.

- Indiferent de soluția de curățare pe care o utilizați, asigurați-vă că o eliminați în mod corespunzător după ce ați terminat de curățat pulverizatorul.

- Curățarea și lubrifierea temeinică a pulverizatorului sunt cele mai importante măsuri care trebuie luate pentru a vă asigura că acesta funcționează corect după depozitare. Atenție! Urmați acești pași atunci când curățați cu alcool mineral:

- Clătiți întotdeauna pistolul de pulverizare la cel puțin o lungime de furtun de la pompa de pulverizare.

• Dacă colectați solvenții clătiți într-un recipient metalic de un galon, puneți-l într-un recipient gol de cinci galoane și clătiți-l.

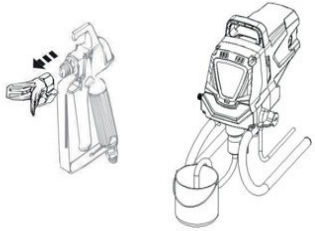
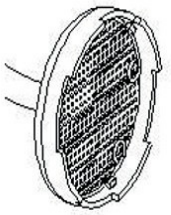
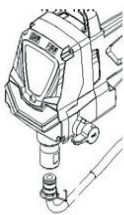
• Zona trebuie să fie liberă de vapori.

5. Respectați toate instrucțiunile de curățare.

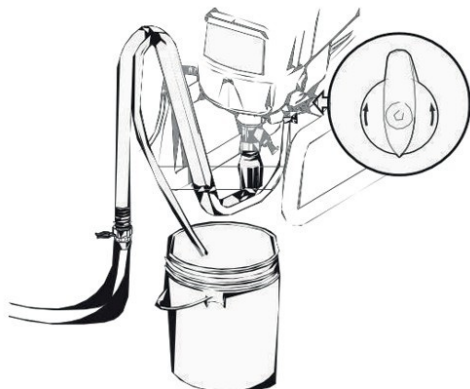
• NU folosiți benzină pentru a vă curăța pulverizatorul.

Curățare - Materiale din latex

Urmați acești pași dacă ați folosit materiale din latex și dacă aveți un furtun. Dacă nu aveți un furtun, urmați instrucțiunile pentru curățarea materialelor pe bază de ulei.

1. Blocați pistolul și scoateți duza de pulverizare asamblare. Așezați tubul de aspirație și tubul de inversare într-un recipient de deșeuri gol.  Golirea containerului de deșeuri	2. Cu ajutorul unui furtun de grădină, clătiți aspirația tubul de retur și filtrul de admisie. Goliți recipientul de deșeuri. 
3. Îndepărtați filtrul de admisie a aspirației și puneți-o într-un container de deșeuri (nu o aruncați). 	Verificați dacă garniturile de etanșare sunt prezente în interiorul și tubul de aspirație. Înfiletați adaptorul de curățare a pompei pe un furtun de grădină. Conectați furtunul și adaptorul la conectorul de la capătul tubului de aspirație.  Continuare pe pagina următoare.

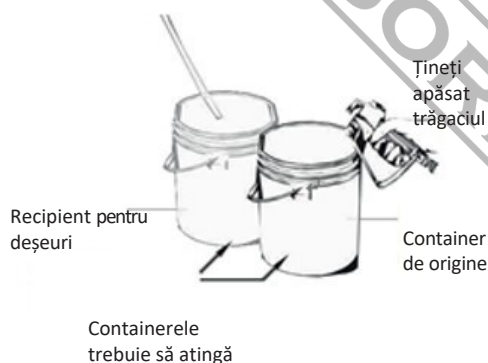
6. Decuplați tubul de retur de la tubul de aspirație și puneți-l în tubul de retur containerul de deșeuri. Rotiți butonul AMORSARE/ PULVERIZARE pe AMORSARE.



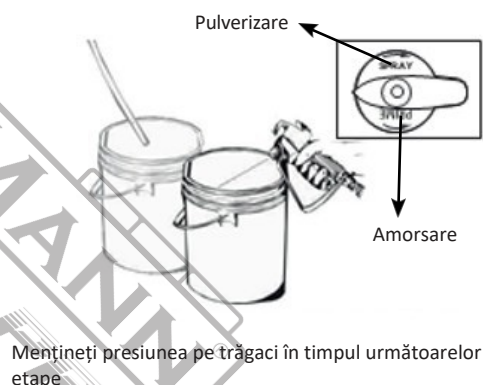
7. Porniți alimentarea cu apă. Porniți pompa (I). Apa va curge în tubul de aspirație și în tubul de retur. Lăsați pompa în funcțiune timp de câteva minute pentru a permite spălarea tubului de retur. Lăsați pompa în funcțiune în timpul etapelor 7 și 8.



8. Așezați containerul de materiale originale lângă containerul de deșeuri. Îndreptați pistolul de pulverizare spre partea laterală a recipientului de material original și apăsați pe trăgaci.



9. În timp ce apăsați pe trăgaci, rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE în poziția PULVERIZARE (Pulverizare) pentru a curăța materialul din furtun înapoi în recipientul original.



10. Când soluția de curățare iese din pistolul de pulverizare, țineți mâna dreaptă ținând apăsat trăgaciul și îndreptând pistolul de pulverizare spre partea laterală a recipientului de deșeuri.

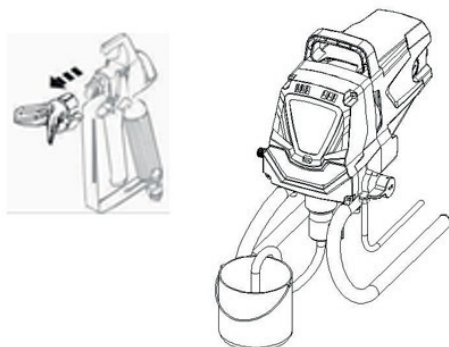
11. Acționați pistolul până când lichidul care iese din pistol este limpede. Poate fi necesar să goliți recipientul de deșeuri și să continuați clătirea.

12. Rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe AMORSARE și declanșați pistolul încă o dată pentru a elibera presiunea.



Pulverizați produsul în recipientul său original procedați la curățarea componentelor pistolului de pulverizare.

1. Blocați pistolul și scoateți ansamblul duzei de pulverizare. Scufundați într-o găleată care conține o soluție de curățare adecvată.



Găleată cu soluție de curățare

2. Așezați un container de deșeuri lângă containerul de materiale originale.

Îndreptați pistolul de pulverizare spre partea laterală a recipientului de material original și apăsați pe trăgaci.



Containerele trebuie să atingă

3. În timp ce țineți apăsat trăgaciul pistolului, porniți pompa (I) și rotiți butonul de oprire de urgență (II) în sensul acelor de ceasornic butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe PULVERIZARE pentru a curăța produsul din rezervor.

Țineți apăsat trăgaciul în timp ce așteptați următorii pași.

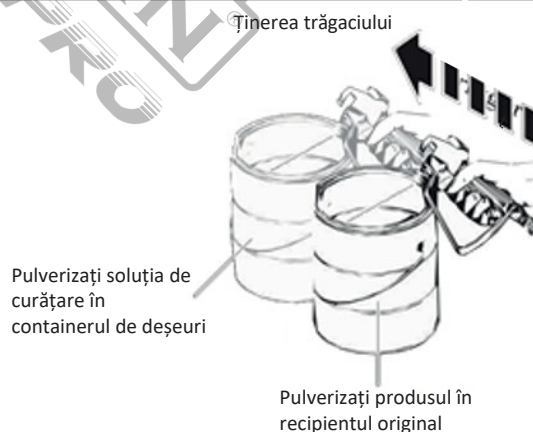
- Ținerea trăgaciului
- Pornirea pompei (I)
- Rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE în poziția PULVERIZARE.



4. Când soluția de curățare iese din PULVERIZARE, continuați să țineți mâna trăgaciul și îndreptați pistolul de pulverizare spre partea laterală a recipientului de deșeuri (pistolul trebuie să fie pus la pământ cu un recipient metallic dacă se clătește cu un solvent inflamabil).

5. Acționați pistolul până când lichidul care iese este limpede. Este posibil să fie necesar să aruncați și să obțineți o nouă soluție de curățare.

6. Rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe AMORSARE și declanșați pistolul o dată pentru a elibera presiunea.

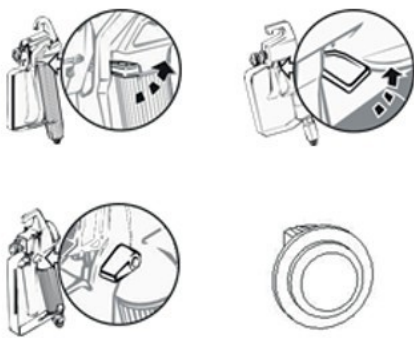
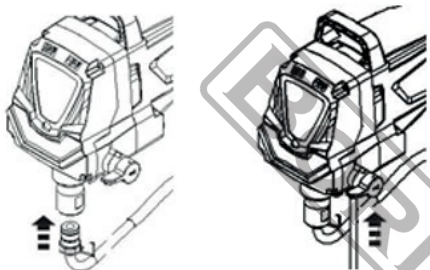
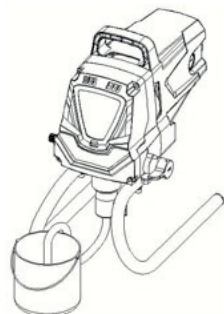
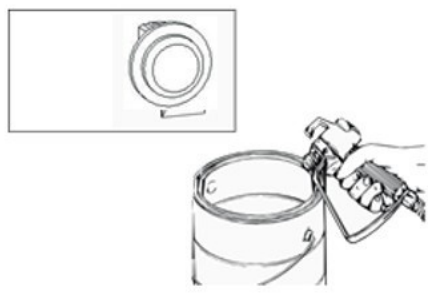


Pulverizați soluția de curățare în containerul de deșeuri

Pulverizați produsul în recipientul original

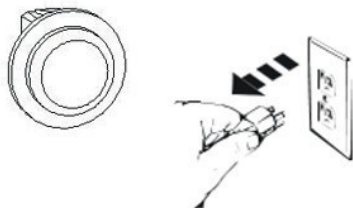
Treceți la curățarea dispozitivului de aspirare.

Curățare - Curățarea dispozitivului de aspirare

1. Blocați pistolul și opriți pompa (O). 	2. Îndepărtați furtunul de aspirație și tubul de retur și curățați-l folosind soluția de curățare adecvată. De asemenea, trebuie să ștergeți filetele piuliței de admisie (a) și să scoateți și să curățați filtrul de admisie din setul de soluții. 
3. Când ansamblul de aspirare este curat, puneți pe găleată în supapa de admisie și înlocuiți tubul de conectorul tubului de retur. Înlocuiți clema la locul lor. 	Scufundați setul de aspirare într-o găleată cu soluție de curățare nouă. 
Rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe AMORSARE. Rotiți pompa ON (I) și declanșați pistolul o dată într-un recipient de deșeuri pentru a eliberați presiunea. 	Lăsați pompa să circule soluția de aspirație timp de 2 până la 3 minute. Opriți pompei. 2 până la 3 minute  Notă - Dacă ați folosit un material pe bază de ulei, trebuie să trebuie să clătiți din nou pompa cu apă pentru a o pregăti pentru depozitare. Treceți la curățarea componentelor pistolului de pulverizare

Curățare - Curățarea componentelor pistolului de pulverizare

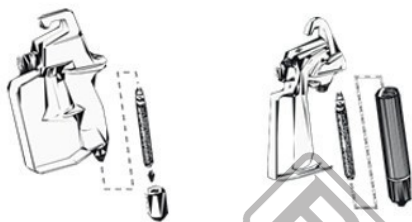
1. Asigurați-vă că pompa este oprită (O). 2. Asigurați-vă că
Asigurați-vă că butonul AMORSARE/PULVERIZARE este rotit pe AMORSARE. Scoateți din priză pulverizatorul.



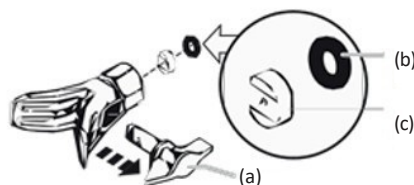
2. Scoateți pistolul de pulverizare din furtunul de vopsea cu ajutorul unui chei de strângere



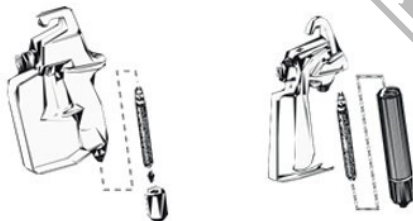
3. Scoateți filtrul din pistolul de pulverizare (a se vedea Curățarea filtrului).
Filtru pentru pistolul de pulverizare.



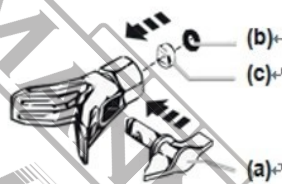
4. Scoateți duza de pulverizare (a) din ansamblul de protecție împotriva pulverizării. Curățați
Duza de pulverizare trebuie curățată folosind o perie cu peri moi și o soluție de curățare adecvată. Asigurați-vă că îndepărtați și curățați dispozitivul de spălare (b) și scaunul de șa (c) situat în partea din spate a ansamblului de protecție împotriva pulverizării.



5. Montați filtrul pistolului, începând de la capătul căptușit. Montați din nou filtrul de pulverizare pistol.



6. Instalați duza de pulverizare (a), scaunul de șa (c) și șaiba (b), și înlocuiți ansamblul de protecție împotriva stropilor.



7. Înșurubați pistolul de pulverizare înapoi pe țeava de vopsea.
Strângeți cu o cheie.

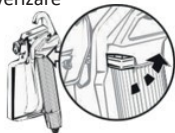


Stocare pe termen scurt (până la 16 ore)

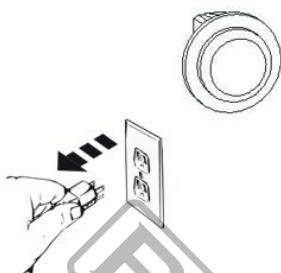
Urmați acești pași atunci când folosiți numai materiale din latex. Dacă folosiți materiale pe bază de ulei, urmați pașii pentru curățare și depozitare pe termen lung.

Închiderea

1. Blocați pistolul de pulverizare



2. Rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe AMORSARE. Comutator pompa pe OFF (O). Scoateți din priză pulverizatorul.



3. Se toarnă încet 1/2 cană de apă peste partea superioară a aparatului pentru a împiedica uscarea vopselei. Înfășurați ansamblul pistolului într-o cârpă umedă și puneți-l într-o pungă de plastic. Închideți punga. Așezați pulverizatorul într-un loc sigur, ferit de lumina directă a soarelui, pentru depozitare pe termen scurt.



Pornirea

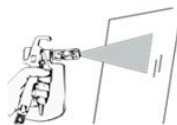
1. Scoateți pistolul din punga de plastic. Amestecați apă în vopsea.



2. Rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe AMORSARE. Conectați-vă pulverizatorul în poziție. Rotiți comutatorul pe ON (I).



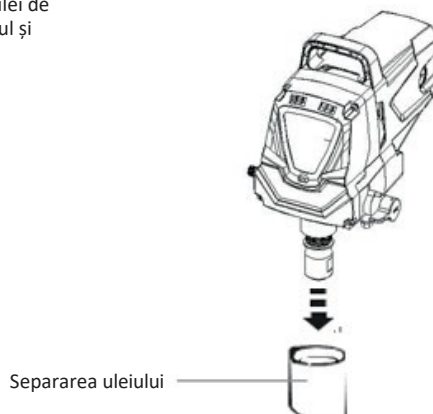
3. Rotiți butonul AMORSARE/PULVERIZARE pe PULVERIZARE. Testați pe o piesă de probă și începeți să pulverizați.



Depozitare pe termen lung

Urmați aceste instrucțiuni numai după ce ați efectuat toate etapele de curățare.

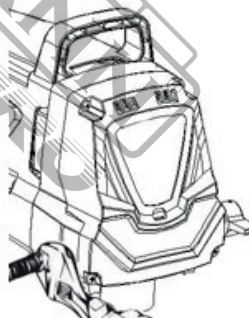
1. Umpleți o cană sau un alt recipient cu ulei de separare (aprox. 2 uncii) furnizat cu aparatul și scufundați supapa de admisie în ulei.



2. Așezați o cârpă peste gaura din furtunul de pulverizare, și porniți comutatorul (I). Când uleiul a fost aspirat din găleată, opriți pompa (O).



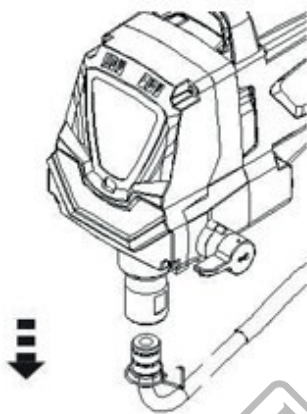
3. Ștergeți întreaga unitate, furtunul și pistolul cu o cârpă umedă pentru a îndepărta eventualele acumulări de vopsea. Înlocuirea furtunului de înaltă presiune la gaura din conducta de vopsea.



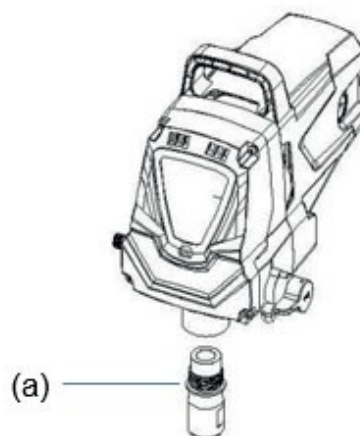
Curățarea supapei de admisie

Curățarea sau repararea supapei de admisie poate fi necesară în cazul în care pulverizatorul are probleme de amorsare. Problemele de amorsare pot fi evitate prin curățarea corespunzătoare a pulverizatorului și prin respectarea pașilor pentru depozitarea pe termen lung.

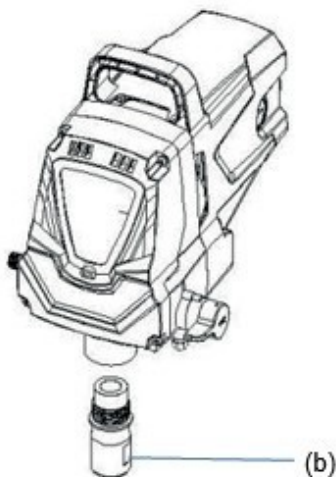
1. Îndepărtați ansamblul de aspirare.



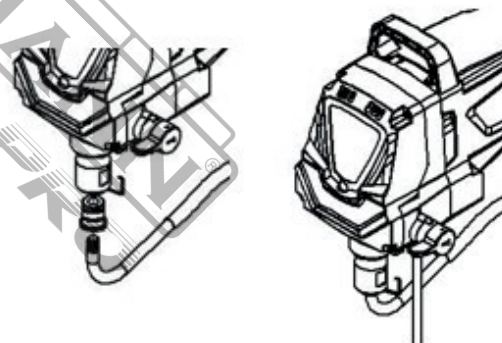
Deșurubați ansamblul supapei de admisie (a) de pe pulverizator. În mod vizual. Inspectați interiorul și exteriorul ansamblului supapei de admisie. Curățați orice reziduuri de vopsea folosind o soluție de curățare adecvată.



3. Lubrifiați inelul O-ring al supapei de admisie (b). Montați din nou ansamblul supapei de admisie înșurubându-l în pulverizator. Strângeți la 23-27 ft lbs.



4. Înlocuiți dispozitivul de aspirare și strângeți-l cu mâna.



Dacă problemele de amorsare persistă, este posibil să fie nevoie să înlocuiți întreaga supapă de admisie. Sunați la Serviciul Clienți pentru a comanda o supapă de admisie nouă.

Instrucțiuni pentru înlocuirea sigiliului secțiunii produsului

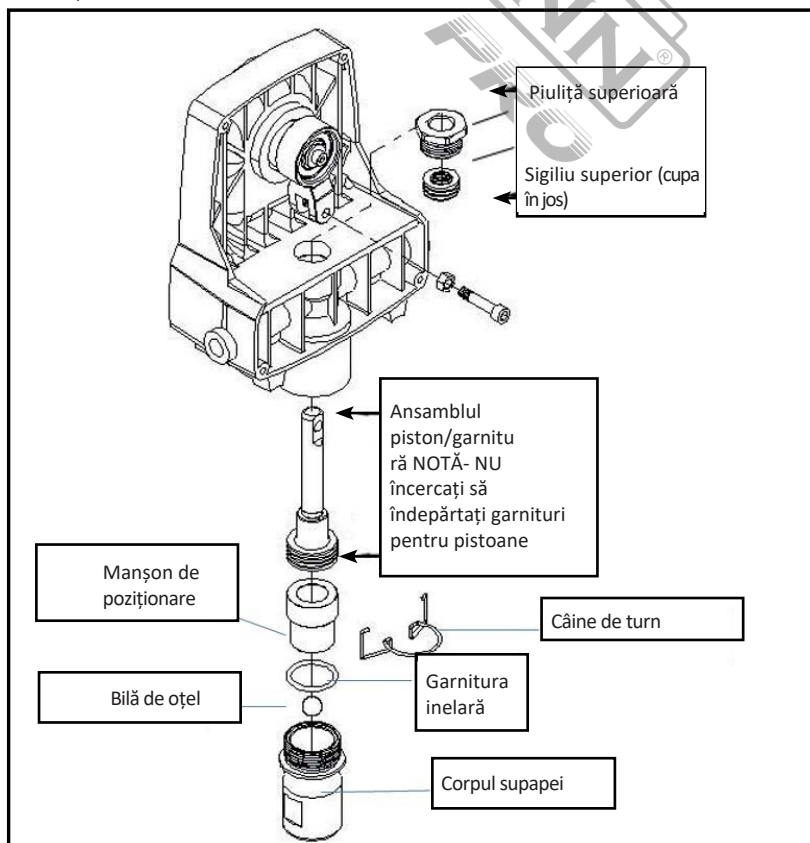
AVERTISMENT! Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când efectuați lucrări de întreținere a pompei. Asigurați-vă că urmați procedura de reducere a presiunii atunci când opriți unitatea pentru orice motiv, inclusiv pentru întreținere sau reglare. După efectuarea procedurii de eliberare a presiunii, asigurați-vă că scoateți unitatea din priză înainte de a efectua lucrări de întreținere sau de reglare. Zona trebuie să fie liberă de solvenți și vapori de vopsea.

Demontarea secțiunii produsului

1. Îndepărtați kitul de aspirare.
2. Îndepărtați capacul frontal și cele patru șuruburi care îl fixează cu ajutorul unei șurubelnițe Torx T20.
3. cu ajutorul unei șurubelnițe Torx T20.
4. Îndepărtați șurubul și șaiba care fixează știftul. Șurubul leagă jugul de piston.
5. a). Pentru această mașină, rotiți arborele pompei astfel încât pistonul să se afle în punctul mort superior. Acest lucru se poate face prin împingerea jugului. Această operațiune este necesară pentru a demonta toate piesele.
- b). Pentru alte modele, inspectați jugul și pistonul. Pentru a putea îndepărta toate piesele necesare, pistonul nu trebuie să se afle în poziția de punct mort inferior. Dacă pistonul se află la capătul cursei, instalați capacul frontal și șuruburile, puneți pompa în funcțiune pentru scurt timp pentru a indexa pistonul, deconectați unitatea și repetați pasul 2.
6. Deșurubați și îndepărtați ansamblul supapei de admisie.
7. Îndepărtați ansamblul pistonului prin împingerea pistonului lângă etrier.
8. Deșurubați și îndepărtați piulița superioară cu ajutorul unei chei.
9. Îndepărtați garniturile uzate folosind o șurubelniță cu cap plat sau un pumn. Îndepărtați garnitura superioară de sus și garnitura inferioară de jos, apăsând pe partea laterală a garniturii și scoțând-o. Aveți grijă să nu zgâriați carcasa unde se află garniturile.
10. Curățați zona în care urmează să fie instalate noile îmbinări.

Secțiunea de asamblare a produsului

1. Lubrifiați noua garnitură superioară cu ulei de separare sau cu un ulei ușor de uz casnic și plasați garnitura cu mâna (cu partea cupei de garnitură în jos) în orificiul superior al carcasei.
2. Aplicați o cantitate mică de antiaderent pe filetele piuliței superioare. Așezați piulița superioară în partea superioară a carcasei și strângeți-o cu o cheie. Acest lucru va poziționa corect garnitura superioară.
3. Întoarceți pompa. Lubrifiați garnitura de etanșare a ansamblului piston/garnitură în același mod ca și garnitura superioară. Așezați ansamblul piston/garnitură în partea inferioară a carcasei. Introduceți unealta de inserție din plastic și înșurubați-o în poziție pentru a așeza corect pistonul/sigiliul. Înșurubați până la capăt până când garnitura este strânsă. Scoateți unealta de inserție.
4. Montați noul inel O nou pe ansamblul supapei de admisie, lubrifiați-l cu ulei de separare, înșurubați-l în partea inferioară (de admisie) a carcasei și strângeți-l cu o cheie. Acest lucru va plasa garnitura inferioară în poziția corectă.
5. Aliniați pistonul cu arcul. Aveți grijă să nu deteriorați pistonul.
6. Aplicați orice tip de unsoare de uz casnic în zona pistonului și a jugului pentru a prelungi durata de viață. Aplicați pe găurile din jug în care este introdus știftul.
7. Montați știftul pentru a conecta etrierul la piston. Pentru a face acest lucru, poate fi necesar să mutați pistonul în sus sau în jos.
8. Instalați șurubul de fixare și șaiba pentru a fixa știftul.
9. Întoarceți pompa și aplicați câteva picături de ulei de separare sau de ulei ușor de uz casnic între piulița superioară și piston. Acest lucru va prelungi durata de viață a garniturii.
10. Instalați capacul frontal și cele patru (4) șuruburi.
11. Înlocuiți supapa de admisie. Instalați ansamblul de admisie.



Depanare / Întreținere

Problema	Cauza	Soluție
A. Pulverizatorul nu pornește.	1. Pulverizatorul nu este conectat la priză. 2. Comutatorul ON/OFF este setat pe OFF. 3. Pulverizatorul a fost oprit în timp ce era încă sub presiune. 4. Nu vine tensiune de la priză de perete. 5. Cablul prelungitor este deteriorat sau are o capacitate prea mică. 6. S-a ars o siguranță în pulverizator. 7. Există o problemă cu motorul	1. Conectați pulverizatorul la priză. 2. Poziționați comutatorul ON/OFF pe ON. 3. Rotiți butonul de control al presiunii până la presiunea maximă (+) sau eliberați presiunea prin rotirea robinetului AMORSARE/PULVERIZARE pe AMORSARE. 4. Testați corect tensiunea de alimentare. 5. Înlocuiți cablul de prelungire. 6. Duceți pulverizatorul la un centru de service autorizat. 7. Duceți pulverizatorul la un centru de service autorizat.
B. Pulverizatorul pornește, dar nu aspiră vopseaua atunci când butonul AMORSARE/PULVERIZARE este setat pe AMORSARE.	1. Găleata de vopsea este goală sau tubul de aspirație nu este complet scufundat în vopsea. 2. Dispozitivul de aspirare este blocat. 3. Tubul de aspirație este slăbit la supapa de admisie. 4. Supapa de admisie este blocată. 5. Supapa de evacuare este blocată. 6. Supapa de admisie este uzată sau deteriorată. 7. Supapa AMORSARE/PULVERIZARE este blocată.	1. Umpleți găleata sau scufundați tubul de aspirare în vopsea. 2. Curățați dispozitivul de aspirare. 3. Curățați conectorul tubului și strângeți-l bine. 4. Curățați supapa de admisie. Este posibil ca admisia să fie lipită de vopsea veche. Apăsați pe tija de împingere pentru a o elibera. 5. Este posibil ca orificiul de evacuare să fie blocat cu vopsea veche. Îndepărtați supapa de admisie. Introduceți un stilou sau un crayon în carcasă pentru a o elibera. 6. Înlocuiți supapa de admisie. 7. Duceți pulverizatorul la un centru de service autorizat.
C. Pulverizatorul aspiră vopseaua, dar presiunea scade atunci când pistolul este declanșat.	1. Duza de pulverizare este uzată. 2. Grila de aspirație este blocată. 3. Filtrul pistolului este înfundat. 4. Vopseaua este prea grea sau prea grosieră. 5. Ansamblul supapei de admisie este deteriorat sau uzat. 6. Tubul de aspirație este slăbit.	1. Înlocuiți duza de pulverizare cu una nouă. 2. Curățați grila de aspirare. 3. Curățați sau înlocuiți filtrul corespunzător. Păstrați filtre suplimentare la îndemână. 4. Diluați sau filtrați vopseaua. 5. Înlocuiți supapa de admisie. 6. Strângeți tubul de aspirație.
D. Supapa AMORSARE/PULVERIZARE este pe PULVERIZARE și există debit în tubul de retur	1. Supapa AMORSARE/PULVERIZARE este murdară sau uzată.	1) Duceți pulverizatorul la un centru de service autorizat.
E. Pistolul de pulverizare prezintă scurgeri	1. Părțile interne ale pistolului sunt uzate sau murdare.	1) Duceți pulverizatorul la un centru de service autorizat.
F. Ansamblul de protecție a vârfului prezintă scurgeri.	1. Capacul de capăt a fost asamblat incorect. 2. Șaiba este uzată.	1. Verificați ansamblul vârfului și asamblați-l corect 2. Înlocuiți șaiba.

G. Pistolul de pulverizare nu pulverizează.	1. Duza de pulverizare sau filtrul pistolului este blocat. 2. Duza de pulverizare nu este complet în poziția PULVERIZARE.	1. Curățați duza de pulverizare sau filtrul pistolului. 2. Puneți vârful în poziția PULVERIZARE (pulverizare).
H. Pictura are un motiv de coadă de pește.	1. Presiunea este prea mică. 2. Pistolul sau filtrul de aspirare este blocat. 3. Tubul de aspirație este slăbit la supapa de admisie. 4. Vârful este uzat. 5. Vopseaua este prea groasă. 6. Pierdere de presiune.	1. Creșteți presiunea. 2. Curățați filtrele. 3. Strângeți conectorul tubului de aspirație. 4. Înlocuiți duza de pulverizare. 5. Diluați vopseaua. 6. A se vedea Cauze și soluții pentru problema C.

Întreținere zilnică

Singura întreținere zilnică necesară este curățarea și lubrifierea temeinică după utilizare. Urmați procedurile de curățare și lubrifiere descrise în acest manual.



* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Sigurnosne upute

UPOZORENJE! Pročitajte ovaj materijal prije uporabe ovog proizvoda. Ako to ne učinite, može doći do ozbiljne ozljede. SAČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK

POVRĆANJE SE NE PRIHVAĆA I JAMSTVO PONIŠTA ako raspršivač nije pravilno očišćen odmah nakon uporabe.
Odmah očistite prskalicu kako biste spriječili trajno oštećenje.

Uređaj je namijenjen samo za prskanje boja na bazi vode. Ne koristite boje na bazi ulja s ovim raspršivačem.

Spremite ovaj priručnik

Čuvajte ovaj priručnik za sigurnosna upozorenja i mjere opreza, postupke sastavljanja, rada, pregleda, održavanja i čišćenja. Zapišite serijski broj proizvoda na naslovnoj stranici korisničkog priručnika (ili mjesec i godinu kupnje ako proizvod nema broj). Čuvajte ovaj priručnik i račun na sigurnom i suhom mjestu za buduću upotrebu.

Važne sigurnosne informacije

U ovom priručniku, na etiketi i svim drugim informacijama koje se nalaze uz ovaj proizvod:



Ovo je simbol sigurnosnog upozorenja. Koristi se za upozorenje na potencijalne opasnosti od osobnih ozljeda. Pridržavajte se svih sigurnosnih poruka koje slijede nakon ovog simbola kako biste izbjegli moguće ozljede ili smrt.

⚠ OPASNOST

OPASNOST označava opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.

⚠ UPOZORENJE

UPOZORENJE označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede.

⚠ OPREZ

OPREZ, koji se koristi sa simbolom sigurnosnog upozorenja, označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje teške ozljede.

NAPOMENA

NAPOMENA se koristi za rješavanje postupaka koji nisu povezani s osobnim ozljedama.

OPREZ

OPREZ, bez simbola sigurnosnog upozorenja, koristi se za upućivanje na postupke koji nisu povezani s osobnim ozljedama.

UPOZORENJE! Pročitajte sve upute. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do požara, ozbiljne ozljede i/ili SMRTI. Upozorenja i mjere opreza navedeni u ovom priručniku ne mogu pokriti sva moguća stanja i situacije koje se mogu dogoditi. Operater mora shvatiti da su zdrav razum i oprez čimbenici koji se ne mogu ugraditi u ovaj proizvod, već ih operater mora dati.

Tehnički podaci

Napon/frekvencija:	230 V, 50 Hz
Snaga:	1010 W
Maks. volumenski protok:	1,5 L/min
Maksimalni pritisak prskanja:	206 bar (3000 psi)
Najveća potporna mlaznica:	415 / 515
Crijevo za prskanje:	10 m / Ø6,3*12,3"
Uključuje:	1 produžna šipka od 50 cm, 1 pištolj za prskanje, 2 vrha za prskanje (415 i 515), 1 boca ulja za podmazivanje, 2 ključa, 2 filtera za pištolj za prskanje

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

1. Sigurnost radnog područja

- Držite radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna ili tamna područja izazivaju nezgode
- Radite samo u dobro prozračenom prostoru. Razrjeđivači boja i otapala mogu biti štetni ako se udišu.
- Nemojte koristiti prskalicu u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Raspršivač može stvarati iskre što dovodi do paljenja prašine ili para.
- Držite djecu i prolaznike na putu dok rukujete prskalicom. Smetnje mogu uzrokovati gubitak kontrole.

2. Električna sigurnost

- Utikači raspršivača moraju odgovarati utičnici. Nikada ni na koji način ne mijenjajte utikač. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim raspršivačima. Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako vaše tijelo je uzemljeno.
- Ne izlažite prskalice kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u raspršivač povećava rizik od strujnog udara.
- Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje raspršivača. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.
- Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kada koristite prskalicu na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električne energije šok.
- Ako je rad raspršivača na vlažnom mjestu neizbježan, upotrijebite napajanje zaštićeno prekidačem strujnog kruga zbog kvara na zemlji (GFCI). Korištenje GFCI smanjuje rizik strujnog udara.

Sigurnosna upozorenja za raspršivač boje

3. Osobna sigurnost

- Ostani upozoren. Pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju prskalicom. Nemojte koristiti prskalicu ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohol ili lijekovi. Trenutak nepažnje tijekom rukovanja prskalicom povećava opasnost od ozljeda osoba.
- Odjenite se kako treba. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Sadrži dugu kosu. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit, ili duga kosa povećava rizik od ozljeda osoba kao rezultat zahvaćanja u pokretne dijelove.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Provjerite je li okidač isključen prije spajanja na napajanje. Nemojte nositi prskalicu s prstom na okidaču ili spojite prskalicu na napajanje s uključenim okidačem.
- Nemojte pretjerivati. Održavajte pravilan oslonac i ravnotežu cijelo vrijeme. Pravilan oslonac i ravnoteža omogućuju bolju kontrolu raspršivača u neočekivanim situacijama situacije.
- Koristite sigurnosnu opremu. Kad premazivanje, bojanje, čišćenje ili servisiranje.

4. Uporaba i njega prskalice

- Ne forsirajte prskalicu. Koristite ispravan raspršivač za svoju primjenu. Ispravna prskalica će bolje i sigurnije obaviti posao pri brzini za koju je bila dizajnirani.
- Nemojte koristiti raspršivač ako se prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki raspršivač koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- Isključite utikač iz izvora napajanja prije bilo kakvih podešavanja, c mijenjanja dodataka ili spremanja prskalice. Takva preventivna sigurnost mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja prskalice.
- Čuvajte neiskorištene raspršivače izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s prskalicom ili ovim uputama da rukuju prskalicom. Prskalice su opasne u rukama neobučanih korisnika.
- Održavajte prskalicu. Provjerite neusklađenost ili zaglavlivanje pokretnih dijelova, lomljenje dijelova i bilo koja druga stanja koja mogu utjecati na prskalicu operacija. Ako je oštećen, popravite molitvu prije upotrebe. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavane prskalice.
- Koristite raspršivač i pribor u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i posao koji treba obaviti. Korištenje raspršivač za radnje različite od predviđenih može dovesti do opasne situacije.

5. Usluga

- Neka vaš raspršivač servisiraju kvalificirani serviser koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati očuvanje sigurnosti raspršivača.
- OPASNOST OD INJEKCIJE!** Iako je ovaj pištolj za farbanje bez zraka, i dalje izbacuje boju pod vrlo visokim pritiskom. Nepravilnom uporabom boja se može ubrizgati kroz a kože osobe, što dovodi do ozbiljne ozljede, moguće amputacije. Ako se boja slučajno ubrizga u nečiju kožu, odmah se obratite liječniku. Nemojte liječiti ozljeda ubrizgavanjem kao jednostavna posjekotina. Injekcija može dovesti do amputacije i zahtijeva hitno kirurško liječenje.
- Ne usmjeravajte raspršivač ni u koga, uključujući sebe. Ne stavljajte ruku ispred mlaznice pištolja za prskanje i ne pokušavajte svojom odvratiti prskanje boje ruku tijekom upotrebe. Rukavice i odjeća ne nude odgovarajuću zaštitu od otrovnih boja, brtvila, vodonepropusnih sredstava ili mrlja.
- Nemojte doći u dodir s strujom tekućine koja nastaje zbog curenja u crijevu za boju.
- Uključite blokadu okidača pištolja za prskanje kada ne prska.
- Ne ostavljajte raspršivač boje pod tlakom bez nadzora.
- Nemojte čistiti vrh pištolja za prskanje dok je još spojen na crijevo za boju.
- Držite okidač i utikač električnog kabela čistima i bez boje.
- Nemojte pokretati raspršivač boje dok je prazan. Može doći do oštećenja jedinice.
- Nemojte koristiti raspršivač boje za prskanje azbesta, metalnih boja, glazura, crvenog olova, cementa, mljevene krede, abrazivnih zrnastih boja koje sadrže vapno ili izbjeljivač. ove oštetit će pištolj za prskanje i poništiti jamstvo.
- Nemojte prskati zapaljive materijale u blizini otvorenog plamena ili u blizini izvora paljenja. Motori, električna oprema i kontrole mogu uzrokovati električni luk koji će zapaliti zapaljivi plin ili paru. Nemojte skladištiti zapaljive tekućine ili plinove u blizini ove jedinice.
- Držite opremu za gašenje požara prisutnom iu dobrom radnom stanju.
- Držite pumpu podalje od područja prskanja kako biste izbjegli kontakt s otapalima i parama boje.
- Koristite raspršivač boje samo s materijalima na bazi vode ili mineralnog alkohola.
- NEMOJTE** koristiti izbjeljivač, naftalen sa niskim plamenom, aceton alkohol ili toluen kada čistite opremu za raspršivanje boje.
- NEMOJTE** koristiti otapala s točkom paljenja manjom od 70° F (21° C) za čišćenje opreme. To može izazvati eksploziju. Primjeri prihvatljivog čišćenja otapala su voda, mineralni alkohol i razrjeđivač laka. Imajte na umu da neka od ovih otapala mogu biti neprikladna za određene vrste boja; prati boju preporuke dobavljača. Kontaktirajte svog dobavljača kako biste zatražili sigurnosno-tehnički list (MSDS).
- Pratite proizvodnju materijala i otapala upozorenja.
- Držite crijevo za boju podalje od oštih predmeta. Pucanje crijeva može uzrokovati ozljede. Redovito provjeravajte crijeva i zamijenite ih ako su oštećena.
- Prilikom ispiranja sustava raspršivača boje, koristite najnižu moguću postavku tlaka.
- Sva crijeva i dodaci pištolja za raspršivanje koji se koriste s raspršivačem boje moraju biti nominalnog tlaka na ili iznad 3000 PSI.
- Raspršivač boje mora biti uključen u utičnicu koja je uzemljena u skladu sa svim lokalnim zakonima i uredbama.
- Budite oprezni pri prskanju za vjetrovitih dana.
- Nemojte koristiti raspršivač boje bez postavljenog štitnika mlaznice pištolja za prskanje.
- Kućište raspršivača boje može postati vruće tijekom uporabe. Ne dirajte kućište dok se potpuno ne ohladi.
- Uklonite vrh raspršivača ili ga okrenite u položaj za čišćenje PRIJE čišćenja ili ispiranja sustava raspršivača boje.
- Nemojte koristiti kliješta za zatezanje ili otpuštanje visokotlačnih priključaka.
- Iskre od nepravilnog uzemljenja mogu zapaliti pare! Slijedite sve lokalne propise u vezi s korištenjem spremnika za opskrbu tekućinom i kanti s otapalom ispiranje raspršivača boje. Koristite samo vodljive metalne posude postavljene na uzemljenu (betonsku) površinu. Ne stavljajte kante na nevodljive površine (kao što je karton ili papir). Uzemljite sve metalne kante stezanjem jednog kraja žice za uzemljenje na kantu, a drugog kraja na uzemljenu strukturu (kao što je obližnja cijevi). Održavajte uzemljenje, čak i kada ispirate ili otpuštate pritisak iz raspršivača boje u metalnu posudu. Snaga prskanja može prevrnuti metalnu kantu, pa držite metalnu kantu i držite metalni dio pištolja za prskanje prislomljen na uzemljenu metalnu kantu kada pritišćete okidač pištolja za prskanje.
- Održavajte naljepnice i pločice s nazivom na prskalici. One sadrže važne sigurnosne informacije. Ako je nečitljiv ili nedostaje, kontaktirajte svog dobavljača za a zamjena.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Pripremite se za početak rada prije uključivanja prskalice.
- Ovaj proizvod nije igračka. Držite ga izvan dohvata djece.
- Osobe sa srčanim stimulatorom trebaju se posavjetovati sa svojim liječnikom(ima) prije upotrebe. Elektromagnetska polja u neposrednoj blizini srčanog stimulatora mogu uzrokovati smetnje ili kvar srčanog stimulatora.

31. **UPOZORENJE:** Neka prašina nastala brušenjem, piljenjem, brušenjem, bušenjem i drugim građevinskim aktivnostima sadrži kemikalije poznate uzrokovati rak, urođene mane ili druge reproduktivne štete. Neki primjeri ovih kemikalija su:

- Olovo iz boja na bazi olova
 - Kristalni silicij iz opeke i cementa ili drugih proizvoda za zidanje.
 - Arsen i krom iz kemijski tretiranog drveta
- Vaš rizik od ove izloženosti varira, ovisno o tome koliko često radite ovu vrstu posla. Da smanjite svoju izloženost ovim kemikalijama: radite u dobro prozračenom prostoru i radite s odobrenom sigurnosnom opremom, poput onih maski za prašinu koje posebno dizajnirane za filtriranje mikroskopskih čestica.



SAČUVAJTE OVE UPUTE!

Uzemljenje

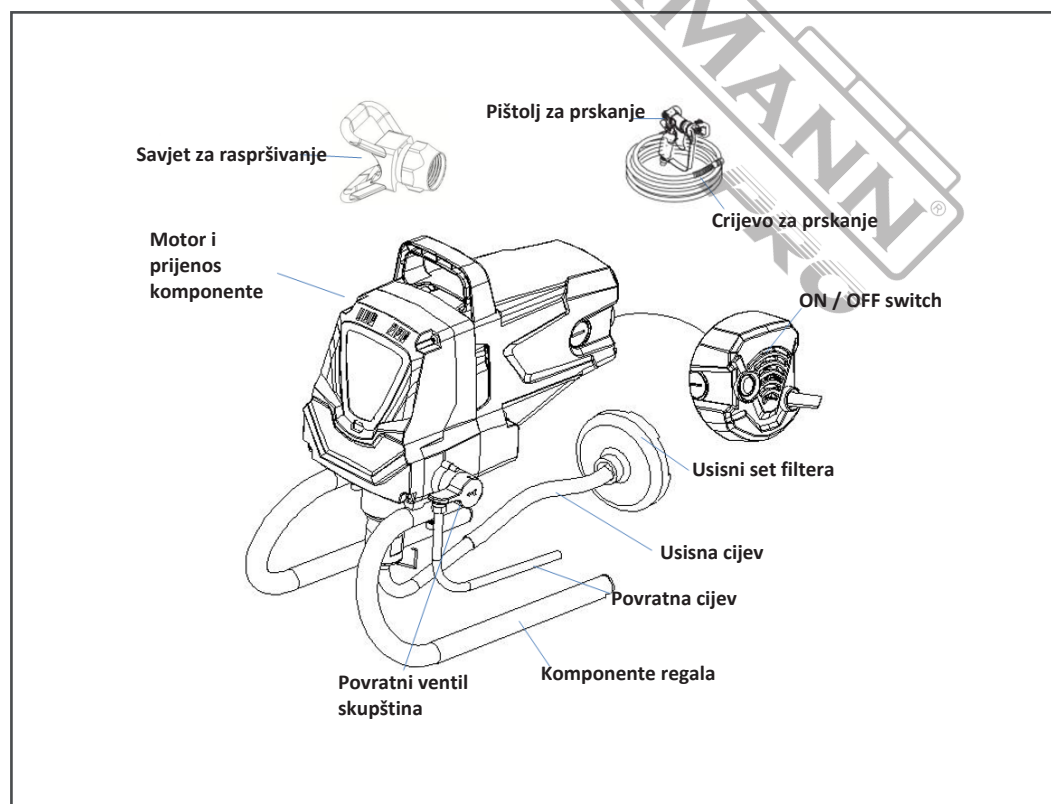
ZA SPRIJEČAVANJE STRUJNOG UDARA I SMRT ZBOG NEISPRAVNOG SPAJANJA ŽICE ZA UZEMLJENJE: Provjerite kod kvalificiranog električara ako niste sigurni je li utičnica pravilno uzemljena. Nemojte mijenjati utikač kabela za napajanje koji ste dobili s raspršivačem. Nikada ne uklanjajte uzemljenje iz utikača. Nemojte koristiti raspršivač ako je strujni kabel ili utikač oštećen. Ako je oštećen, dajte ga popraviti u servis prije uporabe. Ako utikač ne odgovara utičnici, neka vam kvalificirani električar instalira odgovarajuću utičnicu.

OPREZ! Sve priključke električne opreme, uključujući utičnicu i kabele stroja, smije izvoditi samo profesionalni električar ili specijalizirani proizvođač servisnog odjela proizvođača!

Produžni kabeli

1. Uzemljene prskalice zahtijevaju trožilni produžni kabel. Prskalice s dvostrukom izolacijom mogu koristiti produžni kabel s dvije ili tri žice.
2. Kako se udaljenost od dovodne utičnice povećava, morate koristiti produžni kabel veće debljine. Korištenje produžnih kabela s žicom neodgovarajuće veličine uzrokuje ozbiljan pad napona, što rezultira gubitkom struje i mogućim oštećenjem prskalice.
3. Što je manji mjerni broj žice, veći je kapacitet kabela. Na primjer, kabel kalibra 14 može nositi veću struju od kabela kalibra 16 kabela.
4. Kada koristite više od jednog produžnog kabela za ukupnu duljinu, provjerite sadrži li svaki kabel barem minimalnu potrebnu veličinu žice.
5. Ako koristite jedan produžni kabel za više od jedne prskalice, dodajte ampere s natpisne pločice i upotrijebite zbroj kako biste odredili potrebni minimalni kabel veličina.
6. Provjerite je li produžni kabel ispravno ožičen i u dobrom električnom stanju. Uvijek zamijenite oštećeni produžni kabel ili ga dajte na popravak a kvalificirani električar prije uporabe.
7. Zaštitite produžne kabele od oštih predmeta, prekomjerne topline i vlažnih ili mokrih područja.

Opis glavnih dijelova



UPOZORENJE:

Ova se pumpa ne smije koristiti s teksturiranim materijalima, punilom za blokove ili brtvilom za asfalt. Ova pumpa je dostupna u ovom stroju. Sve informacije navedene za model stalka odnose se na modele kolica osim gdje je naznačeno.

Važno

Neke grafike u ovom priručniku možda neće točno odgovarati vašoj prskalici i pištolju za prskanje. Sve informacije i upute dane u ovom priručniku odnose se na sve modele osim tamo gdje je navedeno.

Kontrole i funkcije

Prekidač ON/OFF: Prekidač ON/OFF uključuje i isključuje napajanje prskalice (O=ISKLJUČENO, I=UKLJ).

Usisna cijev: Tekućina se uvlači kroz usisnu cijev u pumpu.

Odjeljak za tekućinu: klip u dijelu za tekućinu pomiče se gore-dolje kako bi stvorio usis koji uvlači tekućinu kroz usisnu cijev.

Pištolt za raspršivanje: Pištolt za raspršivanje kontrolira isporuku tekućine koja se pumpa. Model pištoltja koji imate ovisi o modelu raspršivača.

Crijevo za prskanje: crijevo za prskanje povezuje pištolt s pumpom.

Povratna cijev: Tekućina se šalje natrag kroz povratnu cijev u izvorni spremnik kada je gumb PRIME/SPRAY u položaju PRIME.

Tipka PRIME/SPRAY: tipka PRIME/SPRAY usmjerava tekućinu u crijevo za raspršivanje kada je postavljeno na SPRAY ili povratnu cijev kada je postavljeno na PRIME. Strelice na gumbu PRIME/SPRAY pokazuju smjerove rotacije za PRIME i SPRAY. Gumb PRIME/SPRAY također se koristi za otpuštanje tlaka nakupljenog u crijevu za raspršivanje (pogledajte Postupak otpuštanja tlaka).

Okretni regulator tlaka: Okretni regulator tlaka regulira količinu sile koju pumpa koristi za potiskivanje tekućine.

Podmazivač: Podmazivač je dizajniran za podmazivanje fluidnog dijela pumpe.

Potisna osovin: Potisna osovin je dizajnirana da drži ulazni ventil otvorenim i da se ne zaglavi zbog osušenih materijala.

Upute za sastavljanje



Ne uključujte raspršivač dok se postavljanje ne završi.

Alati potrebni za montažu:

1. Dva podesiva ključa
2. 3/16" imbus ključ
3. Produžni kabel (pogledajte Važne električne informacije)

4. Navucite visokotlačno crijevo na crijevo za prskanje luka. Zategnite podesivim ključem.



5. Provucite drugi kraj crijeva na pištolt za prskanje. Držite pištolt jednim podesivim ključem, a drugim zategnite maticu crijeva.

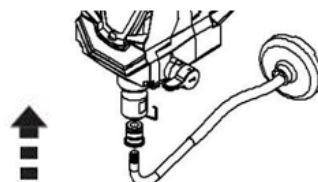


Vrh za raspršivanje ne smije se pričvrstiti sve dok se raspršivač i crijevo za raspršivanje ne isprazne i napune.

6. Navijte usisnu cijev ulazni ventil i čvrsto ga zategnite rukom. Provjerite jesu li navoji ravni tako da se spojica slobodno okreće.



7. Pritisnite povratnu cijev na priključak povratne cijevi. Iscijediti kopčom preko priključka povratne cijevi kako biste učvrstili povratnu cijev.



8. Provjerite je li brtva prisutna unutar usisne cijevi. Navucite ulazni filter na kraj usisne cijevi.



Upute za uporabu

Ovaj odjeljak sadrži upute koje će se ponavljati u ovom priručniku..

Zaključavanje pištolja za prskanje:

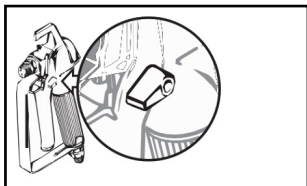


Uvijek zaključajte okidač kada pričvršćujete vrh za prskanje ili kada se pištolj za prskanje ne koristi.



Pištolj za prskanje

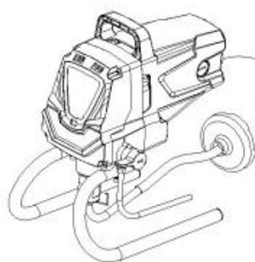
Pištolj je zaključan kada je brava okidača pod kutom od 90°. (okomito na okidač u bilo kojem smjeru).



Za zaključavanje pištolja, okrenite bravu okidača prema naprijed i malo prema dolje dok se ne zaustavi.

Uključivanje raspršivača

1. Provjerite je li prekidač ON/OFF u položaju OFF (O).



ON/OFF prekidač

2. Uključite kabel za napajanje u uzemljenu utičnicu ili utičnicu za teške uvjete rada uzemljeni produžni kabel. Uključite produžni kabel. Pogledajte Važne električne informacije.

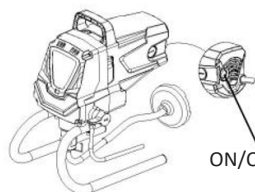


Postupak otpuštanja tlaka



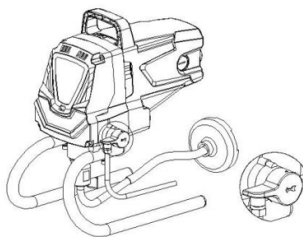
Obavezno slijedite Proceduru za otpuštanje tlaka kada isključite jedinicu U BILO KOJU SVRHU. Ovaj se postupak koristi za otpuštanje tlaka iz crijeva za prskanje.

1. Isključite pištolj za prskanje (pogledajte gornje upute).
Okrenite prekidač ON/OFF u položaj OFF.



ON/OFF prekidač

2. Okrenite gumb PRIME/SPRAY na PRIME.

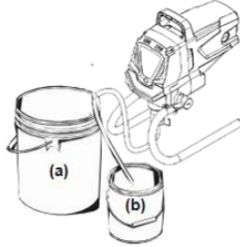
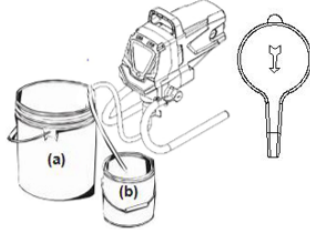
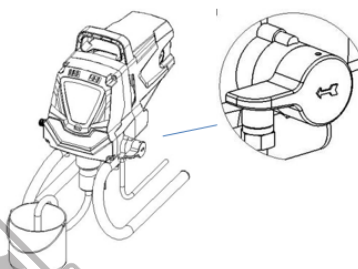


3. Otključajte pištolj za prskanje i okidač pištolj za prskanje u bočnu stranu kante za materijal. Zaključajte pištolj za prskanje.



Čišćenje i priprema raspršivača

Sve nove jedinice tvornički su testirane na performanse i isporučuju se s ispitnom tekućinom u odjeljku s tekućinom kako bi se spriječila korozija tijekom transporta i skladištenja. Ako ste već koristili pumpu, nešto vode ili otapala korištenog za čišćenje može ostati u odjeljku s tekućinom. Bilo da je vaša prskalice nova ili ste je već koristili, ovu tekućinu je potrebno isprazniti i temeljito očistiti iz sustava prije upotrebe. Slijedite korake u nastavku.

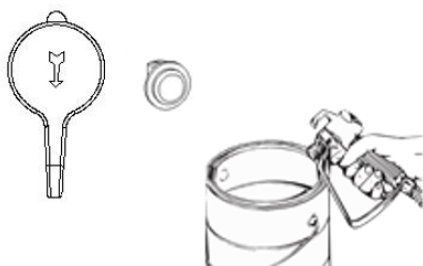
1. Stavite punu posudu materijala za prskanje ispod u blizini usisne cijevi (a). Pričvrstite povratnu cijev (b) u spremnik za otpad. 	2. Okrenite regulator tlaka na maksimalni tlak. Okrenite gumb PRIME/SPRAY na PRIME. 
3. Uključite raspršivač u struju i pomaknite prekidač ON/OFF na položaj ON (I).  Jedinica će početi uvlačiti materijal uz usisnu cijev, u pumpu i iz povratne cijevi. Neka jedinica radi dovoljno dugo da ukloni testnu tekućinu iz pumpe ili dok materijal za raspršivanje ne počne izlaziti iz povratne cijevi.	4. Isključite pumpu (TO). Uklonite povratku cijev iz spremnika za otpad i postavite ga u radni položaj iznad spremnika za prskanje. 

Čišćenje i punjenje crijeva za prskanje

1. Otključajte pištolj za prskanje i okrenite PRIME/SPRAY gumb na PRIME. Vršak za prskanje NE SMIJE biti pričvršćen na vaš pištolj za prskanje kada čistite crijevo za prskanje. 	2. POVUČITE okidač i usmjerite pištolj za prskanje na bočnu stijenku a spremnik za otpad. Ako koristite materijale na bazi ulja, pištolj za prskanje mora biti uzemljen tijekom pročišćavanja (pogledajte upozorenje u nastavku).  Držite ruke podalje od struje tekućine. Uzemljite pištolj držeći ga uz rub metalne posude tijekom ispiranja. Ako to ne učinite, može doći do statičkog električnog pražnjenja koje može izazvati požar.
3. Dok povlačite okidač, uključite pumpu (I) i okrenite gumb PRIME/SPRAY na SPRAY. Držite okidač dok sav zrak, voda ili otapalo se ispuštaju iz crijeva za prskanje i materijal slobodno teče.	

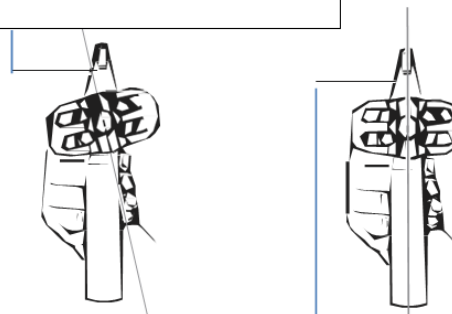
Ako je tipka PRIME/SPRAY još uvijek na SPRAY, bit će visok tlak u crijevu i pištolju za prskanje dok se tipka PRIME/SPRAY ne okrene na PRIME.

4. Ako je tipka PRIME/SPRAY još uvijek na SPRAY, bit će visok tlak u crijevu i pištolju za prskanje dok se tipka PRIME/SPRAY ne okrene na PRIME.



5. Isključite pištolj za prskanje. Provjerite jesu li sedlo i crna brtva unutra postavite unutar zaštitne matice vrha. Navucite sklop štitnika vrha raspršivača na pištolj. Zategnite rukom.

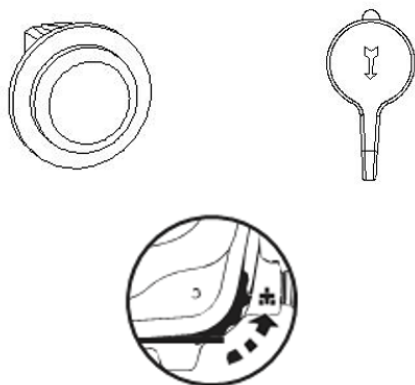
Počnite zatezati vrh pod ovim kutom



Za postizanje željenog kuta raspršivanja kada je stegnut

NAPOMENA - Provjerite je li crijevo za boju bez pregiba i bez predmeta s oštrim reznim rubovima.

1. Uključite pumpu (I). Okrenite gumb PRIME/SPRAY na SPREJ. Okrenite regulator tlaka na maksimalni tlak (+). Crijevo za prskanje trebalo bi se ukrotiti kada boja počne teći kroz njega.



2. Kada se motor isključi, otključajte pištolj za prskanje i poprskajte test područje za provjeru uzorka prskanja. Motor će se automatski uključiti i isključiti prema potrebi. Kontrolni kotačić za tlak može se podesiti gore ili dolje kako bi se postigao željeni uzorak raspršivanja.

Dobar uzorak prskanja



Uzorak ostataka boje (tlak je prenizak, začepljen vrh)

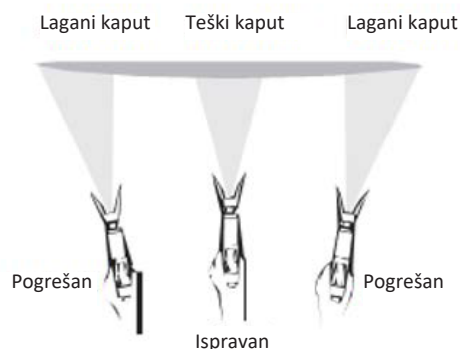


Ključ dobrog rada je ravnomjeran premaz po cijeloj površini.

To se postiže ujednačenim potezima. Slijedite SAVJETE u nastavku.

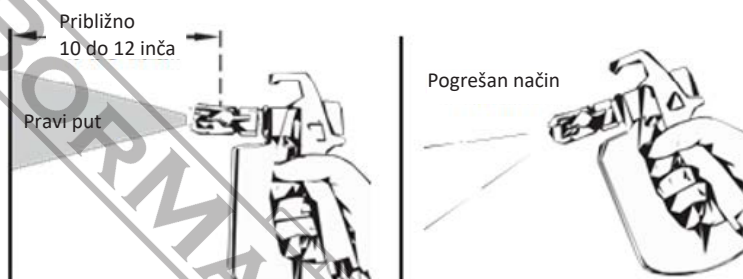
Savjet:

Držite pištolj za prskanje pod pravim kutom u odnosu na površinu. To znači pomicanje cijele ruke naprijed-natrag, a ne samo savijanje zapešća.



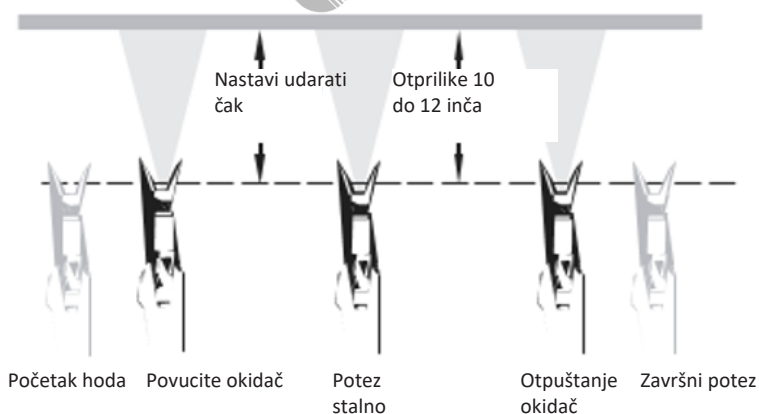
Savjet:

Držite pištolj okomito na površinu. Inače će jedan kraj uzorka biti deblji od drugog.



Savjet: Okidajte pištolj nakon početka zamaha. Otpustite okidač prije završetka zamaha. Prskalica bi se trebala kretati kada se okidač povuče i otpusti. Preklapajte svaki potez za oko 30%. To će osigurati ravnomjeran premaz.

Ako očekujete da nećete biti u blizini raspršivača dulje od jednog sata, slijedite upute za kratkoročno skladištenje



Rješavanje problema s raspršivanjem - Otčepljenje nastavka za raspršivanje

Ako se uzorak prskanja iskrivi ili potpuno prestane dok je pištolj okidan, slijedite ove korake.
Upozorenje! Ne pokušavajte prstom odčepiti ili očistiti vrh.

NAPOMENA - Nemojte koristiti iglu ili neki drugi predmet s oštrim vrhom za čišćenje vrha. Tvrdi volframov karbid može se slomiti.

Otpustite okidač i zaključajte pištolj. Zakrenite strelicu s reverzibilnim vrhom za 180° tako da vrh strelice bude prema stražnjem dijelu pištolja (položaj ČISTO).

Pod pritiskom, vrh raspršivača može biti vrlo teško okrenuti. Okrenite gumb PRIME/SPRAY na PRIME i aktivirajte pištolj. To će smanjiti pritisak i vrh će se lakše okretati.

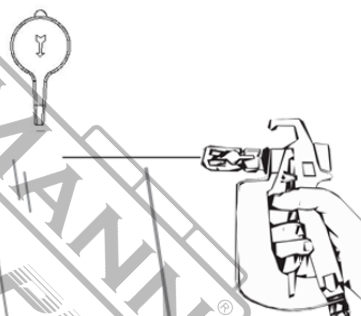


2. Rotirajte gumb PRIME/SPRAY na SPRAY.

3. Deblocaži pištolj i apăsăți trăgaciul, îndreptând pistolul spre o bucată

To omogućuje pritisak u crijevu za raspršivanje da ispuha zapreku. Kada je mlaznica čista, materijal će izlaziti u ravnom mlazu pod visokim pritiskom.

Ako materijal i dalje ne prska iz vrha raspršivača, slijedite upute za čišćenje filtra pištolja za prskanje.



4. Otpustite okidač i zaključajte pištolj.

Okrenite vrh tako da strelica ponovno pokazuje prema naprijed (položaj SPRAY). Otključajte pištolj i nastavite prskati.



Otklanjanje poteškoća s prskanjem - čišćenje filtra pištolja za prskanje

Filtar se mora očistiti svaki put kada koristite prskalicu. Kada koristite deblje materijale za prskanje, filtari će možda trebati češće čistiti.

1. Izvršite postupak rasterećenja

2a. 1 - Odvijte armaturu s dna pištolja za prskanje pomoću podesivog ključa, pazite da ne izgubite oprugu.

2b. 2 - Otkopčajte štitnik okidača iz kućišta filtra povlačenjem prema van iz kućišta filtra. Odvijte kućište filtra.

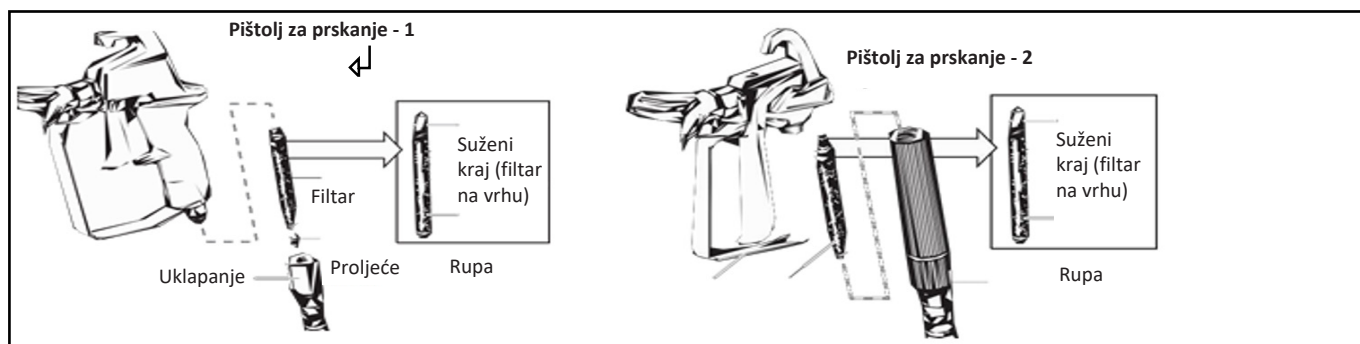
4. Izvadite filtari iz kućišta pištolja za prskanje i očistite odgovarajućom otopinom za čišćenje (topla, sapunasta voda. za boje od lateksa, mineralna žestoka pića za materijale na bazi ulja).

5. Pregledajte ima li rupa u filtru (vidi umetak, desno). Zamijenite ako se pronađu rupe.

NAPOMENA - Nikada ne gurajte filtari oštrim instrumentom.

6. Zamijenite očišćeni filtari, prvo suženi kraj, u kućište pištolja. Suženi kraj filtra mora biti ispravno umetnut u pištolj. Nepravilno sklapanje rezultirat će priključenim vrhom ili nikakvim protokom iz pištolja.

7. Ponovno sastavite pištolj za prskanje.

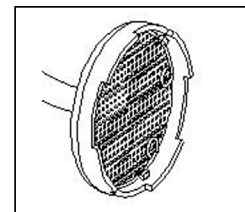


Otklanjanje poteškoća s prskanjem - čišćenje ulaznog filtra

Filtar na dnu usisne cijevi također može trebati očistiti. Provjerite svaki put kad promijenite posude za prskanje.

1. Uklonite filtara tako da ga odvrnete od usisne cijevi. Očistite filtara odgovarajućom otopinom za čišćenje (topla sapunica za materijale od lateksa, mineralni alkohol za materijale na bazi ulja).
2. Vratite filtara na mjesto.

Ako nakon dovršetka svih koraka u Rješavanju problema s prskanjem još uvijek imate problema s prskanjem, pogledajte odjeljak Rješavanje problema.



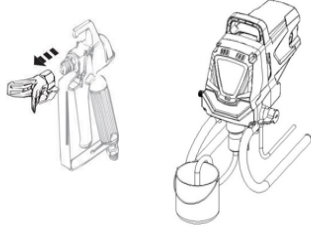
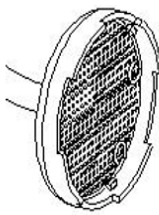
Važne napomene za čišćenje - pročitajte prije čišćenja

- Kada koristite materijale od lateksa, raspršivač i komponente očistite vodom. Kada koristite materijale na bazi ulja, koristite mineralni alkohol. - Nemojte koristiti mineralni alkohol na materijalima od lateksa jer će se smjesa pretvoriti u tvar nalik želeu koju je teško ukloniti.
- Bez obzira koju otopinu za čišćenje koristite, pobrinite se da je pravilno odložite kada završite s čišćenjem prskalice.
- Temeljito čišćenje i podmazivanje raspršivača je najvažniji korak koji možete poduzeti kako biste osigurali pravilan rad nakon skladištenja. Upozorenje! Slijedite ove korake kad god čistite mineralnim alkoholom:
- Pištolj za prskanje uvijek isperite najmanje jednu duljinu crijeva od pumpe za prskanje.

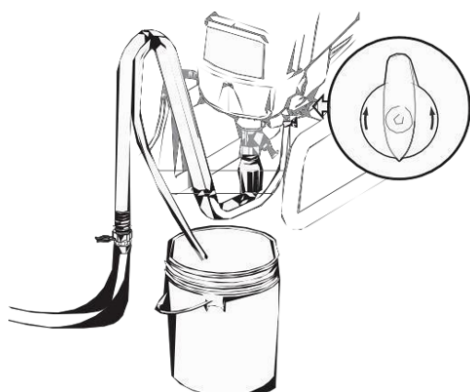
- Ako skupljate isprana otapala u metalni spremnik od jednog galona, stavite ga u prazan spremnik od pet galona, a zatim isperite.
- Prostor ne smije biti isparen.
- 5. Slijedite sve upute za čišćenje.
- NEMOJTE koristiti benzin za čišćenje raspršivača.

Materijali za čišćenje-lateks

Slijedite ove korake ako ste koristili materijale od lateksa I ako imate dostupno vrtno crijevo. Ako nemate dostupno vrtno crijevo, slijedite Čišćenje za ulje- Upute za temeljene materijale.

1. Zaključajte pištolj i uklonite vrh raspršivača skupština. Stavite usisnu cijev i ponovno okrenite cijev u praznu posudu za otpad.  Prazan spremnik za otpad	2. Pomoću vrtnog crijeva isperite usisni otvor cijev, povratna cijev i ulazni filter. Ispraznite spremnik za otpad. 
Izvadite ulazni filter iz usisne cijevi i stavite u spremnik za otpad (ne odbacujte). 	4. Provjerite nalaze li se brtve unutar adapter i usisna cijev. Navucite adapter za čišćenje pumpe na vrtno crijevo. Spojite crijevo i adapter na priključak na kraju usisne cijevi. 

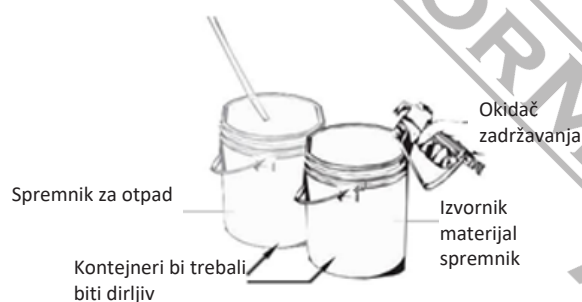
6. Otkopčajte povratnu cijev iz usisne cijevi i stavite je u kontejner za otpad. Okrenite gumb PRIME/SPRAY na PRIME.



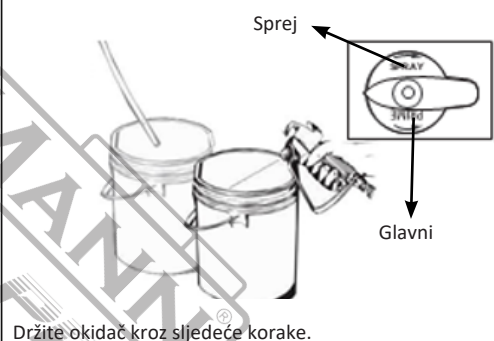
7. Uključite dovod vode. Uključite pumpu (I). Voda će ući u usisnu cijev i izaći kroz povratnu cijev. Pustite crpku da radi nekoliko minuta kako bi se omogućilo ispiranje povratne cijevi. Ostavite crpku da prolazi kroz korake 7 i 8.



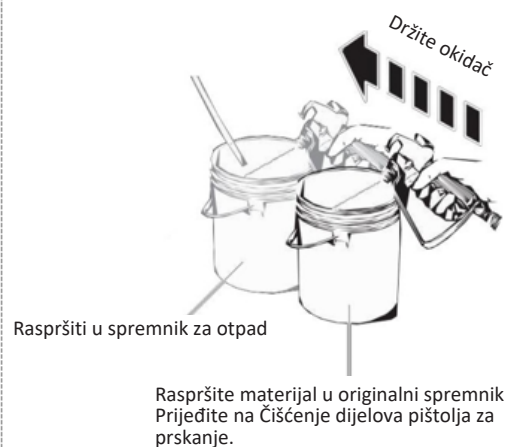
8. Stavite originalni spremnik materijala pored spremnika za otpad. Usmerite pištolj za prskanje u bočnu stranu izvornog spremnika materijala i držite okidač.

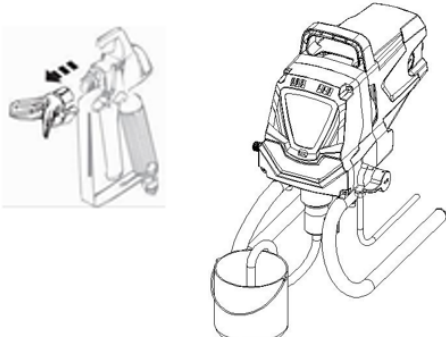
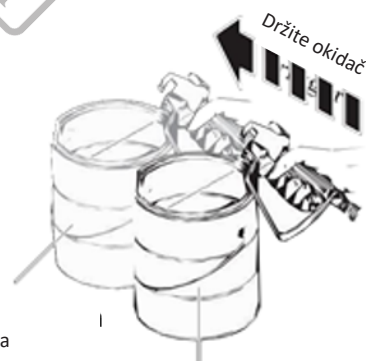


9. Dok povlačite okidač, okrenite gumb PRIME/SPRAY na SPRAY kako biste očistili materijal iz crijeva natrag u originalni spremnik.

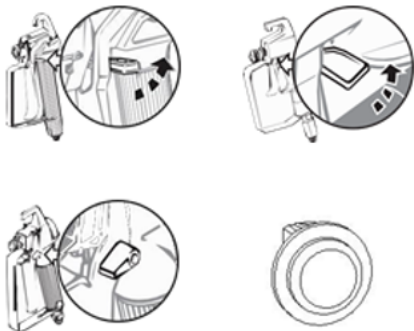
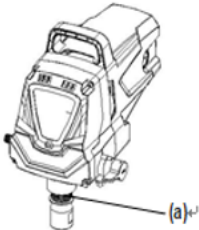
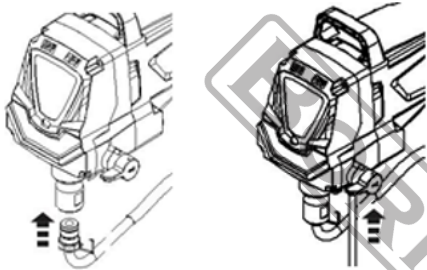
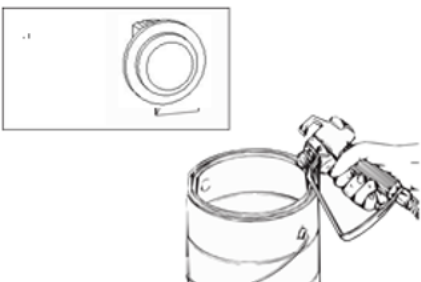


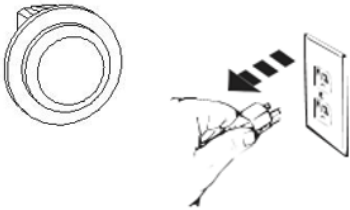
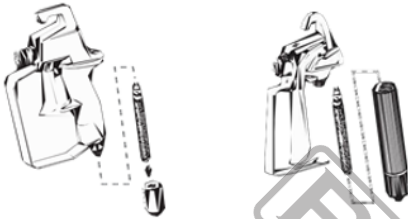
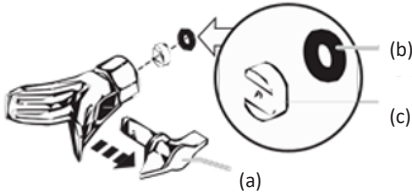
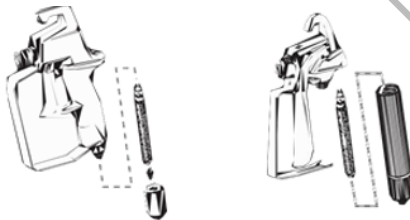
9. Kada otopina za čišćenje izlazi iz pištolja za prskanje, zadržite držeći okidač i usmerite pištolj za prskanje u stranu spremnik za otpad.
10. Okidajte pištolj dok tekućina koja izlazi iz pištolja ne postane bistra.
Možda ćete morati isprazniti spremnik za otpad i nastaviti ispiranje.
11. Okrenite gumb PRIME/SPRAY na PRIME i jednom pokrenite pištolj više za ublažavanje pritiska.



1. Zaključajte pištolj i uklonite sklop vrha za raspršivanje. Potopiti set za usisavanje u kantu s odgovarajućom otopinom za čišćenje.  Kanta s otopinom za čišćenje	2. Postavite spremnik za otpad pokraj originalnog spremnika za materijal. Usmjerite pištolj za prskanje u bočnu stranu originalnog spremnika materijala i držite okidač.  Spremnik za otpad Spremnici bi se trebali dodirivati Držite okidač Izvornik materijal spremnik
3. Dok povlačite okidač pištolja, uključite pumpu (I) i okrenite gumb PRIME/SPRAY za SPRAY za uklanjanje materijala iz vratite crijevo u originalni spremnik. Držite okidač kroz sljedeće korake.	- Držite okidač - Uključite pumpu (I) - Okrenite gumb PRIME/SPRAY na SPRAY 
4. Kada otopina za čišćenje izlazi iz pištolja za prskanje, nastavite držati pritisnite okidač i usmjerite pištolj za prskanje u stranu otpada spremnik (prizemni pištolj s metalnim spremnikom ako se ispire s zapaljivo otapalo). 5. Okidajte pištolj dok tekućina koja izlazi iz pištolja ne postane bistra. Vas možda će morati odložiti i nabaviti novu otopinu za čišćenje. 6. Okrenite gumb PRIME/SPRAY na PRIME i jednom pokrenite pištolj ublažiti pritisak.	 Držite okidač Raspršite otopinu za čišćenje u spremnik za otpad Raspršite materijal u original spremnik Prijedite na Čišćenje usisnog seta.

Čišćenje - čišćenje usisnog seta

1. Zaključajte pištolj i isključite pumpu (O). 	2. Skinite usisno crijevo i povratnu cijev i očistite ga odgovarajućom otopinom za čišćenje. Vas također treba obrisati navoje ulazne matice (a) i uklonite i očistite ulazni filter kompleta otopine. 
3. Kada je usisni set čist, navucite usisnu cijev natrag u ulazni ventil i zamijenite povratnu cijev na priključak povratne cijevi. Zamijenite isječak. 	4. Uronite usisni set u kantu s NOVIM otopina za čišćenje. 
5. Okrenite gumb PRIME/SPRAY na PRIME. Okrenite pumpu UKLUČENO (I) i jednom okidajte pištolj u spremnik za otpad ublažiti pritisak. 	Pustite pumpu da cirkulira otopinu za čišćenje kroz usisni set 2-3 minute. Isključite pumpu. 2 do 3 minute   Napomena - Ako ste koristili materijal na bazi ulja, morate ponovno isprati pumpu vodom kako biste je pripremili za skladištenje. Prijeđite na Čišćenje dijelova pištolja za prskanje.

1. Provjerite je li crpka isključena (O). Napraviti provjerite je li gumb PRIME/SPRAY okrenut na PRIME. Isključite raspršivač. 	2. Uklonite pištolj za prskanje iz crijeva za boju pomoću podesivih ključeva 
3. Uklonite filter iz pištolja za prskanje (pogledajte Čišćenje Filter pištolja za prskanje, moguće) 	4. Uklonite vrh za raspršivanje (a) sa sklopa štitnika za raspršivanje. Čist prskajte vrh četkom s mekim vlaknima i odgovarajućim otopinom za čišćenje. Obavezno uklonite i očistite perlicu (b) i sjedište (c) smješteno na stražnjoj strani štitnika od prskanja skupština. 
5. Prvo ugradite konusni kraj filtra pištolja. Ponovno sastavite sprejpištolj. 	6. Ugradite vrh raspršivača (a), sjedište (c) i podlošku (b), i zamijenite sklop zaštite od prskanja. 
7. Navucite pištolj za prskanje natrag na crijevo za boju. Zategnite ključem.	

Kratkoročna pohrana (do 16 sati)

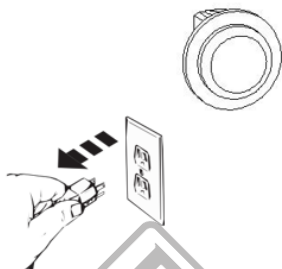
Slijedite ove korake kada koristite samo materijale od lateksa. Ako koristite materijale na bazi ulja, slijedite korake čišćenja i dugotrajnog skladištenja.

Ugasiti

1. Zaključajte pištolj za prskanje



2. Okrenite gumb PRIME/SPRAY na PRIME. Sklopka pumpe ISKLJUČENA (O). Isključite raspršivač.



3. Polako ulijte 1/2 šalice vode na vrh boju kako biste spriječili sušenje boje. Zamotajte sklop pištolja za prskanje u vlažnu krpu i stavite ga u plastičnu vrećicu. Zatvorite vrećicu. Stavite raspršivač na sigurno mjesto izvan sunca radi kratkotrajnog skladištenja.



Pokretanje

1. Izvadite pištolj iz plastične vrećice. Promiješajte vodu u boju.



2. Okrenite gumb PRIME/SPRAY na PRIME. Utikač raspršivač unutra. Okrenite prekidač na ON (I).



3. Okrenite gumb PRIME/SPRAY na SPRAY. Testirajte prskalicu na komad za vježbanje i počnite prskati.



Dugoročno skladištenje

Slijedite ove upute tek nakon što ste izvršili sve korake čišćenja.

1. Napunite šalicu ili drugu posudu uljem za odvajanje (otprilike 2 unce) isporučeno s jedinicom i uronite ulazni ventil u ulje.

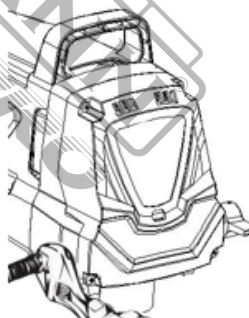


Odvajanje ulja oil

2. Stavite krpu preko otvora crijeva za prskanje, i uključite prekidač (I). Kad ulje isisan je iz čaše, isključite pumpu (O).



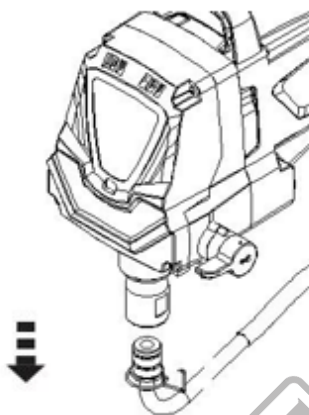
3. Obrišite cijelu jedinicu, crijevo i pištolj vlažnom krpom za uklanjanje nakupljene boje. Zamijenite visokotlačno crijevo na priključak crijeva za boju.



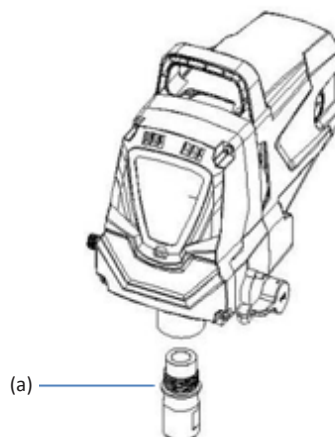
Čišćenje ulaznog ventila

Čišćenje ili servisiranje ulaznog ventila može biti potrebno ako jedinica ima problema s punjenjem. Problemi s punjenjem mogu se spriječiti pravilnim čišćenjem raspršivača i praćenjem koraka za dugotrajno skladištenje.

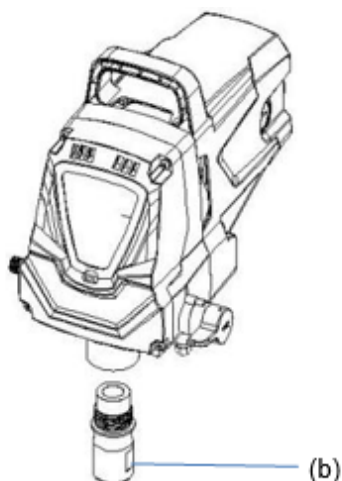
1. Uklonite usisni set.



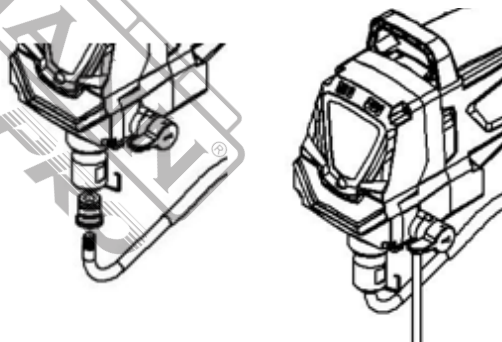
2. Odvijte sklop ulaznog ventila (a) iz raspršivača. Vizualno pregledajte unutarnju i vanjsku stranu sklopa ulaznog ventila. Očistite bilo koji ostatke boje odgovarajućom otopinom za čišćenje.



3. Podmažite O-prsten na ulaznom ventilu (b). Zamijenite sklop ulaznog ventila uvrtnjem u prskalicu. Zategnite na 23-27 ft lbs.



4. Zamijenite usisni set i zategnite ga rukom.



Ako problemi s punjenjem potraju, možda ćete morati zamijeniti sklop ulaznog ventila. Nazovite službu za korisnike kako biste naručili novi sklop ulaznog ventila.

Upute za zamjenu brtve sekcije tekućine

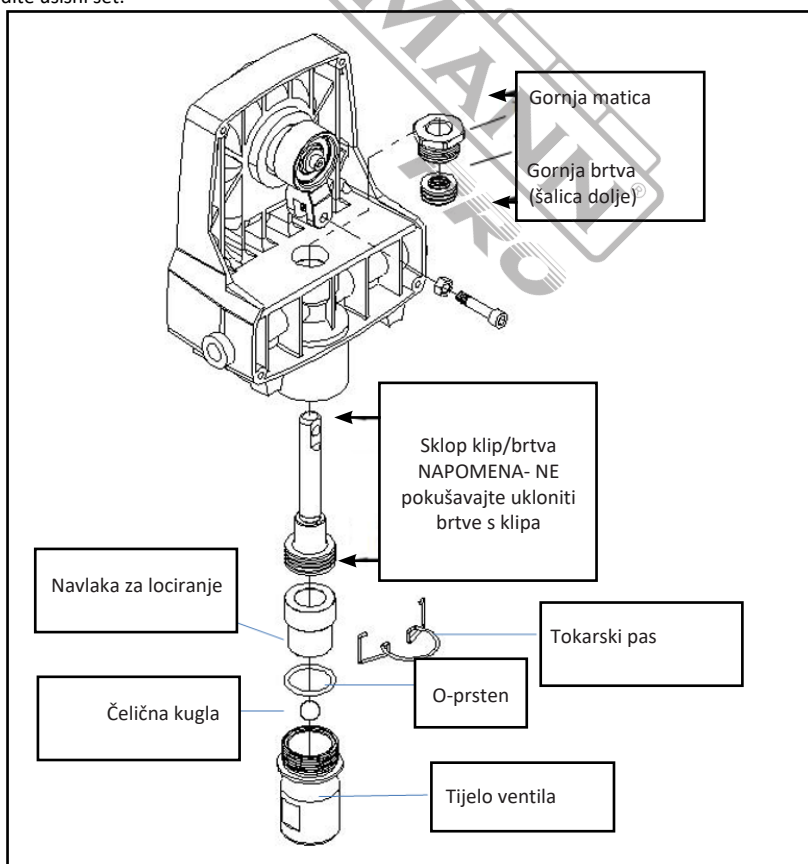
UPOZORENJE! Tijekom servisiranja pumpe uvijek nosite zaštitne naočale. Obavezno slijedite Proceduru za smanjenje tlaka kada isključite jedinicu za bilo koji svrhu, uključujući servisiranje ili podešavanje. Nakon izvođenja postupka otpuštanja tlaka, obavezno isključite jedinicu iz struje prije servisiranja ili podešavanja. Područje mora biti bez otapala i para boje.

Rastavljanje dijela za tekućinu

1. Uklonite usisni set.
2. Uklonite prednji poklopac i četiri vijka koji ga pričvršćuju pomoću T20 Torx odvijača.
3. pomoću T20 Torx glave dražvera.
4. Uklonite vijak i podlošku koja učvršćuje klin. Zatim spaja jaram s klipom.
5. a) Za ovaj stroj, zakrenite osovinu pumpe tako da klip bude u gornjoj mrtvoj točki. To se može učiniti pritiskom na jaram. Ovo je potrebno za rastaviti sve dijelove.
- b) Za druge modele, pregledajte sklop jarma i klip. Da bi se uklonili svi potrebni dijelovi, klip ne smije biti u donjoj mrtvoj točki položaj. Ako je klip na dnu hoda, postavite prednji poklopac i vijke, nakratko uključite pumpu da indeksirate klip, isključite jedinicu i ponovite korak 2.
6. Odvijte i uklonite sklop ulaznog ventila.
7. Uklonite sklop klipa pritiskom prema dolje na klip blizu jarma.
8. Odvijte i uklonite gornju maticu pomoću podesivog ključa.
9. Uklonite istrošene brtve pomoću ravnog odvijača ili bušilice. Uklonite gornju brtvu s gornje i donju brtvu s donje pritiskom uz stranu brtve i izbacite je. Pazite da ne ogrebete kućište na kojem se nalaze brtve.
10. Očistite područje gdje će se postaviti nove brtve.

Montaža fluidne sekcije

1. Podmažite novu gornju brtvu uljem za odvajanje ili lakim uljem za kućanstvo i rukom postavite brtvu (strana brtve prema dolje) u gornji otvor kućišta.
2. Stavite malu količinu sredstva protiv zapinjanja na navoje gornje matice. Postavite gornju maticu na vrh kućišta i zategnite podesivim ključem. Ovaj će postaviti gornju brtvu u ispravan položaj.
3. Okrenite pumpu naopako. Podmažite brtvu na sklopu klip/brtva slično gornjoj brtvi. Postavite sklop klip/brtva na dno kućišta. Umetnite plastični alat za umetanje i navoj u položaj za pravilno postavljanje klipa/brtve. Zategnite konac do kraja. Uklonite alat za umetanje.
4. Ugradite novi O-prsten na sklop ulaznog ventila, podmažite uljem za odvajanje, uvucite u dno (ulaz) kućišta i zategnite podesivim ključem. Ovo će dovesti donju brtvu u ispravan položaj.
5. Poravnajte klip s jarmom. Pazite da ne oštetite klip.
6. Nanesite bilo koju vrstu kućne masti na područje klipa i jarma kako biste produžili vijek trajanja. Nanesite na rupe u jarmu gdje je umetnut tipl.
7. Ugradite klin za spajanje jarma s klipom. Klip se možda mora pomaknuti gore ili dolje da bi se to učinilo.
8. Postavite vijak i podlošku za pričvršćivanje klina.
9. Okrenite pumpu desnom stranom prema gore i nanesite nekoliko kapi ulja za odvajanje ili laganog ulja za kućanstvo između gornje matice i klipa. To će produljiti vijek brtve.
10. Ugradite prednji poklopac i četiri (4) vijka.
11. Zamijenite ulazni ventil. Ugradite usisni set.



Rješavanje problema / Održavanje

Problem	Uzrok	Riješenje
A. Prskalica se ne pokreće.	1. Prskalica nije uključena u struju. 2. Prekidač ON/OFF postavljen je na OFF. 3. Prskalica je bila isključena dok je još pod pritiskom. 4. Ne dolazi napon iz zidni čep. 5. Produžni kabel je oštećen ili ima premali kapacitet. 6. Pregorio je osigurač u prskalici. 7. Postoji problem s motor	1. Uključite raspršivač u struju. 2. Okrenite prekidač ON/OFF na ON. 3. Okrenite gumb za kontrolu tlaka na maksimalni tlak (+), ili rasteretiti pritiska okretanjem PRIME/SPRAY ventil na PRIME. 4. Ispravno ispitajte napon napajanja. 5. Zamijenite produžni kabel. 6. Odnosite raspršivač u ovlaštenu servis Centar. 7. Odnosite raspršivač u ovlaštenu servis Centar.
B. Prskalica se pokreće, ali ne crta bojom kada je gumb PRIME/SPRAY postavljen na PRIME.	1. Kanta za boju je prazna ili je usisna cijev nije potpuno uronjena u boji. 2. Usisni set je začepljen. 3. Usisna cijev je labava ulazni ventil. 4. Ulazni ventil je zaglavljn. 5. Ispusni ventil je zaglavljn. 6. Ulazni ventil je istrošen ili oštećen. 7. Ventil PRIME/SPRAY je priključeno.	1. Ponovno napunite kantu ili uronite usisnu jedinicu cijev u boji. 2. Očistite usisni set. 3. Očistite spoj cijevi i zategnite to sigurno. 4. Očistite ulazni ventil. Ulaz može biti zalijepljena od stare boje. Pritisnite potiskivač stabiljku osloboditi. 5. Izlaz je možda zaglavljn od stare boje. Skinite ulazni ventil. Umetnite olovku ili olovku u stanovanju osloboditi. 6. Zamijenite ulazni ventil. 7. Odnosite raspršivač u ovlaštenu servis Centar.
C. Raspršivač uvlači boju, ali tlak pada kada je pištolj pokrenut	1. Vrh raspršivača je istrošen. 2. Mreža za podešavanje usisavanja je začepljena. 3. Filter pištolja je začepljen. 4. Boja je preteška ili gruba. 5. Sklop ulaznog ventila je oštećen ili nošena. 6. Usisna cijev je labava.	1. Zamijenite vrh raspršivača novim vrhom. 2. Očistite zaslon za usisavanje. 3. Očistite ili zamijenite odgovarajući filter. Uvijek imajte pri ruci dodatne filtere. 4. Razrijedite ili procijedite boju. 5. Zamijenite ulazni ventil. 6. Zategnite usisnu cijev.
D. Ventil PRIME/SPRAY je uključen RASPRŠAJTE i postoji protok povratnu cijev.	1. Ventil PRIME/SPRAY je prljav ili nošena.	1. Odnosite prskalicu u ovlaštenu servis Centar.
E. Pištolj za prskanje curi	1. Unutarnji dijelovi pištolja su istrošeni ili prljavi.	1. Odnosite prskalicu u ovlaštenu servis Centar.
F.F. Sklop štitnika vrha curi.	1. Vrh je sastavljen nepravilno. 2. Podloška je istrošena.	1. Provjerite sklop vrha i sastavite ispravno. 2. Zamijenite podlošku.
G. Pištolj za prskanje ne prska.	1. Začepljen je vrh raspršivača ili filter pištolja. 2. Vrh raspršivača nije u potpunosti u položaju SPRAY	1. Očistite vrh raspršivača ili filter pištolja. 2. Stavite vrh u položaj SPRAY.
H. Uzorak boje je rep.	1. Tlak je postavljen prenisko. 2. Pištolj ili usisni filter su začepljeni. 3. Usisna cijev je labava na ulaznom ventilu. 4. Vrh je istrošen. 5. Boja je pregusta. 6. Gubitak tlaka.	1. Povećajte pritisak. 2. Očistite filtere. 3. Zategnite priključak usisne cijevi. 4. Zamijenite vrh raspršivača. 5. Razrijedite boju. 6. Pogledajte Uzroci i rješenja za problem C.

Svakodnevno održavanje

Jedino potrebno dnevno održavanje je temeljito čišćenje i podmazivanje nakon uporabe. Slijedite postupke čišćenja i podmazivanja u ovom priručniku.

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

Biztonsági utasítások

FIGYELEM! A termék használata előtt olvassa el ezt a dokumentumot. A figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat. **ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET.**

A terméket nem lehet visszaküldeni, és a garancia érvényét veszti, ha a szórófejet használat után nem tisztítják meg azonnal.
A szórófejet azonnal tisztítsa meg, hogy elkerülje az állandó károsodást.

A készülék kizárólag vízbázisú festékek permetezésére szolgál. Ne használjon olajalapú festékeket ezzel a permetezővel.

Őrizze meg ezt a kézikönyvet

A biztonsági figyelmeztetések, óvintézkedések, összeszerelés, üzemeltetés, ellenőrzés, karbantartás és tisztítás eljárási miatt őrizze meg ezt a kézikönyvet. Írja be a termék sorozatszámát a felhasználói kézikönyv első oldalára (vagy a vásárlás hónapját és évét, ha a terméknek nincs sorozatszáma). A kézikönyvet és a vásárlási bizonylatot biztonságos, száraz helyen őrizze meg későbbi felhasználás céljára.

Fontos biztonsági információk

Ebben a kézikönyvben, a címkén és a termékhez mellékelt összes egyéb információban:



Ez a biztonsági figyelmeztető szimbólum. Arra szolgál, hogy figyelmeztesse Önt a lehetséges személyi sérülések veszélyére. A lehetséges sérülések vagy halálesetek elkerülése érdekében tartsa be az e szimbólumot követő összes biztonsági utasítást.

⚠ VESZÉLY

A „VESZÉLY” veszélyes helyzetet jelöl, amely elkerülése nélkül halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető jelzés veszélyes helyzetet jelöl, amely elkerülése nélkül halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

⚠ ÓVINTÉZKEDÉS

A ÓVINTÉZKEDÉS biztonsági figyelmeztető szimbólummal együtt veszélyes helyzetet jelöl, amely elkerülése nélkül kisebb vagy közepes sérüléseket okozhat.

FIGYELEM

A FIGYELEM felirat személyi sérüléssel nem kapcsolatos gyakorlatokra vonatkozik.

ÓVINTÉZKEDÉS

A ÓVINTÉZKEDÉS biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül olyan gyakorlatokra vonatkozik, amelyek nem kapcsolódnak személyi sérüléshez.

FIGYELEM! Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása tűzhoz, súlyos sérülésekhez és/vagy HALÁLHOZ vezethet. A kézikönyvben szereplő figyelmeztetések és óvintézkedések nem fednek le minden lehetséges körülményt és helyzetet. A kezelőnek tisztában kell lennie azzal, hogy a józan ész és az óvatosság olyan tényezők, amelyek nem épülhetnek be a termékbe, hanem a kezelő feladata biztosítani azokat.

Műszaki adatok

Feszültség/frekvencia:	230 V, 50 Hz
Teljesítmény:	1010 W
Max. térfogatáram:	1,5 L/perc
Max. permetezési nyomás:	206 bar (3000 psi)
Max. fúvókaméret:	415/515
Permetező tömlő:	10 m/Ø6,3*12,3"
Tartozékok:	1 db 50 cm-es hosszabbító rúd, 1 db szórópisztoly, 2 db szórófej (415 és 515), 1 kenőolaj palack, 2 csavarkulcs, 2 szórópisztoly szűrő

FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérüléseket okozhat. Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg későbbi felhasználás céljára.

1. A munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
- Csak jól szellőző helyen dolgozzon. A festékhígítók és oldószerek belélegzése egészségre káros lehet.
- Ne használja a szórókészüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A szórókészülék szikrákat kelthet, amelyek a por vagy gőzök gyulladását okozhatják.
- A permetezőgép működése közben tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket. A figyelemelterelés a gép irányításának elvesztéséhez vezethet.

2. Elektromos biztonság

- A permetező dugaszai meg kell, hogy feleljenek a kimenetnek. Soha ne módosítsa a dugaszt semmilyen módon. Ne használjon adapter dugaszt földelt permetezőkkal. A módosítatlan dugaszok és a megfelelő kimenetek csökkentik az áramütés veszélyét.
- Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Földelt test esetén megnő az áramütés veszélye.
- Ne tegye a permetezőket esőnek vagy nedves környezetnek. A permetezőbe bejutó víz növeli az áramütés veszélyét.
- Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő módon. Soha ne használja a kábelt a permetezőgép hordozásához, húzásához vagy kihúzásához. Tartsa a kábelt távol hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha a permetezőt kültéren használja, kültéri használatra alkalmas hosszabbítót használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha a permetezőgép használata nedves helyen elkerülhetetlen, használjon földzárlat-megszakítóval (GFCI) védett áramellátást. A GFCI használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyes biztonság

- a. Legyen óvatos. Figyeljen arra, amit csinál, és a permetezőgép használata során járjon el a józan ész szerint. Ne használja a permetezőgépet fáradtan, vagy gyógyszerek, alkohol vagy kábítószer hatására. A permetezőgép használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is növeli a személyi sérülések kockázatát.
- b. Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Hosszú hajat kössön össze. Tartsa a haját, ruházatát és kesztyűjét távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj növelik a mozgó alkatrészekbe való belegabalyodás okozta sérülések kockázatát.
- c. Kerülje a véletlen bekapcsolást. Az áramellátáshoz való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kioldógomb nincs megnyomva. Ne hordozza a permetezőt az ujjá a kioldógombon, és ne csatlakoztassa a permetezőt az áramellátáshoz, ha a kioldógomb megnyomva van.
- d. Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. A megfelelő lábtartás és egyensúly lehetővé teszi a permetezőgép jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- e. Használjon biztonsági felszerelést. Az előkészítés, festés, tisztítás vagy karbantartás során viseljen ANSI-jóváhagyott védőszemüveget, NIOSH-jóváhagyott légzőkészüléket, erős munkakesztyűt és csúszásmentes biztonsági cipőt.

4. A permetezőgép használata és karbantartása

- a. Ne erőltesse a permetezőt. Használja a feladathoz megfelelő permetezőt.
- A megfelelő permetezőgép a tervezett teljesítmény mellett jobban és biztonságosabban végzi a munkát.
- b. Ne használja a permetezőt, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Bármely permetező, amelyet a kapcsolóval nem lehet vezérelni, veszélyes és javításra szorul.
- c. Minden beállítás, tartozékcsere vagy tárolás előtt húzza ki a dugót az áramforrásból. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a permetező véletlen beindulásának kockázatát.
- d. A használaton kívüli permetezőket gyermekektől elzárt helyen tárolja, és ne engedje, hogy a permetezővel vagy a használati utasítással nem ismerős személyek a permetezőt működtessék. A permetezők képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- e. A permetezőgép karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nincsenek-e rosszul beállítva vagy elakadtak-e, nincsenek-e törött alkatrészek, valamint minden egyéb olyan állapot, amely befolyásolhatja a permetezőgép működését. Ha a permetezőgép megsérült, használat előtt javíttassa meg. Sok baleset a rosszul karbantartott permetezőgépek miatt történik.
- f. A permetezőt és tartozékait a jelen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát használja. A permetező rendeltetésétől eltérő felhasználása veszélyes helyzetet okozhat.

5. Szervíz

- a. A permetezőt kizárólag szakképzett szerelővel javíttassa, aki csak azonos alkatrészeket használ. Ezzel biztosítható a permetező biztonsága.

Festékszóró biztonsági figyelmeztetések

1. **BEVÁGÁS VESZÉLY!** Bár ez a festékszóró légmentes, a festéket nagyon nagy nyomással permetezi. Helytelen használat esetén a festék behatolhat a bőrbe, ami súlyos sérüléseket, akár amputációt is okozhat. Ha festék véletlenül behatol valakinek a bőrébe, azonnal forduljon orvoshoz. Ne kezelje a behatolást egyszerű vágásként. A behatolás amputációhoz vezethet, és azonnali sebészeti beavatkozást igényel.
2. Ne irányítsa a szórópisztolyt senkire, beleértve saját magát sem. Ne tegye a kezét a szórópisztoly fúvókájának elé, és ne próbálja meg a festékszórót a kezével eltéríteni használat közben. A kesztyűk és a ruházat nem nyújtanak megfelelő védelmet a mérgező festékek, tömítőanyagok, vízálló anyagok vagy foltok ellen.
3. Ne érintse meg a festéksugárzó tömlőjéből szivárgó folyadékot.
4. Ha nem permetez, kapcsolja be a szórópisztoly ravaszreteszelőjét.
5. Ne hagyja nyomás alatt a festékszórót, ha nem használja.
6. Ne tisztítsa a szórópisztoly hegyét, amíg az festékszóró tömlőhöz van csatlakoztatva.
7. Tartsa tisztán és festékmentesen a ravaszt és a hálózati kábelt.
8. Ne működtesse a festékszórót üresen. A készülék megsérülhet.
9. Ne használja a festékszóró készüléket azbeszt, fémfestékek, mázak, ólomvörös festékek, cement, őrölt kréta, mésztartalmú csiszoló szemcsés festékek vagy fehéritőszerek permetezésére. Ezek károsíthatják a szórópisztolyt és érvényteleníthetik a garanciát.
10. Ne permetezzen gyúlékony anyagokat nyílt láng közelében vagy gyúlékony anyagok közelében. A motorok, elektromos berendezések és vezérlők elektromos ívet okozhatnak, amelyek gyúlékony gázokat vagy gőzöket gyújthatnak meg. Ne tároljon gyúlékony folyadékokat vagy gázokat a készülék közelében.
11. Tűzoltó berendezéseket tartsen kéznél és működőképes állapotban.
12. A szivattyút tartsa távol a szórástól, hogy ne kerüljön kapcsolatba oldószerekkel és festékgőzökkel.
13. A festékszóró készüléket csak vízbázisú vagy ásványi szesz típusú anyagokkal használja.
14. A festékszóró berendezés tisztításához NE használjon fehéritőt, alacsony lobbánáspontú naftalint, acetont, alkoholt vagy toluolt.
15. NE használjon 70°F (21°C) alatti lobbánáspontú oldószereket a berendezés tisztításához. Ezek robbanást okozhatnak. Megfelelő tisztítószerek például a víz, ásványi szesz és lakkhígító. Vegye figyelembe, hogy ezek közül néhány oldószert bizonyos típusú festékekhez nem megfelelő; kövesse a festék gyártójának ajánlásait. Kérjen anyagbiztonsági adatlapot (MSDS) a gyártótól.
16. Kövesse az anyag és az oldószert gyártójának biztonsági előírásait és figyelmeztetéseit.
17. Tartsa a festékszóró tömlőt éles tárgyaktól távol. A tömlő repedése sérüléseket okozhat. Rendszeresen ellenőrizze a tömlőket, és sérülés esetén cserélje ki őket.
18. A festékszóró rendszer öblítésekor a lehető legalacsonyabb nyomásbeállítást használja.
19. A festékszóróval használt összes tömlő és szórópisztoly-kiegészítőnek legalább 3000 PSI nyomásnak kell ellenállnia.
20. A festékszóró készüléket olyan földelt aljzathoz kell csatlakoztatni, amely megfelel az összes helyi előírásnak és rendeletnek.
21. Szünetekben óvatosan permetezzen.
22. Ne használja a festékszóró készüléket a szórópisztoly fúvókavédőjének hiányában.
23. A festékszóró készülék háza használat közben felmelegedhet. Ne érintse meg a házat, amíg teljesen lehűlt.
24. A festékszóró rendszer tisztítása vagy öblítése ELŐTT vegye le a szórófejet, vagy állítsa tisztító helyzetbe.
25. Ne használjon fogót a nagy nyomású csatlakozások meghúzásához vagy meglazításához.
26. A nem megfelelő földelésből származó szikrák gyúlékony gőzöket gyújthatnak meg! Kövesse az összes helyi előírást a festékszóró öblítéséhez használt folyadéktartályok és oldószert-vödörök használatára vonatkozóan. Csak földelt (beton) felületre helyezze, vezető fém vödröket használjon. Ne helyezze a vödröket nem vezető felületekre (pl. kartonra vagy papírra). Földeljen minden fém vödröt úgy, hogy a földelővezeték egyik végét a vödörhöz, a másik végét pedig egy földelt szerkezethez (például egy közeli csőhöz) rögzíti. A festékszóró öblítése vagy a nyomás csökkentése során is tartsa fenn a földelést. A szórófejet a fém vödröt felboríthatja, ezért tartsa lenyomva a fém vödröt, és a szórópisztoly fém alkatrészeit a földelt fém vödörhöz tartsa, amikor a szórópisztoly ravaszát megnyomja.
27. Tartsa a festékszórót a címkéket és a típusablakokat. Ezek fontos biztonsági információkat tartalmaznak. Ha olvashatatlanok vagy hiányoznak, forduljon a szállítóhoz pótlásért.
28. Kerülje a véletlen beindulást. A szóróberendezés bekapcsolása előtt készüljön fel a munkára.
29. Ez a termék nem játék. Tartsa gyermekektől elzárt helyen.
30. Pacemakerrel rendelkező személyek használat előtt konzultáljanak orvosukkal. A pacemaker közelében lévő elektromágneses mezők zavarhatják a pacemaker működését vagy meghibásodásához vezethetnek.

31. FIGYELMEZTETÉS: A csiszolás, fűrészelés, marás, fúrás és egyéb építési tevékenységek során keletkező por tartalmaz rákot, születési rendellenességeket vagy más reprodukció károsodást okozó vegyi anyagokat. Ezeknek a vegyi anyagoknak néhány példája:

- Ólom ólom alapú festékekből
- Téglából, cementből vagy más kőműves termékekből származó kristályos szilícium-dioxid
- Kémiaiag kezelt fából származó arzén és króm Az ezeknek való kitettség kockázata attól függ, hogy milyen gyakran végez ilyen típusú munkát. Az ilyen vegyi anyagoknak való kitettség csökkentése érdekében: jól szellőző helyen dolgozzon, és használjon jóváhagyott biztonsági felszerelést, például olyan porálarcokat, amelyek kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére szolgálnak.



TÁROLJA EL EZEN UTASÍTÁSOKAT!

Földelés

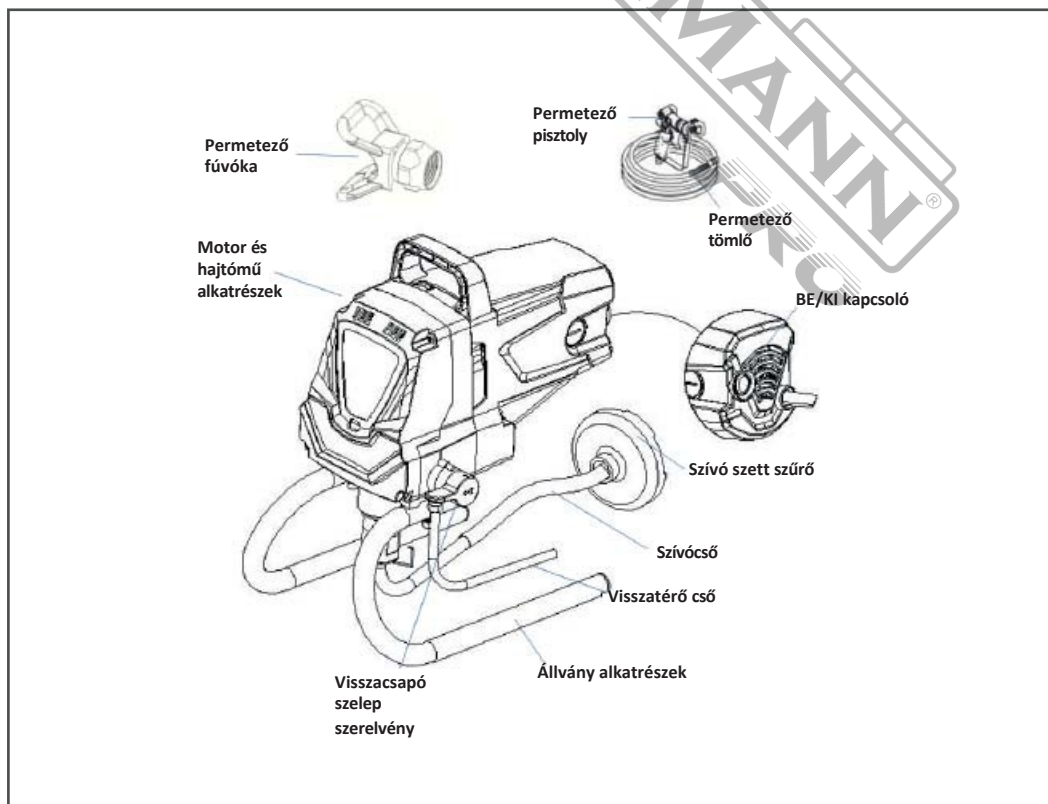
AZ ÁRAMÜTÉS ÉS HALÁLOS Baleset ELKERÜLÉSE A HIBÁS FÖLDELŐ VEZETÉK CSATLAKOZÁSA MIATT: Ha nem biztos abban, hogy a konnektor megfelelően van-e földelve, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz. Ne módosítsa a permetezőgéphez mellékelt hálózati kábelt. Soha ne távolítsa el a földelőcsapot a dugaszból. Ne használja a permetezőgépet, ha a hálózati kábel vagy a dugasz sérült. Sérülés esetén használat előtt javíttassa meg egy szervizben. Ha a dugasz nem illeszkedik a konnektorba, kérjen szakembert, hogy szereljen be megfelelő konnektort.

FIGYELEM! Az összes elektromos berendezés csatlakoztatását, beleértve a készülék aljzatát és kábeleit, kizárólag szakember vagy a gyártó szervizrészlegének szakembere végezheti!

Hosszabbító kábelek

1. A földelt permetezőgépekhez háromvezetékes hosszabbító kábel szükséges. A kettős szigetelésű permetezőgépekhez két- vagy háromvezetékes hosszabbító kábel is használható.
2. A tápegységtől való távolság növekedésével vastagabb hosszabbítókábel kell használni. Nem megfelelő méretű vezetékkel ellátott hosszabbítókábel használva a feszültség jelentősen csökken, ami teljesítményvesztéshez és a permetező meghibásodásához vezethet.
3. Minél kisebb a vezeték keresztmetszete, annál nagyobb a kábel terhelése. Például egy 14-es keresztmetszetű kábel nagyobb áramerősséget képes továbbítani, mint egy 16-os keresztmetszetű kábel.
4. Ha több hosszabbítókábel használ a teljes hossz elérése érdekében, győződjön meg arról, hogy minden kábel legalább a minimális vezetékmetert tartalmazza.
5. Ha egy hosszabbítót több permetezőhöz használ, adja össze a típustáblán feltüntetett amperértékeket, és az összeg alapján határozza meg a szükséges minimális vezetékmetert.
6. Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító kábel megfelelően van bekötve és elektromosan megfelelő állapotban van. Sérült hosszabbító kábelt mindig cserélje ki, vagy használat előtt javíttassa meg egy szakképzett villanyszerelővel.
7. Óvja a hosszabbító kábeleket éles tárgyaktól, túlzott hőtől, valamint nedves vagy vizes helyektől.

A fő alkatrészek leírása



FIGYELEM:

Ez a szivattyú nem használható texturált anyagokkal, tömítőanyagokkal vagy aszfalt tömítőanyagokkal.

Ez a szivattyú ebben a gépben kapható. Az állványos modellre vonatkozó összes információ a kerek modellekre is vonatkozik, kivéve ahol másképp jelölve.

Fontos

A kézikönyvben szereplő ábrák nem feltétlenül egyeznek meg pontosan a permetezőgéppel és a permetezőpisztollyal. A kézikönyvben szereplő összes információ és utasítás minden modellre vonatkozik, kivéve, ha másképp van feltüntetve.

Vezérlők és funkciók

BE/KI kapcsoló: A BE/KI kapcsolóval lehet be- és kikapcsolni a permetezőzt (O=KI, I=BE).

Szívócső: A folyadék a szívócsővön keresztül jut a szivattyúba.

Folyadékszekció: A folyadékszekcióban egy dugattyú fel-le mozog, és így szívóerőt hoz létre, amely a folyadékot a szívócsővön keresztül beszívja.

Szórópisztoly: A szórópisztoly szabályozza a szivattyúzott folyadék adagolását. A pisztoly típusa a szórókészülék típusától függ.

Szórócső: A szórócső köti össze a pisztolyt a szivattyúval.

Visszatérő cső: A folyadék a visszatérő csővön keresztül visszatér az eredeti tartályba, amikor a PRIME/SPRAY gomb PRIME állásban van.

PRIME/SPRAY gomb: A PRIME/SPRAY gomb a folyadékot a SPRAY állásba állításakor a szórócsőbe, PRIME állásba állításakor pedig a visszatérő csőbe irányítja. A PRIME/SPRAY gombon található nyilak jelzik a PRIME és SPRAY forgásirányát. A PRIME/SPRAY gomb a szórócsőben felgyülemlett nyomás csökkentésére is szolgál (lásd: Nyomáscsökkentési eljárás).

Nyomás szabályozó gomb: A nyomás szabályozó gomb szabályozza a szivattyú által folyadék nyomására kifejtett erőt.

Olajozó: Az olajozó a szivattyú folyadékrészének kenését biztosítja.

Tolósár: A tolósár feladata a bemeneti szelep nyitva tartása és a kiszáradt anyagok által okozott beragadás megakadályozása.

Szerelési utasítás



A beállítás befejezéséig ne csatlakoztassa a permetezőzt.

Az összeszereléshez szükséges szerszámok:

1. Két állítható csavarkulcs
2. 3/16" imbuszkulcs
3. Hosszabbító kábel (lásd a Fontos elektromos információk részt)

1. Csatlakoztassa a nagynyomású tömlőt a permetező tömlőhöz nyíláshoz. Húzza meg egy állítható csavarkulccsal. 	2. Csavarja a tömlő másik végét a szórópisztolyra. Tartsa a pisztolyt egy állítható csavarkulccsal, és a másik csavarkulccsal húzza meg a tömlő anyáját.  A permetezőfejet a szórófej és a szórócső öblítése és előkészítése előtt.
3. Csavarja a szívócsövet a bemeneti szelepre, és szorosan rögzítse kézzel. Győződjön meg arról, hogy a menetek egyenesek, hogy a csatlakozó szabadon forogjon. 	4. Nyomja a visszatérő csövet a visszatérő cső csatlakozójára. Szorítsa össze a visszatérő cső csatlakozóját a visszatérő cső rögzítéséhez. 
5. Ellenőrizze, hogy a tömítés a szívócső belsejében van-e. Csavarja be a bemeneti szűrőt a szívócső végébe. 	

Kezelési utasítás

Ez a szakasz a kézikönyvben többször is ismételt utasításokat tartalmaz.

A szórópisztoly reteszelése:

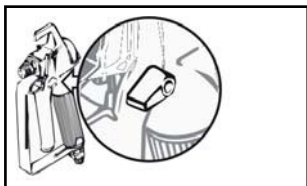


A szórópisztoly használata közben mindig zárja le a ravaszt.



Sugárzó pisztoly

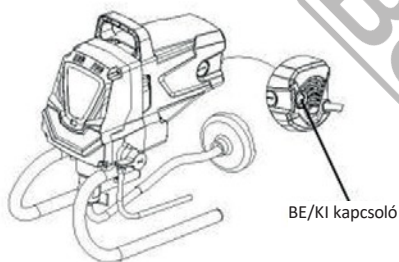
A pisztoly akkor van reteszelve, ha a ravaszt 90°-os szögben tartja (a ravaszhoz képest bármely irányban merőleges).



A pisztoly reteszeléséhez fordítsa a ravaszt előre és kissé lefelé, amíg meg nem áll.

A permetező csatlakoztatása

1. Ellenőrizze, hogy a BE/KI kapcsoló KI (O) állásban van-e.



BE/KI kapcsoló

2. Dugja a hálózati kábelt egy földelt aljzathoz vagy nagy teherbírási földelt hosszabbító kábelbe. Dugja be a hosszabbító kábelt. Olvassa el a Fontos elektromos információkat.

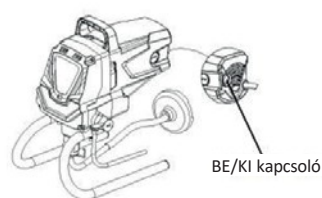


Nyomáscsökkentési eljárás



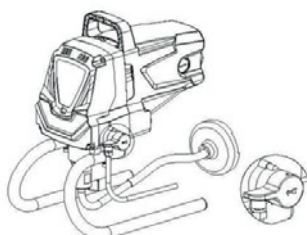
BÁRMILYEN CÉLRA kikapcsolja a készüléket, feltétlenül kövesse a nyomáscsökkentési eljárást. Ez az eljárás a permetezőtömlőben lévő nyomás csökkentésére szolgál.

1. Zárja le a szórópisztolyt (lásd a fenti utasításokat). Kapcsolja a BE/KI kapcsolót KI állásba.



BE/KI kapcsoló

2. Forgassa a PRIME/SPRAY gombot PRIME állásba.

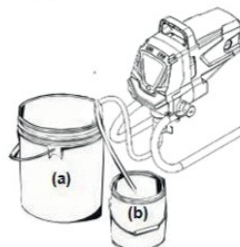
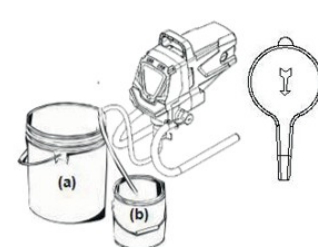
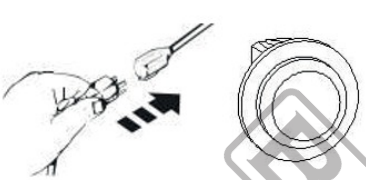
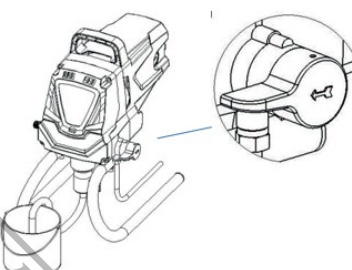


3. Oldja ki a szórópisztoly reteszelését, és nyomja meg a szórópisztolyt az anyagvödör oldalába. Zárja le a szórópisztolyt.



A permetező tisztítása és előkészítése

Minden új egységet gyárilag tesztelnek, és a szállítás és tárolás során a korrózió megelőzése érdekében tesztfolyadékkal töltve szállítják. Ha már használta a szivattyút, a folyadékrészben maradhat némi víz vagy tisztításhoz használt oldószer. Akár új a permetező, akár már használta, a folyadékot a használat előtt ki kell üríteni és a rendszerből alaposan ki kell tisztítani. Kövesse az alábbi lépéseket.

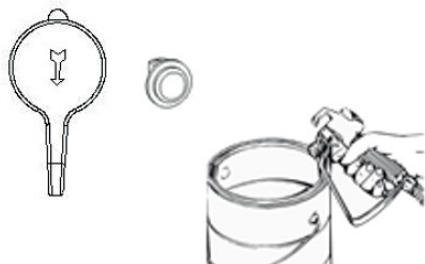
1. Helyezzen egy teli tartályt a permetező anyaggal a szívócső (a) alatt. Rögzítse a visszatérő csövet (b) egy hulladéktartályba. 	2. Forgassa a nyomásszabályozó gombot a maximális nyomásra. Forgassa a PRIME/SPRAY gombot PRIME állásba. 
3. Csatlakoztassa a permetezőt, és állítsa az ON/OFF kapcsolót ON (I) állásba.  A készülék elkezd felszívni az anyagot a szívócsőn keresztül csőven keresztül a szivattyúba, majd a visszatérő csőven keresztül kifelé. Hagyja a készüléket elég hosszú ideig működni, hogy a tesztfolyadék eltávolodjon a szivattyúból, vagy amíg a visszatérő csőből nem jön ki permetezőanyag.	4. Kapcsolja ki a szivattyút (O). Vegye ki a visszatérő csövet a hulladéktartályból, és helyezze működési helyzetébe a permetezőanyag tartálya fölé. Használja a fém 

A permetező tömlő öblítése és előkészítése

1. Oldja ki a szórópisztoly reteszelését, és állítsa a PRIME/SPRAY gombot PRIME állásba. A permetező cső öblítése során a permetező fúvókát NEM szabad a permetező pisztolyra csatlakoztatni. 	2. HÚZZA meg a ravaszt, és irányítsa a szórópisztolyt egy hulladéktároló oldalfalára. Olaj alapú anyagok használata esetén a szórópisztolyt a tisztítás során földelni kell (lásd az alábbi figyelmeztetést).  Tartsa a kezét távol a folyadék sugárától. A pisztolyt földelje úgy, hogy egy fémtartály széléhez, miközben öblíti. Ennek elmulasztása statikus elektromos kisüléshez vezethet, ami tüzet okozhat.
3. A ravaszt meghúzva kapcsolja be a szivattyút (I), és állítsa a PRIME/SPRAY gombot SPRAY állásba. Tartsa lenyomva a ravaszt, amíg az összes levegő, víz vagy oldószer kiürül a szórócsőből, és az anyag szabadon folyik.	

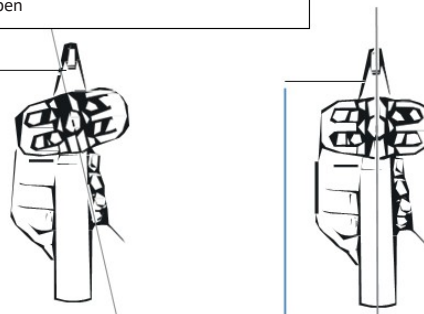
Ha a PRIME/SPRAY gomb továbbra is SPRAY állásban van, a tömlőben és a szórópisztolyban magas nyomás marad, amíg a PRIME/SPRAY gombot PRIME állásba nem fordítják.

4. Engedje el a ravaszt. Forgassa a PRIME/SPRAY gombot PRIME állásba. Kapcsolja KI (O) a szivattyút. Nyomja meg a pisztoly ravaszát a hulladékgyűjtőbe, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs nyomás a tömlőben.



5. Zárja le a szórópisztolyt. Győződjön meg arról, hogy a nyereg és a fekete tömítés a fúvókavédő anyán belül vannak. Csavarja a fúvókavédő szerelvényt a pisztolyra. Szorítsa meg kézzel.

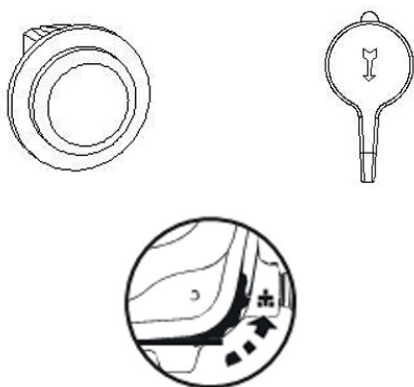
Kezdje meg a fúvóka szorítását ebben a szögben



A kívánt permetezési szög elérése érdekében szoros

MEGJEGYZÉS - Győződjön meg arról, hogy a festéksugárzó tömlő nem csavarodott és nincs benne éles vágóélekkel rendelkező tárgy.

1. Kapcsolja be a szivattyút (I). Forgassa a PRIME/SPRAY gombot a SPRAY állásba. Forgassa a nyomásszabályozó gombot a maximális nyomás (+) értékre. A festékfolyás megkezdésekor a festékszórási tömlő megmerevedik.



2. Amikor a motor leáll, oldja ki a szórópisztoly reteszelését, és permetezzen egy próbát, hogy ellenőrizze a permetezési mintát. A motor automatikusan be- és kikapcsol, ahogy a nyomás igényli. A nyomásszabályozó gombot fel vagy le lehet állítani a kívánt permetezési mintázat elérése érdekében.

Jó szórással



Festékcsíkok (túl alacsony nyomás, eltömődött fúvóka)

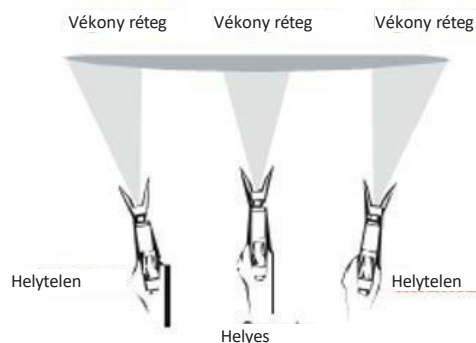


A jó eredmény titka az egyenletes bevonat az egész felületen.
Ez egyenletes mozdulatokkal érhető el. Kövesse az alábbi TIPPEKET.

Tipp:

Tartsa a szórópisztolyt derékszögben a felülethez képest.

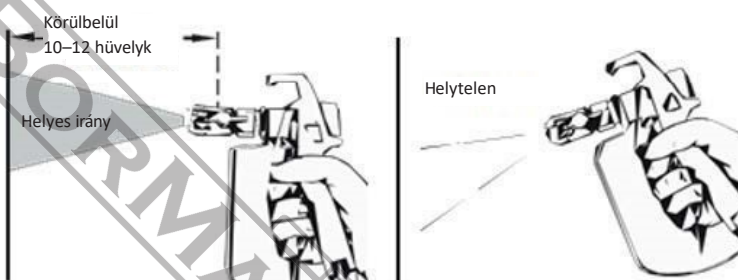
Ez azt jelenti, hogy az egész karját mozgassa előre-hátra, ne csak a csuklóját hajlítsa.



Tipp:

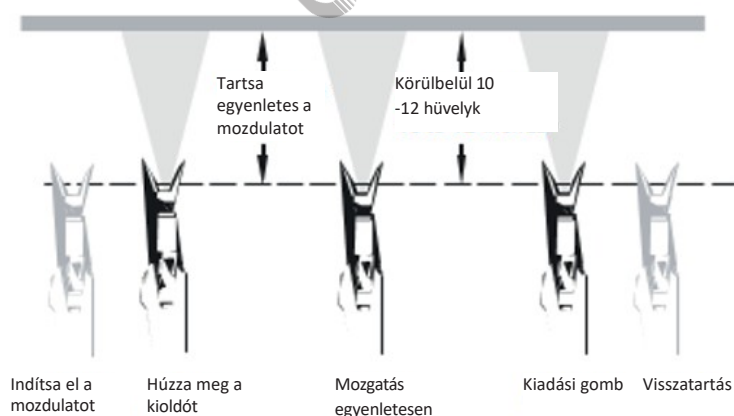
Tartsa a szórópisztolyt merőlegesen a felületre.

Ellenkező esetben a mintázat egyik vége vastagabb lesz, mint a másik.



Tipp: A mozdulat megkezdése után húzza meg a pisztoly ravaszát. A mozdulat befejezése előtt engedje el a ravaszt. A pisztolynak mozgásban kell lennie, amikor a ravaszt meghúzza és elengedi. Az egyes mozdulatokat körülbelül 30%-kal fedje egymásra. Ez biztosítja az egyenletes bevonatot.

Ha várhatóan több mint egy órára távol lesz a szórópisztolytól több mint egy órára, kövesse a Rövid távú tárolás utasításait.



Sugárzás hibaelhárítás – A szórófej eltömődésének megszüntetése

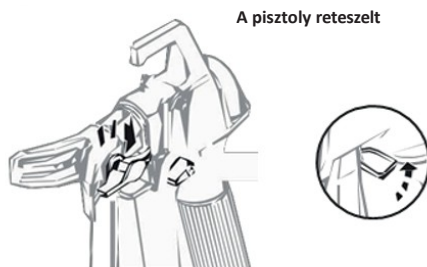
Ha a szórószög eltorzul vagy teljesen megszűnik a pisztoly meghúzása közben, kövesse az alábbi lépéseket.

Figyelem! Ne próbálja meg az Ąp-t ujjal eltömődést eltávolítani vagy megtisztítani.

MEGJEGYZÉS - Ne használjon tűt vagy más éles eszközöket a hegy tisztításához. A kemény volfrámkarbid karbid megsérülhet.

Engedje el a ravaszt, és reteszelje a pisztolyt. Forgassa el a cserélhető hegyet 180°-kal úgy, hogy a nyíl hegye a pisztoly hátsó része felé mutasson (TISZTÍTÁS pozíció).

Nyomás alatt a szórófej nagyon nehezen elforgatni. Forgassa a PRIME/SPRAY gombot PRIME állásba, és húzza meg a pisztoly ravaszt. Ezzel a nyomás megszűnik, és a fúvóka könnyebben elfordul.

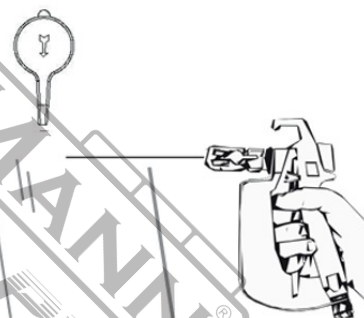


2. Forgassa a PRIME/SPRAY gombot SPRAY állásba.

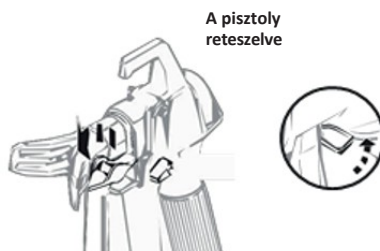
3. Oldja ki a pisztoly reteszelését, és húzza meg a ravaszt, miközben a pisztolyt egy darab fa vagy kartonpapírra irányítja.

Ez lehetővé teszi, hogy a nyomás a szórócsőben kifújja az eltömődést. Ha a fúvóka tiszta, az anyag egyenes, nagy nyomású sugárban fog kijönni.

Ha az anyag továbbra sem permetezik a permetezőcsőből, kövesse a szórópisztoly szűrőjének tisztítására vonatkozó utasításokat.



4. Engedje el a ravaszt, és reteszelje a pisztolyt. Fordítsa meg a fúvókát, hogy a nyíl ismét előre mutasson (SPRAY állás). Oldja ki a pisztoly reteszelését, és folytassa a permetezést.



Permetezési problémák - A permetezőpisztoly szűrőjének tisztítása

A szűrőt minden használat után meg kell tisztítani. Sűrűbb permetezőanyagok használata esetén a szűrőt gyakrabban kell tisztítani.

1. Végezze el a nyomáscsökkentési eljárást

2a. 1 - Csavarja le a szelepet a szórópisztoly aljáról egy csavarkulccsal, ügyelve arra, hogy ne vésztse el a rugót.

2b. 2 - Csípje ki a ravaszt a szűrőházból, kihúzza azt a szűrőházból. Csavarja le a szűrőházat.

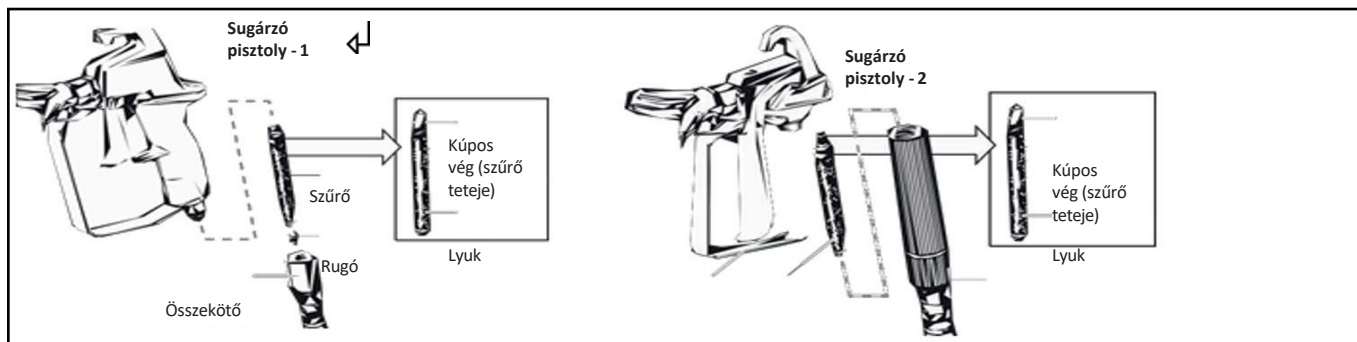
4. Távolítsa el a szűrőt a szórópisztoly házáról, és tisztítsa meg a megfelelő tisztítószerszettel (meleg szappanos víz. Latex festékek esetén ásványi szesz, olaj alapú anyagok esetén).

5. Ellenőrizze, hogy a szűrőn nincs-e lyuk (lásd a jobb oldali betétképet). Ha lyukat talál, cserélje ki.

MEGJEGYZÉS – Soha ne szűrje meg a szűrőt éles eszközzel.

6. Helyezze vissza a megtisztított szűrőt, a kúpos végével előre, a pisztoly házába. A szűrő kúpos végét megfelelően kell behelyezni a pisztolyba. A helytelen összeszerelés a pisztoly csővének eltömődését vagy a folyadék áramlásának megszűnését okozhatja.

7. Szerelje vissza a szórópisztolyt.

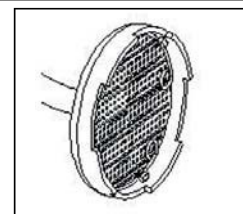


Permetezés Hibaelhárítás – A bemeneti szűrő tisztítása

A szívócső alján található szűrő is tisztításra szorulhat. Minden spray-tartály cserénél ellenőrizze.

1. A szűrőt csavarja le a szívócsőről. Tisztítsa meg a szűrőt a megfelelő tisztítószerrel (meleg szappanos víz latex anyagokhoz, ásványi szesz olaj alapú anyagokhoz (latex anyagokhoz meleg szappanos víz, olaj alapú anyagokhoz ásványi szesz).
2. Csavarja vissza a szűrőt a helyére.

Ha a „Permetezési problémák elhárítása” című részben leírt összes lépést végrehajtotta, és a permetezés továbbra is problémás, olvassa el a „Hibaelhárítás” című részt.



Fontos tisztítási utasítások – Tisztítás előtt olvassa el!

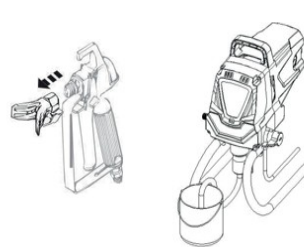
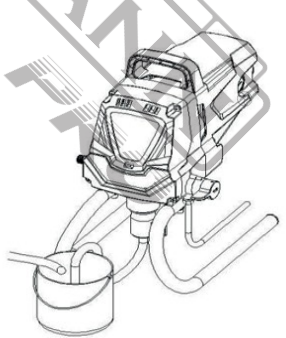
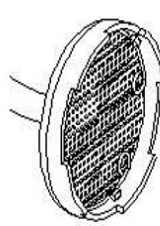
- Latex alapú anyagok használata esetén tisztítsa meg a szórófejet és alkatrészeit vízzel. Olaj alapú anyagok használata esetén használjon ásványi szesz oldatot.
- Ne használjon ásványi szesz oldatot latex anyagokon, mert a keverék zselészerű anyaggá válik, amely nehezen eltávolítható.
- Bármilyen tisztítószer is használ, a szórókészülék tisztítása után gondoskodjon a tisztítószer megfelelő ártalmatlanításáról.
- A permetezőgép alapos tisztítása és kenése a legfontosabb lépés, amelyet a tárolás után a megfelelő működés érdekében tehet.

Figyelem! Ásványi szesz oldatokkal történő tisztításkor mindig kövesse az alábbi lépéseket:

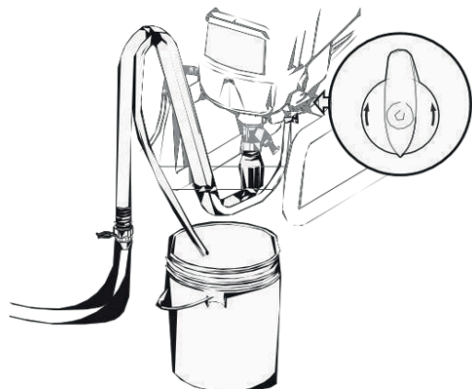
- A szórópisztolyt mindig legalább egy tömlőhosszúságnyira a szórószivattyútól öblítse ki.
- Ha az öblített oldószert egy gallonos fémtartályban gyűjti, helyezze azt egy üres öt gallonos tartályba, majd öblítse ki.
- A területnek gőzmentesnek kell lennie.
- 5. Kövesse az összes tisztítási utasítást.
- NE használjon benzint a permetező tisztításához.

Tisztítás – Latex anyagok

Kövesse az alábbi lépéseket, ha latex anyagokat használt, ÉS ha rendelkezésre áll kerti tömlő. Ha nincs kerti tömlő, kövesse az Olaj alapú anyagok tisztítása utasításokat.

1. Zárja le a pisztolyt, és vegye le a permetezőfejet egységet. Helyezze a szívócsövet és a visszatérő csövet egy üres hulladékgyűjtő edénybe.  Üritse ki a hulladékgyűjtőt.	2. Kerti tömlő segítségével öblítse le a szívócsövet csövet, a visszatérő csövet és a bemeneti szűrőt. Üritse ki a hulladéktartályt. 
3. Távolítsa el a szívócsőről a szívószűrőt csőről, és helyezze egy hulladéktárolóba (ne dobja el). 	Ellenőrizze, hogy a tömítések a helyükön vannak-e a adapterben és a szívócsőben. Csavarja a szivattyútisztító adaptert a kerti tömlőre. Csatlakoztassa a tömlőt és az adaptert a szívócső végén található csatlakozóhoz. Folytatás a következő oldalon. 

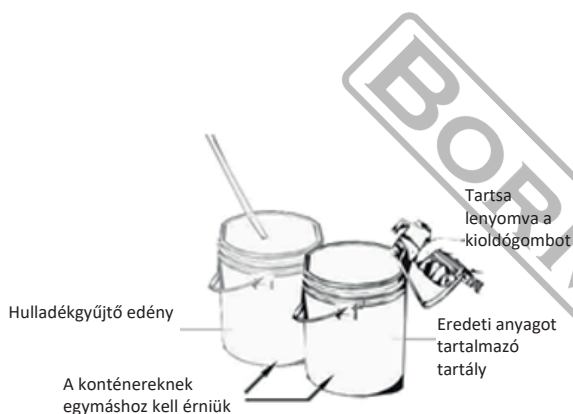
6. Válassza le a visszatérő csövet a szívócsőről, és helyezze a hulladéktartályba. Forgassa a PRIME/SPRAY gombot PRIME állásba.



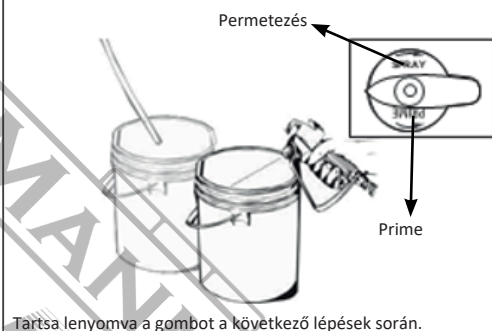
7. Kapcsolja be a vízellátást. Kapcsolja be a szivattyút (I). A víz beáramlik a szívócsőbe, majd a visszatérő csövön keresztül távozik. Hagyja a szivattyút néhány percig működni, hogy a visszatérő cső kiürüljön. A 7. és 8. lépés során hagyja a szivattyút működni.



8. Helyezze az eredeti anyag tartályát a hulladéktároló mellé. Irányítsa a szórópisztolyt az eredeti anyag tartályának oldalára, és tartsa lenyomva a ravaszt.



9. A ravaszt meghúzva forgassa a PRIME/SPRAY gombot SPRAY állásba, hogy a tömlőben maradt anyag visszakerüljön az eredeti tartályba.



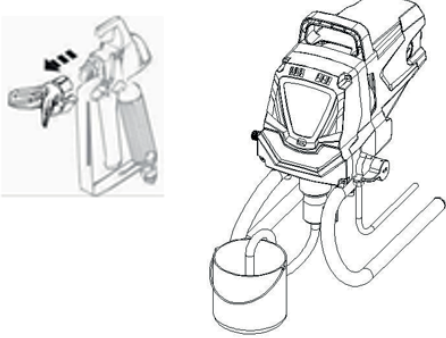
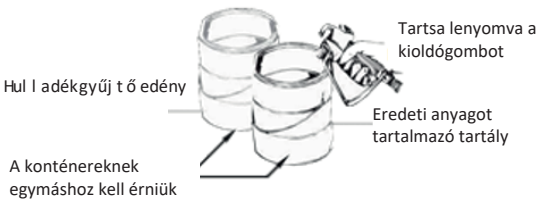
10. Amikor a tisztítószer kijön a szórópisztolyból, tartsa lenyomva a ravaszt, és irányítsa a szórópisztolyt a hulladéktartály oldalára.

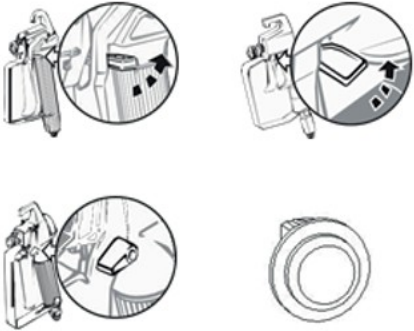
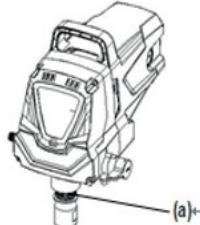
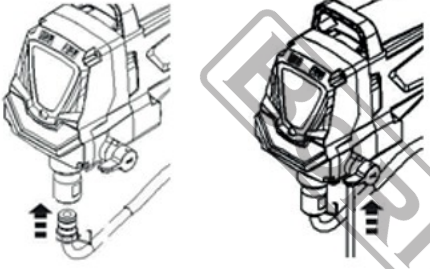
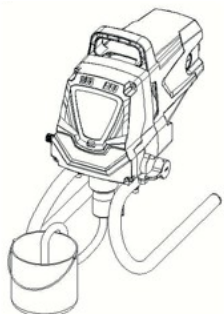
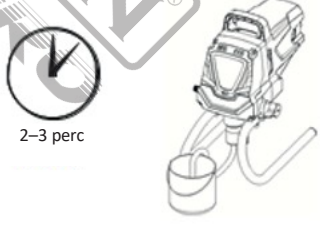
11. Nyomja meg a ravaszt, amíg a pisztolyból kijövő folyadék tiszta nem lesz. Lehet, hogy ki kell ürítenie a hulladéktartályt, és folytatnia kell az öblítést.

12. Forgassa a PRIME/SPRAY gombot PRIME állásba, és nyomja meg még egyszer a ravaszt, hogy a nyomás csökkenjen.

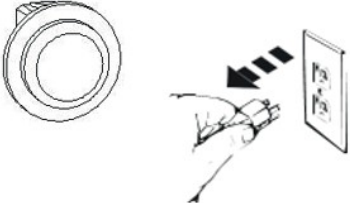
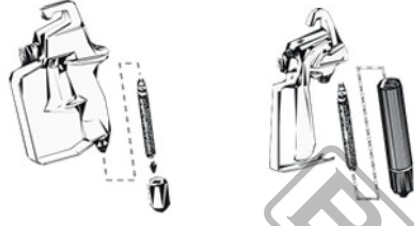
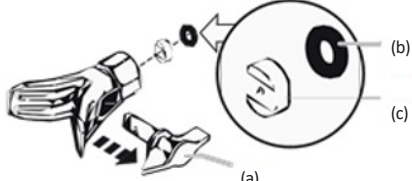
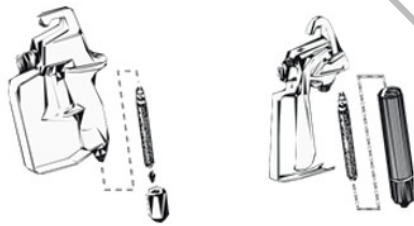
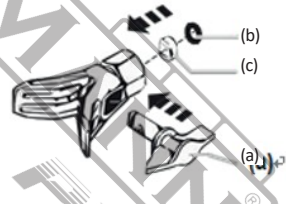


Tisztítás - Olaj alapú anyagok

1. Zárja le a pisztolyt, és vegye le a permetezőfejet. Merítse a szívókészletet egy vödörbe, amelyben megfelelő tisztítóoldat van.  Vödör tisztítószerrel	2. Helyezzen egy hulladéktartályt az eredeti anyag tartály mellé. Irányítsa a szórópisztolyt az eredeti anyag tartályának oldalára, és tartsa lenyomva a ravaszt.  Hulladékgyűjtő edény A konténereknek egymáshoz kell érniük Tartsa lenyomva a kioldógombot Eredeti anyagot tartalmazó tartály
3. A pisztoly ravaszt meghúzva kapcsolja be a szivattyút (I), és fordítsa a PRIME/SPRAY gombot SPRAY állásba, hogy a tömlőben maradt anyag visszakerüljön az eredeti tartályba. Tartsa lenyomva a gombot a következő lépések során.	- Tartsa lenyomva a kioldógombot - Kapcsolja be a szivattyút (I) - Forgassa a PRIME/SPRAY gombot SPRAY állásba 
4. Amikor a tisztítóoldat kijön a szórópisztolyból, tartsa lenyomva a ravaszt, és irányítsa a szórópisztolyt a hulladéktartály oldalára (ha gyúlékony oldószerrel öblít, akkor fém tartályos földelt pisztolyt használjon). 5. Addig nyomja meg a ravaszt, amíg a pisztolyból kijövő folyadék tiszta nem lesz. Lehet, hogy el kell dobnia a tisztítóoldatot, és újat kell beszereznie. 6. Forgassa a PRIME/SPRAY gombot PRIME állásba, és nyomja meg egyszer a ravaszt, hogy a nyomás csökkenjen.	 Tartsa lenyomva a kioldógombot A tisztítószerrel permetezze a hulladékgyűjtő edénybe. Permetezze az anyagot az eredeti anyagra Folytassa a szívókészlet tisztításával.

1. Zárja le a pisztolyt, és kapcsolja KI (O) a szivattyút. 	2. Távolítsa el a szívócsövet és a visszatérő csövet, majd tisztítsa meg a megfelelő tisztítóoldattal. Törölje le a beömlő anya (a) meneteit is, majd vegye ki és tisztítsa meg a megoldáskészlet beömlő szűrőjét. 
3. Amikor a szívókészlet tiszta, csavarja vissza a szívócsövet vissza a beömlő szelepbbe, és helyezze vissza a visszatérő csövet a visszatérő cső csatlakozójára. Helyezze vissza a kapcsot. 	4. Merítse a szívókészletet egy vödör ÚJ tisztítóoldatba. 
5. Forgassa a PRIME/SPRAY gombot PRIME állásba. Kapcsolja a szivattyút BE (I) állásba, és nyomja meg egyszer a pisztolyt egy hulladéktartályba, hogy a nyomás csökkenjen. 	Hagyja, hogy a szivattyú áramoltassa a tisztító oldatot a szívókészülék 2-3 percig. Kapcsolja KI a szivattyút.  Megjegyzés: Ha olaj alapú anyagot használt, akkor a szivattyút vízzel újra át kell öblíteni, hogy tárolásra készen álljon. Folytassa a szórópisztoly alkatrészeinek tisztításával.

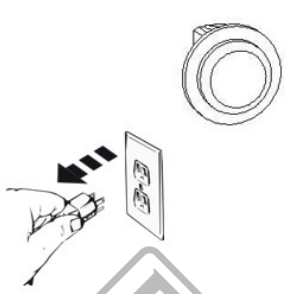
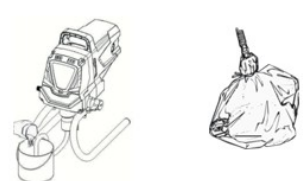
Tisztítás – A szórópisztoly alkatrészeinek tisztítása

1. Győződjön meg arról, hogy a szivattyú KI (O) állásban van. Győződjön meg arról, hogy a PRIME/SPRAY gomb PRIME állásba van-e. Húzza ki a permetező készülék csatlakozóját. 	2. Vegye le a szórópisztolyt a festéksugárzó tömlőről az állítható csavarkulccsal 
3. Távolítsa el a szűrőt a szórópisztolyból (lásd a Szórópisztoly szűrő tisztítása) 	4. Távolítsa el a szórófejet (a) a szórószabályozó szerelvényről. Tisztítsa meg a permetezőfejet egy puha sörtéjű kefével és a megfelelő tisztítószerrel. Ügyeljen arra, hogy eltávolítsa és megtisztítsa az alátétet (b) és a nyeregülést (c) a szórószűrő szerelvény hátulján. 
5. Szerelje be a pisztoly szűrőt, először a kúpos végével. Szerelje vissza a szórópisztolyt. 	6. Szerelje be a szórófejet (a), a nyeregülést (c) és az alátétet (b), és helyezze vissza a szóróvédő szerelvényt. 
7. Csavarja vissza a szórópisztolyt a festéksugárzó tömlőre. Húzza meg egy csavarkulccsal.	

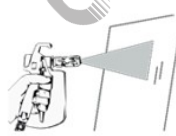
Rövid távú tárolás (legfeljebb 16 óra)

Kizárólag latex anyagok használata esetén kövesse az alábbi lépéseket. Olaj alapú anyagok használata esetén kövesse a Tisztítás és Hosszú távú tárolás lépéseket.

Leállítás

1. Zárja el a szórópisztolyt 	
2. Forgassa a PRIME/SPRAY gombot PRIME állásba. Kapcsolja a szivattyút OFF (O) állásba. Húzza ki a szórópisztoly dugaszát. 	3. Öntsön lassan 1/2 csésze vizet a festék tetejére, hogy megakadályozza a festék kiszáradását. Csomagolja be a szórópisztoly szerelvényt egy nedves ruhával, és tegye egy műanyag zacskóba. Zárja le a zacskót. Helyezze a szórópisztolyt biztonságos, napfénytől védett helyre rövid távú tárolás céljából. 

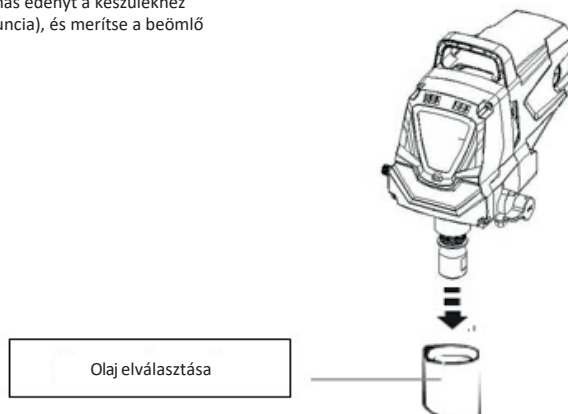
Indítás

1. Vegye ki a pisztolyt a műanyag tasakból. Keverje meg a vizet a festékbe. 	2. Forgassa a PRIME/SPRAY gombot PRIME állásba. Dugja be a a szórófejet. Kapcsolja a kapcsolót ON (I) állásba. 
3. Forgassa a PRIME/SPRAY gombot SPRAY állásba. Próbálja ki a szórófejet egy gyakorló darabra, és kezdje el a permetezést. 	

Hosszú távú tárolás

Ezeket az utasításokat csak az összes tisztítási lépés elvégzése után kövesse.

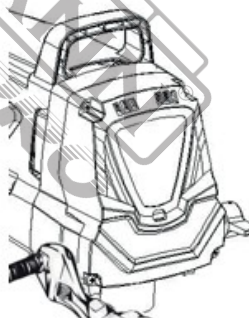
1. Töltsön meg egy csészt vagy más edényt a készülékhez mellékelt elválasztó olajjal (kb. 2 uncia), és merítse a beömlő szelepet az olajba.



2. Helyezzen egy rongyot a szórócső csatlakozására, és kapcsolja be a kapcsolót (I). Amikor az olaj kiszívódott a pohárból, kapcsolja ki a szivattyút (O).

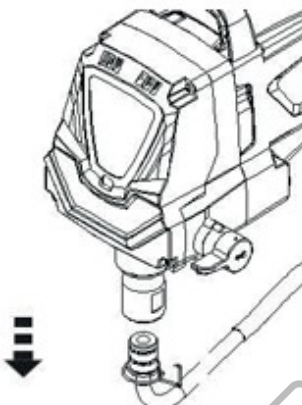
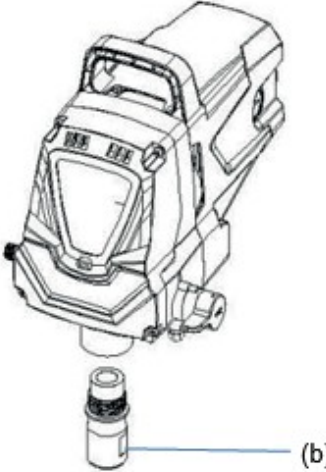
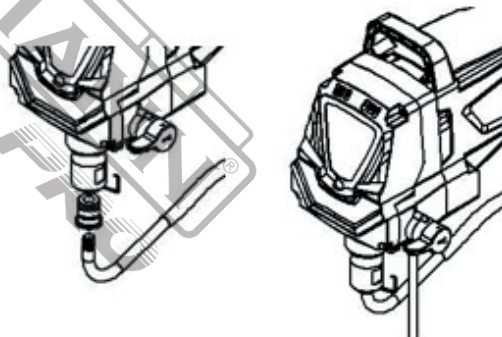


3. Törölje le az egész készüléket, a tömlőt és a pisztolyt nedves ruhával, hogy eltávolítsa a felhalmozódott festéket. Helyezze vissza a nagynyomású tömlőt a festéktömlő csatlakozójára.



A szívószelep tisztítása

A beszívószelep tisztítása vagy szervizelése szükséges lehet, ha a készülékkel indítási problémák lépnek fel. Az indítási problémák megelőzhetők a permetező megfelelő tisztításával és a Hosszú távú tárolás lépéseinek betartásával.

1. Távolítsa el a szívókészletet. 	2. Csavarja le a beömlő szelep szerelvényét (a) a permetezőről. Szemrevételezéssel ellenőrizze a beömlő szelep szerelvényének belső és külső részét. Távolítsa el a festékmарadványokat a megfelelő tisztítószerrel. 
3. Kenje meg a bemeneti szelepen (b) található O-gyűrűt. Helyezze vissza a bemeneti szelepet a befűvőba csavarozva. Húzóerő: 23-27 ft lbs. 	4. Helyezze vissza a szívókészletet, és kézzel húzza meg.  Ha az előtöltési problémák továbbra is fennállnak, akkor lehet, hogy ki kell cserélni a bemeneti szelepet. Hívja az ügyfélszolgálatot, hogy új bemeneti szelepet rendeljen.

A folyadékszekció tömítésének cseréjére vonatkozó utasítások

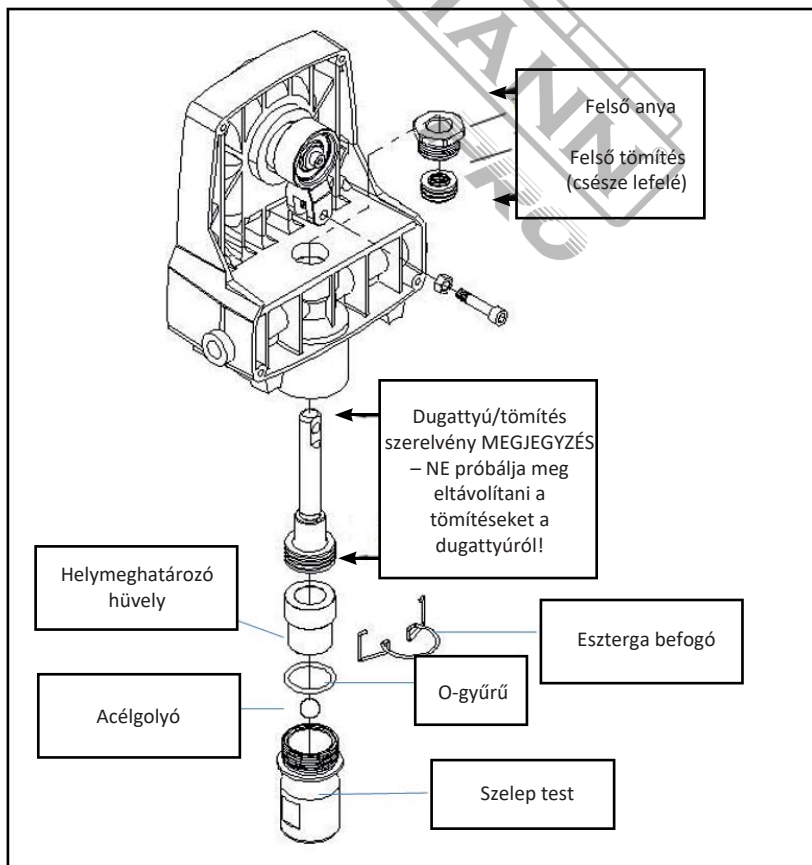
FIGYELEM! A szivattyú szervizelése során mindig viseljen védőszemüveget. A készüléket bármilyen célból, beleértve a szervizelést vagy beállítást is, kikapcsolásakor feltétlenül kövesse a nyomáscsökkentési eljárást. A nyomáscsökkentési eljárás elvégzése után a szervizelés vagy beállítás előtt feltétlenül húzza ki a készülék dugaszát. A területen nem lehet oldószeres és festékgőzök.

A folyadékrész szétszerelése

1. Távolítsa el a szívókészüléket.
2. Távolítsa el az elülső fedelet és a négy rögzítő csavart egy T20 Torx fejű csavarhúzóval.
3. T20 Torx fejű csavarhúzóval.
4. Távolítsa el a csapszeget rögzítő csavarokat és alátéteket. A csapszeg köti össze a villát a dugattyúval.
5. a). Ezen a gépen forgassa el a szivattyú tengelyét úgy, hogy a dugattyú a felső holtpontban legyen. Ezt a villát megnyomva lehet megtenni. Ez szükséges az összes alkatrész szétszereléséhez.
b). Más modellek esetén ellenőrizze a villás szerelvényt és a dugattyút. Az összes szükséges alkatrész eltávolításához a dugattyú nem lehet alsó holtpontban. Ha a dugattyú a löket alsó pontján van, szerelje fel az elülső fedelet és a csavarokat, kapcsolja be rövid ideig a szivattyút a dugattyú indexeléséhez, húzza ki a készülék dugaszát, és ismételje meg a 2. lépést.
6. Csavarja ki és szerelje le a szívószelep szerelvényét.
7. Távolítsa el a dugattyúszerelvényt úgy, hogy a villás fej közelében lenyomja a dugattyút.
8. Csavarja ki és távolítsa el a felső anyát egy csavarkulccsal.
9. Távolítsa el a kopott tömítéseket egy lapos fejű csavarhúzóval vagy egy lyukasztóval. Távolítsa el a felső tömítést a tetejéről, az alsó tömítést pedig az aljáról úgy, hogy a tömítés oldalához nyomva, és kiugrasztva. Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a ház azon részét, ahol a tömítések találhatók.
10. Tisztítsa meg az új tömítések beszerelésének helyét.

A folyadékrész összeszerelése

1. Kenje meg az új felső tömítést szeparáló olajjal vagy könnyű háztartási olajjal, majd kézzel helyezze a tömítést (a tömítés csésze oldalával lefelé) a ház felső nyílásába.
2. Tegyen egy kis mennyiségű kenőanyagot a felső anya meneteire. Helyezze a felső anyát a ház tetejére, és szorítsa meg egy állítható csavarkulccsal. Ez ezzel a felső tömítés a megfelelő helyzetbe kerül.
3. Fordítsa meg a szivattyút. Kenje meg a dugattyú/tömítés szerelvény tömítését a felső tömítéshez hasonlóan. Helyezze a dugattyú/tömítés szerelvényt a ház aljába. Helyezze be a műanyag behelyező szerszámot, és csavarja a helyére, hogy a dugattyú/tömítés megfelelően illeszkedjen. Csavarja be teljesen, amíg meg nem szorul. Távolítsa el a behelyező szerszámot.
4. Helyezze az új O-gyűrűt a beömlő szelep szerelvényére, kenje meg Separati ng Oil kenőanyaggal, csavarja be a ház aljába (beömlőnyílásba), és állítható csavarkulccsal húzza meg. csavarkulccsal. Ezzel az alsó tömítés a megfelelő helyzetbe kerül.
5. A dugattyút igazítsa a villához. Vigyázzon, ne sérüljön a dugattyú.
6. A dugattyú és a villás fej területére bármilyen háztartási zsírt kenjen, hogy meghosszabbítsa az élettartamot. Kenje be a villás fej lyukaiba, ahol a csap be van illesztve.
7. Helyezze be a csapszeget, hogy összekapcsolja a villát a dugattyúval. Ehhez előfordulhat, hogy a dugattyút fel vagy le kell mozgatni.
8. Helyezze be a villásfej csavarját és alátétjét a csapszeg rögzítéséhez.
9. Fordítsa a szivattyút jobbra, és tegyen néhány csepp szeparáló olajat vagy könnyű háztartási olajat a felső anya és a dugattyú közé. Ez meghosszabbítja a tömítés élettartamát.
10. Helyezze vissza az elülső fedelet és a négy (4) csavart.
11. Cserélje ki a beszívó szelepet. Szerelje be a szívókészletet.



Probléma	Ok	Megoldás
A. A permetező nem indul el.	1. A permetező nincs csatlakoztatva. 2. Az ON/OFF kapcsoló OFF állásba van állítva. 3. A permetezőt nyomás alatt kapcsolták ki. 4. A fali csatlakozó nem ad áramot. 5. A hosszabbítókábel megsérült vagy túl alacsony a kapacitása. 6. A permetezőben kiégett egy biztosíték. 7. Probléma van a motorral.	1. Csatlakoztassa a permetezőt. 2. Kapcsolja az ON/OFF kapcsolót ON állásba. 3. Forgassa a nyomásszabályozó gombot maximális nyomásra (+), vagy engedje le a nyomást a PRIME/SPRAY szelepet PRIME állásba forgatva. 4. Ellenőrizze a tápfeszültséget. 5. Cserélje ki a hosszabbító kábelt. 6. Vigye a permetezőt egy hivatalos szervizbe. 7. Vigye a permetezőt egy hivatalos szervizközpontba.
B. A permetező elindul, de nem szívja be a festéket, amikor a PRIME/SPRAY gomb PRIME állásba van állítva.	1. A festékkanna üres, vagy a szívócső nem merül teljesen a festékbe. 2. Az szívókészülék eltömődött. 3. A szívócső laza a szívószelepen. 4. A bemeneti szelep beragadt. 5. A kivezető szelep beragadt. 6. A beömlő szelep kopott vagy sérült. 7. A PRIME/SPRAY szelep eldugult.	1. Töltsse fel a vödört, vagy merítse a szívócsövet festékbe. 2. Tisztítsa meg a szívókészletet. 3. Tisztítsa meg a csöcsatlakozást, és szorosan rögzítse. 4. Tisztítsa meg a bemeneti szelepet. A bemenet régi festék miatt eldugulhatott. Nyomja meg a tolószárral, hogy kiengedjen. 5. A kivezető szelep elakadhat a régi festéktől. Távolítsa el a beömlő szelepet. Helyezzen tollat vagy ceruzát a házba, hogy kiengedje. 6. Cserélje ki a bemeneti szelepet. 7. Vigye a permetezőt egy hivatalos szervizbe.
C. A szóróberendezés felszívja a festéket, de a nyomás csökken, amikor a pisztolyt meghúzzák.	1. A szórófej kopott. 2. A szívókészlet szűrője eltömődött. 3. A pisztoly szűrője eltömődött. 4. A festék túl sűrű vagy durva. 5. A szívószelep szerelvénye sérült vagy kopott. 6. A szívócső laza.	1. Cserélje ki a szórófejet egy újra. 2. Tisztítsa meg a szívószűrőt. 3. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a megfelelő szűrőt. Mindig tartson kéznél tartalék szűrőket. 4. Hígítsa vagy szűrje le a festéket. 5. Cserélje ki a beszívó szelepet. 6. Húzza meg a szívócsövet.
D. A PRIME/SPRAY szelep SPRAY állásban van, és a visszatérő csövön áramlás van.	1. A PRIME/SPRAY szelep szennyezett vagy kopott.	1. Vigye a permetezőt egy hivatalos szervizközpontba.
E. A szórópisztoly szívárog	1. A pisztoly belső alkatrészei kopottak vagy szennyezettek.	1. Vigye a szórófejet egy hivatalos szervizbe.
F. A fúvóka védőburkolata szívárog.	1. A fúvóka nincs megfelelően összeszerelve. 2. Az alátét kopott.	1. Ellenőrizze a fúvóka szerelvényét, és szerelje össze megfelelően. 2. Cserélje ki az alátétet.
G. A szórópisztoly nem permetez.	1. A szórófej vagy a pisztoly szűrője eltömődött. 2. A szórófej nincs teljesen SPRAY (szórás) helyzetben.	1. Tisztítsa meg a szórófejet vagy a pisztoly szűrőjét. 2. Állítsa a fúvókát SPRAY (Permetezés) állásba.
H. A festékolt elvékonyodik.	1. A nyomás túl alacsony. 2. A pisztoly vagy a szívószűrő eltömődött. 3. A szívócső laza a beszívószelepen. 4. A fúvóka kopott. 5. A festék túl sűrű. 6. Nyomásvesztés.	1. Növelje a nyomást. 2. Tisztítsa meg a szűrőket. 3. Húzza meg a szívócső csatlakozását. 4. Cserélje ki a szórófejet. 5. Hígítsa a festéket. 6. A C probléma esetén lásd az Okok és megoldások részt.

Napi karbantartás

Az egyetlen szükséges napi karbantartás a használat utáni alapos tisztítás és kenés. Kövesse a kézikönyvben leírt tisztítási és kenési eljárásokat.

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική παθάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η παθάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλυτή συντήρησης.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις - αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancie.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobru prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

garanție

RO

Unelte electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

Гаранција

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

Garancia

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámai nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

MLT

GARANZIJA

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpannija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-hsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr hlaas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Hsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-hasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Hsara jew hsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew hsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korruzzjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksurja bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr hlaas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew hsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-hlaas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew hsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

ES

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

HR

GARANCIJE

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na ploči uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriiveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

PL

GWARANCJA

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".